



cameraZizanio

12^η Ευρωπαϊκή Συνάντηση Νεανικής Οπτικοακουστικής Δημιουργίας
12th European Meeting of Young Peoples' Audiovisual Creation

1-8.12.2012

CAMERA ZIZANIO

1-8.12.2012

12ⁿ Ευρωπαϊκή Συνάντηση Νεανικής Οπτικοακουστικής Δημιουργίας
12th European Meeting of Young Peoples' Audiovisual Creation

CameraZizanio2012

12η Ευρωπαϊκή Συνάντηση Νεανικής
Οπτικοακουστικής Δημιουργίας

Διοργάνωση

NEANIKO ΠΛΑΝΟ
Ρόδου 18, 11 252 Αθήνα
Τηλ: +30 2108664470, fax: +30 2108662344
camerazizanio@olympiafestival.gr
camerazizanio@gmail.com
olyffest@otenet.gr

Επιμέλεια Έκδοσης

Νίκος Θεοδοσίου

Συντονισμός

Λιτώ Θεοδοσίου

Μεταφράσεις

Αγγελική Δαρλάση

Καλλιτεχνική επιμέλεια

Εριφίλη Αράπογλου

CameraZizanio2012

12th European Meeting of Young People's
Audiovisual Creation

Organized by

YOUTH PLAN
18 Rodou st, 11 252 Athens
Tel: +30 2108664470, fax: +30 2108662344
camerazizanio@olympiafestival.gr
camerazizanio@gmail.com
olyffest@otenet.gr

Catalogue Revision

Nikos Theodosiou

Coordination

Lito Theodosiou

Translations

Ageliki Darlassi

Art Director

Erifili Arapoglou

Χαιρετισμός > Greeting	04
Βραβεία > Awards	05
Ελληνικό Τμήμα > Greek Section	06
AGE 4-12	08
AGE 13-16	46
AGE 17-20	82
Ευρωπαϊκό Διαγωνιστικό Τμήμα > European Competition Section	90
ΑΥΣΤΡΙΑ > AUSTRIA	92
ΒΕΛΓΙΟ > BELGIUM	93
ΓΑΛΛΙΑ > FRANCE	96
ΓΕΡΜΑΝΙΑ > GERMANY	97
ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ > UK	98
ΙΟΡΔΑΝΙΑ > JORDAN	101
ΙΡΛΑΝΔΙΑ > IRELAND	102
ΙΣΠΑΝΙΑ > SPAIN	105
ΙΤΑΛΙΑ > ITALY	108
ΚΡΟΑΤΙΑ > CROATIA	111
ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ > LITHUANIA	115
ΟΛΛΑΝΔΙΑ > THE NETHERLANDS	117
ΟΥΓΓΑΡΙΑ > HUNGARY	121
ΟΥΚΡΑΝΙΑ > UKRAINE	121
ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ > PORTUGAL	123
ΡΩΣΙΑ > RUSSIA	123
ΣΕΡΒΙΑ > SERBIA	126
ΤΟΥΡΚΙΑ > TURKEY	127
ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ > FINLAND	129
Special Screenings > Special Screenings	130
ΣΕΡΒΙΑ > SERBIA	131
ΛΙΒΑΝΟΣ > LEBANON	131
N. KOPEA > S. KOREA	132

Κόντρα στο ρεύμα

Όταν ξεκινάγαμε, είκοσι χρόνια πριν, ξέραμε ότι κολυπούσαμε ενάντια στο ρεύμα. Σε μια εποχή μαζικής παραγωγής υποκουλτούρας παλεύαμε για έναν ποιοτικό κινηματογράφο για τα παιδιά και τους νέους, για την καθιέρωση της οπτικοακουστικής διδασκαλίας σαν ένα ουσιαστικό στοιχείο μιας σύγχρονης παιδείας.

Όταν ξέσπασε η οικονομική κρίση, δυο χρόνια πριν, το ρεύμα έγινε πολύ πιο δυνατό. Δεν είναι δυνατόν να διατίθενται χρήματα για τον πολιτισμό των ώρα που περικόπονται μισθοί, συντάξεις, κοινωνικές παροχές, μας λένε μοχθηρά. Αγνοώντας φυσικά ότι η τέχνη κι ο πολιτισμός είναι βασικά συστατικά της δημοκρατίας. Το ρεύμα κόντεψε να μας καταπιεί.

Αυτή τη στιγμή συμβαίνει κάτι περίεργο. Οι 70 συμμετοχές στο ελληνικό τμήμα της Camera Zizanio πέτυχαν, εκτοξεύτηκαν στις 180! Ανάλογη κίνηση και από το εξωτερικό. Και μια επιθυμία πολύ μεγαλύτερη από κάθε άλλη φορά, παρά την οικονομική στενότητα, να έρθουν να μας συναντήσουν στον Πύργο. Μοιάζει με αντεπίθεση!

ΝΙΚΟΣ ΘΕΟΔΟΣΙΟΥ

Καλλιτεχνικός διευθυντής της Camera Zizanio

Against the torrent

Twenty years ago, when we started, we knew that we were going to swim against the current. In an era of a massive production of subculture, we were fighting for a children's and youth cinema of quality, as well as, for the confirmation of the audiovisual teaching method as a substantial element of the modern education.

Two years ago, when the crisis aroused, the current became even stronger. "It's not possible spending money on culture, the same time salaries, pensions, social benefits are being cut down", they nastily say us. Ignoring, of course, that art and culture are basic elements of democracy. We were almost engulfed by the torrent.

At this moment, something really strange is happening. The number of the 70 participations in the Camera Zizanio's Greek Sector is increased to the number of 180! Almost the same thing happens with the participations coming from abroad. And, besides the bad economic situation, there is a strong desire from the participants traveling to Pyrgos, to meet us.

It seems with a counterattack!

ΝΙΚΟΣ THEODOSIOU

Artistic Director of Camera Zizanio

ΤΑ ΒΡΑΒΕΙΑ

Τα βραβεία αναδεικνύουν εκείνες τις νεανικές δημιουργίες που ξεχωρίζουν για την καλή χρήση των οπτικοακουστικών μέσων, την πρωτοτυπία και αναπτύσσουν την επικοινωνία μεταξύ των νέων.

Ελληνικό τμήμα

Η κριτική επιτροπή του ελληνικού τμήματος απονέμει

- Τρία ισότιμα βραβεία ανά κατηγορία: A- έως 12 ετών, B -13 έως 16 ετών, Γ- 17 έως 20 ετών.
- Βραβείο για ταινία κινουμένου σχεδίου

Ειδικά βραβεία

- Βραβείο Συνήγορου του Πολίτη (για ταινία που ξεχωρίζει για την κοινωνική της ευαισθησία)
- Βραβείο Νίκου Καβουκίδη (συνοδεύεται από την παροχή επαγγελματικού τεχνικού εξοπλισμού για την επόμενη ταινία του δημιουργού)
- Βραβείο Σχολής Κινηματογράφου Σταυράκου (συνοδεύεται από μια πλήρη τριετή υποτροφία φοίτησης στη σχολή)

Ευρωπαϊκό Τμήμα

Η κριτική επιτροπή του ευρωπαϊκού τμήματος απονέμει

- Τρία ισότιμα βραβεία ανά κατηγορία: A- έως 12 ετών, B -13 έως 16 ετών, Γ- 17 έως 20 ετών .
- Ένα Βραβείο κινουμένου σχεδίου ανά κατηγορία

Οι κριτικές επιτροπές έχουν την ευχέρεια να απονείμουν και άλλες διακρίσεις (μνείες) για ταινίες με ξεχωριστές αρετές.

THE AWARDS

The awards bring out those creations of youth that are distinguished for the good use of the audiovisual means, the originality as well as for developing the communication among young people.

Greek Section

The jury of the Greek section metes:

- Three equivalent awards by category: A –up to 12 years old, B- 13 to 16 years old, C- 17 to 20 years old.
- Award for the best animation

Special awards

- Award of the Greek Ombudsman (to a movie distinguished for its social susceptibility)
- Award of Nikos Kavoukidis (the award is being accompanied by the benefit of the technical equipment for the realization of the creator's next film)
- Award of The Stavrakos Cinema School (the award is being accompanied by a full 3 years scholarship for the The Stavrakos Cinema School)

European Section

The jury of the European section metes:

- Three equivalent awards by category: A –up to 12 years old, B- 13 to 16 years old, C- 17 to 20 years old.
- One award for animation by category.

The jury may met any other distinctions to films with special qualities or virtues.

2° ΔΣ

PROD .NO.

SCENE

ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΤΜΗΜΑ
GREEK SECTION

DATE 10/ΝΙΟΣ

PROD .C O. 2012

Επαφή > Contact
http://dsnmag.blogspot.gr

1ο ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ Ν. ΜΑΓΝΗΣΙΑΣ // 1st PRIMARY SCHOOL OF N. MAGNISIA

Υπεύθυνη / in charge: Φωτοπούλου Κατερίνα / Fotopoulou Katerina

Στα πλαίσια του μαθήματος της Ευέλικτης Ζώνης, προτάθηκε από τους μαθητές και η δημιουργία δύο ταινιών μικρού μήκους, οι οποίες -αν είχαν ένα καλό αποτέλεσμα- θα έμπαιναν κι ως ανάρτηση στο blog του σχολείου μας. Η όλη διαδικασία ήταν διασκεδαστική και πρωτότυπη για τους μαθητές μας, το αποτέλεσμα άρεσε σε αυτούς καθώς και σε όλη τη μαθητική κοινότητα που το απόλαυσε διαδουκτικά!

Within the lesson of "The flexible zone" the pupils proposed to create two short films; if there were good enough they would be posted in our school's blog too. The whole process was really amusing and unusual for our students. As for the result; it pleased not only them, but the whole school community, who really enjoyed it on the web.

ΑΝ ΘΑ ΜΠΟΡΟΥΣΑ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟ ΝΑ ΑΛΛΑΞΑ > IF I ONLY COULD CHANGE THE WORLD

Διάρκεια < Time 8'30" / 2011



Συντελεστές > Crew

Σκηνοθεσία, σενάριο, κάμερα / direction, screenplay, camera: Οι μαθητές των δύο τμημάτων της ΣΤ' τάξης / The students of the 6th Class (2 class groups)

Μοντάζ, μουσική / edit, music: Φωτοπούλου Κατερίνα / Fotopoulou Katerina

Περίληψη > Synopsis

Οι μαθητές μας προτείνουν έναν κόσμο καλύτερο... [The students propose a better world...](#)

Ο ΑΓΑΠΗΜΕΝΟΣ ΜΟΥ ΗΡΩΑΣ > MY FAVORITE HERO

Διάρκεια < Time 9'55" / 2011



Συντελεστές > Crew

Σκηνοθεσία, σενάριο, κάμερα / direction, screenplay, camera: Οι μαθητές των δύο τμημάτων της ΣΤ' τάξης / The students of the 6th Class (2 class groups)

Μοντάζ / edit: Φωτοπούλου Κατερίνα / Fotopoulou Katerina

Περίληψη > Synopsis

Οι μαθητές μας παρουσιάζουν τους αγαπημένους τους ήρωες βιβλίου / ταινίας / κινουμένων σχεδίων. [The students introduce their favorite heroes from literature, cinema, and animation.](#)

Επαφή > Contact
www.kamaraki.gr

2ο ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΡΕΘΥΜΝΟΥ // 2nd PRIMARY SCHOOL OF RETHYMNO

Υπεύθυνος / in charge: Αλέκος Πεδιαδίτης / Alexandros Pedititis

Η ιδέα ξεκίνησε με αφορμή τη συμμετοχή του σχολείου σε ένα πρόγραμμα για το αειφόρο σχολείο. Έγιναν αρκετές συναντήσεις και τα παιδιά γνώρισαν επαγγελματίες φωτογράφο, σκηνοθέτη, ειδικούς στο μοντάζ, το βίντεο, ... και στη συνέχεια τα παιδιά δημιούργησαν το δικό τους βίντεο.

The idea came out whilst the school was participating in a program about the sustainable school. There were quite a few meetings where children met a lot of professionals, a photographer, a director, an editor etc. Finally the kids created their own video.

Δες Σκέψου. Δράσε. Άλλαξε. > See. Think. Act. Change.

Διάρκεια < Time 9'38" / 2012



Συντελεστές > Crew

Σκηνοθεσία, σενάριο / direction, screenplay: Όλοι οι μαθητές / all the students. Επιμέλεια ταινίας: Πεδιαδίτης Αλέκος / Pedititis Alekos

Μοντάζ / edit: Δαφέρμος Στέλιος / Dafermos Stelios

Περίληψη > Synopsis

Η βασική ιδέα είναι η ενσωμάτωση της ιδέας και των αξιών της ευφορίας σε κάθε πλευρά της ζωής του «Αειφόρου Σχολείου». [The basic concept was to incorporate the idea and the values on the life of the "Sustainable School".](#)

Επαφή > Contact
dimelaion.blogspot.gr

2 / Θ ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΕΛΑΙΩΝΑ // 2CLASSES PRIMARY SCHOOL OF ELAIONA.

Υπεύθυνη / in charge: Ευτυχία Τούλιου / Euthia Toulou

Η δραστηριότητα ενός προγράμματος eTwinning που υλοποιήθηκε από το σχολείο μας την περσινή χρονιά. Είναι σύνθεση αποσπασμάτων βίντεο που είτε έφεραν οι μαθητές είτε μαγνητοσκοπήθηκαν κατά την εκπαιδευτική επίσκεψη στην ευρύτερη περιοχή του χωριού. Η μαθητική ομάδα με την εκπαιδευτικό εργάστηκαν πάνω στα αποσπάσματα βίντεο και διένειμαν τους ρόλους. [The activity of an eTwinning program undertaken by our school during last year. It's a medley of videos brought by the students or shot by them, during our educational excursion at the surroundings of our village. The students and the tutor worked on the videos and distributed the roles.](#)

Η ονομασία του χωριού μου > Documentary about Elaionas

Διάρκεια < Time 11'52" / 2011



Συντελεστές > Crew

Σκηνοθεσία / direction: Ευτυχία Τούλιου (Δασκάλα) / Euthia Toulou (Teacher), Κωνσταντίνα Λαμπροπούλου / Konstantina Lamprooulou, Δομνίκη Γιουβαντζικογλου / Dominique Giouvantzikoglou, Νικόλα Χιούσι / Nicola Hioussi, Αγγελική Σταματοπούλου / Ageliki Stamatopoulou, Μαρία Δημοπούλου / Maria Dimopoulou, Αθανασία-Ζωή Γρηγοροπούλου / Athanasia - Zoe Grigoropoulou, Ρετζίνα Χαπιλλάρι / Regina Hatilari, Δήμητρα Μεντζελοπούλου / Dimitra Metzlopoulou, Κωνσταντίνος Γρηγορόπουλος / konstantinos Grigoropoulos, Μαρία Αργυροπούλου (Αρχαιολόγος-Ιστορικός) / Maria Argyropoulou (Archaeologist-Historian), Ελένη Σταματοπούλου (Δημοσιογράφος) / Eleni Stamatopoulou (Journalist)

Περίληψη > Synopsis

Στο ντοκιμαντέρ ερευνάται η παλιά και η νέα ονομασία του ονόματος του χωριού στο οποίο βρίσκεται το σχολείο. [In the documentary we investigate on the old and the new name of our village.](#)

Επαφή > Contact
http://nipcho2.tripod.com

2ο ΟΛΟΗΜΕΡΟ ΟΙΚΟΛΟΓΙΚΟ ΝΗΠ / ΓΕΙΟ ΧΑΝΙΩΝ // 2ND ECOLOGICAL ALL DAY KINDERGARTEN OF CHANIA

Υπεύθυνοι / in charge: Κατσιφαράκη Θηρεσία / Katsifarakhi Thiresia

Παπαχρήστου Εύα / Papahristou Eva

Τα παιδιά του 2ου Ολοήμερου Οικολογικού Νηπιαγωγείου Χανίων δημιούργησαν αυτό το βίντεο με την τεχνική του animation, με το οποίο συμμετείχαμε ως σχολείο στην εκδήλωση του Ναυτικού Μουσείου Χανίων.

The children of the 2ND ecological all day kindergarten of Chania created a video with the technique of animation. With that video our school participated in the showing of the Naval Museum of Chania.

Ντορέτα καρέτα καρέτα > Doretta caretta-caretta

Διάρκεια < Time 8'32" / 2011



Συντελεστές > Crew

Σκηνοθεσία, σενάριο, animation / direction, screenplay, animation: Τα παιδιά του 2ου Ολοήμερου Οικολογικού Νηπ / γείου Χανίων / The children of the 2nd Ecological all day Kindergarten of Chania. Κατσιφαράκη Θηρεσία / Katsifarakhi Thiresia, Παπαχρήστου Εύα / Papahristou Eva (υπεύθυνοι δάσκαλοι / teachers in charge).

Περίληψη > Synopsis

Το θέμα, επ' ευκαιρίας της παγκόσμιας ημέρας για την προστασία της χελώνας καρέτας-καρέτας και οι κίνδυνοι που διατρέχει η πρωταγωνίστρια Ντορέτα-καρέτα στην θάλασσα. [On the occasion of the universal day of the caretta-caretta's protection our video's subject is about the dangers that the turtle Doretta-caretta has to face and overcome.](#)

3ο ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΓΛΥΦΑΔΑΣ // 3th PRIMARY SCHOOL OF GLYFADA

Υπεύθυνοι / in charge: Μαλλιαράκη Κατερίνα / Maliaraki Katerina, Γιάννης Σκλαβούνος / Yiannis Sklavounos

Τα προβλήματα που αντιμετωπίζουν οι μαθητές στο να ενταχθούν σε μια παρέα και να κάνουν φίλους και κατά πόσο αυτή η παρέα-φίλοι καθορίζει-καθορίζουν την πορεία και την συμπεριφορά ενός μαθητή μέσα και έξω από το σχολείο. Το θέμα είναι τεράστιο απλά θελήσαμε να δραματοποιήσουμε μια στιγμή από όλα αυτά που συμβαίνουν ή μπορεί να συμβούν, στην προσπάθεια ενός παιδιού να γίνει αποδεκτός στα μάτια των φίλων του.

There are times that students have to face so many problems, in order to be members of a companionship, in order to make friendships. And how may those companionships, those friendships define a student's behavior inside and outside school. This subject is rather huge; what we wanted to do is to represent one moment of all these happening, or might happen, during a young person's efforts in trying to be accepted by his / her own friends.

Επιλογή ζωής > Life choice

Διάρκεια < Time 10' / 2011

**Συντελεστές > Crew**

Σκηνοθεσία, μοντάζ / direction, edit: Δήμου Νεφέλη / Dimou Nefeli, Γιάννης Σκλαβούνος / Yiannis Sklavounos

Σενάριο / screenplay: Γιάννης Σκλαβούνος / Yiannis Sklavounos

Κάμερα / camera: Ανδρουλάκης Νίκος, Δήμου Νεφέλη, Κρητικίδη Μαρία, Σκλαβούνος Γιάννης
 Ερμηνεία / cast: Ανδρουλάκης Νικόλας / Androulakis Nicolas, Γκάγκερ Νικόλας / Ganger Nicolas, Κάλο Άννα / Kalo Anna, Λαζαρίδης Βασίλης / Lazaridis Vassilis, Ζαχαρίου Μιχάλης / Zachariou Mihalis, Ρασάνη Κωνσταντίνα / Rassani Konstantina, Τσελέντη Μαργαρίτα / Tselenti Margarita, Παπασιπούρου Πολύκαρπος / Papaspyrou Polykarpos, Σκλαβούνος Γιάννης / Sklavounos Yiannis, Σταμουλάκη Σοφία / Stamoulaki Sophia, Καψάλης Μάριος / Kapsalis Marios, Μπέρτσου Στέλλα / Mpertsou Stella, Δήμου Νεφέλη / Dimou Nefeli, Τσιρόπουλος Δημήτρης / Tsiropoulos Dimitris, Κρητικίδη Μαρία / Kritikidi Maria, Τσέλα Εμμανουέλ / Tselia Emmanouel, Ποντικάκης Αλέξης / Pontikakis Alexis, Στυλίδου Κική / Stilidou Kiki.

Περίληψη > Synopsis

Ο Τάκης πηγαίνει σε καινούργιο σχολείο και εκεί προσπαθεί να κάνει καινούργιες παρέες. Οι επιλογές του όμως τον οδηγούν σε δύσκολες καταστάσεις. Takis is going to a new school. He is trying to find some new friends. His choices though, lead him in rather difficult situations.

5ο ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΠΑΛΑΙΟΥ ΦΑΛΗΡΟΥ // 5th PRIMARY SCHOOL OF FALIRO

Υπεύθυνη / in charge: Κλεοπάτρα Σβανά / Kleopatra Svana

Τα παιδιά του Στ1του 5ου δημοτικού σχολείου θέλησαν να δημιουργήσουν κάτι από μόνα τους ανεξάρτητα από εργαστήρια. The children of the 6th class of our school wanted to create something by themselves.

Όνειρα στο μπαλκόνι > Dreams on the balcony

Διάρκεια < Time 5'17" / 2011

**Συντελεστές > Crew**

Ιάκωβος Κυρετζιάν / Iakovos Kiretzian, Αμάντα Ζεκάι / Amanta Zekai, Αλεξάνδρα Ζάγκα / Alexandra Zaga, Χρυσάνθη Καραγιαννάκη / Chrysanthi Karagannaki, Λάζαρος Βαρύτιμος / Lazaros Varitimos, Θάνος Καλατζής / Thanos Kalatzis, Μαλένια Πουλούδη / Malena Pouloudi, Θάνος Μπαστούνης / Thanos Bastounis, Φένια Βασιλάκη / Fenia Vassilaki, Νόρα Βλάση / Nora Vlasi, Μαργαρίτα Βλάχου / Margarita Vlahou, Αντρέας Αναγνωστόπουλος / Andreas Anagnostopoulos, Μαρία Ζαχαρού / Maria Zacharou, Αλέξανδρος Βασιλειάδης / Alexandros Vassiliadis.

Περίληψη > Synopsis

Τα παιδιά παίζουν και μας διηγούνται τη ζωή τους στο σχολείο και το Φάληρο. Τους απασχολεί η οικονομική κρίση και το ποδόσφαιρο. Στο μπαλκόνι όμως τα προβλήματα δε λύνονται! The children play and narrate their life within the school at the area of Faliro. They seem to worry about the economic crisis as well as the football. You can't find a problem's solution at the balcony, though.

Επαφή > Contact

4sykeon.blogspot.gr

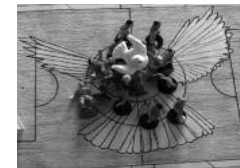
4ο ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΣΥΚΕΩΝ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ // 4th PRIMARY SCHOOL OF THESSALONIKI

Υπεύθυνη / in charge: Χρύσα Ταμίσιογλου / Chrysa Tamisoglou, Γιώργος Παπαδόπουλος / Yiorgos Papadopoulos

Η ταινία αποτελεί το συλλογικό προϊόν που παρήχθη μέσα από το εκπαιδευτικό πρόγραμμα "Γκολ στη Βία!". Οι μαθητές και οι μαθήτριες δημιούργησαν συνθήματα, αφίσες και τα σύνθεσαν αρμονικά σε μια ταινία μικρού μήκους προκειμένου να βάλουν το δικό τους γκολ στη βία! The movie is a collective product made within the educational program "Goal to violence!". The students create the slogans, the posters and they compose the, in a short movie in order to put their goal to violence.

Στα δίκτυα > Into the goal

Διάρκεια < Time 3'10" / 2011

**Συντελεστές > Crew**

Σκηνοθεσία / direction: Αιγίδου Ιωάννα / Aigidou Ioanna, Ασίκη Σοφία, Assiki Sophia, Ιερτσιαίν Βάχε / Ieritsian Vahe, Ιωαννίδου Αθηνά / Ioannidou Athina, Κασιό Βασιλική / Katsi Vassiliki, Κώτογλου Ελένη / Kotoglou Eleni, Κώτογλου Πολυχρόνης / Kotoglou Polychronis, Λιάκας Χρήστος / Liakas Christos, Νικολάκης Γιώργος / Nikolakakis Yiorgos, Παπαδόπουλος Κων / nos / Papadopoulos Konstantinos, Παπαδοπούλου Σοφία / Papadopoulos Sophia, Παπαδοπούλου Σταυρούλα / Papadopoulos Stavroula, Πεχλιβανίδης Χαράλαμπος / Pehlivanidis Charalampos, Πολυζώνη Δανάη-Ιουστίνη / Polyzoë Danaë-Ioustini, Σαρκισιάν Αντρέας / Sarkisian Andreas, Σέχου Ειρήνη / Sehou Irene, Σιώμου Βικτωρία / Siomou Victoria, Σκαρπέλου Ελένη / Skarpelou Eleni, Τσεκούρας Γιώργος / Tsekouras Giorgos, Φωτιάδης Αλέξανδρος / Fotiadis Alexandros, Χατζημπάκου Κατερίνα / Chatzidimitriou Katerina, Χατζησόββα Θεοδώρα / Chatzisava Theodora
 Βοηθοί σκηνοθέτες / director's assistants: Γιώργος Παπαδόπουλος / Yiorgos Papadopoulos, Χρύσα Ταμίσιογλου / Chrysa Tamisoglou (εκπαιδευτικοί / educators).

Περίληψη > Synopsis

Το φαινόμενο της βίας στα γήπεδα παίρνει σταδιακά ραγδαίες διαστάσεις. Είναι καιρός να σταματήσει! Η ταινία αυτή προσπαθεί να ευαισθητοποιήσει τους θεατές και να μεταδώσει το μήνυμα ότι τα γήπεδα πρέπει να είναι χώροι φιλίας.

The phenomenon of the violence in the sport-courts grows bigger. It's about time to stop. This movie wants to sensitize the spectators and transmit the message that the sport-courts ought to be places for friendship.

Επαφή > Contact

www.runandout.gr

http://10dim-ioann.ioa.sch.gr/

10ο ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ // 10th PRIMARY SCHOOL OF IOANNINA

Υπεύθυνος / in charge: Μιχάλης Μερτζιανίδης / Mihalis Mertzianidis

Αφορμή ήταν η διάθεση των παιδιών να ασχοληθούν με κάτι διαφορετικό στην τελευταία τους χρονιά στο Δημοτικό Σχολείο. Το run and out είναι το αγαπημένο τους παιχνίδι και ήταν μια ευκαιρία να μπουν στη διαδικασία γυρισμάτων και μοντάζ που απαιτούνται για τη δημιουργία οποιουδήποτε φιλμ. Απλά τα παιδιά χάρηκαν με τη συμμετοχή.

The students wanted to do something different since it was their last year in the primary school. Run and out was their favorite game and it was a chance to get familiar with the shooting and editing process. The students were really thrilled to participate.

Run and Out

Διάρκεια < Time 9'48" / 2011

**Συντελεστές > Crew**

Σενάριο, σκηνοθεσία, μοντάζ / screenplay, direction, edit: Μιχάλης Μερτζιανίδης / Mihalis Mertzianidis
 τεχνική υποστήριξη / technical support: Ξένια Ζδράβου / Xenia Zdravou
 Κάμερα, ήχος, μοντάζ / camera, sound, edit: Μενέλαος Σικοβέλης / Menelaos Sikovelis.
 Βοηθοί σκηνοθέτες / director's assistants: Γιώργος Παπαδόπουλος / Yiorgos Papadopoulos, Χρύσα Ταμίσιογλου / Chrysa Tamisoglou (εκπαιδευτικοί / educators).

Περίληψη > Synopsis

Η ιστορία ενός αθλήματος-παιχνιδιού και έχει αγαπηθεί από τα παιδιά, ανάμεσα στ' άλλα γιατί συμμετέχουν όλα και αγωνίζονται όλα, χωρίς καμιά εξαίρεση. The history of a sport-game that kids really loved to play, since they may all participate without any exception.

Επαφή > Contact
http://7dim-evosm.thess.sch.gr

7ο ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΕΥΟΣΜΟΥ ΘΕΣ/ΝΙΚΗΣ // 7th PRIMARY SCHOOL OF EYOSMOS THESALLONIKI

Υπεύθυν/ in charge: Κατσαβού Νικολέττα / Katsavou Nicolleta
Η ταινία έγινε στα πλαίσια του διαγωνισμού της Γενικής Γραμματείας Νέας Γενιάς για την ενδο-σχολική βία. Η δεύτερη ταινία έγινε στα πλαίσια του διαγωνισμού "Ένας πλανήτης... μια ευκαιρία".
The first movie was created within the General Secretariat of Youth's Contest for the in-school violence (bullying). The second movie was created within the contest "A planet... a chance".

Κι όμως η Βία Πονάει > Yet...Violence hurts

Διάρκεια < Time 3' / 2011

Συντελεστές > Crew

Σενάριο, σκηνοθεσία / screenplay, direction: Τα παιδιά της ΣΤ τάξης / Children from the 6th grade.
Μοντάζ / edit: Κατσαβού Νικολέττα (εκπαιδευτικός Πληροφορικής) / Katsavou Nicolleta (computer science tutor)
Ερμηνεία / cast: Καβαρδίνας Θεόδωρος (δάσκαλος) / Kavardinias Theodoros (teacher).

Περίληψη > Synopsis

Οι μαθητές ζουν στιγμές βίας στον αύλειο χώρο του σχολείου. Στιγμές που μπορεί να έχει ζήσει κάθε παιδί στο σχολικό του βίο. Δίνοντας το σύνθημα "Κι όμως η Βία Πονάει" ευχόμαστε κανένα παιδί να μην ζήσει ξανά την ενδοσχολική βία.
The students face moments of bullying in the school's yard. Moments that any kid might face within his / her school life. We say "Yet...violence hurts" and we wish that no kid would ever has to face in-school bullying again.

Το δικό μας Schoolbook > Our Schoolbook

Διάρκεια < Time 9'35" / 2012

Συντελεστές > Crew

Σενάριο / screenplay: Μαθητές ΣΤ τάξης / Students of the 6th grade.
Σκηνοθεσία, μοντάζ / direction edit: Κατσαβού Νικολέττα / Katsavou Nicolleta
Ερμηνεία / cast: Καβαρδίνας Θεόδωρος (δάσκαλος) / Kavardinias theodosros (teacher).

Περίληψη > Synopsis

Μέσα από την ταινία αυτή προσπαθήσαμε να περάσουμε ένα μήνυμα στα παιδιά ότι κανένα μέσω κοινωνικής δικτύωσης δεν μπορεί να συγκριθεί με την δική τους μαθητική κοινότητα. "Το δικό μας Schoolbook" είναι η δική μας απάντηση για να λύσουμε προβλήματα της καθημερινότητας
Within this movie we wanted to send the message that no social media network may be compared to any school community network. "Our Schoolbook" is our answer in order to give some answers to our daily life.

76ο ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΑΘΗΝΩΝ // 76o PRIMARY SCHOOL OF ATHENS

Υπεύθυν/ in charge: Μιράντα Κουμανάκου / Miranda Koumanakou

Στα πλαίσια του μαθήματος της Θεατρικής Αγωγής και του εγκεκριμένου πολιτιστικού προγράμματος "Φωτοιστορίες" τα παιδιά εκφράζουν τις αγωνίες τους για την πολιτική, οικονομική και ηθική κρίση της εποχής μας. Οι ταινίες αναπτύχθηκαν εξ ολοκλήρου από τα παιδιά, βασισμένα στα ενδιαφέροντά τους.

Within the subject of Theatre Education and the cultural program "Photostories" the children express their worries about the political, economical and ethical crisis of our era. The movies were created entirely by the students, based on their own interests.

Ο αναπάντεχος θησαυρός > The unexpected treasure

Διάρκεια < Time 3'30" / 2012

Συντελεστές > Crew

Ιδέα, σενάριο, φωτογραφίες, μοντάζ / idea, photos, edit: οι μαθητές του τμήματος ΣΤ2 του 76ου Δ. Σ Αθηνών / the students of 6th class of the school. Συντονισμός μαθήματος / προγράμματος, τεχνική εκτέλεση του μοντάζ / lesson's and program's coordination / editing: Μιράντα Κουμανάκου(θεατρολόγος) / Miranta Koumanakou (theatrologist).

Περίληψη > Synopsis

Η τυχαία προσγείωση πάνω σε ένα σύγχρονο βιβλίο ιστορίας ανοίγει τα μάτια στο χρυσόψαρο της γυάλας. Θα του αρέσουν αυτά που ανακαλύπτει για τη σύγχρονη πολιτική και οικονομική πραγματικότητα; The accidental landing on a modern History Book opens the goldfish's eye. Is he going to like what he finds out about the modern politics and the economic reality?

Οι ραδιοφωνικές αναμνήσεις της τάξης μου > My class's radio memories

Διάρκεια < Time 3'37" / 2012

Συντελεστές > Crew

Ιδέα, σενάριο, φωτογραφίες, μοντάζ / idea, photos, edit: οι μαθητές του τμήματος ΣΤ2 του 76ου ΔΣ Αθηνών / the students of 6th class of the school. Συντονισμός μαθήματος / προγράμματος, τεχνική εκτέλεση του μοντάζ / lesson's and program's coordination / editing: Μιράντα Κουμανάκου(θεατρολόγος) / Miranta Koumanakou (theatrologist).

Περίληψη > Synopsis

Πάντα θα υπάρχει ένα μέσο που θα μας θυμίζει με νοσταλγία τα ξένοιαστα χρόνια της συνεργασίας, της φιλίας και της αθωότητας στο δημοτικό σχολείο!
There is always be a medium, able to remind us nostalgically the carefree years of cooperation, friendship, and innocence in the Primary School.

16ο ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΓΑΛΑΤΣΙΟΥ // 16th PRIMARY SCHOOL OF GALATSI

Υπεύθυνος / in charge: Μάνος Ελευθερίου / Manos Eleftheriou

Οι μαθητές του 16ου Δημοτικού σχολείου Γαλατσίου το σχολικό έτος 2011-12 δημιούργησαν ομάδα το κείμενο, το σενάριο και τους χαρακτήρες του έθιμου "λαζαράκια" με την εμπύκωση των δασκάλων τους.

During the school year 2011-12, the students of our School, all together, created the script, and the characters of the custom "lazarakia"; thanks to their teachers' support.

16 λαζαράκια... ανασταίνονται > 16 lazarakia... revive

Διάρκεια < Time 4' / 2011

Συντελεστές > Crew

Σενάριο, σκηνοθεσία / screenplay, direction: Οι μαθητές και οι δάσκαλοι του 16ου Δημοτικού σχολείου Γαλατσίου / The students and the teachers of of the 16th Primary school of Galatsi
Μοντάζ / edit: Σπύρος Σιάκας / Spyros Siakas.

Περίληψη > Synopsis

Παραδοσιακά λαζαράκια που έχουν δημιουργηθεί από τους μικρούς μαθητές του 16ου δημοτικού σχολείου Γαλατσίου, αφηγούνται τον τρόπο δημιουργίας τους μέσα στο σχολείο.

Traditional Lazarakia, made my the students of the 16th Primary school of Galatsi, narrate their way of their creation within the school.



11ο ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΚΟΜΟΤΗΝΗΣ // 11th PRIMARY SCHOOL OF KOMOTINI

Υπεύθυνος / in charge: Αλέξανδρος Μιχαήλ / Alexandros Michael

Με αφορμή έναν πανελλήνιο διαγωνισμό μαθητικών ταινιών μικρού μήκους και με κινητήριο δύναμη την αγάπη μας για την έβδομη τέχνη, ρίξαμε ιδέες, γράψαμε, σβήσαμε, γνωρίσαμε την ιστορία του κινηματογράφου, μάθαμε ποια πρόσωπα συμμετέχουν στη δημιουργία μιας ταινίας, σκηνοθετήσαμε, παίξαμε και ήρθαμε πιο κοντά, καταφέροντας να δούμε ο ένας με τα μάτια του άλλου. Συνειδητοποιήσαμε ότι η κινηματογραφική τέχνη είναι ομαδικό άθλημα και, αφού γλυκαθήκαμε, βάζουμε πλώρη και για επόμενα σινε-ταξίδια!!!

The motive was given by a panhellenic competition of student's short films; our love for the art of cinema was the driving force. Thus, we share our ideas, we wrote, we erased, we learned a lot about the history of the cinema, we found out about the crew members in the making of a film, we directed, we played and we came closer to each other, managing to see the world through the other's eyes. We realized that the art of the cinema is rather a "team sport" and since we really liked it, we are sailing for our future cinema-trips.

ΔΕΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ ΤΟΥ ΑΛΛΟΥ < THROUGH THE OTHER'S EYES

Διάρκεια < Time 9' / 2012



Συντελεστές > Crew

Σκηνοθεσία, σενάριο / direction, screenplay: οι μαθητές του Δ1' \ The students of the 5th class. Αλέξανδρος Μιχαήλ (δάσκαλος) / Alexandros Michael (teacher). Ερμηνεία / cast: οι μαθητές του Δ1', Σάββας Τσατλίδης (γυμναστής) / Savas Tsalidis (trainer teacher). Φωτογραφία, Μοντάζ / Photography, edit: Αλέξανδρος Μιχαήλ / Alexandros Michael. Παραγωγή / production: 11ο Δημοτικό Σχολείο Κομοτηνής / 11th Primary School of Komotini.

Περίληψη > Synopsis

Το γράψιμο είναι δύσκολη υπόθεση. Πόσο μάλλον όταν έχεις να περιγράψεις τον καλύτερό σου φίλο και κανείς στην τάξη δεν σου θυμίζει κάτι τέτοιο. Μια ταινία για τη φιλία, τη συγκώρηση και την ενσυναίσθηση. Writing is a difficult task. And it gets even harder when you have to describe your best friend and there is no one in the classroom to remind you the meaning of these words. A film about friendship, forgiveness and empathy.

ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΒΕΛΒΕΝΤΟΥ // PRIMARY SCHOOL OF VELVENDOS

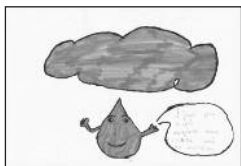
Υπεύθυνος / in charge: Γίκας Ιωάννης / Gikas Ioannis

Η ταινία δημιουργήθηκε κατά τη διάρκεια δυο εργασιών, μια για το νερό και μια για το δάσος που πραγματοποιήθηκαν στο σχολείο μας. Στις εργασίες αυτές πήραν μέρος τα 180 παιδιά και οι 15 δάσκαλοι του σχολείου μας.

The movie was created during two projects, one about the water and the other about the forest, taken place in our school. 180 students and the 15 teachers of our school participated in those projects.

Ταξίδι με μια σταγονίτσα και ένα δεντράκι < A journey with a little drip and a little tree

Διάρκεια < Time 8'40" / 2011



Συντελεστές > Crew

Σενάριο, animation, αφίσες / screenplay, animation, posters: Οι μαθητές / The students. Μοντάζ / edit: Δάσκαλοι / Teachers.

Περίληψη > Synopsis

Η προσφορά του νερού και του δάσους, μέσα από το ταξίδι μιας σταγονίτσας. . . με χεράκια κι ενός δέντρου. . . με ποδαρία. Water's and forest's offer, through a little drip that has ... hands; and a little forest that has... legs.

ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΣΕΡΙΦΟΥ // PRIMARY SCHOOL OF SERIFOS

Υπεύθυνος / in charge: Πούλιος Αντώνης / Poulis Antonis

Παιχνίδι χωρίς ρεύμα > Game in low voltage

Διάρκεια < Time 10' / 2011



Συντελεστές > Crew

Σκηνοθεσία, μοντάζ / direction, edit: Μάριος Κλεφτάκης / Marios Kleftakis Βοηθός Σκηνοθέτη / director's assistant: Μανώλης Κουζούπης / Manolis Kouzoupis Σενάριο / screenplay: Μάριος Κλεφτάκης / Marios Kleftakis, Αιμιλία Τρέζου / Emilia Trezou, Βασίλης Κλεφτάκης / Vassilis Kleftakis, Αντώνης Πούλιος / Antonis Poulis, και τα παιδιά των Ε' και Στ' τάξεων / and the children for the 5th and 6th grade. Μουσική / music: Βασίλης Κλεφτάκης / Vassilis Kleftakis Διεύθυνση Παραγωγής / production: Αντώνης Πούλιος / Antonis Poulis, Κατερίνα Παχατουρίδου / Katerina Pahatouridou, Βασιλική Χάμου / Vassiliki Hamou, Αγγελική Καραβοκύρη / Angeliki Karavokiri Εκτέλεση Παραγωγής: Κώστας Κλεφτάκης / Kostas Kleftakis Ερμηνεία / cast: Τάσος Μπούρης / Tassos Bouris, Γιάννης Μαγουλάς / Yiannis Magoulas, Κώστας Ρεβίνθης / Kostas Revithis, Ευδοκία Αντωνάκη / Evdokia Antonaki, Γεωργία Μποφίλιου / Georgia Bofilou, Μαρίνα Πόγκα / Marina Poga, Δημήτρης Μποφίλιος / Dimitris Bofilios, Κώστας Βαλσαμάκης / Kostas Valsamakis, Μανώλης Κουζούπης / Manolis Kouzoupis, Μαρία Μαγουλά / Maria Magoula, Κωνσταντίνα Γούναρη / Konstantina Gounari, Αλεξάντερ Μπραχιμάι / Alexander Brahimae, Σπύρος Ρώτας / Spyros Rotas, Κατερίνα Παχατουρίδου / Katerina Pahatouridou, Μαρία Χρυσολωρά / Maria Chrysolora, Παρασκευή Ρώτα / Paraskevi Rota.

Περίληψη > Synopsis

Στη Σέριφο, δύο παιδιά παίζουν βαριεστημένα μόνα τους επειδή οι υπόλοιποι φίλοι τους βρίσκονται στα σπίτια τους βλέποντας τηλεόραση ή παίζοντας με τα ηλεκτρονικά τους. Τα δύο παιδιά αποφασίζουν να αναλάβουν δράση και ύστερα από μια μικρή παρανομία, το παιχνίδι ξεκινά. . . In Serifos, two kids are playing; they're being bored since all the other kids are in their homes watching tv, or playing video-games. The two kids decide to take on action and after a small illicit action, the game starts...

ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΑΓΙΟΥ ΑΡΣΕΝΙΟΥ ΝΑΞΟΥ // PRIMARY SCHOOL OF AGIOS ARSENIOS OF NAXOS

Υπεύθυνος / in charge: Αλέξανδρος Παπαδόπουλος / Alexandros Papadopoulos

Τα παιδιά χωρίστηκαν σε δύο ομάδες και τους ζητήθηκε να σκιαγραφήσουν το χαρακτήρα του παιδιού. Στη συνέχεια η κάθε ομάδα ανέλαβε να συγγράψει ένα σενάριο βασισμένο στο χαρακτήρα που δημιούργησε η άλλη ομάδα. Στη συνέχεια η ολομέλεια της τάξης προσπάθησε να κάνει ένα συγκερασμό των σεναρίων για να καταλήξει στο τελικό σενάριο. Στη συνέχεια έγινε η μαγνητοσκόπηση της ταινίας. The students were divided in two groups and they were asked to delineate the kid's character. Each group had then, to write the script based on the other's group's character. Then altogether try to reconcile the two scripts in one. Then we went on with the shooting.

Με λένε Βαγγέλη > My name is Vaggelis

Διάρκεια < Time 6'35" / 2011



Συντελεστές > Crew

Σκηνοθεσία, μοντάζ / direction, edit: Αλέξανδρος Παπαδόπουλος / Alexandros Papadopoulos Ερμηνεία, σενάριο, κάμερα / cast, screenplay, camera: Νίκος Αρτσάνος / Nikos Artsanos, Γιώργος Δημητροκάλλης / Giorgos Dimitrokalis, Πέτρος Δημητροκάλλης / Petros Dimitrokalis, Τζεσίλα Ζούκκι / Jelissa Zoulae, Νίκος Ισμαήλ / Nikos Ismael, Μαρία Καραμανί / Maria Karamani, Ευδοκία Μαργαρίτη / Evdokia Margariti, Ιωάννα Μαργαρίτη / Ioanna Margariti, Μαρία Μαργαρίτη / Maria Margariti, Νίκος Μαργαρίτης / Nikos Margaritis, Σπύρος Μαργαρίτης / Spyros Margaritis, Εύα Μπαμί / Eva Bami, Άννα Ορφανού / Anna Orfanou, Αλέξανδρος Παπαδόπουλος / Alexandros Papa, Δήμητρα Παπαστεργίου / Dimitra Papastergiou, Μαρία Πολυκανδριώτη / Maria Polykandrioti.

Περίληψη > Synopsis

Ο Βαγγέλης είναι ένα παιδί δημοτικό σε κάποιο σχολείο της Ελλάδας και ζει απομονωμένο από την υπόλοιπη μαθητική κοινότητα. Ο δάσκαλος θυμώνει για μια ζημιά που έγινε στην τάξη και ο Βαγγέλης είναι ο μόνος που γνωρίζει ποιος είναι ο πραγματικός υπεύθυνος. . Vaggelis is a student of a Primary school in Greece. He lives isolated from the school community. One day, teacher gets mad with something bad happened in the classroom. Vaggelis is the only one to know who is the real responsible for that.

13ο ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΧΑΛΑΝΔΡΙΟΥ // 13TH PRIMARY SCHOOL OF CHALANDRI

Υπεύθυν / in charge: Αγγελική Κορκοβέλου / Angeliki Korkovelou

Το 13ο Δημοτικό Σχολείο Χαλανδρίου εντάσσεται στο Δίκτυο: ΟΙΚΟΛΟΓΙΚΑ ΣΧΟΛΕΙΑ. Σε αυτό το πλαίσιο πραγματοποιήσε ένα Πρόγραμμα Περιβαλλοντικής Εκπαίδευσης με θέμα: "Τρέχει, τρέχει το νερό". Η πρώτη σκέψη ήταν να κινηματογραφήσουμε τη Δραστηριότητα: Μελέτη Πεδίου - Ρεματιά Χαλανδρίου. Κατόπιν συζητήσεων που έγιναν από τα παιδιά και διαμορφώθηκε το σενάριο της ταινίας.

The 13th Primary School of Chalandri is a member of the network: Ecological schools. Within this framework it realized a program of environmental education with the theme: "Run, run water runs". The first thought was to shoot the activity: plain study- Chalandri's Ravine. The kids had lots of conversations and then they ended up to the movie's script.

Από τις πηγές της ρεματιάς στις εκβολές του χρόνου > From the ravin's spring to the time's outfall

Διάρκεια < Time 10' / 2011



Συντελεστές > Crew

Ερμηνεία / cast: Τα παιδιά της Ε΄τάξης, του σχολείου / The children of the 5th Class, Ελένη Σεραφείμ / Eleni Serafeim(δασκάλα / teacher), Σπύρος Κουτσουγιάννης / Spyros Koutsougiannis, Μαργαρίτα Κρυωνά / Margarita Kryona, Γεράσιμος Πολυτραμής / Gerasimos Polytramis. Μαρία-Ελένη Τσαπνίδου (δασκάλα) / Maria- Eleni Tsapnidou (teacher). Σενάριο / screenplay: Αγγελική Κορκοβέλου / Angeliki Korkovelou Σκηνοθεσία / direction: Τάσος Αντωνίου / Tassos Antoniou, Αγγελική Κορκοβέλου / Angeliki Korkovelou Κάμερα, μοντάζ, μουσική / camera, edit, music: Τάσος Αντωνίου / Tassos Antoniou.

Περίληψη > Synopsis

Τα παιδιά βρίσκουν τις πηγές της Ρεματιάς και χαίρονται που το νερό τρέχει συνεχώς και η ζωή τους παράλληλα. The children find the Ravin's springs. They enjoy that the water runs so as their life keeps running.

Επαφή > Contact

http://15odimotiko.blogspot.gr/

15ο ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΑΘΗΝΩΝ // 15 th PRIMARY SCHOOL OF ATHENS

Υπεύθυνος / in charge: Γιάννης Ντελής-Σμιρίλος / Yiannis Ntelis - Smirilos

Το σχολείο μας, από το 2010 που συμμετείχε στη Δράση 7 του Παν / μίου Αιγαίου για τη σύνδεση σχολείου και οικογένειας μεταναστών, έχει διοργανώσει δύο διαπολιτισμικές γιορτές, για τις οποίες, μεταξύ άλλων, έχουν δημιουργηθεί δύο ταινίες. Στους μαθητές / τριες προτάθηκε το βιβλίο της Martine Agassi "Our hands are not for hitting". Πριν το γύρισμα κάθε ενόπτας κατέθεταν τις ιδέες τους και έπαιρναν τις τελικές αποφάσεις.

Since 2010 our school is participating in the Activity 7 of the University of Aegean, concerning the school's connection to an immigrants' family. It has organized two transcultural fests, for which two films were created. Martin Agassi's book "Our hands are not for hitting" was proposed to the kids. Before each section's shooting the children deposited their ideas and took their final decisions.

Τα χέρια μας δεν είναι για να δέρνουνε > Our hands are not for hitting

Διάρκεια < Time 8'47" / 2012

Συντελεστές > Crew

Σκηνοθεσία / direction: Συνεργασία εκπαιδευτικών και μαθητών / Teachers and students cooperation. Σενάριο, κάμερα, ερμηνεία, αφήγηση / screenplay, camera, cast, narration: Οι μαθητές του 15ου Δ. Σ. Αθηνών / the students of the school.

Περίληψη > Synopsis

Πρόκειται για μια ταινία στην οποία πρωταγωνιστούν τα χέρια των μαθητών του σχολείου μας, προβάλλοντας την αξία και τη δύναμή τους να παράγουν, να δημιουργούν, να ευχαριστούν, να στηρίζουν, να αγωνίζονται. Τα χέρια μιλούν μόνα τους, λένε τις δικές τους ιστορίες. In this movie the protagonists are the students' hands; in order to put up their value and strength to produce, create, thank, support, fight. The hands speak for themselves; have their own stories to narrate.



32ο ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΠΑΤΡΑΣ // 32nd PRIMARY SCHOOL OF PATRAS

Υπεύθυν / in charge: Μπακοθανάση Δήμητρα / Mpakothanassi Dimitra

Στο μάθημα της Θεατρικής αγωγής ασχοληθήκαμε για αρκετούς μήνες με το σεβασμό στην διαφορετικότητα, τον ρατσισμό και την ενδοσχολική βία. Οι μαθητές δραματοποίησαν διάφορες ιστορίες με αυτό το θέμα και ευαισθητοποιήθηκαν. Μια επίσκεψη μας όμως σένα κέντρο με άτομα με ειδικές ανάγκες, οδήγησε στην ιδέα της δημιουργίας αυτής της ταινίας. Τα παιδιά έγραψαν διάφορα σενάρια, και με αφορμή ένα σενάριο ενός μαθητή και μέσα από τον ελεύθερο αυτοσχεδιασμό των παιδιών, βγήκε αυτό το αποτέλεσμα. Within the subject of Theatre Education, for quite a few months, we discussed about the diversity, the racist, and the in-school violence. Based on these subjects stories have been dramatized by the students. After having visited a school for children with special needs the idea of the particular movie came up. The pupils wrote quite a few scripts. One of these scripts as well as the students' improvisations gave us the specific result.

Αδόνι > The night gale

Διάρκεια < Time 10'40" / 2011



Συντελεστές > Crew

Σκηνοθεσία / direction: Μπακοθανάση Δήμητρα / Mpakothanassi Dimitra Βοηθός σκηνοθέτη / assistant director: Λαδοπούλου Κατερίνα / Ladorouliou Katerina Σενάριο / screenplay: Αλέξανδρου Τσουκαλά / Alexandros Tsoukalas, Μπακοθανάση Δήμητρα / Mpakothanassi Dimitra Κάμερα, ρίχος / camera, sound: Αργυρόπουλος Γρηγόρης / Argyropoulos Grigoris Χορογραφία: Πανακοπούλου Πόλυ Μοντάζ / edit: Μουρτάς Κώστας / Mourtas Kostas Ερμηνεία / cast: Οι μαθητές / the students.

Περίληψη > Synopsis

Η Γωγώ πηγαίνει για πρώτη φορά στο καινούριο της σχολείο, όμως τα πράγματα δεν θα είναι τόσο εύκολα γι' αυτήν.... Όσπου μια μέρα, ένα παραμύθι και ένας χορός θα καταφέρουν να αλλάξουν την ζωή της για πάντα!!! It's the first day for Gogo at her new school. However, it won't be so easy for her over there... Untill one day, a fairy tale and a dance would manage to change her life forever!!!

21ο ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΗΛΙΟΥΠΟΛΗΣ // 21st PRIMARY SCHOOL OF ILIOUPOLIS

Υπεύθυνος / in charge: Κατράκης Κώστας / Katrakis Kostas

Οι ταινίες δημιουργήθηκαν στα πλαίσια των εργαστηρίων που διοργανώνει το 21ο δημοτικό σχολείο Ηλιούπολης. The films created within the workshops organized by the 21st Primary School of Ilioupoli.

Χριστουγεννιάτικη Ιστορία > Christmas Carol

Διάρκεια < Time 10' / 2011



Συντελεστές > Crew

Ομάδα εργαστηρίου Animation του 21ου Δημοτικού σχολείου Ηλιούπολης / The students' group of animation of the 21st primary school of Ilioupolis.

Περίληψη > Synopsis

Η ταινία είναι μια μεταφορά σε μικρού μήκους animation του υπέροχου παραμυθιού του Κάρολου Ντίκενς. The movie is an adaptation as a short film animation, of the Charles' Dickens' marvelous story.

Ταξίδι στο κέντρο της Γης > Journey to the center of the earth

Διάρκεια < Time 9' / 2011



Συντελεστές > Crew

Ομάδα Animation του 21ου Δημοτικού Σχολείου Ηλιούπολης / The students' group of animation of the 21st primary school of Ilioupolis.

Περίληψη > Synopsis

Η ταινία είναι μια μεταφορά σε μικρού μήκους animation, του πασίγνωστου βιβλίου του Ιουλίου Βέρν. The movie is an adaptation as a short film animation, of the Jules Vern's famous book.

Επαφή > Contact
www.arsakeio.gr

ΑΡΣΑΚΕΙΟ ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ // ARSAKEIO PRIMARY SCHOOL

Υπεύθυνοι / in charge: Ζωή Αθανασέλη / Zoe Athanasseli, Γιάγκου Γεωργία / Yiagou Georgia (δασκάλες / teachers), Κοραϊνού Κλαούντια Παπαευαγγέλου Σμαρώ, Καραμπουρνιώτη Αλεξάνδρα / Karampournioti Alexandra, Παπαδόκη Μαρία / Papadaki Maria, Αλωπούδη Ισαβέλλα / Aloroudi Issavela, Κοτζαμάνη Κωνσταντίνα / Kotzamani Konstantina (φοιτήτριες / college students)

Μέσα στα πλαίσια του πολιτιστικού προγράμματος οι μαθητές και οι μαθήτριες της Στ' τάξης πρώτα γνώρισαν τα βασικά στοιχεία της γλώσσας του κινηματογράφου, στη συνέχεια κατανόησαν τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά των ταινιών μικρού μήκους και οδηγήθηκαν στην παραγωγή μιας ταινίας μικρού μήκους με την ενεργό συμβολή τους. Οι μαθητές και οι μαθήτριες ανέλαβαν εξολοκλήρου όλους τους ρόλους που είναι απαραίτητοι για την παραγωγή μιας ταινίας. *Within the project of the cultural program the students of the 6th Class they got to know the basic elements of the cinematic language, then they comprehended the special characteristics of the short stories movies and finally, they concluded in the production of their own short story movie. The students took over all the roles, necessary to a film's production.*

Ψάχνοντας την Άννα > Looking for Anna

Διάρκεια < Time 7'14" / 2011



Συντελεστές > Crew

Σκηνοθεσία / direction: Τσορμπατζόγλου Σωκράτης / Tsozbatzoglou Sokratis Σενάριο / screenplay: Αρβανιτάκης Στέφανος / Arvanitakis Stefanos, Γάιρου Μαλαματένια / Yairou Malamatenia, Ιωαννίδης Γεώργιος / Ioannidis Yiorgos, Παπάτσα Αλίκη / Papatsa Aliki, Σλαβούδης Αλέξανδρος / Slavoudis Alexandros, Τσαβδάρη Μαρία / Tsavdari Maria Διεύθυνση Παραγωγής / production: Βρεπού Γεωργία / Vrettou Georgia, Μουσμολίδη Ευτυχία / Mousmoulidi Ephythia Βοηθοί Σκηνοθέτη / director's assistants: Καραστεργίου Ειρήνη / Karastergiou Irene, Χαλαστάνη Πατισούρα Ηρώ / Halastani Patsiouira Iro Διεύθυνση Φωτογραφίας / d. o. p: Κυριακού Γεωργία / Kyriakou Georgia, Κατσαριδής Φίλιππος – Ιωάννης / Katsaridis Philippos – Ioannis Κάμερα / camera: Μπιζάκος Ιωάννης / Bizakos Ioannis, Τσιπούνης Νέστορας / Tsiounis Nestoras, Καπελάνος Ιωάννης / Kapelanos Ioannis Σκριπ / script: Μείμιδης Χρήστος / Memaridis Christos, Χονδρογιώργης Βασίλειος / hondrogiorgis Vassileios, Χαλίδης Αναστάσιος / Holidis Anastasios Σκηνικά, ενδυματολογία / set, costumes: Μωρογιάννη Νεφέλη – Ευγενία / Morogianni Nefeli – Evgenia, Παπαβασιλή Αγγελική / Papavassili Angeliki, Χαλαστάνη Πατισούρα Ρέα / Halastani Rea, Σπονδυλίδου Αθηνά / Spondylidou Athina Ερμηνεία / cast: Αγγελοπούλου Μαρία / Angelorouliou Maria, Ακριτίδου Αμαλία / Akritidou Amalia, Γαϊδατζή Αλεξάνδρα / Gaidatzi Alexandra, Κέφου Μαρία – Ελένη / Kerhou Maria – Eleni, Λουφάκης Δημήτριος / Loufakis Dimitrios, Μεταλλίδου Στέλλα / Metalidou Stella, Μίτσιου Δημήτριος / Mitsiou Dimitrios, Ζωή Αθανασέλη / Zoe Athanasseli (teacher)

Περίληψη > Synopsis

Μια συνέλευση δασκάλων, ένα 30λεπτο διάλειμμα και η εξαφάνιση ενός κοριτσιού θα φέρουν κοντά τους μαθητές ενός σχολείου. Θα καταφέρουν τα παιδιά να ενώσουν τις δυνάμεις τους παρά τις διαφορές τους; *A teachers' meeting, a 30 minutes break and a girl's disappearance will bring close the school's students. Will the kids manage to cooperate despite the differences they've got?*

Ο Θησαυρός > The treasure

Διάρκεια < Time 6'13" / 2012



Συντελεστές > Crew

Παραγωγή / production: Δρούτσα Ελευθερία / Droutsa Eleftheria, Καλιακάτσος Λάμπρος / Kaliakatsos Lampros, Καραδημητρίου Χρήστος / Karadimitriou Christos, Καραχάλιου Μαρία / Karahaliou Maria, Στοιμμένου Άρτεμις / Stoymenou Artemis Σκηνοθεσία / direction: Καλαϊτζή Παρασκευή / Kalantzi Paraskevi Σενάριο / screenplay: Αθανασιάδου Μάρθα / Athanasiadou Martha, Βράνα Στυλιανή / Vrana Styliani, Στοιμμένος Αναστάσιος / Stoymenos Anastasios, Δρούτσα Ελισάβετ / Droutsa Elissavet Διεύθυνση Φωτογραφίας / Direction of photography: Μουρατίδου Ελένη / Mouratidou Eleni, Μυλωνίδου Μαρία – Αναστασία / Milonidou Maria, Ντώνας Παναγιώτης / Ntontas Panagiotis Κάμερα / camera: Ζεπεριδής Ιορδάνης / Zepiridis Iordanis, Καϊταρτζής Γεώργιος / Katartzis Yiorgos, Παπανικολάου Μαρία / Papanikolaou Maria Ηχος / sound: Δήμου Γεώργιος - Κωνσταντίνος / Dimou Yiorgos - konstantinos, Πατρίκιος Αναστάσιος / Patrikios Anastasios Σκηνογραφία, ενδυματολογία / costumes: Ρούσου Ιωάννα / Roussou Ioanna, Τοτοκότσι Άννα - Μαρία / Totokotsi Anna - Maria, Τσιμπιρίδου Δέσποινα / Tsimpiridou Despoina Ερμηνεία / cast: Βαγγελακάκη Βασιλική / Vangelakaki Vassiliki, Βαρτζόπουλος Χρυσόστομος / Vartzopoulos Chrysostomos, Βοζίκη Παναγιώτα / Vosiki Panagiota, Κώστας Χρήστος / Kostas Christos, Παλάζη Χρυσίς / Palazi Chrysis, Σπυράκη Μελίνα – Λένα / Spiraki Melina - Lena, Ωρολόγας Παναγιώτης / Orologas Panagiotis.

Περίληψη > Synopsis

Σ' ένα σχολείο μια παρέα συμμαθητών συνωμοτούν για να κρύψουν έναν θησαυρό. Ο θησαυρός αποκαλύπτεται χωρίς να το γνωρίζουν από δύο άλλους συμμαθητές τους, οι οποίοι απογοητεύονται από το περιεχόμενό του. Μια μεταξύ τους διαφωνία, όμως, αναστρέφει την κατάσταση. Πώς αντιδρούν οι πρωταγωνιστές; Θα κερδίσει τελικά η φιλία; *Inside a school, a students' group conspire in order to hide a treasure. Two other students would find the treasure; the content would disappoint them. There would be a disagreement. How the protagonists are going to react? Is friendship going to win?*

Αναζητώντας το θησαυρό > Looking for a treasure

Διάρκεια < Time 10' / 2011



Συντελεστές > Crew

Μαθητές της Στ' τάξης / Students of the 6th grade.

Περίληψη > Synopsis

Ένα σπασμένο πλακάκι κι ένας μυστηριώδης χάρτης αναταράζουν την ανέμελη σχολική ζωή της Στ' τάξης. Γρίφοι οδηγούν σε μυστικές κρυψώνες. Θα καταφέρουν άραγε τα παιδιά να συνεργαστούν και να λύσουν το μυστήριο που οδηγεί στο θησαυρό; *The carefree life of the 6th grade is being disturbed by a broken tile and a mysterious map. Puzzles are leading to secret hideouts. Are the kids able to cooperate and unsolve the mystery leading to the treasure?*

ΑΡΣΑΚΕΙΟ ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ // ARSAKEIO PRIMARY SCHOOL

Υπεύθυνοι / in charge: Αβδημιώτης Συνόδιος / Avdimiotis Sinodios

Η δημιουργία της συγκεκριμένης ταινίας έγινε στο πλαίσιο προγράμματος αγωγής υγείας για τον ηλεκτρονικό εκφοβισμό. Η ιστορία "Ο ψηφιακός Κοντορεβιθούλης δεν είμαι εγώ" ενθουσίασε τους μαθητές / τριες κι έτσι αποφασίστηκε να οπτικοποιηθεί από τα παιδιά με τη βοήθεια φοιτητών του Τμήματος Κινηματογράφου του ΑΠΘ και το υλικό να δοθεί, εν τέλει, στην ΕΨΥΠΕ (Εταιρεία Ψυχοκοινωνικής Υγείας Παιδιού και Εφήβου). *The film was created during the Education about Health program about the cyber-bullying. The story "The cyber Little Tom Thumb" thrilled the students; thus, it was decided to be transformed into a film. Students of the Cinema Department of the University of Athens helped in the film's creation and the material was given, after all, to EPSIPE (Company for the psycho-social health of children and Youth).*

Ο ψηφιακός Κοντορεβιθούλης δεν είμαι εγώ > The digital Little Tom thumb is not me

Διάρκεια < Time 9'28" / 2012

Συντελεστές > Crew

Μαυρόπουλος Θεοδωρής / Mavroulos Thodoris, Φλώρος Πάννης / Floros Giannis, Σαραφίδης Γιώργος / Sarafidis Giorgos, Στάγκος Μίμης / Stagos Mimis, Τόλης Δημήτρης / Tolis Dimitris, Ρούμπας Κωνσταντίνος / Roumpas Konstantinos, Ζουζέλη Ηλιάνα / Zouzeli Elianna, Ναβροζιδη Νεφέλη / Navrozidi Nefeli, Τόγκα Χρυσούλα / Torca Chrysoula, Ψαριδού Κωνσταντίνα / Psaridou Konstantionou, Πάπουτσα Νεφέλη / Papouts Nefeli, Παναγιωτίδης Περικλής / Panagiotis Periklis, Δουδουλάκης Παύλος / Doudoulakis Pavlos, Σαπουντζής Γιώργος / Sarpountzis Yiorgos Σενάριο / screenplay: Αβδημιώτης Συνόδιος / Avdimiotis Sinodios, Κουλακιάτη Κατερίνα / Koulakioti Katerina Γενική επιμέλεια - Οργάνωση: Αβδημιώτης Συνόδιος, Καραγιάννη Ζωή, Παπαδόκη Ευθυμία Σκηνοθεσία, διεύθυνση φωτογραφίας, ήχος, μοντάζ / direction, d. o. p, sound, edit: Μαρία Βρεπού / Maria Vrettou, Σοφία Μελισσοπούλου / Sophia Melissorouli, Σοφία Παπαδοπούλου / Sophia Papadopoulou Εξοπλισμός / equipment: Τμήμα Κινηματογράφου Σχολής Καλών Τεχνών ΑΠΘ /

Περίληψη > Synopsis

Πρόκειται για την ιστορία του Κωνσταντή, ενός μαθητή δημοτικού, που του έκλεψαν τους κωδικούς του και άρχισαν να στέλνουν προσβλητικά μηνύματα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου σε όλους τους φίλους του χρησιμοποιώντας το όνομά του. *It's about Konstandis' story, a Primary's school student; his codes' were stolen by somebody and rude emails, under his identity, were sent to his friends.*

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΤΑΣ & ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗΣ ΔΗΜΟΥ ΑΘΗΝΑΙΩΝ // DIVISION OF CLEANLINESS AND RECYCLING OF MUNICIPALITY OF ATHENS

Υπεύθυνος / in charge: Κατράκης Κώστας / Katrakis Kostas

Η ταινία δημιουργήθηκε στα πλαίσια των εργαστηρίων animation που διεξάγει η Διεύθυνση Καθαριότητας κ' Ανακύκλωσης του Δήμου Αθηναίων για δεύτερη συνεχόμενη χρονιά στα παιδιά των δημοτών της Αθήνας.

The film was created within the frame of a series of workshops organized by the division of cleanliness and recycling of municipality of Athens; this is the second year of the program offered to the children of the citizens of Athens.

Τα παιδιά σώζουν την ανακύκλωση > Children save recycling

Διάρκεια < Time 7' / 2012

Συντελεστές > Crew

Ομάδα Animation / Animation group.



Περίληψη > Synopsis

Μόνο τα παιδιά θα μπορούσαν να καταλάβουν, πώς τα σκουπίδια που πετάνε οι άνθρωποι κάτω, μαζεύονται σε σωρούς, και σιγά σιγά εξελίσσονται σε τέρατα! Φυσικά, μόνο τα παιδιά θα μπορούσαν να δώσουν λύση. . . διέλυσαν τα τέρατα των σκουπιδιών και πέταξαν τα σκουπίδια, σώζοντας με αυτό τον τρόπο την ανακύκλωση. . .

Only the children are capable of understanding that the garbage thrown away on the streets, can be packed into piles, and slowly those piles are being transformed into monsters. Naturally, only the children may give a solution. . . They dissipated the garbage monsters, they throw away the garbage and thus, they saved the recycling.

ΕΙΔΙΚΟ ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΚΑΙ ΣΧΟΛΕΙΟ ΚΩΦΩΝ ΚΑΙ ΒΑΡΗΚΩΝ ΧΑΛΚΙΔΑΣ // SPECIAL PRIMARY SCHOOL OF DEAF AND HEARD HEARING STUDENTS

Υπεύθυνοι / in charge: Γεροκόστα Θεοδώρα / Georokosta, Παλαιού Ευαγγελία / Palaίου Evgenia

Οι δασκάλες και η βοηθός ανέλαβαν ένα πρόγραμμα πολιτιστικό για τη δημιουργία ταινίας με θέμα την ενδοσχολική βία μεταξύ των μαθητών. Διαβάσαμε βιβλία με σχετικά θέματα και τραβήξαμε πολλές φωτογραφίες με τα πράγματα που μπορούν να κάνουν τα χέρια μας αλλά όχι βίαια. The teachers and their assistant undertake a cultural program about creating a movie for bullying inside the schools. We read books and we took lots of photographs having as a main theme of those photographs, all the things, but the violent ones, that our hands may do.

Τα χέρια μας > Our hands

Διάρκεια < Time 4'30" / 2012

Συντελεστές > Crew

15 μαθητές των σχολείων μας / 15 students from our schools.

Εύρεση υλικού, καθοδήγηση μαθητών, εποπτεία / : Γεροκόστα Θεοδώρα (Δασκάλα) / Gerokosta Theodora (teacher), Παλαιού Ευαγγελία (Διευθύντρια) / Palaίου Evangelia (Principal), Αλεξάκου Μαρίνα / Alexakou Marina.



Περίληψη > Synopsis

Φωτογραφικό υλικό από τη σχολική μας ζωή όπως τη βιώνουμε καθημερινά και μέσα από τις σχολικές μας δραστηριότητες. Βλέπουμε τα χέρια σαν μέσο επικοινωνίας, παροχής βοήθειας, αγάπης και τρυφερότητας και όχι σαν μέσο τιμωρίας ή βίας.

Photographs of our daily life in our school. We see our hands as a medium of communication, as a way of offering help, and chariness; not as a medium of punishment or violence.

Επαφή > Contact

http://ouranopoihmatakia.blogspot.gr/

ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΚΗ ΟΜΑΔΑ ΟΛΟΗΜΕΡΟΥ 8ΟΥ ΔΗΜΟΤΙΚΟΥ ΣΧΟΛΕΙΟΥ ΡΟΔΟΥ // THE CINEMA GROUP OF THE 8TH ALL DAY PRIMARY SCHOOL OF RHODES

Υπεύθυνοι / in charge: Τριανταφύλλου Στέλιος, Παπανδρέου Στέλλα (Δάσκαλοι) / Triantafyllou Stelios, Papandreou Stella (teachers)

Η δημιουργία μιας ταινίας μικρού μήκους αποτέλεσε την αφορμή για να δούμε την εκπαίδευση με μια πιο σφαιρική και ταυτόχρονα χαλαρή ματιά. Κάπως έτσι συστάθηκε η Κινηματογραφική ομάδα του ολοήμερου του 8ου Δ. Σ. Ρόδου. Κατά τη διαδικασία είδαμε ταινίες μικρού μήκους, διερευνήσαμε διάφορα θέματα που προβληματίζουν εμάς και την κοινωνία γενικότερα, γνωρίσαμε την κινηματογραφική αφήγηση και τις ιδιαιτερότητες της, κάναμε ομάδες και αναλάβαμε ρόλους, συνεργαστήκαμε και δημιουργήσαμε.

Creating a movie offered as a way to see education through a different point of view, in a more and, simultaneously, less fixed way. Our cinema group was come up. During the procedure we watched short films that made us think about various subjects. We speculate in the cinematic narration, we participated in groups, we undertook roles, we cooperated and we created.

Άνοιξη > The Spring

Διάρκεια < Time 9'54" / 2011

Συντελεστές > Crew

Σκηνοθεσία / direction: Χριστίνα Καφρίτσα / Christina Kafritsa, Ανθή Γκίκα / Anthe Gika, Ελισάβετ Μονογιούδη / Elissavet Monogioudi **Μοντάζ** / edit: Αντώνης Βεργωτής / Antonis Vergotis, Πέτρος Πηλικός / Petros Pilihos **Σενάριο** / screenplay: Βάγια Τράντου / Vagia Trantou **Ενδυμασία, σκηνικά** / costumes, set: Μαίρη Δήμα / Mary Dima, Μίκα Τράντου / Mika Trantou, Χριστίνα Βασιλιάδη / Christina Vasiliadi, Ελίζα Ντίντα / Elliza Dinda, Μελίνα Ντίντα / Melina Dinda, Βενετσιάνα Πανιέρα / Venetsiana Paniera, Κατερίνα Σακελλαριδίου / Katerina Sakelariidi **Ήχος** / sound: Γιώργος & Συμεών Πετρόπουλος / Yiorgos & Simeon Petropoulos

Κάμερα / camera: Νικόλαος Χατζηνικίτας / Nicolas Hatzinikolas, Χρήστος Γιάννη / Christos Yianni.

Ερμηνεία / cast: Τριανταφύλλου Τράντος / Triantafyllou Trantos, Χριστίνα Βασιλειάδη / Christina Vasiliadi, Νικόλαος Χατζηνικίτας / Nicolas Hatzinikitas, Συμεών Πετρόπουλος / Nickeon Petropoulos, Χρήστος Γιάννη / Christos Yianni, Αντώνης Βεργωτής / Antonis Vergotis, Πέτρος Πηλικός / Petros Pilihos, Χριστίνα Καφρίτσα / Christina Kafritsa, Βάγια Τράντου / Vagia Trantou, Γιώργος Πετρόπουλος / Yiorgos Petropoulos, Κατερίνα Σακελλαριδίου / Katerina Sakelariidi, Μαίρη Δήμα / Mary Dima, Μίκα Τράντου / Mika Trantou, Χριστίνα Βασιλειάδη / Christina Vasiliadi, Βενετσιάνα Πανιέρα / Venetsiana Paniera, Ερρίκος Χατζηνικίτας / Errikos Hatzinikitas, Τηλέμαχος Εμμανουήλ / Telemachos Emmanouel, Χριστίνα Αρβανίτη / Christina Arvaniti (εκπαιδευτικός / educator), Μαρία Σαχίνη / Maria Sahini, Παναγιώτη Πανιέρης / Panagiotis Panieras.

Περίληψη > Synopsis

Πώς βλέπουν τα παιδιά προβλήματα όπως η οικονομική κρίση, η μετανάστευση και η φτώχεια και πώς οι μεγάλοι; Τι κάνει ένα παιδί όταν πέφτει στα χέρια του ένας λογαριασμός της Δ.Ε.Η.

How children see problems such as the economical crisis, the immigration and the poverty? How do the adults see those problems? What a child does when he finds an electricity bill.

Επαφή > Contact

www.hill.gr
www.kinoumeno.gr

ΣΧΟΛΗ ΧΙΛΛ // HILL SCHOOL

Υπεύθυνη / in charge: Χριστίνα Ντεπιάν / Chistina Depian

Η ταινία '9 Τρόποι να αλλάξεις τη Γειτονιά' είχε σημείο εκκίνησης φωτογραφίες που έβγαλαν τα ίδια τα παιδιά στη διάρκεια της ενόπτας στον Κύκλο Φωτογραφίας. Σε ομάδες συνεργάστηκαν να διαλέξουν τις φωτογραφίες / φόντο, να σκεφτούν το σενάριο τους και να δημιουργήσουν τις φιλμ-ρίπες. Αφού έγινε το πρώτο μοντάζ, η μουσική του σχολείου ανέλαβε μαζί με παιδιά να φτιάξουν το soundtrack της ταινίας. Αφού ηχογράφησαν ήχους της πόλης, αυτοσχεδίασαν μουσικά προσπαθώντας να αποδώσουν και να σχολιάσουν τους ήχους της γειτονιάς και την κινούμενη εικόνα που είχαν δημιουργήσει. Η ταινία «Μερικές Οικογένειες...» δημιουργήθηκε στα πλαίσια του προγράμματος «Οικογενειακά» της Δ' δημοτικού και στο εργαστήριο «Κύκλος Κινομένης Εικόνας» της Σχολής Χιλλ. . Αφού έγινε το πρώτο μοντάζ, ανέλαβε μία καινούργια ομάδα παιδιών της ίδιας τάξης τον ήχο της ταινίας. Βλέποντας την κινούμενη εικόνα γράφτηκε η αφήγηση και καθορίστηκαν οι ήχοι. Η ηχογράφιση έγινε μέσα στη τάξη.

The film "9 ways to change your neighborhood" started by some photographs that children shot during the seminar of photography. They formed groups and they collaborated in order to select some of their photographs, to think about the script and create their figures. After the first rough edit was done, the music teacher made with the children the film's soundtrack. After recording city's sounds they improvised with the music in order to represent and comment on the sounds of their neighborhood and on the animation created. The film "some families" created within the frame "Family affairs" of the 4th grade and within the workshop "Animation circle" of the Hill School. After the first rough edit was done, a different group of the same grade took charge of the film's sound. Watching the animation the narration was added as well as the sounds. The recording of the narration was realized in the classroom.

9 Τρόποι να αλλάξεις τη Γειτονιά > 9 Ways to change a Neighborhood

Διάρκεια < Time 7' / 2012



Συντελεστές > Crew

Γεώργιος Ζάρκος / Giorgos Zarkos, Κατερίνα Καπετανίου Βλασσοπούλου / Katerina Kapataniou Vlassoroulou, Αύρα Καποδίστρια – Βούρμαν / Avra Karodistria – Vouрман, Παναγιώτης Κατραλής / Pagiotis Katralis, Νίκος Κοκκίνης / Nikos Kokkinis, Ιωσήφ Κολοβέρος / Joseph Koloveros, Γιώργος Κόντος / Giorgos Kontos, Χριστιάννα Κορνέλου / Christianna Kornelou, Γιάννης Κουρούσης / Yiannis Kourousis, Φάνης Λάλος / Fanis Lalos, Εβελίνα Μανίκα / Evelina Manika, Σταύρος Μαγγούρας / Stavros Magouras, Στέφανος Μανωλάκος / Stefanos Manolakos, Χριστίνα Μαυραγάνη / Christina Mavragani, Θοδωρής Μέλλος / Thodoris Mellous, Μαργαρίτα Νιτσικοπούλου / Margarita Nitsikoroulou, Όλγα Παπαδόγιο / Olga Papadogia, Αλέξανδρος Παπανδρέου / Alexandros Papandreou, Μαρία Παπανδρικοπούλου / Maria Papandrikoroulou, Άρης Παπασπύρου / Aris Papaspyrou, Αλέξανδρος Πετριδής / Alexandros Petridis, Ιωάννα Ποντικάκου, Ιωάννα Ποντικάκου, Μαργαρίτα Σακελλαρίου / Margarita Sakelariou, Εβελίνα Σαπουντζάκη / Evelina Sapountzaki, Δημήτρης Σίνος / Dimitris Sinos, Νίκη Σούρα / Nikos Soura, Νίκος Σταματόπουλος / Nikos Stamatopoulos, Μανώλης Στελλίου / Manolis Stelliou, Χριστίνα Τσιανάκα / Christina Tsanaka, Δημήτρης Τσιόλιος / Dimitris Tsiolias, Σωτήρης Χατζηβασιλείου / Sotiris Hatzivassiliou, Λουκία Χατζοπούλου / Lukia Hatzoroulou.

Μουσική / music: Ισιδώρος Αντωνόπουλος / Isidoros Antonopoulos, Ειρήνη Βανταράκη / Irene Vantaraki, Γιωργής Βλυσίδης / Giorgis Vlissidis, Γιάννης Γεωργουλιάκης / Yiannis Geiorgoulakis, Ιάσων Γούσης / Iason Gousis, Δήμητρα Θεοχάρη / Dimitra Theohari, Αλκίνοος Ιωαννίδης / Alkinoos Ioanidis, Στεφάνια Καίρους, Στεφάνια Καίρους, Ζωή Κίκα / Zoe Kika, Ακριβή Κοντού / Akrivi Kontou, Γιώργος Λάλος / Giorgos Lalos, Δάφνη Λούπα / Daphne Loupa, Δανάη Μελισσινού / Danae Melissinou, Αιμιλία Νέλλα / Emilia Nella, Γιάννης Τσουγκριάνης / Yiannis Tsougrianis.

Μουσικός / musician: Κορίνα Παπαδόδημα / Korina Papadodima.

Συντονισμός, μοντάζ / coordination, edit: Χριστίνα Ντεπιάν / Chistina DePian

Περίληψη > Synopsis

Πόσο παιχνιδιάρικα μπορούμε να σχολιάσουμε τις αλλαγές που θα θέλαμε να συμβούν στη γειτονιά του σχολείου μας στο κέντρο της Αθήνας; Δεν επιλέγουμε να σχολιάσουμε αυτά που μας ενοχλούν στην πόλη μας, αλλά προτείνουμε μία δική μας αισθητική, παιδική και πολύχρωμη.

How can we comment, in our own childish way, the changes we would like to happen in our neighborhood in the centre of Athens? We don't want to comment on what we dislike about our city, but we propose our own aesthetic; a rather childish and colorful one.

Μερικές Οικογένειες > Some Families

Διάρκεια < Time 5' / 2012



Συντελεστές > Crew

Σενάριο, animation / screenplay, animation: Ισιδώρος Αντωνόπουλος / Isidoros Antonopoulos, Ειρήνη Βανταράκη / Irene Vantaraki, Γιωργής Βλυσίδης / Giorgis Blissidis, Γιάννης Γεωργουλιάκης / Yiannis Georgoulakis, Ιάσων Γούσης / Iason Gousis, Δήμητρα Θεοχάρη / Dimitra Theohari, Αλκίνοος Ιωαννίδης / Alkinoos Ioanidis, Στεφάνια Καίρους / Stefania Kairous, Ζωή Κίκα / Zoe Kika, Ακριβή Κοντού / Akrivi Kontou, Γιώργος Λάλος / Giorgos Lalos, Δάφνη Λούπα / Daphne Loupa, Δανάη Μελισσινού / Danae Melissinou, Αιμιλία Νέλλα / Emilia Nella, Γιάννης Τσουγκριάνης / Yiannis Tsougrianis

Ήχοι, αφήγηση / sound, narration: Γεώργιος Ζάρκος / Giorgos Zarkos, Κατερίνα Καπετανίου Βλασσοπούλου / Katerina Kapataniou – Vlassoroulou, Αύρα Καποδίστρια – Βούρμαν / Avra Karodistria – Vouрман, Παναγιώτης Κατραλής / Pagiotis Katralis, Νίκος Κοκκίνης / Nikos Kokkinis, Φάνης Λάλος / Fanis Lalos, Εβελίνα Μανίκα / Evelina Manika, Θοδωρής Μέλλος / Thodoris Mellous, Όλγα Παπαδόγιο / Olga Papadogia, Αλέξανδρος Παπανδρέου / Alexandros Papandreou, Άρης Παπασπύρου / Aris Papaspyrou, Αλέξανδρος Πετριδής / Alexandros Petridis, Ιωάννα Ποντικάκου / Ioanna Pontikaki, Νίκη Σούρα / Nicki Soura, Χριστίνα Τσιανάκα / Christina Tsanaka, Σωτήρης Χατζηβασιλείου / Sotiris Hatzivassiliou
Συντονισμός, μοντάζ / coordination, edit: Χριστίνα Ντεπιάν / Chistina DePian.

Περίληψη > Synopsis

Η κάθε οικογένεια είναι διαφορετική και μοναδική. Το βιβλίο του Todd Parr "The Family Book" ήταν σημείο εκκίνησης και αφορμή για κουβέντα. Στην ταινία «Μερικές Οικογένειες...» παρουσιάζονται μία σειρά από οικογένειες με μία παιχνιδιάρικη και χιουμοριστική διάθεση.

Every family is different and unique. The Todd Parr's book "The Family Book" was the starting point and a great offer to discuss about. In the movie "Some Families" lots of families are being presented in a playful and humorous point of view.

Επαφή > Contact

http://ouranopoiimatakia.blogspot.gr/

ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΚΗ ΟΜΑΔΑ "ΤΑΙΝΙΕΣ ΑΠΟ ΞΥΛΟΜΠΟΓΙΑ" (ΔΣ ΚΟΣΚΙΝΟΥ) // CINEMA GROUP "FILMS BY COLOURED PENCILS" (PRIMARY SCHOOL OF KOSKINO)

Υπεύθυνος / in charge: Πάνος Δρακόπουλος (Δάσκαλος) / Panos Drakopoulos (teacher)

Η κινηματογραφική ομάδα θέλοντας να κάνει το δικό της σχόλιο πάνω στους όρους που το τηλεοπτικό παιχνίδι δια των επαγγελματιών της πλησιάζει και καταγράφει ένα γεγονός. Με πνεύμα ομαδοσυνεργατικό και τόλμη ...παιδική, αναπαράστησε τον μηχανισμό ενός φανταστικού τηλεοπτικού σταθμού («Ουρανοποιημάκια TV» - πλάγιος αυτοσαρκασμός στο ομώνυμο ιστολόγιο του τμήματός μας).

The cinema group wanted to comment on how TV and the professionals working in this medium approaches and present a fact. We collaborated as a team and we dare as children. We represented an imaginary TV station ("Skylittepoems TV" – a sarcastic comment for our school's blog).

Σόνια η γάτα > Sonia the cat

Διάρκεια < Time 6'40" / 2011

Συντελεστές > Crew

Σκηνοθεσία, μοντάζ / direction, edit: Πάνος Δρακόπουλος (Δάσκαλος) / Panagiotis Drakopoulos (teacher).

Ερμηνεία / cast: Σταματία / Stamatia, Πόπη / Poppie, Ματούλα / Matoula

Άννα / Anna, Γιάννης / Yiannis, Σέβη / Sevi, Νίκος / Nick, Στέλλα / Stella, Μαρία / Maria

Ηχητικά εφέ / sound effects: Μάρτης / Martis

Οπτικά εφέ / visual effects: Σάββας / Savvas, Κωνσταντίνος / Konstantinos

Μακιγιάζ / make up: Άννα / Anna, Στέλλα / Stella, Δέσποινα / Despoina, Σταματία / Stamatia

Σενάριο / screenplay: Ματούλα / Matoula, Γιάννης / Yiannis, Σέβη / Sevi, Άννα / Anna

Τραγούδι διαφημιστικού / song: Σταματία / Stamatia, Πόπη / Poppie

Βοηθός Σκηνοθέτη / assistant director: Μιχάλης / Michael

Παραγωγή / production: Κινηματογραφική Ομάδα "Ταινίες από Ξυλομπογιά" / Film group "Films by colored pencils".

Περίληψη > Synopsis

Η Σόνια, η γάτα, χάρη στα γρήγορα αντανακλαστικά και στην καπτασοσύνη της ειδοποιεί έγκαιρα τους γείτονες της προτού εξαπλωθεί η φωτιά που άρπαξε η αυλή του κου Ντίνου στα γύρω σπίτια.

Sonia, a cat, thanks to her quick reflexes and her capacity notifies, on time, the neighbors, before the fire, started in Mr. Dino's yard, goes to the nearby houses.

Επαφή > Contact

http://www.mikresistories.gr/

ΜΙΚΡΕΣ ΙΣΤΟΡΙΕΣ // SHORT STORIES

Υπεύθυν/ in charge: Κατερίνα Ανωγιαννάκη / Katerina Anogianaki

Η ταινία δημιουργήθηκε στα πλαίσια εκπαιδευτικού εργαστηρίου για την κινούμενη εικόνα, με παιδιά ηλικίας 5-10 χρονών. Μετά από προβολές ταινιών animation και πειραματισμό με υλικά και ποικίλες τεχνικές εμψύκωσης, η ομάδα των παιδιών δούλεψε πάνω σε μια ιστορία δικής της έμπνευσης. Ακολούθησε δημιουργία storyboard και αφού κατασκεύασαν τα σκηνικά και τις φιγούρες, τα παιδιά έκαναν τις λήψεις των φωτογραφιών, που μονταρίστηκαν και επενδύθηκαν με τις φωνές τους. *The film is a result of an educational animation workshop, addressed to 5-10 years old children. After watching animation films and experimenting with different materials and various animation techniques, a group of children worked on their own story. They created the storyboard and after making the set and the figures, the children go on with the shooting. After the editing the children spoke the roles.*

Ο τυφλός πιγκουίνος > The blind penguin

Διάρκεια < Time 3'04" / 2012



Συντελεστές > Crew

Κάμερα, μοντάζ / camera, edit: Ευάγγελος Βλαχάκης / Evangelos Vlahakis Σενάριο / screenplay: Κώστας Μαλαχίας / Kostas Mahalias Σκηνοθεσία / direction: ΚΙΝΟglaz, Υακίνθη Στεφανίδη / Yakinthi Stefanidi, Αλέξανδρος Παναγιωτόπουλος / Alexandros Papagiorgiopoulos, Νικόλαος Αυγέρης / Nicolas Avgeros, Χάρης Γουδός / Haris Goudas, Λέκκα Ολυμπία / Leka Olympria

Περίληψη > Synopsis

Ο μικρός πιγκουίνος χάνει τα γυαλιά του μετά από ένα ατύχημα και το κοράκι που τα βρίσκει και αποφασίζει να παίξει μαζί του κρυφτούλι. . Άλλη μια ημέρα ξημερώνει με τον πιγκουίνο σε νέες περιπέτειες. . . *The little penguin, after an accident, loses his glasses. The raven finds them and decides to play hide and seek with him. Another day with the little penguin in new adventures starts.*

Επαφή > Contact

http://vimeo.com/blinkdreamer/charlie-chaplin/

ΜΟΥΣΙΚΟ ΚΑΠΕ // MUSICAL FRAME

Υπεύθυνοι / in charge: Ελένη Κουρνέτα / Eleni Kourmeta, Δαμιανός Βογανάτσας / Damianos Voganatsis

Σ' αυτό το αλληλόπλοκο εβδομαδιαίο θεατρικό-κινηματογραφικό εργαστήρι, τα ίδια τα παιδιά, δημιούργησαν "από την αρχή" τον δικό τους Charlie Chaplin. Μέσα από πολύ Θεατρικό παιχνίδι & βιωματικές Κινηματογραφικές ασκήσεις, φτιαξαμε ομαδικά ένα φιλμάκι, με σκηνικό τη γειτονιά του Μεταξουργείου! *In this different theatre-cinema workshop, the children themselves created from the beginning their own Charlie Chaplin. Through a lot of theatrical play and experiential cinema exercises, we, all together, created a short film having as scenery the Metaxourgio's neighborhood.*

Στο δρόμο για το ραντεβού > On the way to rendez-vous

Διάρκεια < Time 4'11" / 2012



Συντελεστές > Crew

Θεατρο-κινηματογραφική ομάδα "Μουσικό Καπέ" / Teatro-cinema group "Musical Frame" Ερμηνεία / cast: Τζαμπράν Ράντζα / Tzabran Rantza, Αθηνά Βουτσά / Athina Voutsas, Αθηνά Ζενγκ / Athina Zeng, Έλενα Ζενγκ / Elena Zeng, Σεζάντ Ράντζα / Cezad Rantza, Ηλίας Παναγιώτου / Elias Panagiotou Σχεδιασμός εργαστηρίου, εμψύκωση / workshop leader: Ελένη Κουρνέτα / Eleni Kourmeta, Δαμιανός Βογανάτσας / Damianos Voganatsis.

Περίληψη > Synopsis

Ο Charlie Chaplin μεταφέρεται κινηματογραφικά στο Μεταξουργείο του 2012. Ξεκινώντας για το ραντεβού με την καλή του, στο δρόμο του συμβαίνουν διάφορα απρόοπτα. . . ! *Charlie Chaplin is being transferred to the Metaxourgio's neighborhood of 2012. On his way to his rendez-vous with his beloved, he has to face so many unforeseen events.*

Επαφή > Contact

www.neanikoplano.gr

ΝΕΑΝΙΚΟ ΠΛΑΝΟ-ΔΗΜΟΣ ΚΟΝΙΤΣΑΣ-ΚΠΕ ΚΟΝΙΤΣΑΣ-ΠΡΑΜΑΝΤΩΝ // YOUTH PLAN-MUNICIPALITY OF KONITSAS-KPE KONITSAS-PRAMANTON

Υπεύθυνος / in charge: Σπύρος Σιάκας / Spyros Siakas

Ομάδα μαθητών ηλικίας 5-12 ετών που συμμετείχαν σε ένα εργαστήριο animation που διοργάνωσε το Νεανικό Πλάνο και ο Δήμος Κόνιτσας σε συνεργασία με το ΚΠΕ Κόνιτσας-Πραμάντων το καλοκαίρι του 2012. Την επιστημονική επιμέλεια και υλοποίηση του εργαστηρίου είχε ο Σπύρος Σιάκας. *A group of students aged from five to twelve participated in an animation workshop organized by the Youth plan-Municipality of Konitsas-KPE Konitsas-Pramandon during summer 2012. Spyros Siakas was the person in charge for the artistic diligence and realization of this workshop.*

Ερημίτες και Νερούλαδες > Hermits and watermen

Διάρκεια < Time 4" / 2012



Συντελεστές > Crew

Σενάριο, κείμενα, animation / screenplay, texts, animation: Οι συμμετέχοντες μαθητές / the participated students Υπεύθυνος Εργαστηρίου, μοντάζ / in charge of workshop, edit: Σπύρος Σιάκας / Spyros Siakas Παραγωγή / production: Νεανικό Πλάνο / Youth Plan, Δήμος Κόνιτσας σε συνεργασία με το ΚΠΕ Κόνιτσας-Πραμάντων / Municipality of Konitsas-KPE Konitsas-Pramandon.

Περίληψη > Synopsis

Η λύση που προτείνουν οι "Νερούλαδες", μια ομάδα μαθητών στο πρόβλημα που αντιμετωπίζουν οι "Ερημίτες" οι κάτοικοι μιας ερήμου. *The "watermen", a group of students propose the solution in the problem that "hermits", the residents of desert, face.*

1ο ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΛΟΥΤΡΑΚΙΟΥ // 1st PRIMARY SCHOOL OF LOUTRAKI

Υπεύθυνος / in charge: Κωνσταντίνος Μυλωνόπουλος / Konstantinos Mylonopoulos

Στα πλαίσια της Δράσης του Υπουργείου Παιδείας Δ. Β. Μ. Θ. «Αγαπώ και προβάλλω τον τόπο μου», οι μαθητές και οι μαθήτριες της Ε' και Στ' τάξης του 1ου Δημοτικού Σχολείου Λουτρακίου, δημιούργησαν το Μάρτιο 2012 αυτή την παρουσίαση για την πόλη τους. Βρήκαν φωτογραφίες στο Internet αλλά και φωτογράφησαν οι ίδιοι στο Λουτράκι. Στη συνέχεια δημιούργησαν μικρές συνθέσεις από επιλογή αυτών των φωτογραφιών, οι οποίες χρησιμοποιήθηκαν για τη δημιουργία της τελικής σύνθεσης του βίντεο από τον εκπαιδευτικό πληροφορικής.

Within the frame of the Ministry of Education, "I love my land" the students of 5th and 6th Grades of our school, during March 2012 created this presentation for their town. They found photos on the internet and they took their own photographs too. Next, they created short creations of those photographs; those creations were used by their teacher of computing science in order to create the final film.

Λουτράκι: Αγαπώ και προβάλλω τον τόπο μου > Loutraki: I love and propound my Land

Διάρκεια < Time 4'32" / 2012



Συντελεστές > Crew

Οι μαθητές του Στ'3 / Students of the 6h grade. Υπεύθυνοι δάσκαλοι / teachers in charge: Νικόλαος Γεωργίου / Nikolaos Georgiou, Κωνσταντίνος Μυλωνόπουλος / Konstantinos Mylonopoulos.

Περίληψη > Synopsis

Παρουσίαση της πόλης του Λουτρακίου, μέσα από φωτογραφίες. *A presentation of Loutraki's town throughout photographs.*

3ο ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΠΟΛΥΓΥΡΟΥ, ΧΑΛΚΙΔΙΚΗ // 3RD PRIMARY SCHOOL OF POLYGYROS, CHALKIDIKI

Υπεύθυνοι / in charge: Δεληπαγγέλου Μαρία / Deliaigelou Maria, Κατανάς Γιώργος / Katanas Yiorgos.

Στα πλαίσια εκμάθησης παραδοσιακών χορών και τραγουδιών, μας δημιουργήθηκε η ιδέα να φτιάξουμε μια μικρή ταινία με θέμα έναν παραδοσιακό γάμο του Πολύγυρου. Αφορμή για τη δεύτερη ταινία ήταν η επίσκεψη των μαθητών σε μια έκθεση ζωγραφικής και η διάθεση να γνωρίσουμε ένα τοπικό μας ζωγράφο.

Within the class of folk songs and dances, we had the idea of creating a short movie for a traditional marriage in Polygyros. The starting point for the second movie was the student's visit to an art exhibition and their willing to meet a local painter.

Ο Γάμος > The wedding

Διάρκεια < Time 9' / 2012



Συντελεστές > Crew

Τα παιδιά των Β' και Στ' τάξεων / the students of the 2nd and 6th Classes of the school. Δεληπαγγέλου Μαρία / Deliaigelou Maria, Κατανάς Γιώργος / Katanas Yiorgos.

Μοντάζ / edit: Γιώργος Διαμαντουλάκης / Yiorgos Diamantoulakis.

Κάμερα / camera: Γιάννης Τσέτσιλας / Yiannis Tsetsilas.

Περίληψη > Synopsis

Ένας παραδοσιακός γάμος που χαλάει για μια ρίζα ελιά, που ο πατέρας της νύφης δεν έγραψε στο προικοσύμφωνο. A traditional wedding; it's about to go bad for an olive tree, since the bride's father didn't want to write it down in her dowry's covenant.

Γιώργος Παράλης > Yiorgos Paralis

Διάρκεια < Time 6'56" / 2012



Συντελεστές > Crew

Μαθητές της Στ' τάξης / Students of the 6th grade.

Ιδέα, συντονισμός, μουσική / idea, coordination, music: Γιάννης Κανατάς / Yiannis Kanatas.

Διάλογοι / dialogues: Μαρία Δεληπαγγέλου (δασκάλα) / Maria Deliangelou (teacher)

Κάμερα / camera: Γιάννης Τσέτσιλας / Yiannis Tsetsilas

Μοντάζ / edit: Γιώργος Διαμαντουλάκης / Yiorgos Diamantoulakis.

Περίληψη > Synopsis

Μια μικρή ταινία με θέμα τον συγκεκριμένο ζωγράφο.

A short film for a painter.

5ο ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΧΟΛΑΡΓΟΥ // 5th PRIMARY SCHOOL OF CHOLARGOS

Υπεύθυνος / in charge: Μίσις Παναγιώτης / Mitsis Panayiotis, Αμάντα Ηλιοπούλου / Amanta Elioroulou

Στα πλαίσια του κινηματογραφικού εργαστηρίου του σχολείου μας, αλλά και με αφορμή το πρόγραμμα Αγωγής Υγείας 2011-2012 κατά της Ενδοσχολικής Βίας, δημιουργήσαμε αυτά τα ταινίακια.

We created those short films, having as a starting point the program of the Health Action 2011-2012 about the In-school Violence (bullying) - within our school's cinema workshop.

Επαφή > Contact
http://5dimcholarg.
wordpress.com

Χριστουγεννιάτικο animation > Christmas animation

Διάρκεια < Time 1'16" / 2012



Συντελεστές > Crew

Σενάριο, ζωγραφίες, λήψεις φωτογραφιών, animation / screenplay, drawings, photos, animation: Μαθητές της ΣΤ' τάξης / Students the 6th grade.

Υπ. δάσκαλος, μοντάζ / teacher in charge, edit: Μίσις Παναγιώτης / Mitsis Panayiotis.

Μουσική / music: Αμάντα Ηλιοπούλου / Amanta Elioroulou.

Περίληψη > Synopsis

Ένα χριστουγεννιάτικο animation. A Christmas animation.

Κάνε το βήμα > Make the step

Διάρκεια < Time 4'27" / 2012



Συντελεστές > Crew

Σενάριο, ζωγραφίες, λήψεις φωτογραφιών, animation / screenplay, drawings, photos, animation: Μαθητές της ΣΤ' τάξης / Students the 6th grade. Υπ. δάσκαλος, μοντάζ / teacher in charge, edit: Μίσις Παναγιώτης / Mitsis Panayiotis.

Περίληψη > Synopsis

Αντικαπνιστικά σποτάκια. Antismoking spots.

Όλοι ενωμένοι ενάντια στη βία στο σχολείο > All united against the violence in the schools

Διάρκεια < Time 0'31" / 2011

Συντελεστές > Crew

Σενάριο, ζωγραφίες, λήψεις φωτογραφιών, animation / screenplay, drawings, photos, animation: Μαθητές της ΣΤ' τάξης / Students the 6th grade. Υπ. δάσκαλος, μοντάζ / teacher in charge, edit: Μίσις Παναγιώτης / Mitsis Panayiotis.

Περίληψη > Synopsis

Το μεγάλο ψάρι τρώει το μικρό, αλλά τα πολλά μικρά ενωμένα μπορούν να το αντιμετωπίσουν. To big fish eats the small one, but all the small ones together may face the big one for good.

Τα όμορφα ποτάμια... όμορφα καταστρέφονται > Beautiful rivers... are being beautifully polluted

Διάρκεια < Time 10'35" / 2012



Συντελεστές > Crew

Σενάριο / screenplay: Μαθητές της ΣΤ' τάξης / Students the 6th grade, Μίσις Παναγιώτης / Mitsis Panayiotis.

Φωτογραφίες / photos: Μιχάλης Πασιάκος / Michael Passiakos, συλλογή Κ. Π. Ε. Φιλιππών / collection of K. P. E. Filatou, Μίσις Παναγιώτης / Mitsis Panayiotis

Μουσική / music: Αμάντα Ηλιοπούλου / Amanta Elioroulou, Μίσις Παναγιώτης / Mitsis Panayiotis

Μουσική / music: Αμάντα Ηλιοπούλου / Amanta Elioroulou, Κουμουτσέας / Errikos Koumoutseas, Χριστίνα Καρδάμη / Christina Kardami, Αντζυ Σταύρη / Angie Stavri,

Χρύσα Καπράλου / Chrysa Kapralou, Κωνσταντίνα Βλάσση / Konstantina Vlasi, Λίνα Δελλαπόρτα / Lina Delaporta, Ζωή Δήμου / Zoe Dimou, Έλενα Μπλιγκου / Elena Miliou, Ντορίτα Γκιουζέπη / Dorita Giouzeri,

Μαρία Παπαμαρκάκη / Maria Papamarkaki, Ηλιάννα Σωτηροπούλου / Eliana Sotiropoulou, Βαγγέλης Ζούμας / Vangelis Zoumas, Αλέξανδρος Λυμπερόπουλος / Alexandros Lympereopoulos, Θεοδωρής Γκανούδης /

Theodoris Ganoudis, Κωνσταντίνα Βλάσση / Konstantina Vlasi, Βασίλης Μπουμπής / Vassilis Mroubis,

Άγγελος Ρούκο / Angelos Rouko, Άρτεμις Ταμπάκη / Artemis Tampaki, Βαγγέλης Γουργούλης / Vangelis Gourgoulis, Δημήτρης Αναστασίου / Dimitris Anastasiou, Άγγελος Διαμαντόπουλος / Angelos

Diamantopoulos, Παναγιώτης Μανώλαινας / Panayiotis Manolainas, Δέσποινα Παπαδούλη / Despoina

Papadoulia, παιδιά της Γ' τάξης / students of the 3rd grade. Μοντάζ / edit: Μίσις Παναγιώτης / Mitsis

Panayiotis Τεχνική υποστήριξη / technical support: Αλέξης Δανιάς / Alexis Danias, Παναγιώτης Αντωνόπουλος /

Panayiotis Antonopoulos.

Περίληψη > [Synopsis](#)

Ανάδειξη των προβλημάτων του ποταμού Καλαμά στην Ήπειρο. [The problems concerning the river Kalamas in Ipeiros.](#)

Όχι άλλη βία στα σχολεία > [Not any more violence in the schools](#)

Διάρκεια < [Time 2'58"](#) / 2011



Συντελεστές > [Crew](#)

Σενάριο, σκηνοθεσία: Αμάντα Ηλιοπούλου / Amanta Elioroulou, Παναγιώτης Μίσις / Panayiotis Mitsis
Κάμερα, μοντάζ, μουσική / camera, edit, music: Αμάντα Ηλιοπούλου / Amanta Elioroulou
Τραγούδι / song: Ιάσωνας Θεριός / Iassonas Therios, Δημήτρης Αναστασίου / Dimitris Anastasiou, Αγγελος Διαμαντόπουλος / Angelos Diamantopoulos
Ερμηνεία / cast: Γρηγόρης Τρανουδάκης / Grigoris Tranoudakis, Χαρά Ιντριπζή, Θεοδωρή Γιώτης, Γιάννης Λεμονιάς, Αμαρίλνο Ρούσι, Ευθύμιος Γούσιος, Νίκος Κανελλόπουλος, Ιάσωνας Θεριός / Iassonas Therios, Αγγελος Διαμαντόπουλος / Angelos Diamantopoulos, Χρήστος Τραγανάς /, Λίνα Δελαπάρτα /, Έλενα Μηλιγκού / Elena Miligou,, Ερρίκος Κουμουτσέας / Errikos Koumoutseas, Ζωή Δήμου / Zoe Dimou,, Αλέξανδρος Λυμπερόπουλος / Alexandros Lympereopoulos, Άντζυ Στουρή, Χριστίνα Καρδάμη / Christina Kardami, Κωνσταντίνα Βλάσσιν / Konstantina Vlasi, Βαγγέλης Ζούμας / Vangelis Zoumas, Μαρία Παπαμαρκάκη / Maria Papamarkaki, Γιώργος Νικολόπουλος / Giorgos Nikolopoulos, Ντορίτα Γκουζένη / Dorita Gouzeri, Παναγιώτης Μανώλαινας / Panayiotis Manolainas
Παραγωγή / production: 5ο Δημοτικό Σχολείο Χολαργού / 5th Primary School of Cholargos

Περίληψη > [Synopsis](#)

Εξιστορεί διάφορες μορφές βίας που ασκούνται μέσα στους σχολικούς χώρους.
[Different shorts of violence students have to deal with inside the schools.](#)

Θέλω να γυρίσω στα παλιά > [I want to go back to the old times](#)

Διάρκεια < [Time 9'39"](#) / 2011



Συντελεστές > [Crew](#)

Σενάριο, διάλογοι, τραγούδι, ερμηνεία, φωτογραφίες / screenplay, dialogues, photos, cast:
Πένυ Ζέμπη / Pennie Zebi, Σπύρος Μίτζας / Spyros Mitzas, Θανάσης Στρογγυλόπουλος / Thanasis Stroggioulou, Ειρήνη Παπασταφίδα / Irene Papastafida, Δήμητρα Μπασιάκου / Dimitra Mpasiakou, Θάλεια Λεμονιά, Thalia Lemonia, Λευκοθέα Μανώλη-Μίσις / Lefkothea Manoli - Mitsi, Άγγελος Σκεντέρης / Angelos Skenteris, Αλέξια Πρωτόπαπα / Alexia Protopapa, Δέσποινα Μπορίτσι / Despoina Mporitsi, Μαρία Μαυροφρύδη / Maria Mavrofridi, Νίκος Κανελλόπουλος / Nikos Kaneloroulou, Μαριλένα Κουσιορή / Marilena Koussiori, Δήμητρα Λυμπεροπούλου / Dimitra Lympereopoulou, Ιάκωβος Ζακσέβσκι / Jacob Zaksevski, Ευθύμιος Γούσιος / Gousios, Πέτρος Δανδώρος / Petros Dandoros, Κωστής Μπασιάκος, Kostis Basiakos, Γιώργος Ιωαννίδης / Grigoris Ioannidis, Ιάσωνας Ράφτης - Φρατζεσκάκης / Iassonas Raptis - Frantzeskakakis
Δημήτρης Ψιλόπουλος / Dimitris Psilopoulos, Κώστας Παπαροδόπουλος / Kostas Paparodopoulos
Κάμερα, σκηνοθεσία, μοντάζ / camera, direction, edit: Αμάντα Ηλιοπούλου / Amanta Elioroulou
Αφήγηση / narration: Γιάννης Μπασιάκος / Yiannis Bassiakos.
Παραγωγή / production: 5ο Δημοτικό Σχολείο Χολαργού / 5th Primary School of Cholargos

Περίληψη > [Synopsis](#)

Ντοκυμαντέρ μικρού μήκους με κεντρικό θέμα το πώς ήταν η περιοχή του Χολαργού Αττικής τις δεκαετίες 1950 έως 1980 σε αντιπαραβολή με τη σημερινή εποχή.
[A documentary film which as its main theme has how the Cholargos region was back in 50s to 80s, and how it is now.](#)

ΣΧΟΛΗ Ι. Μ. ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΠΟΥΛΟΥ // I. M. PANAGIOTOPOULOS SCHOOL

Υπεύθυνοι / in charge: Ορέστης Χάρος / Orestis Haros

Για τη δημιουργία του σεναρίου της πρώτης ταινίας, τα παιδιά παρακολούθησαν κάποια εισαγωγικά μαθήματα Δημιουργικής Γραφής και στη συνέχεια ανέπτυξαν τις σκέψεις και τις ιδέες τους. Ξεκίνησαν να γράφουν το σενάριο κομμάτι κομμάτι. Για το γύρισμα, ανέλαβαν εργασίες και κάθε ένα είχε το δικό του ρόλο στο τελικό αποτέλεσμα. Έγιναν ομάδες των 3 – 4 παιδιών οι οποίες ανέλαβαν να φέρουν εις πέρας ένα κομμάτι της ταινίας. Με την κατανομή των ρόλων μεταξύ των μαθητών αποφασίστηκε το χρονοδιάγραμμα των γυρισμάτων. Λίγο πριν το γύρισμα της κάθε σκηνής, λαμβάνονταν αποφάσεις για τα πλάνα που έπρεπε να παρθούν. Ο απολογισμός του έργου ήταν όλη αυτή η προσπάθεια να κινητοποιήσει σε συμμετοχή περισσότερους μαθητές, λόγω του πρωτόγνωρου αντικειμένου, και μέσα από τη μεταξύ τους συνεργασία να «δημιουργήσουν», αποκτώντας πολύτιμες εμπειρίες, αλλά και να το διασκεδάσουν.

[In order to write the script of the first movie, children took on some classes on "Creative writing" and then they developed their thoughts into a script. For the shooting they took on some work and each student had his / her own key-role in the final result. Groups of 3-4 students had the responsibility to carry out a part of the film. Each student took on his / her own role in the process and then the timetable of the shootings was set. Before each scene's shooting students had to decide about the frames. The unprecedented subject \(of making a film\) had as a result more students to want to participate in the process, and through their collaboration to "create", to gain important experiences and to have fun.](#)

Δε σ' αφήνω να μεγαλώσεις > [I won't let you grow](#)

Διάρκεια < [Time 5'](#) / 2012



Συντελεστές > [Crew](#)

Σενάριο, σκηνοθεσία / screenplay, direction: Αμπατζόγλου Σεμίραμις / Ambatzoglou Seramis, Σπανού Σοφία / Spanou Sophia
Κάμερα, μοντάζ / camera, edit: Σκούρτσά Δημητριάνα / Skourtsi Dimitrianna, Κοτρόζου Αθηνά / Kotrozou Athina, Βαλεστάιν Μαρία / Valestain Maria
Μουσική / music: Βαλεστάιν Μαρία / Valestain Maria, Ροζάκου Φένια / Rozakou Fenia, Παπακωνσταντίνου Δήμητρα / Papakonstantinou Dimitra, Κοτρόζου Αθηνά / Kotrozou Athina

Περίληψη > [Synopsis](#)

Μέσα σε μια σχολική βιβλιοθήκη η γνωστή λογοτεχνική ηρωίδα Ματίλντα αντιμετωπίζει ένα πολύ μεγάλο πρόβλημα. Οι λέξεις από τα βιβλία που πιάνει στα χέρια της για να διαβάσει κάνονται κατά ένα μυστηριώδη τρόπο. [Within a school library the famous, literary hero, Matilda, faces a serious problem: the words from the books she wants to read disappear in a strange way.](#)

Μίλα > [Speak out](#)

Διάρκεια < [Time 9'59"](#) / 2011



Συντελεστές > [Crew](#)

Σενάριο / screenplay: Αμπατζόγλου Σεμίραμις / Ambatzoglou Seramis, Σπανού Σοφία / Spanou Sophia, Τρυφωνοπούλου Αφροδίτη / Tryphonopoulou Afrodite. Σκηνοθεσία / direction: Σπανού Σοφία / Spanou Sophia, Καραμπέλας Κωνσταντίνος / Karampelas Konstantinos
Μουσική / music: Κουβέλη Σταυρούλα / Kouveli Stavroula, Κυπρούλη Δάφνη / Kyprouli Daphne
Κάμερα / camera: Βαζάκας Σπύρος / Vazakas Spyros, Πορτολαλάκης Νίκος / Portolakis Nikos, Ρίγα Αλέξανδρα / Riga Alexandra, Σπανού Σοφία / Spanou Sophia, Καραμπλιά Βανέσα / Karablia Vanessa, Λερού Ηλέκτρα / Lerou Electra
Μοντάζ / edit: Σπανού Σοφία / Spanou Sophia, Καραμπέλας Κωνσταντίνος / Karampelas Konstantinos, Ντουντούμης Σπύρος / Ntoutoumis Spyros, Βαζάκας Σπύρος / Vazakas Spyros
Υπεύθυνος δάσκαλος / teacher in charge: Ορέστης Χάρος / Orestis Haros

Περίληψη > [Synopsis](#)

Όταν τα παιδιά ενός σχολείου αντιλαμβάνονται ότι ο πατέρας μιας συμμαθήτριάς τους είναι σκουπιδάρης αρχίζει η πλάκα αλλά και το μαρτύριο για την ίδια.
[The children of a school find out that the father of a co-student is a sweeper. Consequently, the jest starts, as well as, the student's torture.](#)

Επαφή > Contact

http://youtube/2JJoDhIvmd8
http://youtube/nrJw5oRXxel**ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΙΚΑΡΙΑΣ // IKARIA FILM WORKSHOP**

Υπεύθυνοι / in charge: Νίκος Θεοδοσίου / Nikos Theodosiou, Νικολέτα Γεωργακοπούλου / Nikoleta Georgakopoulou.

Αυτές οι δύο ταινίες γυρίστηκαν στη διάρκεια ενός πενθήμερου κινηματογραφικού εργαστηρίου που πραγματοποιήθηκε στην Ικαρία στα πλαίσια της Εβδομάδας Κινηματογραφικής Δημιουργίας, Ικαρία 22-28 Ιουλίου 2012. Συμμετείχαν 15 μαθητές του νησιού.

The two films were shot within a five-day summer cinema workshop on the island of Icaria in the Aegean Sea, attended by 15 students of the island.

Το πρώτο παγωτό > The first ice cream

Διάρκεια < Time 5' / 2012



Συντελεστές > Crew

Σενάριο, σκηνοθεσία, μοντάζ / screenplay, direction, edit: Συλλογική εργασία / collective work.
Υπεύθυνος εργαστηρίου / workshop leader: Νίκος Θεοδοσίου / Nikos Theodosiou.

Περίληψη > Synopsis

Η οικονομική κρίση έχει σοβαρές ακόμα και στις φιλικές σχέσεις των παιδιών που αναζητούν συλλογικούς τρόπους για να λύσουν το πρόβλημα. The economic crisis is having an impact even in friendships of children that seek collective ways to overcome the problem.

Το κακό συναπάντημα > A bad encounter

Διάρκεια < Time 6'20" / 2012



Συντελεστές > Crew

Σενάριο, σκηνοθεσία, μοντάζ / screenplay, direction, edit: Συλλογική εργασία / collective work.
Υπεύθυνος εργαστηρίου / workshop leader: Νικολέτα Γεωργακοπούλου / Nikoleta Georgakopoulou.

Περίληψη > Synopsis

Η βία μέσα στο σχολείο, πολλές φορές χωρίς αιτία, που εξαπλώνεται όμως και έξω στην κοινωνία είναι ένα πολύ σοβαρό πρόβλημα που αντιμετωπίζουν οι μαθητές. The, lots of times, uncaused, violence in the school – violence which seems to be spread in all over the society – is a rather serious issue that children have to deal with.

ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΚΟΥΚΟΥΛΑΡΗΣ // HARALAMPOS KOUKOULARIS

Θέλουμε να μας γνωρίσει ο κόσμος. We want the world to get to know us.

Δαβίδ και Γολιάθ > David and Goliath

Διάρκεια < Time 9' / 2011



Συντελεστές > Crew

Σκηνοθεσία / direction: Χαράλαμπος Κουκουλάρης / Haralampos Koukoularis
Ερμηνεία / cast: Θέμις Αναστασιάδης / Themis Anastasiadis, Διαμάντης Κουκουλάρης / Diamantis Koukoularis, Χαράλαμπος Κουκουλάρης / Haralampos Koukoularis

Περίληψη > Synopsis

Ο Γιώργος, ένας νταής απειλεί συνέχεια το Δημήτρη και τον Ωρίωνα και τους παίρνει το χαρτζιλίκι. George, a bully, always threatens Dimitris and Orionas and takes from them their pocket-money. everything changes...

ΟΜΑΔΑ ΤΕΧΝΗΣ ΠΑΡΟΔΟΣ, 5ο ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΤΑΥΡΟΥ, ΤΟΣΙΤΣΙΑ ΚΑΙ ΠΡΑΤΣΙΚΕΙΟΣ ΣΧΟΛΗ ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑΣ ΑΙΓΥΠΤΟΥ // ART GROUP "PARODOS", 5TH PRIMARY SCHOOL O TAURUS, TOSITSIA KAI PRATSIKIOS SCHOOL OF ALEXANDRIA OF EGYPT

Υπεύθυνος / in charge: Περπινιάς Γιώργος / Perpinias Yiorgos

Κατά την διάρκεια των αυτοτελών συναντήσεων με τους μαθητές των δύο σχολείων, δημιουργήθηκε η ιδέα της μεταξύ τους γνωριμίας μέσα από τη δημιουργία μίας ταινίας μικρού μήκους. Συνδεδεικός κρίκος της πλοκής, στάθηκε ένας μαθητής Αιγυπτιακής καταγωγής που ζει στην Αθήνα και φοιτά στο 5ο Δημοτικό Σχολείο του Ταύρου. During the (autonomous) meetings with the students of the two schools, we came up with an idea: the students of those distant, to each other, schools, to get to know to each other through a short film's creation. The link of the plot was a student from Egypt who lives in Athens and studies in the 5th School of Taurus.

Αθήνα... Αλεξάνδρεια > Athens... Alexandria

Διάρκεια < Time 5' / 2012



Συντελεστές > Crew

Σκηνοθεσία / direction: Περπινιάς Γιώργος / Perpinias Yiorgos
Καλλιτεχνική Επιμέλεια / Artistic director: Πίτσικας Ηλίας / Pitsikas Elias, Τολιόπουλος Παναγιώτης (Δ / ντης) / Toliopoulos Panagiotis (Principal), Ενεζλί Ιωάννα Δασκάλα / Enezli Ioanna, Κονδύλη Βιργινία / Kondili Virginia, Σαράτση Ευαγγελία / Saratsi Evangelia, Θασίτης Μανώλης (Δάσκαλοι) / Thassitis Manolis (teachers)

Περίληψη > Synopsis

Ένας μαθητής Αιγυπτιακής καταγωγής που ζει στην Αθήνα νοσταλγεί την πατρίδα του κατά τη διάρκεια ενός μαθήματος Γεωγραφίας. Η δασκάλα αναφέρει την ύπαρξη ελληνικού σχολείου στην Αλεξάνδρεια της Αιγύπτου και οι μαθητές αποφασίζουν να στείλουν ένα γράμμα για να επικοινωνήσουν με τους μακρινούς φίλους τους. During the geography lesson an Egyptian student living in Athens feels homesick for his country. Teacher says that there is a Greek School in Alexandria, in Egypt; children decide to send a letter to get in touch with their distant friends.

8ο ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΕΛΕΥΣΙΝΑΣ // 8th PRIMARY SCHOOL OF ELEUSINA

Υπεύθυνοι / in charge: Γιώργος Θανόπουλος / Yiorgos Thanopoulos, Άνθη Εύη / Anthe Evi

Μέσα σ' αυτήν την περίεργη κατάσταση κρίσης όλων που ζουν τα παιδιά ανακαλύπτουν ένα ποίημα του Σικελιανού καθώς ψάχνουν για τη σχέση του ποιητή με την πόλη τους. Η λέξη χίμαιρα περνά στο λεξιλόγιό τους και αν και δεν την κατανοούν απόλυτα τη βιώνουν στην κάθε μέρα τους. Νιώθουν πως κάποιος πάει να τους κλέψει τα όνειρα λέγοντάς τους πως "οφείλουν" να είναι απόλυτα πραγματιστές από τόσο μικροί. Within this Crisis era that all we live in, the children, trying to find about poet's Sikelianos connection to their own city, discover a poem of his. The word Chimera gets into their own vocabulary; even if they don't know exactly the meaning of this word they feel that they live this word. They feel that somebody is going to steal their dreams telling them that they "ought" to be pragmatists, even though they're so young.

Υπάρχουν επικίνδυνα όνειρα; > Are there any dangerous dreams?

Διάρκεια < Time 10' / 2011



Συντελεστές > Crew

Σενάριο / direction: Μαθητές της ΣΤ' τάξης / Students of the 6th grade. Άνθη Εύη / Anthe Evi, Γιώργος Θανόπουλος / Yiorgos Thanopoulos

Περίληψη > Synopsis

Δύο όνειρα των παιδιών της ΣΤ' τάξης γίνονται αντικείμενο συζήτησης εκπαιδευτικών, διευθύνσης και γονέων. Επίπδες τα όνειρα αυτά δεν κατονομάζονται αλλά αφήνεται να φανεί πως το σύνολο των ονείρων ελέγχεται. Two dreams of the children of the 6th grade are being discussed by the teachers, and the parents. It's not being said which exactly are these dreams; on contrary, there is the feeling that all the dreams are being controlled.

KINOglaz

Υπεύθυνος / in charge: Ευάγγελος Βλαχάκης / Evangelos Vlahakis

Η ταινία δημιουργήθηκε στα πλαίσια εκπαιδευτικού εργαστηρίου για την κινούμενη εικόνα, με παιδιά ηλικίας 5-12. Μετά από προβολές ταινιών animation και πειραματισμό με υλικά και ποικίλες τεχνικές εμψύκωσης, η ομάδα των παιδιών δούλεψε πάνω σε μια ιστορία δικής τους έμπνευσης. Ακολούθησε δημιουργία storyboard και αφού κατασκεύασαν τα σκηνικά και τις φιγούρες, τα παιδιά έκαναν τις λήψεις των φωτογραφιών, που μονταρίστηκαν και επενδύθηκαν με τις φωνές τους. *The film was created within a frame of an educational program for animation; 5-12 years old children were participating. After having watched lots of animated films we experimented on different materials and various techniques of animation and then we came up with our own story. The children worked on the story board, made the scenery and the figures, took the photographs; after the editing was done the children recorded their voices over.*

Η Μαρία και ο στοιχειωμένος πύργος > Maria and the haunted castle

Διάρκεια < Time 4'12" / 2012



Συντελεστές > Crew

Σκηνοθεσία / direction: KINOglaz Συντονίστρια κατασκευών / animation coordinator: Δέσποινα Παυλάκη / Despoína Pavlaki Κάμερα, μοντάζ / camera, edit: Ευάγγελος Βλαχάκης / Evangelos Vlahakis
Σενάριο / screenplay: Ρωξάνη Κουτσουδάκη / Roxane Koutsoudaki, Οδυσσεύς Χουντάλας / Odysseas Hountalas, Ιάσωνας Γούσης / Iassonas Gousis, Λεωνίδας Βραχνός / Leonidas Vrahnos, Λευτέρης Ξανθόπουλος / Lefteris Xsanthopoulos, Παντελής Μαγκάκης / Pantelis Mgakis, Μανώλης Μαγκάκης / Manolis Magakis, Μελίνα Βλαχάκη / Melina Vlahaki, Νίκος Κουτσουδάκης / Nikos Koutsoudakis, Μάρκος Κρίμπολης / Markos Krimpalis.

Περίληψη > Synopsis

Η Μαρία περιπλανιέται μόνη της στο δάσος, όταν ανακαλύπτει έναν περίεργο πύργο. Μπαίνοντας στο εσωτερικό του, γνωρίζει τους ιδιόμορφους κατοίκους του και τελικά γίνεται δεκτή στην παρέα τους. *Maria is wondering alone in the forest where she finds a rather bizarre castle. She enters in, meets up with the strange castle's residents and she is being accepted in their company.*

5ο ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΧΑΛΚΙΔΑΣ / 5th PRIMARY SCHOOL OF CHALKIDA

Υπεύθυνος / in charge: Γιώργος Θανάπουλος / Yiorgos Thanopoulos

Στα πλαίσια του πολιτιστικού προγράμματος "Παιδί και κινηματογράφος" οι μαθητές της ΣΤ' τάξης σχεδίασαν και υλοποίησαν μια ταινία μυθοπλασίας, που «εξηγεί» ποιες είναι οι αιτίες που τους φέρνουν αντιμέτωπους μέσα στο σχολείο. Το σενάριο γράφτηκε από τα παιδιά στις πρόβες μετά από αυτοσχεδιασμούς, που διορθώνονταν με τις υποδείξεις των συμμαθητών τους. Το «Σκιάχτρο» συμβολίζει το «κακό», δηλαδή κάθε τι που μπαίνει στις σχέσεις των παιδιών και φέρνει διχόνοια και τσακωμούς. *Within the frame of the cultural program "Kid and cinema" the students of the 6th grade, cogitated and created a fiction film which tries to explain the causes that drive them coming up against each other. The script was written after the children's improvisations. The scarecrow symbolizes the "bad", that is anything that occurs in the children's relationships and brings discord and fights.*

Το σκιάχτρο > The scarecrow

Διάρκεια < Time 9' / 2011



Συντελεστές > Crew

Σενάριο, σκηνοθεσία / screenplay, direction: Μαθητές της ΣΤ' τάξης / Students of the 6th grade.
Αλεξάνδρα Τσίγκου / Alexandra Tsigou, Γιώργος Θανάπουλος / Yiorgos Thanopoulos

Περίληψη > Synopsis

Η ταινία δείχνει ότι δεν αξίζει να καταστρέφονται οι φιλικές εξαιτίας κάποιων μικρών τσακωμών, αλλά χρειάζεται ο καθένας να δείχνει κατανόηση στον άλλον, να εξετάζει τον εαυτό του, να παραδέχεται τα λάθη του και να τα διορθώνει. *The film tries to show that friendships are too important for letting some small fights to destroy them. Everyone needs to be tolerant to the other, everyone needs to question, firstly, himself, to admit he was wrong and try to put himself right.*

5ο ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΕΛΕΥΣΙΝΑΣ // 5TH PRIMARY SCHOOL OF ELEYSINA

Υπεύθυνος / in charge: Γιώργος Θανάπουλος (Γραφείο Πολιτιστικών Θεμάτων ΠΕ Δυτικής Αττικής) / Yiorgos Thanopoulos (Bureau of Cultural issues of western Attica)

Βιωματική ενασχόληση με την εννοιολογική προσέγγιση των συμβόλων οδήγησε τα παιδιά σε πολύ κοντινά για εκείνα σύμβολα που ορίζουν την ιστορία της πόλης τους. Γρήγορα θέλησαν να ξεχωρίσουν αυτά τα σύμβολα κάνοντάς τα "διαφορετικά" και χρωματιστά. Η ιστορία-μύθος της Περσεφόνης, της Φεύγουσας Κόρης έγινε το δικό τους όχημα για ένα μαγικό ταξίδι που τους έμεινε αξέχαστο.

The experiential engagement of the notional symbols' approach instructed children to some familiar, to them, symbols which define their town's history. Soon, the children wanted to distinguish those symbols making them "different" and coloured. Persephone's, "the Maiden's who is going away", story-myth had become their own conveyance in an unforgettable journey.

Η αρπαγή της Περσεφόνης > Persephone's abduction

Διάρκεια < Time 8'40" / 2011



Συντελεστές > Crew

Μαθητές / Students, Αθηνά Παππά (δασκάλα) / Athina Pappa (teacher), Γιώργος Θανάπουλος / Yiorgos Thanopoulos.

Περίληψη > Synopsis

Ο μύθος που ορίζει την πόλη της Ελευσίνας και εξηγεί την εναλλαγή των εποχών δοσμένος με έναν διαφορετικό τρόπο. Στην ουσία ένα παιχνίδι με τα έγχρωμα στοιχεία της φύσης, τα σύμβολα δηλαδή της ζωής από τη μια και από την άλλη τους ανθρώπινους θεούς και τους θεϊκούς θνητούς.

The myth that defines the Eleusina's city, and that explains the seasons' alternation, given in a different way. It's rather a play among the coloured elements of nature, that is, the symbols of life and the humane gods and the divine mortals.

Επαφή > Contact

e-taxi3ourodou. blogspot. com

3ο ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΠΟΛΕΩΣ ΡΟΔΟΥ // 3rd PRIMARY SCHOOL OF RHODES

Υπεύθυνος / in charge: Τουλιόπουλος Φώτιος / Toulipoulou Fotis

Μελετήσαμε το βιβλίο του Μάριου Βερέττα «Εισβολή στη Μυμηγκάνα». Αποφασίσαμε να κάνουμε μερικές αλλαγές στο σενάριο, να γράψουμε μια περίληψη και να δημιουργήσουμε μια ταινία. Οι μαθητές ζωγράφισαν τα σκηνικά και δημιούργησαν φιγούρες από πηλό. Στη συνέχεια φωτογραφήθηκαν τα πλάνα της ταινίας, ενώ την αφήγηση ανέλαβε η μαθήτριά της τάξης μας, Θεοδώρα. Τέλος η πρωτότυπη μουσική γράφτηκε από τα παιδιά.

We studied the book of Marios Verettas' "An invasion to Mirmigkana". We decided to make some changes to the plot, to write a synopsis, and create a film. The students design the scenery and made figures out of clay. Then they pictured the film's frames, and the narration was recorded by student Theodora. The original music is composed by the children.

Τζιτζικόνι και Μυμηγκόνι > Antsland and Cicadasland

Διάρκεια < Time 5'48" / 2011



Συντελεστές > Crew

Σκηνοθεσία, παραγωγή, φωτογραφία, ήχος, μοντάζ / direction, production, photography, sound, edit: Τουλιόπουλος Φώτιος (δάσκαλος) / Toulipoulou Fotis (teacher) Ερμηνεία / cast: Αλεξοπούλου Ελπίδα / Alexopoulou Elpida, Αναργύρου Ελευθερία / Anargyrou Panagiota, Αναστασάκης Παναγιώτης / Anastasas Panagiotis, Απέριο Νεκτάριος-Επύρε / Aperiio Nektarios - Epore, Καλανδρώνης Παρασκευάς / Kalandronis Paraskevas, Καραπάνου Θεοδώρα / Karapanou Theodora, Καπνιάρης Ιωάννης, Katiniatis Ioannis, Κουζουκάκη Ραφαηλία / Kouzoukaki Rafaelia, Κουρμαδιάς Μιχαήλ / Kourmadias Mihael, Μεγαλούδη Χαριστούλα / Megaloudi Haristoula, Μέκλια Γιούργκεν / Mehia Jurgen, Μόλι Στέλλα-Τσαμπίκα / Moli Stella - Tsamprika, Νικολετοπούλου Μαρία / Nikoletopolou Maria, Νταβέλλα Νίκο / Ntavela Nikos, Σακελλαριδής Θεοφάνης / Sakelariadis Theofanis, Σιαλούης Σταμάτιος-Μάριος / Sialouip Stamatiou - Marios, Τελώνη Δέσποινα

/ Teloni Despoina, Τεμερτζή Ευφροσύνη / Temertzti Efphrosini, Ψύλλου Φωτεινή / Psylou Fotini
 Αφήγηση / narraton: Καραπάνου Θεοδώρα / Karapanou Theodora.
 Σενάριο / screenplay: Χατζηκόστας Κωνσταντίνος (δάσκαλος) / Hatzikostas Konstantinos (teacher)
 Πρωτότυπη μουσική / music: Μακέστα Ματίνα (δασκάλα μουσικής) / Makesta Matina (music teacher)
 Σκηνικά / set: Τσουμπλέκας Χρήστος (δάσκαλος εικαστικών) / Tsoumpelekas Christos (teacher)

Περίληψη > [Synopsis](#)

Κάποτε, υπήρχαν δύο χώρες που ήταν σε πόλεμο: Το Μυρμηγκόνι, στο οποίο ζούσαν τα μυρμηγκία δυστυχημένα, υπό το καθεστώς δικτατορίας και το Τζιτζικόνι, στο οποίο ζούσαν τα τζιτζικία ευτυχημένα. αφού είχαν δημοκρατία. *Once upon a time there were two countries in a war. There was Antsland, the place where the ants were living unhappily, under a dictatorship and the Cicadasland where the cicadas lived, since they had democracy.*

3ο ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΠΟΛΕΩΣ ΡΟΔΟΥ // 3rd PRIMARY SCHOOL OF RHODES

Υπεύθυν / in charge: Γαλάνη Α, Παπαζαχαρίου / Galani A. Papazahariou

Οι μαθητές του Β1 & Β2 συμμετείχαν στον Πανελλήνιο Μαθητικό Διαγωνισμό Αφίσας και Βίντεο με θέμα «Ενδοσχολική βία – Συμβιώνοντας στο Σχολείο». Σκοπός του διαγωνισμού ήταν η ενημέρωση και ευαισθητοποίηση της σχολικής κοινότητας για το πρόβλημα της ενδοσχολικής βίας, δίνοντας ιδιαίτερη έμφαση στην πρόληψη και αντιμετώπιση του φαινομένου, μέσω της ενεργού και δημιουργικής συμμετοχής για τη δημιουργία αφίσας και βίντεο.

The students of the 2nd grade participated in the Panhellenic Students' Poster and Video Contest "Bullying - co living in the school". The aim of the contest was to inform and sensitize about bullying in the schools, emphasizing in the prevention and confrontation of the phenomenon, through the energetic and creative participation within a poster's and a video's creation.

Άσε τη βία κάνει φίλιά > [Say no to violence-say yes to friendship](#)

Διάρκεια < [Time 3'](#) / 2011



Συντελεστές > [Crew](#)

Αφήγηση / narration: Κεφάλα Μαριάννα / Kefala Marianna, Καραγιάννης Δημήτρης / Karagiannis Dimitris
 Διαλόγους / dialogues: Κελόγλου – Κέφους Αγγελική / Keloglou- Kephous Angeliki, Αυτός Κωνσταντίνος / Litos Konstantinos, Μπουλύγκμπασι Φλοριάν / Mpriligmpasi Florian, Κατσιλλης Μιχάλης / Katsilis Mihalis
 Σχέδια / drawings: Κούκη Χριστίνα / Kouke Christina, Σάνδαλης Γιώργος / Sandalis Giorgos, Χατζησάββας Γιώργος / Hatzisavvas Giorgos, Τυρίκου Κατερίνα / Tyriku Katerina
 Επικεφαλές εκπ / οι / teachers in charge: Γαλάνη Αλεξάνδρα / Galani Alexandra, Παπαζαχαρίου Ειρήνη - Ανθή / Papazahariou Irene - Anthi
 Μουσική επιμέλεια / music: Ματίνα Μακέστα / Matina Makesta

Περίληψη > [Synopsis](#)

Ο Ιάσωνας είναι μαθητής της Β' τάξης του δημοτικού. Είναι ξανθός με πράσινα μάτια και φοράει γυαλιά. Τα παιδιά στο σχολείο τον φωνάζουν «γυαλαμούκα». Η δασκάλα τους μαλώνει αλλά μάταια. Μέχρι που μια μέρα ένας άλλος συμμαθητής τους εμφανίζεται στο σχολείο με γυαλιά

Jason is a student of the 2nd grade. He is blonde with green eyes and he wears glasses. The children nicknamed him "the glass boy". The teacher scolds them, in vain. Till one day, another student wearing glasses appears to the school...

3ο ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΠΟΛΕΩΣ ΡΟΔΟΥ // 3rd PRIMARY SCHOOL OF RHODES

Υπεύθυν / in charge: Παπαζαχαρίου Ειρήνη-Ανθή / Papazahariou Irene - Anthi

Η πρώτη ταινία δημιουργήθηκε στα πλαίσια του Προγράμματος Π. Ε. με θέμα «Γη, το σπίτι μας» και η δεύτερη στα πλαίσια Προγράμματος Π. Ε. (2011-2012) σχετικά με τα απειλούμενα ζώα του. Αυτό οδήγησε στη σύνταξη δύο μικρών ιστοριών από τους μαθητές και στη συνέχεια της δημιουργίας ταινιών μικρού μήκους (clay animation) με πλαστελίνη και άλλα υλικά. Για τα σκηνικά χρησιμοποιήθηκαν φωτογραφίες και εικόνες που αναζήτησαν οι μαθητές στο διαδίκτυο με τη βοήθεια των γονέων.

The first film was created in a program with title "The earth, our home" and the second film in the frame of another program about the endangered species. That led to a creation of two short stories and after that in the creation of two short films of clay animation. For the scenery of the films, photographs, found in the internet by the students with their parents aid, were used.

Η περιπέτεια της μικρής Αντιγόνης > [Little Antigoni's adventure](#)

Διάρκεια < [Time 9'33"](#) / 2010



Συντελεστές > [Crew](#)

Ερμηνεία, αφήγηση / cast, narration: Αλεξάνδρα Κοροπούλη / Aleandra Koropouli, Αναστασία Γιακουμάκη / Anastasia Giakoumaki, Άντζελα Κοντουδάκη / Angela Kontoudaki, Αφροδίτη Χρυσοχού / Aphrodite Chrysohou, Βασίλης Γκρινιάρης / Vassilis Griniaris, Γιάννης Νεβοτάκης / Yiannis Nebotakis, Γιώργος Δημητριάδης / Giorgos Dimitriadis, Γιώργος Λούππος / Giorgos Louros, Δημήτρης Περρής / Dimitris Perris, Διονύσης Πλασουργός / Dionisis Plastourgous, Έλσα Μούτσα / Elsa Moutsas, Κλέντι Ζούπα / Kleidi Zoupa, Κλήμης Συμεωνίδης / Klimis Symeonidis, Λεονάρδος Γιουντιντέ / Leonardos Giountintse, Μιχάλης Γιαλαμάς / Mihalis Gialamas, Ναταλία Μακρή / Natalia Makri, Νίκος Μπράτσης / Nikos Mpratitsis, Νίκος Χαχιασβίλης / Nikos Hachiasvilis, Στέργος Γεωργαλλής / Stergos Georgalis, Τσαμπίκος Ράγκα / Tsampikos Rarka, Φαίη Σελλαβτζή / Faye Sellavtzi (Α' τάξη / 1st grade) Παραγωγή, σκηνικά / production, set: Παπαζαχαρίου Ειρήνη - Ανθή / Παπαζαχαρίου Ειρήνη - Ανθή / Papazahariou Irene - Anthi
 Τεχνική υποστήριξη / φωτογραφία, ήχος / technical support, photography, sound: Γεωργία Λιάτσου / Georgia Liatsou, Τουλιόπουλος Φώτης / Toulipoulos Fotis Διασκευή τραγουδιού / Remake: Κόφκελη Πολυτίμη / Kofkeli Politimi

Περίληψη > [Synopsis](#)

Η περιπέτεια της μικρής Αντιγόνης, μια μικρή χελώνα Καρέττα καρέττα που κινδυνεύει να χάσει το "σπίτι" της καθώς οι άνθρωποι θέλουν να χτίσουν ξενοδοχεία. Τότε ο ένας μικρός φίλος προσπαθεί να βρει λύση στο πρόβλημα....

The adventure of little Antigone, a little karettta-karettta turtle, which her house is in danger to be lost since the adults want to build hotels. Then, a little friend tries to find the solution.

Μια μοναδική φίλιά > [A unique friendship](#)

Διάρκεια < [Time 9'30"](#) / 2012



Συντελεστές > [Crew](#)

Σκηνοθεσία, παραγωγή, σκηνικά / direction, production, set: Παπαζαχαρίου Ειρήνη - Ανθή (δασκάλα) / Papazahariou Irene - Anthi (teacher) Ερμηνεία, αφήγηση / cast, narration: Ανταράκη Μαριέττα / Antarakhi Marieta, Ιακωβίδης Μανώλης / Iakovidis Manolis, Κάμπο Μιλίτσα / kampo Militsa, Καραγιάννης Δημήτρης / Karagiannis Dimitris, Καρίκα Μαριάννα / Karika Marianna, Κατσιλλης Μιχάλης / Katsilis Mihalis, Κελόγλου - Κέφους Αγγελική / Keloglou - Kephous Angeliki, Κουλλόλι Ερνέστο / Kouloli Ernesto, Μπέγκου Αντρέας / Mpegou Andreas, Μπούκλας Κωνσταντίνος / Mrouklas Konstantinos, Μπουλύγκμπασι Φλοριάν / Mpriligbasi Florian, Ντούσκου Γρισέλνι / Ntouskou Griselnit, Οικονόμου Φωτεινή / Economou Fotini, Πετρόβ Ντενίς / Petron Ntenis, Σαμαρτζής Χρήστος / Samartzis Christos, Σχοινιά Αγάπη / Schoina Agapi, Τόσκα Έλενα / Toska Elena, Τσάτσα Κωνσταντίνος / Tsatsa Konstantinos, Τυρίκου Κατερίνα / Tyriku Katerina, Χρήστου Αντώνιος / Christou Antonios (Β' τάξη / 2nd grade). Σενάριο / screenplay: Παπαζαχαρίου Ειρήνη - Ανθή / Papazahariou Irene - Anthi, Ντάλλα Μαρία / Ntalla Maria (Δασκάλες / teachers) Πρότυπη μουσική / music: Μακέστα Ματίνα (Εκπ / κός Μουσικής Αγωγής) / Makesta Matina (music teacher) Τεχνική υποστήριξη / technical support: Λιάτσου Γεωργία / Liatsou Georgia.

Περίληψη > [Synopsis](#)

Είχε φτάσει καλοκαίρι, τα σχολεία είχαν τελειώσει και ήταν καιρός για διακοπές και ατελείωτο παιχνίδι! Τα περισσότερα παιδιά- θαλάσσια ζώα για να περάσουν ευχάριστα το καλοκαίρι τους έκαναν διάφορες εξορμήσεις.

It was summer time, the schools were closed and it was time for holidays and fun. The most of the little sea animals in order to have some fun were off to lots of excursions.

132ο ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΑΘΗΝΩΝ // 132nd PRIMARY SCHOOL OF ATHENS

Υπεύθυνος / in charge: Πέτρος Χαραβιτσιδής / Petros Haravitsidis

Η ταινία εντάσσεται σε ένα γενικότερο πλαίσιο ανάπτυξης ενός σχεδίου εργασίας που στόχο είχε τη διερεύνηση της καθημερινότητας του Σχολείου, μέσα από την ανάδειξη θετικών πρακτικών. Δημιουργήθηκε από τους μαθητές και τις μαθήτριες των δύο τμημάτων της Γ΄ τάξης με την υποστήριξη των δασκάλων τους και της Διευθύντριας του Σχολείου.

The film is being incorporated in a bigger frame of development of a work portfolio having as its frame the investigation of the daily life in the school, within the emergence of good practices. It was created by the students of the two departments of the 6th grade supported by their teachers and the School's headmistress.

Σπιγμές χαράς στο σχολείο > Joyful moments at school time

Διάρκεια < Time 11'50" / 2012

Συντελεστές > Crew

Μαθητές της Γ΄ τάξης / students of the 3rd grade.

Συντονισμός / coordination: Νάσια Παπαχριστοπούλου / Nassia Papachristopoulou, Πέτρος Χαραβιτσιδής Petros Haravitsidis (δάσκαλοι / teacher), Στέλλα Πρωτοναρίου (Διευθύντρια) / Stella Protonariou.

Περίληψη > Synopsis

Η αγάπη, η αλληλοβοήθεια, η αλληλεγγύη, η φιλία, η ενσασόληση με τις τέχνες, το παιχνίδι, η ομαδική δουλειά κ. ά. όταν ενταχθούν στην καθημερινότητα του σχολείου, αποτελούν βασικές προϋποθέσεις για να μπορέσουμε, δάσκαλοι και μαθητές, να νιώσουμε χαρά και ικανοποίηση. Μπορεί άραγε το σχολείο να καλλιεργήσει αυτές τις δεξιότητες; **Love, tolerance, solidarity, friendship, the love for the arts, the game, the team work etc whenever are integrated into the school's daily life are great conditions in order students and teachers to feel joy and satisfaction. Is the school able to cultivate those aptitudes?**



8ο ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΣΥΚΕΩΝ // 8th PRIMARY SCHOOL OF SYKEON

Υπεύθυνος / in charge: Παπαδόπουλος Δημήτρης (Δάσκαλος) / Papadopoulos Dimitris (teacher)

Το Ντοκιμαντέρ "Συκιές: Μιλώντας για το χθες" έχει ως διπλό σκοπό από τη μια να φέρει σε επαφή τα παιδιά με την τέχνη του κινηματογράφου και από την άλλη να γνωρίσουν τα παιδιά όψεις του τόπου που ζούνε (Συκιές - Θεσσαλονίκης). Περιηγήθηκαν σε σημαντικά τοπικά μνημεία από τον κ. Νίγδελι που έχει ασχοληθεί συστηματικά με την ιστορία των Συκεών. Η εμπειρία ήταν συναρπαστική. **The documentary "Sykies; talking about yesterday" has a double aim; for the children to acquaint the cinema's art, as well as, their own city's aspects (Sykies on Thessaloniki). The children toured in great historic monuments - their guide was Mr Nigdelis who has a deep knowledge about the history of Sykeon. The experience was fascinating.**

Συκιές - Μιλώντας για το χθες > Talking about Yesterday

Διάρκεια < Time 10' / 2012

Συντελεστές > Crew

Σκηνοθεσία, συνεντεύξεις / direction, interviews: Οι μαθητές της Στ2΄ Τάξης / Students of the 6th grade, Παπαδόπουλος Δημήτρης / Papadopoulos Dimitris. **Κάμερα / camera:** Οι μαθητές της Στ2΄ Τάξης / Students of the 6th grade, Γκουλιούδης Ζήσης / Giouloudis Zisis, Κεραμιδός Δημήτρης / Keramidis Dimitris. **Μουσική επιμέλεια / music:** Μιχαηλίδης Παύλος / Mihaelidis Pavlos. **Οργάνωση παραγωγής / production:** Αναστασιάδου Ελένη / Anastasiadou Eleni. **Μοντάζ / edit:** Γκουλιούδης Ζήσης / Giouloudis Zisis. **Ήχοληψία / sound:** Κεραμιδός Δημήτρης / Keramidis Dimitris. **Νίγδελις Κων / nos / Nigdelis Konstantinos, Ανθουλάκης Γιώργος / Anthoulakis Yiorgos, Κίττις Χρήστος / Kittis Christos, Μιτρογλίδης Χρήστος / Mitroglidis Christos, Σταμπούλη Ειρήνη / Stabouli Irene, Σασιλή Φιλίτσα / Sasli Philitsa, Φερμελίδης Απόστολος / Fermelis Apostolos, Χαμουρατίδης Παναγιώτης / Hamouratidis Panagiotis.**

Περίληψη > Synopsis

Συνεντεύξεις από γιαγιάδες και παππούδες που ζούνε στις Συκιές τα τελευταία τουλάχιστον 50 χρόνια. **Interviews taken from grandfathers and grandmothers; they live in Sykies at least the previous 50 years.**



Επαφή > Contact
http://politistpedyatt.
wordpress.com

7ο ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΑΣΠΡΟΠΥΡΓΟΥ // 7th PRIMARY SCHOOL OF ASPROPYRGOS

Υπεύθυνος / in charge: Γιώργος Θανάπουλος / Yiorgos Thanopoulos

Ο ένας βοηθά τον άλλον όταν υπάρξει ανάγκη σ' αυτό το σχολείο του Ασπροπύργου. Γύρω τους όμως κυριαρχεί η αδιαφορία, την οποία τα παιδιά δε θέλουν. Με την ανατροπή ενός παλιού παραμυθιού δείχνουν πως τα πράγματα δεν είναι τόσο απλά όσο φαίνονται. **The one helps the other in this specific school. All around, though, there is unconcern for the other; children don't want that. By subverting an old notorious fairy-tale they show that things are not always as they seem.**

Τα τρία γουρουνάκια και ο λυκάκος > The three little pigs and the little wolf

Διάρκεια < Time 4'30" / 2012

Συντελεστές > Crew

Γαβριηλάκη Αθηνά / Gavriel Athina, Σκουρλή Βασιλική / Skourla Vassiliki, Γιώργος Θανάπουλος / Yiorgos Thanopoulos

Περίληψη > Synopsis

Τα "γουρουνία" που έχουν κάνει πολλά λεφτά αλλά έχουν ξεχάσει από εκεί που ξεκίνησαν. Ο ήρωας μας όμως δεν πτοείται και δεν τα παρατά. Ως λύκος έχει το αίσθημα της αυτοσυντήρησης. **The "pigs" have made lots of money but they've forgotten how they'd started. Our hero though, doesn't quail; as a wolf has the instinct of self-preservation.**



Κανένα παιδί στο δρόμο > No child should be homeless

Διάρκεια < Time 8'40" / 2012

Συντελεστές > Crew

Σαπουντζής Κώστας / Sarpountzis Kostas, Καρκούλη Μαρίνα / Karkouli Marina, Γιώργος Θανάπουλος / Yiorgos Thanopoulos, μαθητές της Στ΄ τάξης / students of the 6th grade.

Περίληψη > Synopsis

Ένα παραμύθι μιας γιαγιάς και μια γιορτή με μουσική χορό και ζωντανία φέρνουν ανατροπή στην καθημερινότητα της γειτονιάς-συνοικισμού. **A grandmother's tale and a celebration with music and dance brings liveliness to the daily routine in the neighborhood.**



ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΚΑΤΩ ΤΙΘΟΡΕΑΣ // PRIMARY SCHOOL OF KATO TITHOREAS

Υπεύθυνη / in charge: Βασιλική Σκαρλάτου / Vassiliki Skarlatou

Οι μαθητές της Ε΄τάξης με την καθοδήγηση της δασκάλας τους κ. Ψαροπούλου Έφης και τη συμμετοχή της Διευθύντριας του Σχολείου, δημιούργησαν το σενάριο και τη σκηνοθεσία. **The students of the 5th grade with their teacher's, Psaropoulou Efi, guidance (as well with the School's headmistress support) made the script and the direction of the film.**

ΦΑΥΛΟΣ ΚΥΚΛΟΣ > FECKLESS CIRCLE

Διάρκεια < Time 10' / 2011

Συντελεστές > Crew

Σκηνοθεσία, σενάριο / direction, screenplay: Μαθητές της Ε΄τάξης / Students of the 5th grade, Βασιλική Σκαρλάτου (Διευθύντρια) / Vassiliki Skarlatou (Principal). **Κάμερα / camera:** Δημήτρης Καρλής / Dimitris Karlis.

Περίληψη > Synopsis

Αναφέρεται στη φτώχεια της κατοχής του 1940 και στη σημερινή δυσχερή οικονομική κατάσταση που επηρεάζει άμεσα την καθημερινή σχολική ζωή των μικρών μαθητών με το ίδιο αποτέλεσμα. **The film refers to the poverty of 1940 as well to the contemporary bad economic situation which affects directly the daily school life of young children - as back in 1940's.**



Επαφή > Contact
http://politistpedytatt.wordpress.com/

2ο ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΜΑΓΟΥΛΑΣ // 2nd PRIMARY SCHOOL OF MAGOULA

Υπεύθυνος / in charge: Γιώργος Θανόπουλος (Γραφείο Πολιτιστικών Θεμάτων ΠΕ Δυτικής Αττικής) / Yiorgos Thanopoulos (Bureau of Cultural issues of western Attica)

Το φαινόμενο της βίας στα σχολεία ήταν το κύριο θέμα που απασχόλησε τους μαθητές και τις μαθήτριες μέσα από το πολιτιστικό πρόγραμμα που ανέλαβαν και δημιουργήθηκε η πρώτη ταινία. Για την ταινία «Η εκδίκηση της ξανθιάς», τα παιδιά με χιούμορ και φαντασία δούλεψαν πάνω σε μια δική τους ιστορία με αφορμή ένα μυστικό που όλοι το μαθαίνουν. Για τις ταινίες «Ο Ισίδωρος και ο ναυαγός» και «Διακοπές στο σπίτι με τον Ισίδωρο», τα παιδιά έφτιαξαν ήρωες, το σκηνικό δικής τους έμπνευσης και το δικό τους σενάριο. Πειραματίστηκαν με τη δυνατότητα να προχωρούν ιστορίες και να συνδυάζουν εικόνες. *The children took on a cultural program. The main issue that they were interested into was the matter of violence inside the schools; thus, they came up with the first movie. For the film "The blonde's revenge" the children worked with lot of humor and imagination on one story of theirs having as their motive a secret that everyone finds out about. For the films "The Isidore and the shipwrecked" and "Holidays in the house with Isidore" the children made the heroes, the setting of their own and their own script. They experimented with the ability to create stories and combine icons.*

Το πενήντάρικο > The fifty euros banknote

Διάρκεια < Time 10' / 2012



Συντελεστές > Crew

Ντούμα Κατερίνα / Douma Katerina, Γιώργος Θανόπουλος / Yiorgos Thanopoulos.

Περίληψη > Synopsis

Σε μια εποχή που τα παιδιά κουβαλούν στις ψυχές τους βάρος μεγαλύτερο από εκείνο που πρέπει ένα πενήντα ευρώ γίνεται μήλον της έριδος. Τα ζητήματα που θίγουν έμμεσα - παιδική εργασία, αδιαφορία για τον άλλον, σχολική βία κτλ. *In an era that children carry in their souls a weight bigger than they should have a 50 euros banknote becomes the cause for a fight to start. Child labour, the apathy for the other, bullying are some of the issues indirectly present in this film.*

Η εκδίκηση της ξανθιάς > The Blonde's revenge

Διάρκεια < Time 10' / 2012



Συντελεστές > Crew

Δημητρόπουλος Δημήτρης / Dimitropoulos Dimitris, Γιώργος Θανόπουλος / Yiorgos Thanopoulos.

Περίληψη > Synopsis

Δύο "αγαπημένες" φίλες πρωταγωνιστούν με τα καμώματά τους στο ταινιάκι μας. Δίπλα τους οι κουτομπόλες συμμαθήτριάς τους και τα δύο αγόρια της παρέας. Ένα μυστικό που δε θα κρατηθεί κρυφό θα είναι η αιτία για να διαταραχθούν οι τόσο "καλές" σχέσεις τους. *Two best friends are the protagonists in the short film. Close to them are their co-students; the gossip-girls and the boys as well. A secret, that won't be able to be kept as a secret, will be the cause for their "good" relations of theirs to be unsettled.*

Ο Ισίδωρος και ο ναυαγός > The Isidore and the shipwrecked

Διάρκεια < Time 10' / 2012



Συντελεστές > Crew

Αναστασοπούλου Ισμήνη / Anastasopoulou Ismine, Γιώργος Θανόπουλος / Yiorgos Thanopoulos.

Περίληψη > Synopsis

Ο Ισίδωρος είναι ένα παιδί σαν όλα τα άλλα. Έχει εκπληκτικό δωμάτιο που βλέπει όμως στο απέναντι κτίριο, παιχνίδια που όμως τα έχει βρεθεί, γονείς που του τα προσφέρουν όλα αλλά δεν έχουν χρόνο για κείνον. *Isidore is as any other child. He has a great room with a view to the opposite building; lots of toys that he is bored of them, and parents that may offer everything to him but time spending with him.*

Διακοπές στο σπίτι με τον Ισίδωρο > Holidays in the house with Isidore

Διάρκεια < Time 10' / 2012



Συντελεστές > Crew

Γιώργος Θανόπουλος / Yiorgos Thanopoulos.

Περίληψη > Synopsis

Ο Ισίδωρος θορυβείται όταν οι γονείς του ανακοινώνουν πως δε θα πάνε διακοπές μιας και είναι η μόνη του ευκαιρία να βρεθεί "έξω". Ο φίλος του που ναυαγός τον συμβουλεύει να δημιουργήσει ένα σκηνικό διακοπών στο δωμάτιο του. *Isidore is getting upset when his parents announce him that they are not going to go holidays since it's his only chance to get away. His friend, who is no longer a shipwrecked, advises him to create a scenic of holidays in his room.*

Επαφή > Contact

www.dimotikosxoleiogympnou.blogspot.com

ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΓΥΜΝΟΥ ΑΜΑΡΥΝΘΟΥ // PRIMARY SCHOOL GYMNOU AMARYNTHOU

Υπεύθυνος / in charge: Ελίζα Τζιαμαλή / Eliza Tziamalī

Με τους μαθητές της Ε τάξης, συζητήσαμε το κείμενο από την ενότητα 7 του βιβλίου μας, το μετατρέψαμε σε μορφή σεναρίου, κάναμε οντισιόν, μοιράσαμε ρόλους, βρήκαμε τα μέρη στο σχολείο όπου θα γίνονταν τα γυρίσματα και πολλές φορές τα παιδιά τραβούσαν με την κάμερα. *With the students we discussed about the text in the 7th unit of our book; we formed it to a script; we auditioned and we distributed roles; we did the location for the shootings; finally the children shot the film.*

CSI Primary

Διάρκεια < Time 12' / 2012



Συντελεστές > Crew

Σκηνοθεσία, / direction, : Δήμου Αλεξάνδρα / Dimou Alexandra, Σταματούκος Γιάννης / Stamatoukos Yiannis, Παρασκευάς Αντώνης / Paraskevas Antonis, Μιχελή Χριστίνα / Miheli Christina, Τζιαμαλή Ελίζα (καθηγήτρια Αγγλικών) / Tziamalī Eliza (English teacher) Σενάριο, ερμηνεία / screenplay, cast: Κουσερή Βασιλική / Kouseri Vassiliki, Αποστόλου Χάρης / Apostolou Haris, Κοτρογιάννη Αναστασία / Kotrogianni Anastasia, Μαζής Δημήτρης / Mazis Dimitris, Μιτρολιού Μαρία / Mitroliou Maria, Μπούρικα Κωνσταντίνα / Μπούρικα Konstantina, Μωραΐτης Νίκος / Moraïtis Nikos, Παρασκευάς Γιώργος / Paraskevas Yiorgos, Σακκής Κωνσταντίνος / Sakis Konstantinos, Χιώνη Ευαγγελία / Chioni Evangelia, Δήμου Αλεξάνδρα / Dimou Alexandra, Σταματούκος Γιάννης / Stamatoukos Yiannis, Παρασκευάς Αντώνης / Paraskevas Antonis, Μιχελή Χριστίνα / Miheli Christina, Σκηνικά, ενδυμασία, μουσική επιμέλεια / set, costumes, music: Δήμου Αλεξάνδρα / Dimou Alexandra, Σταματούκος Γιάννης / Stamatoukos Yiannis, Παρασκευάς Αντώνης / Paraskevas Antonis, Μιχελή Χριστίνα / Miheli Christina Μοντάζ / edit: Τζιαμαλή Ελίζα (καθηγήτρια Αγγλικών) / Tziamalī Eliza (English teacher)

Περίληψη > Synopsis

Βασισμένη σε Ενότητα του σχολικού βιβλίου Αγγλικών της Ε τάξης, η ταινία είναι αστυνομική-δικαστική. Είναι ο Τζακ Σμιθ ο ληστής της τράπεζας?

The film, based on book's unit of the English Class, is a rather detective-mystery film. Is Jack Smith the robber of the bank?

Επαφή > Contact

3dimalex@sch.gr,
pmichailid@sch.gr
http://5dim-alexandr.evr.sch.gr

5ο ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥΠΟΛΗΣ // 5TH PRIMARY SCHOOL OF ALEXANDROUPOLIS

Υπεύθυνος / in charge: Μιχαηλίδης Πέτρος / Michaelidis Petros

Η ταινία είναι αποτέλεσμα της λειτουργίας της κινηματογραφικής ομάδας του ομάδας του σχολείου. Η ιδέα προέκυψε μετά την προβολή της ταινίας "Η διάσωση του στρατιώτη Ράιαν" και την συζήτηση για τον καταστροφικό για τον ανθρωπότητα 2ο Παγκόσμιο Πόλεμο.

The film is a result of the cinema group of our school. The idea came up after watching the film "Save Private Ryan" and the conversation held about the disastrous for the humanity, 2nd World War.

Κάνε ειρήνη όχι πόλεμο > Make peace not war

Διάρκεια < Time 1'53" / 2011



Συντελεστές > Crew

Σκηνοθεσία, ερμηνεία, μοντάζ, κάμερα / direction, cast, edit, camera: Αδαλάκης Θεόδωρος - Μάριος / Adalakis Theodoros - Marios, Κουρτζής Βασίλειος - Μάριος / Koutziz Vassileios - Marios.

Περίληψη > Synopsis

Δυο παιδιά "παίζουν πόλεμο" στην αυλή της οικοδομής τους. Τα πλάνα είναι χαρακτηριστικά της βιαιότητας του πολέμου όπως την αντιλαμβάνονται τα παιδιά.

Two kids are playing war at their house's yard. The frames are characteristic of the violence as it is being assumed by the children.

Επαφή > Contact

http://77mdt.blogspot.gr

77ο ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ // 77th PRIMARY SCHOOL OF THESSALONIKI Υπεύθυνοι / in charge: Μπιλιλής Αθανάσιος / Bibilis Athanasios, Γιάντσου Μαρία / Giantsou Maria

Ο μουσικός του σχολείου μας αποφασίζει να γυρίσει με τους μαθητές της ΣΤ' τάξης του σχολείου μας βουβές ταινιούλες μικρού μήκους. Οι μαθητές χωρίζονται σε ομάδες των 3-5 ατόμων, όπου συγγράφουν ομαδικά το σενάριο, αποφασίζουν για τα σκηνικά, κοστούμια και την σκηνοθεσία. Κατόπιν η δασκάλα της πληροφορικής καθοδηγεί - διδάσκει στους μαθητές τον τρόπο με τον οποίο θα τις μοντάρουν και θα βάλουν τίτλους και μουσική.

Our music teacher and the students of the 6th class decide to shoot silent short films. The students are divided in 3-5 members' groups; each group writes their own script, decides on the set and the costumes and the directing. Then our computer science teacher guides-teaches the students how to edit, how to add the credits and the music.

Η εξαπάτηση του τυφλού και της συνοδού του > The deception of a blind and his escort Διάρκεια < Time 3'03" / 2011

Συντελεστές > Crew

Σενάριο, σκηνικά, κοστούμια, σκηνοθεσία, ηθοποιοί / screenplay, costumes, cast: Εμμανουηλίδου Μαρία / Emmanouelidou Maria, Κουτσούνια Αναστασία / Koutsouna Anastasia, Λεπτοκαρίδου Βάγια / Leptokaridou Vayia Κάμερα / camera: Μπιλιλής Αθανάσιος (δάσκαλος μουσικής) / Bibilis Athanasios (music teacher) Γιάντσου Μαρία (δασκάλα πληροφορικής) / Giantsou Maria (computer science teacher)



Περίληψη > Synopsis

Ένας τυφλός και η συνοδός του, πηγαίνουν σε ένα εστιατόριο για να φάει ο τυφλός. Η συνοδός φεύγει για λίγο. Στο μεταξύ ο τυφλός παραγγέλνει μια σούπα. Όταν η συνοδός γυρνάει και ζητάει το λογαριασμό την περιμένει μια έκπληξη. Ο λογαριασμός είναι παραφουσκωμένος και ξεσπάει καβγάς.

A blind person and his escort go to a restaurant so that the blind person may eat. His escort, the lady, goes away for a while. Meantime the blind person orders a soup. When the lady comes back and asks for the bill a bad surprise waits for her. The bill is unreasonably high; an argument occurs.

Επαφή > Contact

http://gym-kall-gerak.att.sch.gr

ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΓΕΡΑΚΑ // ART SCHOOL OF GERAKA Υπεύθυνος / in charge: Χρήστος Ν. Καρακάσας / Christos N. Karakassas

Μια εκδρομή στον Όλυμπο έβγαλε ένα μικρό ντοκιμαντέρ για το βουνό. After an excursion to Olympus mountain we came up with a documentary about the mountain.

Τα Παραμύθια > The myths

Διάρκεια < Time 3" / 2011



Συντελεστές > Crew

Σκηνοθεσία, κάμερα / direction, camera: Δάρρα Αριάδνη / Darra Ariadne, Πρεβενίου Υακίνθη / Preveniου Yakinthi, Τσιγαριδού Τατιάνα / Tsigaridi Tatianna.

Περίληψη > Synopsis

Το παραμύθι συγκινεί και ψυχαγωγεί όλους τους λαούς της γης από τα πανάρχαια χρόνια. The fable and the fairy tale touch and entertain the people on earth since ancient times.

Όλυμπος > Mountain Olympus

Διάρκεια < Time 2'20" / 2011



Συντελεστές > Crew

Σκηνοθεσία / direction: Ροζαλία Γαλάτου / Rozalia Galatou Ομάδα Α' Γυμνασίου Καλλιτεχνικού σχολείου Γέρακα

Περίληψη > Synopsis

Ο Όλυμπος είναι το ψηλότερο βουνό της Ελλάδας γνωστό παγκοσμίως κυρίως για το μυθολογικό του πλαίσιο, καθώς στην κορυφή του κατοικούσαν οι Δώδεκα «Ολύμπιοι» Θεοί σύμφωνα με τη θρησκεία των αρχαίων Ελλήνων.

Olympus, the Greece's highest mountain, is notorious in all over the world about its myths, since on its top, according to the religion of the ancient Greeks, there was the Ancient Olympian Greek Gods' home.

Επαφή > Contact

http://politistpedytatt.wordpress.com/

7ο ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΕΛΕΥΣΙΝΑΣ // 7th PRIMARY SCHOOL OF ELEUSINA

Υπεύθυνος / in charge: Γιώργος Θανόπουλος / Yiorgos Thanopoulos

Η στοχοποίηση κάποιου από ομάδες μαθητών και μαθητριών στο σχολείο είναι μια καθημερινή υπόθεση. Για όλα φταίει εκείνος ή εκείνη. Αποτέλεσμα να βρίσκεται συνεχώς σε άμυνα και να οδηγείται στην απομόνωση. Για την ταινία "Έχε ελπίδα", τέσσερις ομάδες εργασίας με συντονιστή το δάσκαλό τους ψάχνουν για πάνω από έξι μήνες την αιτία που οδήγησε κατά καιρούς τους Έλληνες να φτάνουν σε εμφυλίους πολέμους. Το σενάριο της ταινίας "Αναρωτιέμαι" στηρίχτηκε σε πραγματικές εμπειρίες άλλων μαθητών της ίδιας τάξης από εκείνους που τελικά παίζουν τα θύματα της βίας. It's so often in a school's routine somebody to be the easy target for some students' groups. He or she is the one to blame. As a result, the target student is always in defense of himself and is being driven in a seclusion. For the movie "Let's hope" four students' groups, with their teacher, research for over six months the causes driven Greeks, for some periods in History, to end up to civil wars. The script of the film "I wonder" was based on true students' experiences; students who were victimized.

Όλοι με κατηγορούν > Everyone blames me

Διάρκεια < Time 7' / 2012



Συντελεστές > Crew

Μαθητές / students: Γιώργος Θανόπουλος / Giorgos Thanopoulos

Περίληψη > Synopsis

Ένα ατύχημα μιας συμμαθήτριάς μας γίνεται αφορμή για να κατηγορηθεί ως υπαίτια το μαύρο πρόβατο της τάξης. Η πραγματική υπεύθυνη Κωνσταντίνα, δεν αναλαμβάνει τις ευθύνες της και αφήνει να πέσουν τα βέλη όλων εναντίον της Άννας. *A fellow student's accident was the cause for the class's "black sheep" to be blamed. The real culpable Konstantina doesn't take her responsibility and let everyone to blame Anna.*

Έχε ελπίδα > Let's hope

Διάρκεια < Time 10' / 2012



Συντελεστές > Crew

Μαθητές / students: Γιώργος Θανόπουλος / Giorgos Thanopoulos
Συντονισμός / coordination: Άρης Κλεισούρας / Aris Kleisouras

Περίληψη > Synopsis

Στην εποχή της κρίσης μαθητές και μαθήτριες, φίλες και φίλοι της τελευταίας τάξης ενός δημοτικού σχολείου αρνούνται να βλέπουν από τις πολυθρόνες και τους καναπέδες των σπιτιών τους κάποιους να τους καταβροχθίζουν το μέλλον τους. Αποφασίζουν να αντιδράσουν, συζητούν, επεξεργάζονται τα δεδομένα και μ' οδηγούς τους παππούδες *In the crisis' era, the students of the 6th grade of a primary school deny to watch, from the armchairs' and couches' of their houses, some ones to engulf their future. They discuss, they take in their minds the facts and having as their guide their own grandfathers...*

Αναρωπιέμαι > I wonder

Διάρκεια < Time 4'52" / 2012



Συντελεστές > Crew

Μαθητές / students, Γιώργος Θανόπουλος / Giorgos Thanopoulos
Υπεύθυν / In charge: Τσαντζάλου Ελισάβετ / Tsangalou Elisavet.

Περίληψη > Synopsis

Τρία παιδιά στιγματίζονται εξαιτίας ενός χαρακτηριστικού που έχουν. Στην ίδια τάξη οι συμμαθητές τους τους κοροϊδεύουν και στο τέλος τους απομονώνουν. Πώς βιώνουν μια τέτοια άρνηση, μια τέτοια έκρηξη λεκτικής και ψυχολογικής βίας επάνω τους;

Three children are stigmatized grace a common characteristic they've got. In their class their fellow students are mocking them and finally they are being isolated. How do these children experience such a disallowance; such a verbal and psychological violence?

ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΟΞΥΛΙΘΟΥ // PRIMARY SCHOOL OF OXULITHOS

Υπεύθυν / in charge: Ιωάννα Χαλεπά / Ioanna Halepa

Οι μαθητές της ΣΤ' τάξης του Δημοτικού Σχολείου Οξυλίθου στα πλαίσια ενός αφιερώματος που έγινε στο σχολείο μας για τον Οδυσσέα Ελύτη δραματοποίησαν σε θέατρο σκιών ένα ποίημα του. Μετά την ανάλυση του ποιήματος, μετέτρεψαν κάθε λέξη του σε φιγούρα. Έπειτα, στήθηκε ένα πανί και πίσω από αυτό οι μαθητές μετακινούσαν, συμφώνα με τη φαντασία τους, τις φιγούρες! Έτσι, δημιουργήθηκε η ταινία. *Within the frame of an oblation to the poet Odysseus Elytis, the students of the 6th grade of our school dramatized, as a shadow theatre, a poem of his. After analyzing the poem, they transform every word to a figure. Then, behind a white screen the students animate, according to their own imagination, those figures. Thus, our film was created!*

Το Τρελοβάπορο > Crazy Boat

Διάρκεια < Time 4'38" / 2012



Συντελεστές > Crew

Animation: Μαθητές ΣΤ' τάξης / Students of the 6th grade. Μοντάζ / edit: Ιωάννα Χαλεπά / Ioanna Halepa

Περίληψη > Synopsis

Πρόκειται για "το Τρελοβάπορο", ένα ποίημα διαχρονικό. Η επιλογή δεν είναι τυχαία, καθώς στο εν λόγω ποίημα αποτυπώνεται η κατάσταση στην οποία βρίσκεται κατά καιρούς η χώρα μας. *It's about the "Crazy Boat", a timeless poem. The particular poem was in purpose chosen, since it depicts the situation that, from time to time, our country is being in.*

Επαφή > Contact

www.animasyros.gr

www.kinoumeno.gr

ANIMASYROS 5.0

Υπεύθυνοι / In charge: Χριστίνα Ντεπιάν / Christina DePian, Ad Axem Σύρος / Ad Aem Syros

Τα παιδιά, αφού δημιούργησαν τους ήρωες, τα περιβάλλοντα, και τα σενάρια της δράσης, έρχονταν στον αντιγραφέα για να κινήσουν τις φιγούρες τους κάτω από την ψηφιακή φωτογραφική μηχανή. Αργότερα, βλέποντας ένα πρόχειρο μοντάζ, δημιούργησαν τους ήχους για την ταινία τους. Συμμετείχαν τρεις μέρες σε τριώρα εργαστήρια και την τελευταία μέρα του φεστιβάλ, στη τελετή λήξης, στο θέατρο Απόλλων της Ερμούπολης ανέβηκαν στη σκηνή να περιγράψουν την εμπειρία τους πριν δουν την ταινία που δημιούργησαν στη μεγάλη οθόνη. Ένα μικρό αγόρι είπε: "... τελικά, όλοι αυτοί οι ήρωες... εμείς είμαστε!!!"

The children crated the heroes, the sets, and the plot; then, they were coming to the transcriber in order to animate their figures under the digital photographic camera. Later on, after having watched a rough edit, they created the sounds of the film. For three days they participated in some three-hour long seminars and the last day of the festival, in the closing ceremony at the Apollon theatre of Ermoupolis, they describe, on stage, their experience; after that, they saw their film on the big screen of the theatre. A small boy said "after all, we are ... all these heroes".

Να το πάρει το ποτάμι; > Should the River take it...?

Διάρκεια < Time 4' / 2012



Συντελεστές > Crew

Κατερίνα Αραγιάννη / Katerina Aragianni, Ιωσήφ Αραγιάννης / Joseph Aragiannis, Αρετή Βεντούρα / Areti Ventoura, Μάρκος Βεντούρας / Markos Ventouras, Ανδρέας Γερασιμάτος / Andreas Gerasimatos, Κυριάκος Γεωργίου / Kyriakos Geiorgiou, Ευθυμία Γρηγοριάδου / Euthimia Grigoriadou, Εβελίνα Γρηγοριάδου / Evelina Grigoriadou, Στυλιανός Δουλιγέρης / Stylianos Doulgeris, Κωνσταντίνα Ζαφείρα / Konstantina Zafera, Ναταλία Καπνιζάκη / Natalia Kapnizaki, Αντώνης Κουβαλάκης / Anotnis Kouvalakis, Βασίλης Κωνσταντίνου / Vassilis Konstantinou, Γιώργος Μακρυωνίτης / Giorgos Makrionitis, Γιάννης Μαριάννος / Yiannis Mariannos, Μαριλένα Μαρουδιάς / Marilena Mariannou, Αντώνης Μάρκος / Anotnis Markos, Βασίλης Μαρουδιάς / Vassilis Maroudias, Τζίνα Μελισσάρη / Tzina Melissari, Ελένη Μιχαλοπούλου / Eleni Mihalorouliou, Ελένη Μπαχαράκη-Μπραζόλα / Eleni Mraharaki-Mrazola, Γιώργος Μπιρμπιλής / Giorgos Mpirmpilis, Ευαγγελία Παλαιολόγου, Evangelia Palaiologou, Νίκος Σκουρογιάννης / Nikos Skourogiannis, Ηλίας Σκουρογιάννης / Elias Skourogiannis, Αριστέιδης Σκυλλάς / Aristides Skyllas, Μυρσίνη Τζαβάρρα / Mirsini Tzavara, Μαριαλένα Τσαντίλα / Marialena Tsantila, Ευαγγελίνα Τσίρκα / Evangelina Tsirka, Αλίκη Φιλίππου / Aliki Filipakou, Άρτεμις Φιλίππου / Artemis Philipakou, Κωνσταντίνος Χατζαντώνης / Konstantinos Hatziantonis, Αντώνης Χατζηδόκης / Antonis Hatzidakis, Στέλλα Χυτά / Stella Chyta

Υπεύθυνοι εργαστηρίου / in charge of workshop: Χριστίνα Ντεπιάν / Christina DePian, Ad Axem Σύρος / Ad Aem Syros, Γιάννης Ξαγοράκης / Yiannis Xsagorakis. Μουσική / music: Παρασκευή Γλύκα / Paraskevi Glyka.

Περίληψη > Synopsis

Ένα κοχύλι παίζει καθοριστικό ρόλο στην ταινία μιας και συνδέει όλα τα μέρη και απασχολεί όλους τους ήρωες. *Kai Kokhli;;; A shell is the main protagonist in our film by merging everything together; all the heroes are interested in this shell. What a shell is this???*

138ο ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΑΘΗΝΩΝ // 138th PRIMARY SCHOOL OF ATHENS

Υπεύθυν / in charge: Μιράντα Κουμανάκου / Miranda Koumanakou

Στα πλαίσια του μαθήματος της Θεατρικής Αγωγής και του εγκεκριμένου πολιτιστικού προγράμματος "Φωτοιστορίες" τα παιδιά εκφράζουν τις αγωνίες τους για τη μετάβασή τους από το δημοτικό στο γυμνάσιο. Η ταινία αναπτύχθηκε εξ ολοκλήρου από τα παιδιά βασισμένη στα ενδιαφέροντά τους. *Within the subject of Theatre Education and the cultural program "Photostories" the children express their worries of leaving the Primary and going to the High School. The movie was created entirely by the students, based on their own interests.*

Till I forget about you

Διάρκεια < Time 5'10" / 2012



Συντελεστές > Crew

Σενάριο, σκηνοθεσία, κάμερα / screenplay, direction, camera: οι μαθητές και οι μαθήτριες της έκτης τάξης / the students of the 6th class. Συντονισμός, μοντάζ / coordination, edit: Μιράντα Κουμανάκου / Miranda Koumanakou

Περίληψη > Synopsis

Ο σχολικός διάδρομος την τελευταία μέρα της σχολικής χρονιάς γεμίζει από τις σκέψεις και τις αγωνίες των παιδιών της έκτης τάξης που αποχαιρετούν το δημοτικό για πάντα αναζητώντας νέους διαδρόμους, νέους δρόμους, νέες λεωφόρους. *It's the school's year last day. The corridor of the school is full of students' thoughts and worries. The elder ones are about to say goodbye to the primary school, looking for new corridors, new roads, new avenues.*

Επαφή > Contact
http://politistpedytatt.wordpress.com/

4ο ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΑΣΠΡΟΠΥΡΓΟΥ // 4th PRIMARY SCHOOL OF ASPROPYRGOS

Υπεύθυνος / in charge: Γιώργος Θανάπουλος (Γραφείο Πολιτιστικών Θεμάτων ΠΕ Δυτικής Αττικής) / Yiorgos Thanopoulos (Bureau of Cultural issues of western Attica)

Ο μύθος του άπληστου Ερυσίχθωνα και η συμμετοχή της ΣΤ τάξης του 4ου ΔΣ Ασπροπύργου στην έκθεση 62 καλλιτεχνών με αντίστοιχο θέμα (Ερυσίχθων, μια σύγχρονη ανάγνωση του μύθου, Κέντρου Ερεύνης της Ελληνικής Λαογραφίας της Ακαδημίας Αθηνών υπό την Αιγίδα της Προεδρίας της Δημοκρατίας) ώθησε τα παιδιά να μιλήσουν για εκείνο που περισσότερο από όλα τα τρομάζει, τη μοναξιά...

The myth of greedy Erysichthon, as well as, the students' of the 6th grade participation's in an exhibition of 62 artists based on the same issue ("Erysichthon", a myth's contemporary reading, Greek Folklore Studies Centre of the Athens' Academy, under the auspices of the Presidency of Democracy) motivated the children to talk about what frightens the mostly, that is, loneliness.

Σπιναλόδα > Spinalorda

Διάρκεια < Time 10' / 2011



Συντελεστές > Crew

Παιδιά της ΣΤ' τάξης / Children from the 6th Grade.

Περίληψη > Synopsis

Ένα μοναχικό αλλά πολύ χαρισματικό παιδί, η Θεοδώρα, καταφέρνει να ανακαλύψει τον τρόπο δημιουργίας ενός εικονικού τόπου πολύ πλούσιου σε αγαθά. Πολλή τροφή, πολύ εικονικό παιχνίδι, πλαστική αγάπη. Δεν έχει όμως ανθρώπους το εικονικό της νησί όπως βέβαια και η ζωή της.

A lonely, yet very gifted child, Theodora, succeeds to discover the way of creating an iconic place, full of goods; too much food, too many iconic games, plastic love. This fake, iconic island though, has no people – as her life doesn't.

Επαφή > Contact
http://politistpedytatt.wordpress.com/

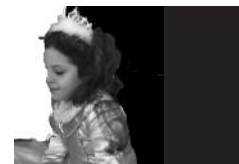
5ο ΝΗΠΙΑΓΩΓΕΙΟ ΕΛΕΥΣΙΝΑΣ // 5th KINDERGARTEN OF ELEUSINA

Υπεύθυνος / in charge: Γιώργος Θανάπουλος (Γραφείο Πολιτιστικών Θεμάτων ΠΕ Δυτικής Αττικής) / Yiorgos Thanopoulos (Bureau of Cultural issues of western Attica)

Είκοσι αγαπημένες λέξεις των νηπίων ήταν το έναυσμα για τη δημιουργία ενός παραμυθιού. Οι λέξεις αυτές αναφέρονταν σε πρόσωπα και πράγματα που θέλουν να διατηρηθούν για πάντα ζωντανά. Ο ρόλος της πεταλούδας προστάτιδας όλων αυτών των αναγκαίων προϋποθέσεων για τη ζωή συνδυάζεται με πραγματικές εικόνες και ένα σπουδαίο μήνυμα των ίδιων των παιδιών. *Twenty of the preschoolers' favorite words were the start for a fairytale to be created. Those words referred to some persons and things that the children wanted and want to be last for ever alive. The butterfly's role as a patroness of all those necessary life's prerequisites is combined with real icons and a children's great message.*

Το όνειρο της πεταλούδας > The butterfly's dream

Διάρκεια < Time 10' / 2010



Συντελεστές > Crew

Γαβριηλάκη Αθηνά / Gavriel Athina, Σκουρλή Βασιλική / Skourla Vassiliki, Γιώργος Θανάπουλος / Yiorgos Thanopoulos

Περίληψη > Synopsis

Μια πεταλούδιτσα φροντίζει και προστατεύει θάλασσα και δάση αλλά και το παιχνίδι των παιδιών. Τι θα γίνει όμως όταν η πεταλούδα νικείται από τη μεγαλύτερη εχθρό της; *The butterfly take care the sea and the forests, as well as, the children's play. What will happen though when it will be defeated by its bigger enemy?*

Επαφή > Contact
mail@12dim-chalk.eyv.sch.gr

12ο ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΧΑΛΚΙΔΑΣ // 12TH PRIMARY SCHOOL OF CHALKIDA

Υπεύθυν / in charge: Νατάσσα Ξύδη / Natassa Xsydi

Η ταινία έγινε στα πλαίσια του μαθήματος 'Εικόνα και Γλώσσα' και αποτελεί παρουσίαση της εργασίας που ολοκληρώθηκε μέσα στον κύκλο των μαθημάτων.

The film produced in the lesson "Image and Language" and it is the presentation of the work completed throughout the lesson courses.

Περιμένοντας τη δασκάλα > Waiting for the teacher

Διάρκεια < Time 2'45" / 2012



Συντελεστές > Crew

Σκηνοθεσία, σενάριο, φωτογραφίες, τραγούδι / direction, screenplay, photos, song: Μαθητές της Δ', Ε', ΣΤ' τάξης / students of the 4th, 5th, 6th grades. Εμπύκωση / Tutoring: Αθανασία Παπαντωνίου (εκπαιδευτικός) / Athanassia Papantoniou (educator) Υπεύθυνη εργαστηρίου / workshop leader: Νατάσσα Ξύδη / Natassa Xsydi

Περίληψη > Synopsis

Έχει χτυπήσει το κουδούνι για μάθημα και οι μαθητές περιμένουν τη δασκάλα έξω από την τάξη...

The bell has rung and the students wait for their teacher outside of the classroom.

Επαφή > [Contact](#)
<http://6ogymnasiopatras.blogspot.gr>

6ο ΓΥΜΝΑΣΙΟ ΠΑΤΡΑΣ // 6TH HIGH SCHOOL OF PATRAS

Υπεύθυν/ in charge: Ντίνα Πλέσσα / Ntina Plessa

Στη δημιουργία της ταινίας συμμετείχαν μαθητές / τριες της Β' και Γ' τάξης του 6ου ΓΥΜΝΑΣΙΟΥ ΠΑΤΡΑΣ υπό την ευθύνη της καθηγήτριας Πληροφορικής του σχολείου Ντίνας Πλέσσα. Η ομάδα animation του σχολείου μας δραστηριοποιείται και δημιουργεί ταινίες με την τεχνική stop motion για 3η συνεχόμενη χρονιά. Ξεκινήσαμε τον Νοέμβριο του 2011 και το video ολοκληρώθηκε τέλος Απριλίου 2012. Δουλεύαμε 2 ώρες κάθε Σάββατο. [For this film's creation students of the 2nd and 3rd grades of the 6th High School of Patras worked together under the supervision of the Computing Science's teacher Dina Plessa. The group of animation, creating movies with the stop-motion technique, is now in its 3rd creative year. We started in November 2011 and the film was ready at the April of 2012. We worked 2 hours every Saturday.](#)

Δεν υπάρχουν νέες δημοσιεύσεις > No more posts

Διάρκεια < Time 5' 44" / 2011



Συντελεστές > [Crew](#)

Σκηνοθεσία, σενάριο, animation, μοντάζ / direction, screenplay, animation, edit: Αλέξανδρος Κουλούρης / Alexandros Koulouris, Αμαλία Μαρκέτου / Amalia Marketou, Βαγγέλης Τελιζίδης / Vangelis Teltzidis, Βάσω Γεραντζιώτη / Vaso Garantzioti, Ευγενία Ανέστη / Evgenia Anesti, Ιωάννα Τζάρτζου / Ioanna Tzartzou, Κατερίνα Ζαχαροπούλου / Katerina Zacharopoulou, Κων / νος Μεσσίνης / Konstantinos Messinis, Μαρία Βουρλούμη / Maria Vourloumi, Μυρτώ Βασιλοπούλου / Myrto Vassilopoulou, Παναγιώτης Παννόπουλος / Pagiayiotis Yiannopoulos, Τζωρτζίνα Σταυροπούλου / Georgina Stavrropoulou

Υπεύθυν/ in charge: Ντίνα Πλέσσα / Ntina Plessa.

Περίληψη > [Synopsis](#)

Ο Ελευθέριος Ζώης από μαθητής Γυμνασίου μέχρι και την ηλικία των 30 περίπου, ζει μια ψεύτικη ζωή μέσα από το facebook, μέχρι τη στιγμή που... [. . . Eleftherios Zois since he was a high school student till he was 30 years old he used to live a rather fake life on facebook, until...](#)

Επαφή > [Contact](#)
gym-arterm.att.sch.gr
 T: +302102404888,
svit69@yahoo.gr

1ο ΓΥΜΝΑΣΙΟ ΑΡΤΕΜΙΔΟΣ // 1st HIGH SCHOOL OF ARTEMIDAS

Υπεύθυν/ in charge: Μενίκη Βηθλεέμ / Meniki Vithleem

Προβληματισμοί για τα αίτια της βίας και έκφραση των συναισθημάτων των μαθητριών και μαθητών για την ενδοσχολική τους ζωή. Πως μπορούμε να συνυπάρξουμε ειρηνικά στο σχολείο, αντιμετωπίζοντας την διαφορετικότητα ως ευκαιρία για δημιουργικότητα; [Speculations about the causes of violence and feelings being expressed by the students about their school life. How can we coexist in the school, facing the diversity as a chance for creativity.](#)

Πάτα "escape" στη φιλία - πάτα "enter" στη βία > Press escape to violence – press enter to friendship

Διάρκεια < Time 2'59" / 2011

Συντελεστές > [Crew](#)

Σκηνοθεσία, σενάριο, μοντάζ, κάμερα / direction, screenplay, edit, camera: Μαθητές / students, Μενίκη Βηθλεέμ (καθηγήτρια) / Meniki Vithleem (educator). Μουσική / music: Μενίκη Βηθλεέμ / Meniki Vithleem

Περίληψη > [Synopsis](#)

Οι μαθήτριες και οι μαθητές αναφέρονται στον τρόπο που αντιμετωπίζουν τη βία και που απευθύνονται όταν χρειάζονται βοήθεια. Συνειδητοποιούν ότι η σιωπή είναι συνενοχή και προτρέπουν όσες και όσους δέχονται βία να την δημοσιοποιούν και να μιλούν. Τρία παιδιά σπάνε τον κλοιό που τους κλείνει την έξοδό τους προς την αυλή. Είναι ενωμένα! [The students refer to the way they face the violence and to whom they address to when they do need help. They realize that the silence is complicity and they urge whoever they are being abused to talk openly about it. Three children break the cordon that blocks their exit to the yard. They're united.](#)



Επαφή > [Contact](#)
<http://vimeo.com/48874909>

L.A STUDIOS

Υπεύθυνος / in charge: Δημήτρης Σταρατζής / Dimitris Staratzis

Είμαστε μια παρέα τριών παιδιών που συναντιόμαστε κάθε καλοκαίρι. Φέτος λοιπόν επηρεασμένοι και από την οικονομική κρίση αποφασίσαμε να φτιάξουμε την ταινία "ΜΟΝΟ ΤΑ ΛΕΦΤΑ". Φτιάξαμε μόνοι μας το σενάριο ορίσαμε τους ρόλους, τραβήξαμε τα πλάνα, κάναμε το μοντάζ χωρίς σε όλα αυτά να συμμετέχουν οι γονείς μας ή κάποιος άλλος ενήλικας. Τα μόνα μέσα που είχαμε για την ταινία ήταν ένα κινητό τηλέφωνο και ένας υπολογιστής.

[We are a children's companion meeting every summer. This year, being influenced by the economical crisis, we decided to make a film entitled "Only the money". We wrote the script, gave the roles, shot, edit, all by ourselves without any help of our parents or any other adult to participate in it. A mobile phone and a laptop were our technological equipment.](#)

Μόνο τα λεφτά > Only the money

Διάρκεια < Time 10'40" / 2011



Συντελεστές > [Crew](#)

Σκηνοθεσία, μοντάζ / direction, edit: Δημήτρης Σταρατζής / Dimitris Staratzis. Σενάριο / screenplay: Μυρτώ Σταρατζή / Myrto Staratzi, Δημήτρης Σταρατζής / Dimitris Staratzis. [Ερμηνεία / cast](#): Μυρτώ Σταρατζή / Myrto Staratzi, Ζωή Παπαγεωργίου / Zoe Papageorgiou, Δημήτρης Σταρατζής / Dimitris Staratzis. Υπότιπλοι / subtitles: Ζωή Παπαγεωργίου / Zoe Papageorgiou

Περίληψη > [Synopsis](#)

Η ταινία αφηγείται την ιστορία μίας κοπέλας η οποία βρίσκεται σε απελπιστική κατάσταση καθώς δεν έχει αρκετά χρήματα για να ζήσει. Τις δύσκολες ώρες τις περνά με την φίλη της τη Ζωή. Μέχρι εκείνο το σημείο της ζωής της έχει την αντίληψη πως τα λεφτά μπορούν να φέρουν την ευτυχία. Κάτι όμως θα αλλάξει. . . [The story says about a young woman who finds herself in a rather desperate situation, since she has no money to live. She spends her difficult time with her friend Zoe. She strongly believes that money may bring happiness. Something though it will happen and make her change...](#)

Επαφή > [Contact](#)
<http://gym-n-erythr.att.sch.gr>

1ο ΓΥΜΝΑΣΙΟ ΝΕΑΣ ΕΡΥΘΡΑΙΑΣ // 1st HIGH SCHOOL OF NEA ERYTHREA

Υπεύθυν/ in charge: Δήμητρα Παυλάκου / Dimitra Pavlaku

Περιβαλλοντικό Πρόγραμμα «Η Εξόρυξη του αργύρου χθες-σήμερα και οι συνέπειες για το περιβάλλον». [Environmental program "Silver mining" yesterday-today and the consequences in the environment".](#)

Η αλεπού και οι μεταλλωρύχοι > The fox and the miners

Διάρκεια < Time 10' / 2011

Συντελεστές > [Crew](#)

Σενάριο, σκηνοθεσία, κάμερα / screenplay, direction, camera: Δήμητρα Παυλάκου / Dimitra Pavlaku. Αφήγηση / narration: Εύη Σέττα / Evi Setta, Μαριλένα Λουκά / Marielena Louka. Μοντάζ / edit: Κατερίνα Γούναρη / Katerina Gounari. Έρευνα / research: Δημήτρης Γεωργαμλής / Dimitris Georgamalis, Αναστάσης Βουρλιωτάκης / Anastasis Vourliotakis, Θεοδώρα Σερβίτη / Theodora Serviti

Περίληψη > [Synopsis](#)

Η ιστορία της συνάντησης της αλεπούς του Εθνικού Δρυμού Σουνίου με τους μεταλλωρύχους στις στοές Σουρίζας και Καμάριζας και η διήγησή της για τους αγώνες των μεταλλωρύχων για δικαιώματα από το τέλος του 19ου αιώνα ως και τον 20ο. [The story of a fox of the National Forest of Sounio; her encounter with the miners at the arcades of Souriza and Kamariza and her narration about the miners fights for their rights at the end of 19th century till the 20th century.](#)



Επαφή > Contact

http://3gym-pallin.att.sch.gr

3ο ΓΥΜΝΑΣΙΟ ΠΑΛΛΗΝΗΣ // 3rd HIGH SCHOOL OF PALLINIS

Υπεύθυν/ in charge: Γούργουλη Κατερίνα / Gourgouli Katerina

Μετά από πολλές συναντήσεις με τα μέλη της κινηματογραφικής ομάδας και πολλές συζητήσεις όπου έγινε καταγιγμός ιδεών αποφασίστηκε η κεντρική ιδέα της ταινίας, η οποία στην πορεία δέχτηκε πολλές τροποποιήσεις. Γράφτηκε το σενάριο, έμαθαν να κάνουν storyboard, έκαναν γυρίσματα και τέλος έμαθαν πώς να επιλέγουν το υλικό τους με την τεχνική του μοντάζ για να δημιουργήσουν μια 3λεπτη ταινία.

The cinema group members had lots of meetings, lots of discussions, lots of brainstorming; the main idea of the film was decided and then it changed lots of times. They wrote the script, they did the storyboard, they made the shooting and finally the editing: a 3 minutes short film is their result.

Όσο υπάρχουν φίλοι > As long as there are friends

Διάρκεια < Time 3'50" / 2011

Συντελεστές > Crew

Αγγελή Σώπια / Angeli Sotia, Λουκοπούλου Δανάη / Loukopolou Danae, Μανούσασκα Στέλιος / Manousakas Stelios, Μαντούκα Μαρίνα / Mantouka Marina, Μοτάκης Δημήτρης / Motakis Dimitris, Μοτάκη Φανή / Motaki Fani, Νικολόπουλος Νίκος / Nikolopoulos Nikos, Παπαθεοδώρου Νασιλία / Papatheodorou Nassilia, Πουλοπούλου Χριστίνα / Pouloupolou Christina, Σταμοπούλου Θάλια / Stamatopolou Thalia, Τζεμπελίκος Γιάννης / Tzembelikos Yannis, Τζεμπελίκου Φωτεινή
Υπεύθυνος κινηματογραφιστής / Cinematographer in charge: Παπαχριστόπουλος Αλέξανδρος / Parachristopoulos Alexandros.

Περίληψη > Synopsis

Θέμα της ταινίας η φιλία και πώς οι φίλοι μπορούν να σταθούν δίπλα μας σε δύσκολες στιγμές. Όταν όλα φαίνονται αδιέξοδα, οι φίλοι είναι αυτοί που θα μας στηρίξουν και να μας βοηθήσουν να ξαναβρούμε την εμπιστοσύνη στον εαυτό μας και την πίστη στους στόχους μας.

Film talks about friendship and how friends may stand by us in difficult situations. When everything seems to come to a dead-end, the friends are the ones to support, help us in order to find our confidence and the faith in our aims.



Επαφή > Contact

12gym-acharn.att.sch.gr

12ο ΓΥΜΝΑΣΙΟ ΑΧΑΡΝΩΝ // 12th HIGH SCHOOL OF ACHARNES

Υπεύθυν/ in charge: Αθηνά Στακιά / Athina Stakia

Στα πλαίσια των Βιντεομουσείων σε συνεργασία με τα Πολιτιστικά της Δευτεροβάθμιας Εκπαίδευσης Ανατολικής Αττικής και του ΚΑΡΠΟΥ δημιουργήσαμε ένα ντοκιμαντέρ μικρού μήκους.

Within the program of Video-museums in cooperation with the Cultural Affairs of the Second Grade Education of East Attica and KARPOS we created a short film documentary.

Mad Villagers

Διάρκεια < Time 5'30" / 2011

Συντελεστές > Crew

Η κινηματογραφική ομάδα του 12ου Γυμνασίου Αχαρνών στο Ολυμπιακό Χωριό / The cinema group of the 12th High School of Acharnes in The Olympic Village

Περίληψη > Synopsis

Η πραγματική ιστορία δημιουργίας ενός σχολικού συγκροτήματος, των Mad Villagers. The real story about the creation of a school band, the "Mad Villagers"

**2ο ΓΥΜΝΑΣΙΟ ΑΝΩ ΛΙΟΣΙΩΝ // 2nd HIGH SCHOOL OF ANO LIOSIA**

Υπεύθυνος / in charge: Ντάλης Λάμπρος / Ntalis Lambros

Στο σχολείο μας εδώ και 2 χρόνια λειτουργεί κινηματογραφική ομάδα στα πλαίσια του πολιτιστικού προγράμματος "Φτιάχνοντας μια ταινία μικρού μήκους". Σκοπός του προγράμματος είναι οι μαθητές να γνωρίσουν όλα τα στάδια δημιουργίας μιας ταινίας από τη σύλληψη της ιδέας για το σενάριο μέχρι το μοντάζ. For two years now, there is a cinema group in our school within the project of the cultural program "making a short film". The aim of the project was for the students to get to know all the film making stages (from the script's concept to the edit).

Επιστροφή στο όνειρο > Back to dream

Διάρκεια < Time 10' / 2011

Συντελεστές > Crew

Σκηνοθεσία / direction: Στάθης Σταθόπουλος / Stathis Stathopoulos, Κων / νος Δενέκος / Konstantinos Denekos, Ελένη Σπαντιδάκη / Eleni Spantidaki, Μπούκας Ιωάννης / Mroukas Ioannis, Αργυρώ Ζών / Argiro Zoe, Κων / να Δρακονταειδή / Konstantina Drakontaedi, Δαμαλά Δήμητρα / Damala Dimitra, Μάυρος Μιχάλης / Mavros Michael, Νίκος Καλτουρουμιδής / Nikos Kaltouridis, Οικονομάκη Ηλιάνα. Συντονισμός / coordination: Ντάλης Λάμπρος / Ntalis Lambros, Κατάρα Σοφία / Katara Sophia, Αθανασίου Ελένη / Athanasiou Eleni, Διαλινός Νίκος / Dialinos Nikos. Ερμηνεία / cast: Στάθης Σταθόπουλος / Stathopoulos Stathis, Κων / νος Δενέκος / Konstantinos Denekos, Ελένη Σπαντιδάκη (Καθηγήτρια) / Eleni Spantidaki, Διαλινός Νίκος / Dialinos Nikos (καθηγητής). Σενάριο / screenplay: Κατάρα Σοφίας / Katara Sophia, ομάδα μαθητών / group of students

Κάμερα / camera: Ιωάννης Μπούκας / Ioannis Mroukas, Αργυρώ Ζών / Argiro Zoe

Μοντάζ / edit: Ντάλης Λάμπρος (καθηγητής) / Ntalis Lampros (teacher) μαζί με τους χειριστές της κάμερας.

Μουσική / music: Καλτουρουμιδής Νίκος / Kaltroumidis Nikos, Ντάλης Λάμπρος / Ntalis Lambros, Αθανασίου Ελένη / Athanasiou Eleni.

Περίληψη > Synopsis

Ο Γιάννης, ένας ντροπαλός και ήσυχος μαθητής, ονειρεύεται στη τάξη κατά τη διάρκεια του μαθήματος και επαναπροσδιορίζει τη σχέση του με το σχολείο και τα συναισθήματά του.

Yiannis is a shy and peaceful student, daydreaming in the class; he reestablish his relationship with the school and his feelings.

Λέγε με "Φίλε" > Call me "Friend"

Διάρκεια < Time 10' / 2011

Συντελεστές > Crew

Σενάριο, σκηνοθεσία, μοντάζ, φωτογραφία / screenplay, direction, edit, photography: Αβτσίδης Γεώργιος / Avtsidis Giorgos, Βουλγαράκης Κοσμάς / Voulgarakis Kosmas, Καρδόσης Παναγιώτης / Kardasis Panayiotis - Νάστου Μαρία / Nastou Maria, Παπαδημητρίου Κώστας / Papadimitriou Kostas, Τσίμα Βασιλική / Tsima Vassiliki. Μουσική / music: Λάμπρος Ντάλης / Lampros Ntalis, το σχολικό συγκρότημα "Ροκφορ" / school music group "Rokfor". Υπεύθυνοι καθηγητές / teachers in charge: Λάμπρος Ντάλης / Lampros Dalis, Σοφία Κατάρα / Sophia Katara, Ελένη Αθανασίου / Eleni Athanasiou, Φειδάκης Μιχάλης / Feidakis Michalis.

Περίληψη > Synopsis

Ο Αμρίντερ είναι καινούργιος στο σχολείο. Παντού συστήνεται ως "Κώστας", καθώς προσπαθεί να ενταχθεί στην ελληνική κοινωνία. Το νέο του περιβάλλον δεν είναι ιδανικό. Οι συμμαθητές του διαιρεμένοι σε ομάδες, τσακώνονται, αλληλουποσκάπτονται μέσα σε ένα σχολείο υποβαθμισμένης περιοχής σε άμεση γειτνίαση με χωματερή.

Amrider is a new student. He is being introduced as "Kostas" since he is trying to integrate in the Greek society. His new environment is not ideal. His co-students, divided in different groups, they are fighting within a school of an underexposed suburb close to rubbish dump.



Επαφή > Contact

http://12gym-irakl.ira.sch.gr

12ο ΓΥΜΝΑΣΙΟ ΗΡΑΚΛΕΙΟΥ ΚΡΗΤΗΣ // 12th HIGH SCHOOL OF HRAKLEIO OF CRETE

Υπεύθυνος / in charge: Κοκκινάκη Αικατερίνη / Kokinaki Aikaterini

Τα γυρίσματα της ταινίας κράτησαν τέσσερις μήνες. Πενήντα μαθητές συμμετείχαν, οι μισοί από αυτούς με κάποιο ρόλο και οι υπόλοιποι ως κομπάρσοι. Πραγματοποιήθηκαν δύο χορογραφίες τις οποίες χορογράφησαν μαθητές. Τα σκηνικά κατασκευάστηκαν στο εργαστήριο των καλλιτεχνικών και τα κοστούμια τα βρήκαμε στις ντουλάπες μας. Σε όλο αυτό το διάστημα προσπαθήσαμε να συντονιστούμε να γνωριστούμε καλύτερα να ανακαλύψουμε πτυχές της προσωπικότητας μας, και τελικά το αποτέλεσμα ήταν καλύτερο από αυτό που περιμέναμε, ήταν πιο δυνατό από εμάς. **The film's shootings lasted for about four months. Fifty students participated, half of them with big roles and some others with small roles. The students choreographed two choreographies. The scenery was created at the workshop of the art lesson and the costumes were found in our closets. During all this time long we tried to get to know better each other and discover ourselves. The result was better than what we expected and stronger than we are.**

Τα μυστικά του Δωδέκατου > The secrets of the Twelves

Διάρκεια < Time 10' / 2011



Συντελεστές > Crew

Ειρήνη Λαουμτζή / Irene Laoumtzi, Πέτρος Μανιδάκης / Petros Manidakis, Έργκιους Γκίουζη / Ergious Giouzi, Έφη Βογιατζή / Effie Vogiatzi, Μιχάλης Λιαπάκης / Michalis Liapakis, Ραφέλλα Γιατρουδάκη / Rafaela Giatroudaki, Μηνάς Μπούμπουρας / Minas Boubouras, Λιαπάκη Κατερίνα / Liapaki Katerina, Σταυριανός Νίκος / Stavrianos Nikos, Γασεμί Γαλαμά / Giasemi Gialama, Σοφία Κασσαπάκη / Sophia Kassapaki, Θεονύμφη Χριστάκη / Theonimfi Christaki, Μαρία Βάκια / Maria Vaki, Γιώργος Βλαχάβας / Giorgos Vlahavas, Δήμητρα Γαϊτάνου / Dimitra Gaetanou, Βλάσσης Βρεπτός / Blassis Vretos, Χάρης Σωμαράκης / Haris Somarakis, Εύα Παπαηλιάκη / Evi Paraeliaki, Πετρούλα Χίντζιου / Petroula Hitziou, Λάζαρος Ιορδάνου / Lazaros Iordanou, Μαρίνα Σιανκούρη / Marina Siankouri, Χριστίνα Βογιατζάκη / Christina Vogiatzaki, Αντωνία Αντωνακάκη / Antonia Antonakaki, Σόνια Γκεοργκίεβα / Sonia Georgieva, Εμμανουέλα Ανδρεαδάκη / Emmanouela Andreadaki, Μάνος Πατερράκης / Manos Paterakis, Γιάννης Βουμβουλάκης / Yiannis Voumboulakis, Μάνος Λιμναίος / Manos Limnaios, Άνθη Λαουτάρη / Anthi Laoutari, Φωτεινή Δακανάλη / Fotini Dakanali, Μαρία Λαφαζάνη / Maria Lafazani, Γρηνεζάκη Ιωάννα / Grinezaki Ioanna, Δανάη Λαγουδιανάκη / Danae Lagoudianaki, Χριστίνα Βογιατζή / Christina Vogiatzi, Βαγγελιώ Κόκκινου / Vangelio Kokkinou, Γιάννης Γεναράκης / Yiannis Genarakis, Ειρήνη Τριανταφυλλάκη / Irene Triantafylli, Ποντικήκη Φωτεινή / Pontikaki Fotini, Κανιαδάκη Στέλλα / Kaniadaki Stella. **Καθηγήτρια στο μάθημα "yoga" / "Yoga's teacher: Στέλλα Αραβιάκη / Stella Araviaki. Χορογραφία / choreography: Άννα Μαρία Κοζορώνη / Anna Maria Korozoni. Σκηνοθεσία, μοντάζ / direction, edit: Κοκκινάκη Αικατερίνη / Kokinaki Aikaterini**

Περίληψη > Synopsis

Η ταινία παρωδεί τα τεχνάσματα του χολιγουντιανού κινηματογράφου και ταυτόχρονα προτείνει ένα νέο σχολείο καυτηριάζοντας τη σχολική ζωή και καθημερινότητα. **The film parodies the tricks of the Hollywood cinema and simultaneously suggests a new school, by being sarcastic on the school and daily life.**

2ο ΓΥΜΝΑΣΙΟ ΑΙΓΙΟΥ // 2nd HIGH SCHOOL OF AIGIO

Υπεύθυνος / in charge: Αναστάσιος Τένα / Anastasios Tena

Το φιλικό ζήτημα > The friendship mystery

Διάρκεια < Time 10' / 2012



Συντελεστές > Crew

Αναστάσιος Τένα / Anastasios Tena

Περίληψη > Synopsis

Ο Πάυλος είναι ένα παιδί το οποίο πηγαίνει στην 1η γυμνασίου. . . αυτό που δεν ξέρει είναι ότι δεν θα τον δεχτεί κανείς. . . **Paul is a student of the 1st (high school's) grade... What he ignores is that nobody is going to accept him...**

1ο ΓΥΜΝΑΣΙΟ ΟΡΕΣΤΙΑΔΑΣ // 1st HIGH SCHOOL OF ORESTIADA

Υπεύθυνος / in charge: Κεφάλας Δημήτριος / Kefalas Dimitrios

Η συγκρότηση της περιβαλλοντικής ομάδας 2011-2012 είχε ως πρωταρχικό σκοπό την δημιουργία ενός ντοκιμαντέρ με θέμα τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας. Οι μαθητές στην αρχή της χρονιάς με πολλή όρεξη και αφού ενημερώθηκαν από διαφορές πηγές για την χρήση των ανανεώσιμων πηγών ενεργείας ξεκίνησαν τη συγγραφή των κειμένων και στη συνέχεια ξεκίνησαν τα γυρίσματα της ταινίας τα όποια ολοκληρώθηκαν σε διάστημα 3 μηνών. Το αποτέλεσμα πέρα από την ολοκλήρωση της ταινίας ήταν και το ζωγραφισμένο χαμόγελο στα χείλη των παιδιών που τους συνόδευε και μετά το πέρας της σχολικής χρονιάς.

The formation of the environmental team 2011-2012 had as a primary view the creation of a documentary; its theme was the renewable sources of energy. The students, at the beginning of the year, with great enthusiasm, and after being informed about the function of the renewable electrical sources, they started the script writing and then the film shooting, lasted for about 3 months. The result, besides the film itself, was the big smile on the children's faces, pictured even after the school year's end.

Νερό, αέρας, ήλιος, γη: Πηγές ενέργειας, Πηγές ζωής > Water, wind, sun, earth, sources of energy, sources of life

Διάρκεια < Time 10' / 2011



Συντελεστές > Crew

Σκηνοθεσία / direction: Κεφάλας Δημήτριος / Kefalas Dimitrios

Βοηθός σκηνοθέτη / assistant director: Μπάρκογλου Γεωργία / Barkoglou Georgia

Μοντάζ, ειδικά Εφέ / edit, special effects: Σκερλιδής Σωτήριος / Skerlidis Sotiris

Μουσική Επιμέλεια, κάμερα / music, camera: Σκερλιδής Ιωάννης / Skerlidis Ioannis

Γκουζούμας Ιωάννης / Gouzoumas Ioannis, Τζιγκαλίδου Αικατερίνη / Tzigalidou Katerina, Δουλιγερίδης Νικόλαος / Douligeridis Nikos, Σκαρλάτου Δήμητρα / Skarlatou Dimitra, Δοβριδίου Άννα / Donridou Anna, Δημητριάδου Ισιδώρα / Dimitriadou Isidora, Γρουνίδου Βάγια / Grounidou Vagia, Μανωλίδου Ζηνοβία / Manolidou Zinovia, Τράντη Ελένη / Tranti Eleni, Τεμελούδη Ελένη / Tremeloudi Eleni, Τσανακλή Αναστασία / Tsanakli Anastacia, Τσερτσιδής Βασίλειος / Tsetsidis Vassileios, Οδαντζή Αναστασία / Odantzi Anastacia, Χατζζούδη Γεωργία / Hatzoudi Georgia, Ζαφειρίδου Αγγελική / Zafiridou Angeliki.

Περίληψη > Synopsis

Το μήνυμα της προστασίας του περιβάλλοντος και της χρησιμοποίησης των ανανεώσιμων πηγών ενεργείας σε ευρεία κλίμακα στον Ελλαδικό χώρο, ήταν το κύριο μέλημα που ήθελαν οι μαθητές να αναδείξουν μέσω αυτού του ντοκιμαντέρ.

The message of the environmental protection and the use of the renewable electrical sources in all over Greece, was the most important that children wanted to say through this documentary.

10ο ΓΥΜΝΑΣΙΟ ΑΧΑΡΝΩΝ // 10o HIGH SCHOOL OF ACHARNES

Υπεύθυνες / in charge: Έφη Λάσκαρη / Effie Laskari, Τζένη Σταυριανού / Tzeni Stavrianou

1. Επιλογή του θέματος της ταινίας με brainstorming. 2. Σεναριακές προτάσεις για τις σκηνές μετά από ασκήσεις φωτογραφίας και φωτοαφήγησης. 3. Επιλογή των χώρων γυρίσματος αντιπροσωπευτικών των καθημερινών διαδρομών των παιδιών. 4. Γυρίσματα με τα παιδιά μπροστά και πίσω από την κάμερα. 5. Μοντάζ και επιλογή μουσικού θέματος από ομάδα παιδιών.

1. Selection of the film's theme after brainstorming. 2. Script's propositions for the scenes after practical exercises on photograph and photo narration. 3. Selection of the shooting places, representatives of the children's everyday route. 4. Shootings with children in front of and behind the camera. 5. Editing and music theme's selection.

Crisis

Διάρκεια < Time 4'52" / 2012



Συντελεστές > Crew

Σκηνοθεσία, κάμερα, σενάριο, ρίχος / direction, camera, screenplay, edit, sound: Έλενα-Μπιάνκα Μαρκουλέσκου / Elena Bianka Markouleskou, Αναστασία Βασιλάκη / Anastasia Vassilaki, Ευαγγελία Βεργούλη / Evangelia Vergouli, Μαρία Σπερέζη / Maria Sperezi, Γιώργος Φράγκος / Giorgos Fragos, Χριστίανα Κότσιπ / Christiana Kotsi, Φλούτουρα Μπεκίρη / Floutoura Bekiri, Παναγιώτα Ναυροζίδη / Panagiota Navrozidi, Ιωάννα Πατσουλέ / Ioanna Patsoule, Άννα Σάμαρη / Anna Samari, Ελένη Σαρηγιαννίδου / Eleni Sarigiannidou, Ναταλία Σεβαστού / Natalia Sevastou, Λεντίνα Σούλη / Lentina Souli, Δανάη Τσαγκαράκη / Danae Tsagaraki, Ράνια Τσεκούρα / Rania Tsekoura, Λευτέρης Ξαμπελάς / Lefteris Xsabelas, Μπαμπής Τσαμασίδης / Babis Tsamaedidis, Αλίνα Μίρονος / Alina Mironas, Τζουλιάνο Πέτσι / Tzoulianna Petsi, Ελένη Τσερίκου / Eleni Tserikou. Μοντάζ / edit: Έλενα Μπιάνκα Μαρκουλέσκου / Elena Bianka Markouleskou. Βοηθοί Μοντέρ: Αναστασία Βασιλάκη / Anastacia Vassilaki, Άννα Σάμαρη / Anna Samari, Αλίνα Μίρονος / Alina Mironos. Συντονισμός / coordination: Έφφ Λάσκαρη / Effie Laskari, Τζένη Σταυριανού / Tzeni Stavrianou.

Περίληψη > Synopsis

Σε μια χώρα που βρίσκεται αντιμέτωπη με τη χειρότερη οικονομική κρίση στην ιστορία της, τα παιδιά βγαίνουν συνειδητά από το πλέγμα των στενά προσωπικών τους ανησυχιών και τολμούν να αποστασιοποιηθούν από την "ενήλικη" ματιά αποτυπώνοντας το δικό τους στίγμα.

In a country facing the worst financial crisis, children come, consciously, out of their own worries and dare to take distances from the "adult" point of view, imprinting their own stigma.

Επαφή > Contact

http://1gym-komot.rod.sch.gr/www/

1ο ΓΥΜΝΑΣΙΟ ΚΟΜΟΤΗΝΗΣ // 1st HIGH SCHOOL OF KOMOTINI

Υπεύθυνος / in charge: Νεοκλής Λεμονίδης / Neoklis Lemonidis

Τα παιδιά με τις βόλτες τους παρουσιάζουν τα όμορφα μέρη της πόλης, καθώς και το υπέροχο δασάκι της Νυμφαίας. Προς το τέλος της ταινίας υπάρχει και ένα κομμάτι animation που κατασκεύασαν τα παιδιά και έμαθαν πως γίνεται. Τέλος δίνουν ένα μήνυμα για την αντιμετώπιση τραυματισμών, όπου δεν πρέπει να μετακινούμε τον τραυματία εάν δεν γνωρίζουμε τι έχει και δεν ξέρουμε πως να τον μετακινήσουμε.

The children present the beautiful places of our town and the lovely forest of Nymphaia. Towards the end of the film there is also an animation created by the children. Finally they give a message about the injuries confrontation; how not to move somebody injured if we aren't pretty sure about his situation.

Mountain-bike Κομοτηνή-Νυμφαία > Mountain-bike Komotini-Nimfea

Διάρκεια < Time 6' / 2011



Συντελεστές > Crew

Ερμηνεία / cast: Αθανασίου Κικί / Athanasiou Kiki, Γεωργιάδης Γρηγόρης / Georgiadis Gregoris, Δαγγουλίδης Παράσχος / Dagoulidis Parashos, Θεοδώρου Θεόδωρος / Theodorou Theodoros, Ίγγλης Νίκος / Iggles Nikos, Μπαζζάνης Βαγγέλης / Mbazzanis Vangelis, Παπακωνσταντόπουλος Κώστας / Papakonstantopoulos Kostas, Πεταλωπί Αλεξάνδρα / Petaloti Alexandra, Ρουλαράκης Χρήστος / Roularakis Christos, Ρόιδος Γιώργος / Roedos Giorgos, Ρόιδου Ιωάννα / Roidou Ioanna.

Animation: Κιουτσούκη Κλυταιμνήστρα / Koutsouki Klintaimistra, Νταντουρή Νεφέλη / Ntantouri Nefeli, Λεμονίδου Ελίνα / Lemonidou Elina, Νεοκλής Λεμονίδης (Καθηγητής Φυσικής Αγωγής) / Neoklis Lemonidis Teacher of Gymnastics

Υπεύθυνος, μοντάζ / in charge, edit: Νεοκλής Λεμονίδης / Neoklis Lemonidis

Περίληψη > Synopsis

Οκτώ αγόρια κάνουν βόλτες με τα ποδήλατά τους στην πόλη της Κομοτηνής. Στην επιστροφή τους στην πόλη συναντούν τρία κορίτσια, τα οποία γίνονται η αιτία να συμβεί ένα μικρό ατύχημα.

Eight boys ride with their bicycles in the town of Komotini. On their way back they meet up with three girls; this is the cause for a small accident to happen.

1ο ΓΥΜΝΑΣΙΟ ΠΥΡΓΟΥ // 1st PRIMARY SCHOOL OF PYRGOS

Υπεύθυνος / in charge: Κουτσούκου Μαρία / Koutsoukou Maria

Το πολιτιστικό πρόγραμμα του σχολείου μας με τίτλο «Κάνουμε σινεμά».

The cultural program of our school entitled "We're making cinema".

Πραγματική σύνδεση > Real connection

Διάρκεια < Time 8' / 2011



Συντελεστές > Crew

Αναγνωστοπούλου Κωνσταντίνα / Anagnostopoulou Konstantina, Βασιλοπούλου Μαρία / Vassilopoulou Maria, Βαχλιώπη Κατερίνα / Vahlioti Katerina, Δεπούνη Δώρα / Depounti Dora. Ερμηνεία / cast: Αναγνωστοπούλου Κωνσταντίνα / Anagnostopoulou Konstantina, Βασιλόπουλος Γιάννης / Vasilopoulos Yiannis, Βαχλιώπη Κατερίνα / Vahlioti Katerina, Δεπούνη Δώρα / Depounti Dora, Καράμπελα-Μακρυγιάννη Δανάη / Karampela - Makrygianni Danae, Κολοτούρος Κώστας / Kolotouros Kostas, Κορσιάνος Διονύσιος / Koritsianos Dionisis, Κουτσούνας Χριστόφορος / Koustounas Christoforos, Μουζάκης Άρης / Muzakis Aris, Παπαγιάννη Καλιόπη / Papagianni Kaliopi, Σοφού Ελπίδα / Sofou Elpida.

Κάμερα, μοντάζ / camera, edit: Φιλίππος Στέλιος / Philae Stelios

Υπεύθυνος προγράμματος / program coordinator: Κουτσούκου Μαρία / Koutsoukou Maria.

Περίληψη > Synopsis

Μια ομάδα φίλων που είναι καρφωμένα με τις ώρες μπροστά στους υπολογιστές τους. Οι γονείς τότε τους αφαιρούν τους υπολογιστές. Έτσι αυτά αποφασίζουν να βγουν στο πάρκο όπου γνωρίζουν την... πραγματική σύνδεση!

It's a group of students spending hours in front of the computers. Their parents take the computers away from them. Thus, they decide to go out, at the park deciding to get to know the "real connection".

1ο ΓΥΜΝΑΣΙΟ ΘΕΡΜΗΣ // 1st HIGH SCHOOL OF THERMI

Υπεύθυνος / in charge: Χαρίκλεια Τριανταφυλλίδου / Harikleia Triantafyllidou

Μια παρέα έξι κοριτσιών από την Θέρμη-Θεσσαλονίκης, μέσα από το μάθημα της Νεοελληνικής Λογοτεχνίας αποφασίζουν να κατεβούν στην πόλη για να ανακαλύψουν την ιστορία της πόλης τους! Six children from Thermi-Thessaloniki, after the lesson of the New Greek Literature they decided to go to the city in order to discover their city's history.

Πάμε Θεσσαλονίκη; > Let's go to Thessaloniki!

Διάρκεια < Time 10' / 2012



Συντελεστές > Crew

Σκηνοθεσία / direction: Άννα Ρίζου / Anna Rizou, Νεφέλη Χατζηνικολάου / Nefeli Hatzinikolaou

Κάμερα / camera: Μόνα Χατζηνικολάου / Mona Hatzinikolaou

Ερμηνεία / cast: Άννα Ρίζου / Anna Rizou, Ευρυδίκη Σωληναρά / Evridiki Solinara, Χαρίκλεια Τριανταφυλλίδου / Harikleia Triantafyllidou, Στέλλα Τσοντίλη / Stella Tsontili, Νικολεττίνα Φωτίου / Nikoleta Fotiou, Νεφέλη Χατζηνικολάου / Nefeli Hatzinikolaou.

Περίληψη > Synopsis

Μια παρέα έξι κοριτσιών πηγαίνουν σε μνημεία, κάνουν βόλτα και περνούν μια ευχάριστη μέρα. Μια μέρα που σου δείχνει πως μπορείς να συνδυάσεις την μάθηση με την διασκέδαση!

A company of six girls visit the monuments, they go for a stroll and they had a lovely day. A day that shows you how you may combine learning with fun.

Επαφή > Contact

http://gym-polyg.chal.sch.gr

1ο ΓΥΜΝΑΣΙΟ ΠΟΛΥΓΥΡΟΥ ΧΑΛΚΙΔΙΚΗΣ // 1st PRIMARY SCHOOL OF POLYGYROS CHALKIDIKI

Υπεύθυν/ in charge: Κατσιούρα Αικατερίνη / Katsioura Aikaterini

Το πρόγραμμα με θέμα "Παί-Ζω αναβιώνοντας τα παραδοσιακά παιχνίδια του Πολυγύρου", υλοποιήθηκε κατά το σχολικό έτος 2010-2011. Η βιντεοσκόπηση μιας επίσκεψης των μαθητών στο Κ. Α. Π. Η. Πολυγύρου στάθηκε αφορμή για τη σύλληψη του σεναρίου της ταινίας από τα παιδιά. Έτσι, γύρισαν την πρώτη σκηνή και όλα τα άλλα ακολούθησαν μετά την επιστροφή τους στον Πολύγυρο. **The program with the theme "I play and live representing the traditional plays of Polygyros" was realized during 2012-2011. The visit's recording in a Centre of elder people was, for the children, the cause of contemplating on the film's script. Thus, they shot the first scene and the rest came up after their coming back to Polygyros.**

Παί-Ζω το Χθες στο Σήμερα > Play and Live the Past in the Present

Διάρκεια < Time 5'55' / 2011



Συντελεστές > Crew

Σαραφιανός Νίκος / Sarafianos Nikos, Μανωλοπούλου Ελένη / Manolopoulou Eleni, Λυριτζή Μαρία / Lyrtzi Maria, Ζέλλιου Μαρία / Zeliou Maria, Χαρέλη Βασιλική / Hareli Vassiliki, Τοπικίδου Ηλιανή / Tokitidou Eliani, Δέας Χρήστος / Deas Christos, Ντέντι Κλέα / Ntenti Klea, Σιαλτσάι Σύλβια / Sialtsae Sylvia, Κουγιουμτζής Γιώργος / Kougioutzis Yiorgos, Μανωλοπούλου Ελένη. Δεγνέ Ιωάννα / Degne Ioanna, Καραφέρη Νατάσα / Karaferi Natassa, Πιτσιόρλας Τριαντάφυλλος / Pitsiorlas Triantafyllos, Σαραφιανός Νίκος / Sofianos Nikos. Κάμερα / camera: Πιτσιόρλας Τριαντάφυλλος / Pitsiorlas Triantafyllos Σενάριο / screenplay: Σαραφιανός Νίκος / Sarafianos Nikos, Μανωλοπούλου Ελένη / Manolopoulou Eleni, Χαρέλη Βασιλική / Hareli Vassiliki Σκηνοθέτης / direction: Κατσιούρα Αικατερίνη Τεχνική Επεξεργασία / technical support: Παπαδοπούλου Αικατερίνη / Katsioura Aikaterini Συντονίστριες Καθηγήτριες / coordinators: Κατσιούρα Αικατερίνη / Katsioura Aikaterini, Παπαδοπούλου Αικατερίνη / Papadopoulou Aikaterini

Περίληψη > Synopsis

Καθώς η τεχνολογία προδίδει τα παιδιά, αναρωτιούνται πως θα περάσουν την ώρα τους. Μια μαθήτρια θυμάται την επίσκεψη στο Κ. Α. Π. Η. Πολυγύρου, όπου είχαν πάρει πληροφορίες από τους ηλικιωμένους σχετικά με τα παραδοσιακά παιχνίδια που έπαιζαν όταν ήταν παιδιά.

Since technology fails children, they're wandering how they will spend their free time. A student remembers the visit to the Rest center of the elder people, where they were informed by the elders about the games they used to play back then when they were kids.

Επαφή > Contact

www.2gymaridaias.edu.gr

2ο ΓΥΜΝΑΣΙΟ ΑΡΙΔΑΙΑΣ // 2nd HIGH SCHOOL OF ARIDAIA

Υπεύθυν/ in charge: Μενίκη Βηθλεέμ / Meniki Vithleem

Με την παρατήρηση, τη συζήτηση, τον προβληματισμό και την έρευνα, τα παιδιά κατανόησαν τη λειτουργία των κινουμένων σχεδίων στην τέχνη, γνώρισαν διάφορες μορφές, προσέγγισαν το συμβολικό τους περιεχόμενο και χρησιμοποίησαν τις γνώσεις τους, για να αποδώσουν την αλληλουχία των εικόνων. Τα παιδιά χωρίστηκαν σε ομάδες σκηνοθετών, σχεδιαστών, καμεραμάν, ηχοληπών και επεξεργαστών εικόνων. Επέλεξαν το έργο, τη γενική αισθητική, τα καρέ λήψης. Πρότειναν ιδέες για τους χαρακτήρες των ηρώων, τις τεχνολογίες και τα υλικά.

Throughout the observation, the conversation and the research, the children comprehend the animation's function in art, they got in touch with different aspects, they approached their symbolic meaning; finally, they used that knowledge, in order to attribute the image sequence.

Το μικρό σπίτι > The little house

Διάρκεια < Time 4'33' / 2011



Συντελεστές > Crew

Animation: Αλατζά Νάσια / Alatzia Nasia, Βότση Νίκη / Votsi Nicki, Πασιώτη Μαρία / Passioti Maria, Καβαδαία Μαρία-Χριστίνα / Kavadia Maria - Christina, Βάτσος Γιώργος / Vatsis Yiorgos, Κιουρέλλι Θωμάς / Kiourelis Thomas, Σμέου Αννέτα / Smaiou Annetta, Κοβάσεβιτς Αντζελίνα / Kovasevic Angelina, Μπαϊράμη Ελένη / Bairami Eleni, Καλκαβούρη Μαρία / Kalkavouni Maria, Τόμα Χρυσή / Toma Chrysi, Χάψαλη Ηρώ / Hapsali Iro.

Βοηθοί / assistants: Σαββίδου Ιωάννα / Savidou Ioanna, Χορόζογλου Αφροδίτη / Horozoglou Afrodite, Μιχαηλίδου Δήμητρα / Michaelidou Dimitra, Κουβράκη Κατερίνα / Kounraki Katerina, Πείου Δήμητρα / Peyou Dimitra, Ταρσιδής Γιώργος / Tarasidis Yiorgos Υπεύθυνοι καθηγητές / teachers in charge: Βλαχοπούλου Αρτεμής / Vlahopoulou Artemis, Τόμα Μαριάννα / Toma Marianna, Πλακούτσας Ιωάννης / Plakoutsis Ioannis.

Περίληψη > Synopsis

Ένας φτωχός οικογενειάρχης ζει σε ένα δωμάτιο με την πολυμελή οικογένειά του. Αποφασίζει λοιπόν να πάει στον Χότζα και να του ζητήσει ένα πιο μεγάλο σπίτι, για να ανασάνει λίγο η ταλαιπωρημένη οικογένειά του. **A poor man and his family live in a room. The man decides to go to Hotza (Muslim priest) in order to ask from him a bigger house for his unfortunate family to live in better conditions.**

ΓΥΜΝΑΣΙΟ ΑΛΙΒΕΡΙΟΥ // HIGH SCHOOL OF ALIVERI

Υπεύθυν/ in charge: Χριστίνα Μακρίδου / Christina Makridou

Μία ομάδα 15 μαθητών και μαθητριών του Γυμνασίου Αλιβερίου επέλεξαν το θέμα και οργανώθηκαν στο πλαίσιο του προγράμματος Κομένιους εκτός σχολικού ωραρίου να πάρουν συνεντεύξεις, να γράψουν διαλόγους και να κάνουν τα γυρίσματα. **Within the Comenius program, a group of 15 students of the High School of Aliveri chose the theme and organized in order to interview people, write dialogues and shoot a film.**

Επικοινωνία: παπούδες, οι γονείς, εμείς > Communication: three generations

Διάρκεια < Time 10' / 2012



Συντελεστές > Crew

Κάμερα / camera: Μπαϊρακτάρης Γεώργιος / Baeraktaris Yiorgos, Σπανός Ιωάννης / Spanos Ioannis, Ελευθερίου Απόλλωνας / Eleftheriou Apollonas. Σενάριο, επιμέλεια κοστούμιών / screenplay, costumes: Συλλογική εργασία / collect. Μοντάζ / edit: Μπαϊρακτάρης Γεώργιος / Baeraktaris Yiorgos, Σπανός Ιωάννης / Spanos Ioannis.

Περίληψη > Synopsis

Για τους σύγχρονους μαθητές η επικοινωνία ταυτίζεται με το κινητό τους και τον υπολογιστή. Πως μεγάλωσαν οι προηγούμενες γενιές; Κάναμε μια έρευνα και γράψαμε μικρές ιστορίες που τις γυρίσαμε για να δείξουμε πόσο μπορεί να αλλάξει η καθημερινότητα μας καλύπτοντας τις ίδιες ανάγκες.

For the students of nowadays, communication is homonymous to their cell phone and the computer. How the previous generations were brought up? We did a research, we wrote some stories and we made our films; we wanted to show how the daily life may change, but fulfilling the same needs.

ΓΕΛ ΟΡΜΥΛΙΑΣ // GENERAL LYCEUM OF ORMYLIA

Υπεύθυνος / in charge: Δημήτρης Βογιατζής / Dimitris Vogiatzis

Η ταινία δημιουργήθηκε στα πλαίσια του μαθήματος των Ερευνητικών Εργασιών με θέμα: "Από το σενάριο στην μεγάλη οθόνη: Στάδια παραγωγής μιας ταινίας" Αφού οι μαθητές επέλεξαν το θέμα της ταινίας, το χώρισαν σε σκηνές και επιδόθηκαν κατ' ομάδες στη γραφή του σεναρίου. Ακολούθησαν πρόβες και τα τελικά γυρίσματα. Το μοντάζ ανέλαβαν οι υπεύθυνοι καθηγητές με ομάδα μαθητών. **The film was created within the subject of Research projects with subject: "From script to the big screen: stages of a film production". Students chose their film's theme, they contemplated about the scenes and they wrote the script. Then there were the rehearsals and finally the shootings. The teachers in charge and a group of student edit the film.**

**ANAM**

Διάρκεια < Time 11' / 2011

Συντελεστές > Crew

Ερμηνεία / cast: Ανέγρονος Δήμος / Anegronos Dimos, Γκανάτσιου Άννα / Ganatsiou Anna, Δέα Μαρία / Dea Maria, Δέας Αλέξανδρος / Deas Alexandros, Κιαγιάς Αθανάσιος / Kagiias Athanasios, Μπούντα Μαρία / MOUNTA Maria, Παρθενιώτης Νικηφόρος / Partheniotis Nikiforos, Στεφανίσης Απόστολος / Stefanisis Apostolos, Τζοβανάκη Αγγελική, Τζοβανάκη Angeliki, Τσενάι Έντζυ / Tsenae Entzi, Τσιπέλη Στέλλα / Tsipli Stella, Γιάννης Μπόκας (εκπαιδευτικός) / Yiannis Mrokias (teacher)

Αφήγηση / narration: Γιάννης Ματέας / Yiannis Mateas Αντρί Διονύσης / Andrie Dionisis, Βογιατζής Γιώργος / Vogiatzis Giorgos, Καραδήμου Όλγα / Karadimou Olga, Κουρίλα Γιάννης / Kourila Yiannis, Κυρομήτης Δημήτρης / Kyromitis Dimitris, Μπιτσάκου Εργκουστ / Bitsakou Ergust, Μπουρλής Σάκης / Mbourlis Sakis, Ντανασίδης Χρήστος / Ntanatsidis Christos, Ντούρτη Γιάννης / Ntourti Yiannis, Πατσιούρας Θανάσης / Patsiouras Thanasis, Σίσκος Ραφαήλ / Siskos Rafael, Σκαμνού Μαρία / Skamnou Maria, Φασούλα Δήμητρα / Fassoula Dimitra, Χαριζάνου Έφη / Harizanou Effie

Περίληψη > Synopsis

Η Αφρούλα αρχικά είναι μια συνεπής μαθήτρια της Α' Λυκείου, όμως τον τελευταίο καιρό έχει αλλάξει, καθώς ασχολείται υπερβολικά με το facebook και συγκεκριμένα μ' ένα πρόσωπο που, αν και δε γνωρίζει, επιθυμεί να γνωρίσει και να δημιουργήσει σχέση μαζί του. Τελικά η λύση θα δοθεί, αλλά η Αφρούλα παθαίνει μεγάλο ANAM. . .

Afroula is a consistent student of the 1st grade of Lyceum. Recently though she has changed, since she is too busy with facebook, and more specifically with a particular unknown to her person, whom she wants to meet and start a relationship with him. Finally the solution is going to be given but Afroula will have a big ANAM...

ΓΥΜΝΑΣΙΟ ΚΑΠΝΟΧΩΡΙΟΥ // HIGH SCHOOL OF KAPNOCHORIOU**KOZANIS** Υπεύθυν / in charge: Πανταζή Ειρήνη / Pantazi Irene

Στην αρχή της χρονιάς συζητήσαμε με την καθηγήτριά μας για την ενδοσχολική βία. Τέθηκε στα τμήματα απ' την καθηγήτρια το ερώτημα "Πιστεύετε ότι υπάρχει ενδοσχολική βία στις μέρες μας;" Γεννήθηκε η ιδέα για την ταινία. Ζητήσαμε τη βοήθεια της δ' ντριας η οποία βοήθησε με κάθε τρόπο για την πραγματοποίηση της ταινίας.

At the beginning of the school year we discussed about our teacher for the issue of bullying in the school. The question "Do you believe there is within-school violence nowadays?" was set by our teacher. The film's idea was born. We asked for help from our headmistress and she really helped us.

Όχι πια βία στο σχολείο - μάθηση, μουσική, χαρά > No more violence at school-Learning, singing, joy !!!

Διάρκεια < Time 10' / 2012



Συντελεστές > Crew

Διεύθυνση Παραγωγής / production: Παπαδοπούλου Αλεξάνδρα (Διευθύντρια) / Papadopoulou Alexandra (Principal), Σκηνοθεσία, επιμέλεια παραγωγής, κείμενα / direction, production supervision, texts: Πανταζή Ειρήνη (Καθηγήτρια) / Pantazi Irene (Teacher) Ερμηνεία / cast: Ομάδα εθελοντών μαθητών όλων των τμημάτων του Γυμνασίου Καπνοχωρίου / Group of Volunteers students of the High School of Kapnochoriou Μουσική, κάμερα / music, camera: Μαθητές Γυμνασίου Καπνοχωρίου / students of the High School of Kapnochoriou.

Περίληψη > Synopsis

Βία στο σχολείο; Οι μαθητές λέμε όχι! Δεν το λέμε απλώς. Δείχνουμε τη σχολική ζωή με εντάσεις και απορρίπτουμε αυτή την επιλογή. Προβάλλουμε την άλλη εναλλακτική - τη μάθηση σε ήρεμο περιβάλλον, χωρίς φόβο, χωρίς αισθήματα μειονεξίας, χωρίς διακρίσεις. . . Within-school Violence? We, the students say no! We don't simply say it. We show the school life with lots of tension and we reject this option. We promote the alternative one - learning in peaceful environment, without fear, without sentiments of impairment, without any discrimination...

LYCEE FRANCO-HELLENIQUE EUGENE DESLACROIX

Υπεύθυν / in charge: Έφη Ραϊκοπούλου (καθηγήτρια γαλλικών) / Raekorouli Effie (French teacher)

Μία τάξη γαλλικών της Α' λυκείου διάβασε στην τάξη το βιβλίο Entre les murs πάνω στο οποίο βασίστηκε η ταινία Ανάμεσα στους τοίχους την οποία είδαν όλοι μαζί, αποφάσισαν να φτιάξουν μία δική τους ταινία για να μιλήσουν για ένα "τοίχο" που βιώνουν στο δικό τους σχολικό περιβάλλον. Στο σύνολο των 16 μαθητών, οι εργασίες και αρμοδιότητες μοιράστηκαν σύμφωνα με την επιθυμία καθενός. The students of the 1st grade, in the French class, read the book Entre les murs on which the homonymous film (English title "the Class") was based. Having watched all together that movie, they decided of making their own film, wanting to express how they experience their own "wall" inside the school environment. 16 children participated in the film process and the responsibilities were distributed according to each student's wish.

Je viens de là!

Διάρκεια < Time 10' / 2011



Συντελεστές > Crew

Σκηνοθεσία / direction: Χρυσανθακοπούλου Άννα / Chrysanthakopoulou Anna, Ραϊκοπούλου Έφη / Raekorouli Effie Σενάριο / screenplay: Αποστολόπουλος Πάνος / Apostoloroulios Panos, Καρακάλας Ξενοφών / Karakalos Xsenofon, Κουτροδίτσου Λυδία / Koutrouditsou Lydia, Μικρούτσικου Αλεξάντρα / Mikroutsikou Alexandra. Κάμερα, μοντάζ / camera, edit: Βεζυράκης Σπύρος / Vezirakis Spyros, Μπερζοβίτης Αδαμάντιος / Berzovitis Adamantios, Μυρωνάκης Μύρων / Mironakis. Ερμηνεία / cast: Μαθητές / students.

Περίληψη > Synopsis

Ένα παιδί που περνάει από την μία κοινότητα ελληνογαλλικού σχολείου στην άλλη, από το ένα εκπαιδευτικό σύστημα στο άλλο προκαλεί την αντίθεση των συμμαθητών του. Πώς θα λυθεί η όποια παρεξήγηση που "γεννιέται" από το τίποτα;

A kid, moving from the one community of the Franco-Hellénique School to the other, from one educational system to the other, is facing his co-students reactions. How the, out of nothing, misconception, is going to be solved?

ZACHARIOU ANASTASIOS // ZACHARIOU ANASTASIOS

Είμαστε έξι παιδιά που στις διακοπές μας θελήσαμε να δημιουργήσουμε ένα κωμικό βίντεο. Καταλήξαμε σε αυτό το σενάριο έπειτα από σκέψη και φαντασία και προσπαθήσαμε να το κάνουμε όσο πιο αληθινό μπορούσαμε. Το βίντεο είναι εντελώς ΕΡΑΣΙΤΕΧΝΙΚΟ καθώς δεν είχαμε τα καλύτερα σύνεργα. Δεν είχαμε σκοπό να δημιουργήσουμε αυτήν την ταινία μικρού μήκους μέχρι σ' ότου μάθαμε για το camera zizanio που μας έδωσε την ευκαιρία να προβάλουμε το έργο μας στο κοινό. We are six children, and during our summer holidays, we wanted to create a comic video. We ended in this script after thought and imagination and we tried to make it as more believable as it could be. The video is an amateur creation - since we did not have the analogous equipment. We did not want to make this film until we found out about CAMERA ZIZANIO which gave us the opportunity to present publicly our effort.

Άσε με ήσυχο > Leave me alone

Διάρκεια < Time 3'12" / 2011



Συντελεστές > Crew

Ερμηνεία / cast: Αναστάσιος Ζαχαρίου / Anastasios Zachariou, Αθανάσιος Κιρμιζής / Athanasios Kirmizis, Φωτεινή Ζαχαρίου / Fotini Zachariou Κάμερα / camera: Παντελής Κιρμιζής / Pantelis Kimkizis Μοντάζ / edit: Άγγελος Ζαχαρίου / Angelos Zachariou, Κωνσταντίνος Κιρμιζής / Konstantinos Kirmizis

Περίληψη > Synopsis

Ένα χιουμοριστικό βίντεο που σατιρίζει το παραεμπόριο και τους πλανόδιους πωλητές της Ελλάδας, μέσα από την αντίληψη και το πνεύμα έξι παιδιών. It is a humorous video satirizing the illegal commerce and the itinerant vendors in Greece, through six kids' point of view.

Επαφή > Contact

http://www.asda.gr/
lyk02kam/**2ο ΓΕΝΙΚΟ ΛΥΚΕΙΟ ΚΑΜΑΤΕΡΟΥ // 2ND LYCEUM OF KAMATERO**

Υπεύθυνη / in charge: Παπασταμάτη Αγγελική / Papastamati Aggeliki

Στόχος της εργασίας, η οποία είχε τον τίτλο «Η φαντασία των μαθητών γίνεται ταινία», ήταν να ενθαρρύνει τους μαθητές να ασχοληθούν δημιουργικά με την τέχνη του κινηματογράφου. Οι μαθητές πήραν συνεντεύξεις και συζήτησαν με συντελεστές των ταινιών. Τέλος, οι μαθητές κλήθηκαν να χρησιμοποιήσουν τη φαντασία τους για να γράψουν ένα σενάριο και να γυρίσουν μία ταινία μικρού μήκους το θέμα της οποίας το επέλεξαν οι ίδιοι. Στο γύρισμα της ταινίας συμμετείχαν όλοι αναλαμβάνοντας κάποιον από τους ρόλους που στο προηγούμενο διάστημα είχαν διερευνήσει.

The goal of the exercise, entitled “The students’ imagination becomes cinema”, was to encourage the students to creatively engage with the art of cinema. The students interviewed and discussed with participants of the films. Finally, the students use their imagination in order to write the script and shot a film with a theme chosen by them. All of them were participating in the shooting of the film, undertaking different roles.

Το Σύγχρονο Σχολείο > The modern School

Διάρκεια < Time 6'51" / 2011



Συντελεστές > Crew

Σκηνοθεσία / direction: Γκράτσικ Γκαμπριέλα / Gratsik Gabriella, Ζγουρνιού Σταυρούλα / Zgourniou Stavroula, Μπάσιο Παρασκευή / Mpasio Paraskevi, Σαράντου Σταυρούλα / Sarantou Stavroula **Ερμηνεία / cast:** Αναστασιάδης Γιάννης / Anastasiadis Yiannis, Θειακός Άγγελος, Theiakos Angelos, Γεωργούλη Αγγελική / Georgouli Angeliki, Παπαδόπουλος Παναγιώτης / Papadopoulos Panagiotis, Πατσιαούρας Γιώργος / Patsiouroulas Giorgos, Ρισβιά Ξένη / Risva Eleni, Τρομπούκη Αφροδίτη / Trombouki Afrodite **Σενάριο / screenplay:** Βρακάς Αθανάσιος / Vrakas Athanasios, Δημητράκαινα Μαρίνα / Dimitrakaina Marina, Μαγουλιανίτη Αναστασία / Magoulianiti Anastasia, Τσιρίρη Ερατώ / Tseri Erato **Μοντάζ / edit:** Θεοδώρου Δημήτρης / Theodorou Dimitris **Φωτογραφία, ήχος / photography, sound:** Αναστασιάδης Γιάννης / Anastasiadis Yiannis, Θειακός Άγγελος / Theiakos Angelos, Θεοδώρου Δημήτρης / Theodorou Dimitris, Σκορδά Κωνσταντίνα / Skorda Konstantina **Κάμερα / camera:** Θεοδώρου Δημήτρης / Theodorou Dimitris, Σκορδά Κωνσταντίνα / Skorda Konstantina **Παραγωγή / production:** Παπασταμάτη Αγγελική (εκπαιδευτικός) / Papastamati Angeliki (teacher).

Περίληψη > Synopsis

Η κωμικοτραγική απεικόνιση του "μνημονιακού" σχολείου μέσα από τα μάτια των μαθητών.

The tragicomical representation of the school of memorandum, through the students' eyes.

ΓΥΜΝΑΣΙΟ ΜΕΣΟΒΟΥΝΙΩΝ ΚΕΦΑΛΛΗΝΙΑΣ // HIGH SCHOOL OF MESOVOUNION KEFALLINIAS

Υπεύθυνη / in charge: Αγγελετάκη Αγγελική / Angeletaki Angeliki

Πρόκειται για μια ομαδική εργασία με την ευκαιρία ενός νέου γαλλόφωνου ευρωπαϊκού διαγωνισμού με θέμα τη δημιουργία βίντεο. Ο τίτλος του εν λόγω διαγωνισμού για τη χρονιά αυτή ήταν "Je dis non" (Λέω όχι). Η εργασία έγινε και εντός του σχολείου αλλά υπήρξαν και συναντήσεις εκτός σχολικού ωραρίου για τα γυρίσματα καθώς επίσης και για την ηχογράφηση του τραγουδιού του βίντεο. Γι'αυτό, συνεργαστήκαμε με το στούντιο ηχογράφησης του ΤΕΙ Ιονίων Νήσων - Τμήμα Τεχνολογίας Ήχου και Μουσικών Οργάνων.

It's about a team work, for a new francophone European competition for film making. The title of the competition was “je dis non” (I say no). The project was done in in the school, but there were meetings outside the school schedule for the shootings and the song recording to be realized. For the recording we collaborated with the recording studio of the Technological University of The Ionian Islans – department of Sound Technology and Musical Instruments.

Je dis non - Non mais on... > I say no - No but we...

Διάρκεια < Time 5' 06" / 2011



Συντελεστές > Crew

Σκηνοθεσία / direction: Αγγελετάκη Αγγελική (Εκπαιδευτικός) / Angeletaki Angeliki (teacher) **Πρωτότυπη μουσική / original music:** Δαλαμάγκας Κωνσταντίνος (Εκπαιδευτικός) / Dalamagas Konstantinos **Σενάριο, concept, στίχοι / screenplay, concept, lyrics:** Αϊνίτη Φλορίντα, Αντύπας Διονύσιος, Βίσα Σόνια, Γαλιτσά Βασιλική, Γκρέμου Βασιλική (Μαθητές Γ Γυμνασίου / 3rd grade of High School), Αγγελετάκη Αγγελική / Angeletaki Angeliki **Μακιγιάζ / make up:** Κάκια Αναστασία / Kakia Anastasia **Στούντιο ηχογράφησης / sound studio:** ΤΕΙ Ιονίων Νήσων-Τμήμα Τεχνολογίας Ήχου και Μουσικών οργάνων / Technological University of The Ionian Islans – department of Sound Technology and Musical Instruments. Μηλιώρης Γεώργιος / Milioris Giorgos.

Περίληψη > Synopsis

Οι μαθητές λένε "όχι" σε ό, τι δεν τους αρέσει και θα ήθελαν να αλλάξουν (όπως, στην αδικία και την εκμετάλλευση, στην οικολογική καταστροφή και την κακομεταχείριση των ζώων).

The students say “no” to everything they dislike and that they would like to change it (e. g. to the injustice, to the environmental catastrophe, to the animals’ mistreatment)

ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΗΡΙΑ ΓΕΙΤΟΝΑ // GEITONA SCHOOLS

Υπεύθυνος / in charge: Βασίλης Παπαλυμπέρης / Vassilis Papalymperis

Το θέμα της ταινίας επιλέχτηκε λόγω της επικαιρότητας και της σημερινής πραγματικότητας στη χώρα μας. Τα παιδιά με τη βοήθεια των καθηγητών τους δούλεψαν το σενάριο, το τραγούδι, τη χορογραφία και το στίσιμο της ταινίας. Ο εκπρόσωπος της εταιρείας Requiem Publishing που έχει τα δικαιώματα του τραγουδιού “Du temps” κ. Paul Van Paris, δήλωσε ενθουσιασμένος από την ιδέα και μας παραχώρησε τα δικαιώματα της μουσικής για τη συγκεκριμένη χρήση.

The film's subject was chosen because of the timeliness and currently reality in our country. The children with their tutors' assistance wrote the script, composed the song, choreographed and shot the film. The representative of the Requiem Publishing Company which has the rights of the song “Du temps” mister Paul Van Paris, was thrilled with the idea; so, the song is free of rights for the use in our film.

Πάμε Βρυξέλλες > We're off to Brussels

Διάρκεια < Time 10' / 2011



Συντελεστές > Crew

Σενάριο, σκηνοθεσία / screenplay, direction: Βασίλης Παπαλυμπέρης / Vassilis Papalymperis **Ερμηνεία / cast:** Αρναούτου Βαλέρια / Arnaoutoglou Valeria, Δαβαρία Σοφία-Άννα / Davaria Sophia - Anna, Ιακώβου Δέσποινα / Iakovou Despoina, Καίλης Κριστιάν / Kaelis Chrstian, Μαστοράκη Ηλιάνα / Mastoraki Elianna, Μπρή Ηρώ / Bri Iro, Μυλωνά Ευαγγελία / Mylona Evangelia, Νέσκε Ευαγγελία / Neske Evangelia, Νταλή Σοφία / Dali Sophia, Ρίζου Δήμητρα / Rizou Dimitra, Σκουλαρική Ελιάννα / Skoulariki Elianna, Σπηλιόδης Χρήστος / Spiliadis Christos, Στουρνάρα Ιωάννα / Stournara Ioanna, Σώκαρη Κατερίνα / Sokari Katerina, Τερλάκη Αγγελίνα / Terlaki. Τσαντίλας Βασίλης (καθηγητής) / Tsantilas Vassilis (teacher).

Περίληψη > Synopsis

Όταν ο καθηγητής αποφασίζει να ενημερώσει τους μαθητές του για το ιστορικό της ελληνικής κρίσης, αντιλαμβάνονται ότι οι ενήλικες έχουν φέρει τη χώρα στα πρόθυρα της καταστροφής και αποφασίζουν να πάρουν τα νιά στα χέρια τους, δίνοντας πικρό μήνυμα προς πάσα κατεύθυνση ότι δεν θα παραιτηθούν του δικαιώματός τους να ονειρευτούν έναν καλύτερο κόσμο.

When the tutor decides to talk to the students about the history of the Hellenic crisis, the children realize that the adults have brought the country to the threshold of the catastrophe, so they decide to take over; the kids want to send a powerful message to everyone that they won't quit from their right of dreaming of a better world.

Επαφή > Contact

http://9gym-peiraia.att.sch.gr

9ο ΓΥΜΝΑΣΙΟ ΠΕΙΡΑΙΑ // 9TH HIGH SCHOOL OF PIRAEUS

Υπεύθυν / in charge: Δήμητρα Σκυλογιάννη / Dimitra Skylogianni

Η ταινία γυρίστηκε στα πλαίσια του πολιτιστικού προγράμματος "Ευρωπαϊκό Σχολικό Ραδιόφωνο" από τους μαθητές του 9ου Γυμνασίου Πειραιά προκειμένου οι μαθητές να διαφημίσουν τη δουλειά τους στο European School Radio. Ο στόχος μας ήταν να παροτρύνουμε τους συμμαθητές μας και τους νέους γενικά να γίνουν ακροατές του μαθητικού ραδιόφωνου στο οποίο είμαστε μουσικοί παραγωγοί. Έτσι δουλέψαμε ομαδικά το σενάριο και κάναμε τα γυρίσματα μέσα στο χώρο του σχολείου. Within the frame of the cultural program "European School Radio" the film shot, by the students of the 9th High school of Piraeus, in order to promote their school in the European School Radio. Our goal was to urge our co-students and the youth in general to become listeners of the school radio. Thus, we worked all together; we all contributed to the writing of the script and in the shooting taking place in our school.

Καθηγητής αγνοείται > Teacher missing

Διάρκεια < Time 4' / 2012



Συντελεστές > Crew

Σκηνοθεσία: Η ομάδα / the group Σενάριο / screenplay: Νίκος Μανδός / Nikos Mandas Κάμερα / camera: Μαρκέλα Μικαήλ / Markela Michael Ήχος / sound: Άγγελος Κόντι / Angelos Konti, Στέλιος Αλιάν / Stelios Aliae Ερμηνεία / cast: Άγγελος Κόντι / Angelos Konti, Ασπασία Νικητοπούλου / Aspasia Nikitorou, Βάλια Μπήτρου / Valia Bitsou, Βασίλης Γεραπετρίτης / Vassilis Gerapetritis, Γιάννης Οικονομού / Yiannis Oikonomou, Γιάννης Χαιρετάκης / Yiannis Hairetakis, Δημήτρης Μισιχρόνης / Dimitris Misihronis, Δημήτρης Μπαμπάκος / Dimitris Babpakos, Διονύσιος Πάτερος / Dionisis Pateros, Ζαφείρης Λουκίσσας / Zafeiris Loukitsas, Θέμις Μυσιρλής / Themis Myrsillis, Κατερίνα Πέτρου / Katerina Petrou, Λεωνίδας Ξενάκης / Leonidas Xsenakis, Μαριάλενα Μπέμπα / Marialena Mrempa, Μάχη Κουτσουλέντη / Mahe Koutsoulenti, Νέστορας Νέστορας / Nestoras Nestoras, Νεφέλη Μανιάτη / Nefeli Maniati, Νικόλ Κοντογιάννη / Nicol Kontogianni, Νίκος Μανδός / Nikos Mandas, Παύλος Λογοθέτης / Pavlos Logothetis, Σοφία Πέρρου / Sophia Perrou, Στέλιος Αλιάν / Stelios Aliae, Φοίβος Διακουμάκος / Foivos Diakoumakos, Φωκίων Μπαλάφας / Fokion Balafas, Νίκη Μαματσί (καθηγήτρια) / Nicki Mamatsi (teacher)

Περίληψη > Synopsis

Ένας καθηγητής αργεί να μπει στην τάξη. Οι μαθητές τον αναζητούν και όταν τελικά τον βρίσκουν βρίσκονται μπροστά σε μία έκπληξη. . .

A teacher is late for his class. The students are looking for him and when, finally, they find him, a surprise is waiting for them...

Επαφή > Contact

http://www.karposontheweb.org

ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΚΗ ΟΜΑΔΑ ΓΥΜΝΑΣΙΟΥ ΚΑΠΑΝΔΡΙΤΙΟΥ // CINEMA**TEAM OF HIGH SCHOOL OF KAPANDRITI** Υπεύθυν / in charge: Ξυδών Νατσάσα / Xsidi Natassa

Η ταινία δημιουργήθηκε στα πλαίσια του προγράμματος ΒΙΝΤΕΟΜΟΥΣΕΙΑ. Ένα πρόγραμμα που υλοποιήθηκε με πρωτοβουλία του Καρπού και της Δ. Εκπαίδευσης Ανατολικής Αττικής. The film was created within the program "Videomuseums", program organized by KARPOS and the Direction of second grade education of East Attica.

Κάνουμε κοπάνα; > Shall we be truants?

Διάρκεια < Time 4'30" / 2012



Συντελεστές > Crew

Οι μαθητές του Α3 / students of the Α3 class. Υπεύθυνοι καθηγητές / teachers in charge: Παναγιώτης Ασισμακόπουλος / Panayiotis Asimakopoulos, Ευαγγελία Βελιμβασάκη / Evangelia Velimvassaki.

Περίληψη > Synopsis

Γιατί σχεδόν όλοι οι μαθητές κάνουνε κοπάνα; Πώς θα θέλανε να είναι το μάθημα για να μην κάνουν; Why all of the students want to be truants? How they would like the lesson to be, so they don't want to be truants?

ΓΥΜΝΑΣΙΟ ΠΑΜΦΙΛΩΝ ΛΕΣΒΟΥ // HIGH SCHOOL OF PAMFILON LESVOS

Υπεύθυν / in charge: Λαμπροπούλου Φωτεινή / Lamproroulou Magdalene

Στα πλαίσια του μαθήματος των καλλιτεχνικών ασχοληθήκαμε με την κινούμενη εικόνα. Η ιστορία ξεκινούσε πάντοτε με ένα απλό γεωμετρικό σχήμα της επιλογής του κάθε μαθητή και συνεχιζόταν με την μεταμόρφωση του σχήματος σε κάτι άλλο και τη δημιουργία μιας μικρής συνεχόμενης ιστοριούλας. Within the art subject we worked on animation. The story was always starting from a simple geometrical shape, chosen by each student, and was going on by transforming it to something else; a short story was coming out.

Τριγωνικά τετράγωνα στον κύκλο κυλινδρικά > Triangle squares in the circle cylindrically

Διάρκεια < Time 2'37" / 2012



Συντελεστές > Crew

Animation: Μαθητές Α' Γυμνασίου / students of the 1st grade of High School. Ανάθεση εργασίας, φωτογραφία σκίτσων, μοντάζ, μουσική / edit, music: - Project assignment, photographs of the sketches Λαμπροπούλου Μαγδαληνή (Καθηγήτρια) / Lamproroulou Magdalene (teacher).

Περίληψη > Synopsis

Πολλές μικρές ιστορίες με αφορμή τέσσερα γεωμετρικά σχήματα (τρίγωνα, τετράγωνα, ρόμβους, κύκλους). Ένα σουρεαλιστικό παιχνίδι της φαντασίας. Η εξέλιξη και η μεταμόρφωσή κάθε φορά ενός απλού σχήματος σε κάτι άλλο και η σύνδεσή μεταξύ τους με έναν νέο τρόπο.

Various short stories having as its start point four shapes (triangles, squares, rhombus, and circles). A surrealistic fantasy game. The development and the transformation of a simple shape to, each time, something else and their in between connection in a new way.

ΠΡΟΤΥΠΟ ΠΕΙΡΑΜΑΤΙΚΟ ΛΥΚΕΙΟ ΑΓΙΩΝ ΑΝΑΡΓΥΡΩΝ // STANDARD EXPERIMENTAL LYCEUM OF AGIOI ANARGYROI

Υπεύθυν / in charge: Γιούλη Χρονοπούλου / Giouli Chronopoulou

Η ταινία ήταν το αποτέλεσμα της ερευνητικής εργασίας με θέμα "Εφηβεία και Εκπαίδευση στον κινηματογράφο". Στη διάρκεια της προβλήθηκαν και αναλύθηκαν 4 ταινίες με ανάλογο θέμα, ενώ οι μαθητές παρακολούθησαν διαλέξεις και κινηματογραφικά εργαστήρια, ώστε να εξοικειωθούν με την κινηματογραφική τεχνική. Η ταινία έγινε με επιμονή των παιδιών και με τα απλούστερα δυνατά μέσα κάτω από μεγάλη πίεση χρόνου. The film is the result of the project with the theme "Teens and Education in the cinema". Four films with analogous theme were shown and analyzed; the students attended lectures and participated in film workshops, so that they get to know the cinematic language. The film was created thanks to the children's persistence, with the least of the technological equipment and under the pressure of time.

Τα πρόσωπα της εφηβείας > Faces of puberty

Διάρκεια < Time 3' / 2011



Συντελεστές > Crew

Ιδέα, σενάριο / idea, screenplay: Η ομάδα / The team. Σκηνοθεσία / direction: Γιώργος Κούρτογλου / Yiorgos Kourtoglou Κάμερα / camera: Δήμητρα Αλεξοπούλου / Dimitra Alexopoulou Συντονισμός / coordination: Έφη Λάσκαρη / Effie Laskari, Τζένη Σταυριανού / Tzeni Stavrianou.

Περίληψη > Synopsis

Η ταινία παρουσιάζει εφήβους στο χώρο του σχολείου, που εκφράζουν τυπικές καταστάσεις και συμπεριφορές της εφηβείας, με τα προβλήματα και τις ανησυχίες που τη χαρακτηρίζουν.

The film presents teens at the school, expressing typical situations and behaviors of the puberty, with the problems, concerns and anguishes that characterize the years of puberty.

Επαφή > [Contact](http://piramatiko.web.auth.gr/)
http://piramatiko.web.auth.gr/

ΠΕΙΡΑΜΑΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ // EXPERIMENTAL SCHOOL OF UNIVERSITY OF THESSALONIKI

Υπεύθυνοι / in charge: Νικολαΐδου Σοφία / Nicolaedou Sophia, Στυλιάδης Κώστας / Stiliadis Kostas

Η ταινία γυρίστηκε στο πλαίσιο της Ερευνητικής Εργασίας (Project). Στα πλαίσια του μαθήματος της Ερευνητικής εργασίας της Α' Λυκείου (2011-2012 / Β' τετράμηνο) επιλέχθηκε το θέμα "Κινηματογράφος και Σχολική Ζωή". Παρόλο που ο καθένας μας είχε κάποια αρμοδιότητα, όλοι μας συνεισφέραμε σε όλα τα κομμάτια της ταινίας. **The film was shot within the frame of the research project. Within the frame of the class of the research project of the 1st grade of the Lyceum (2011-2012 / 2nd semester) the subject chosen was "Cinema and school life".** Though each of us had a different responsibility, all of us worked at every stage of the film's process.

6/1/2012

Διάρκεια < Time 7'16" / 2011



Συντελεστές > [Crew](#)

Σκηνοθεσία / direction: Λεμονιά Αϊναλίδου / Lemonia Aenalidou, Βασιλεία Βουγιατζή / Vassileia Vougiatzi
Διεύθυνση Φωτογραφίας, μοντάζ, ήχος / d. o. p, edit, sound: Παπαδόπουλος Γιώργος / Papadopoulos Yiorgos
Ερμηνεία / cast: Γιώργος Σωτηριάδης / Yiorgos Sotiriadis, Στάθης Βασιλιάδης / Stathis Vassiliadis, Αναστασία Δελιγιαννίδου / Anastasia Deligianni, Κωνσταντίνα Ηλιοπούλου / Konstantina Eliorouli, Σταύρος Παπαδόπουλος / Stavros Papadopoulos, Νέστορας Γκούβης / Nestoras Gouvis, Μαρία Πάλλα / Maria Palla, Άγγελος Κωνσταντίνου / Angelos Konstantinou, Βασίλης Γαντζόπουλος / Vassilis Gatzopoulos, Βασίλης Λειβαδίτης / Vassilis Leivaditis, Νίκος Λειβαδίτης / Nikos Leivaditis, Θανάσης Αρβανίτης / Thanasis Arvanitis, Ελένη Καραμώσου / Eleni Karamoushou
Συνεργείο / stuff: Πασχάλης Κοσμίδης / Paschalis Kosmidis, Άννα Αγγελοπούλου / Anna Angelorouli, Πέτρος Πεϊτσίνης / Petros Petsinis, Στράτος Κρητικός / Stratos Cretikos, Αντρέας Ρέκκας / Andreas Rekkas.

Περίληψη > [Synopsis](#)

Ο Νίκος χρεώνεται με αποβολή επειδή ένα video έπεσε στα χέρια του διευθυντή που απεικονίζει αυτόν και την κοπέλα του να ερωτοτροπούν στις τουαλέτες του σχολείου. **Nikos is expelled from the school because of a video of his, found by the school's headmaster; the video shows Niko and his girlfriend flirting at the school's bathrooms.**

Κατα-ΛΗΨΗ 1 > [Kata-LIPSI 1](#)

Διάρκεια < Time 6'02" / 2012



Συντελεστές > [Crew](#)

Σκηνοθεσία / direction: Μανάζη Στέλλα / Manazi Stella, Παπαφυλάκη Μαγδαληνή / Papaflakaki Magdalene
Κάμερα / camera: Πολίτου Δέσποινα-Ελένη / Politou Despoina - Eleni
Ήχος / sound: Γεωργιάδου Φαίδρα / Georgiadou Faidra
Μοντάζ / edit: Κιγιαδάκη Δήμητρα / Kiagiadaki Dimitra, Μπαργιώτα Ελευθερία / Mpargiota Eleftheria.

Περίληψη > [Synopsis](#)

Οι μαθητές μιλάνε για την κατάληψη, τα "υπέρ" και τα "κατά" αυτής και για το αν έχει αποτελέσματα ή όχι. **Students are discussing about squat, the "prons" and "cons" and if this will have results.**

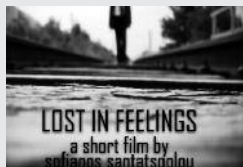
ΣΟΦΙΑΝΟΣ ΣΑΝΤΑΤΣΟΓΛΟΥ // SOFIANOS SANTATSOGLU

Υπεύθυνη / in charge: Κουτσουκού Μαρία / Koutsoukou Maria

Γύρισμα, format convert, compositing, μοντάζ. **Shooting, format convert, compositing, editing.**

Lost in feelings

Διάρκεια < Time 2'45" / 2011



Συντελεστές > [Crew](#)

Σκηνοθεσία / direction: Σοφιανός Σαντασόγλου / Sofianos Santatsoglou
Ερμηνεία / cast: Χριστόδουλος Σαντασόγλου / Chritodoulos Santatsoglou

Περίληψη > [Synopsis](#)

Ένας άνδρας λίγο πριν πεθάνει οραματίζεται τις τελευταίες του στιγμές με έναν ιδιαίτερο τρόπο. **A man, a little while before his death, is seeing his last moments in a special way.**

ΠΕΙΡΑΜΑΤΙΚΟ ΜΟΥΣΙΚΟ ΓΥΜΝΑΣΙΟ ΠΑΛΛΗΝΗΣ // EXPERIMENTAL MUSIC HIGH SCHOOL OF PALLINI

Υπεύθυνη / in charge: Κατερίνα Αλεξιάδη / Katerina Alexiadi

Η ταινία ήταν το αποτέλεσμα του εκπαιδευτικού προγράμματος "Βιντεομουσεία 2012" στην Ανατολική Αττική. Η ομάδα των μαθητών πραγματοποίησε διάφορες ασκήσεις με φωτοαφηγήσεις και δραματοποιήσεις μέχρι να φτάσει στο τελικό αποτέλεσμα. Παρακολούθησε επίσης εκθέσεις φωτογραφίας και εκπαιδευτικά προγράμματα και από άλλους φορείς (Στέγη Γραμμάτων και Τεχνών). **The film was the result of the program "Videomuseums" in East Attica. The students' team realized various exercises with photonarrations and dramatizations until it gets to the final result. The students visited photographic exhibitions and participated in some other programs too.**

Εικόνες από το μέλλον μας > [Images from our future](#)

Διάρκεια < Time 4' / 2012



Συντελεστές > [Crew](#)

Μυρτώ Ρουμπάτη / Myrto Roumpati, Γιώργος Σκαρλάτος / Yiorgos Skarlatos, Ρωξάνη Σοφία / Roxane Sophia, Θωμάς Σταυριανού / Thomae Stavrianou, Αθανασία Σταυρογιάννη / Athanasia Stavrogianni, Αλέξανδρος Στρατίδης / Alexandros Stratidis, Εύα Τσάγκλα / Evangelia Tsagla, Ορφέας Τσαρέκας / Orfeas Tsarekas, Νίκη Τσέτσου / Nicky Tsetso, Νατάσσα Τσώνη / Natassa Tsoni, Χάρης Χαβέλος / Haris Havelos, Μιχάλης Χαρίτος / Michalis Haritos, Αλεξάνδρα Χάρντεν / Alexandra Harden.
Φιλική συμμετοχή: Βαρβάρα Ζήκου / Varvara Zikou
Υπεύθυνοι κινηματογραφιστές / workshop leaders: Δαμιανός Βογανάτσος / Damianos Voganatsis, Νατάσσα Ξύδη / Natassa Xsidi

Περίληψη > [Synopsis](#)

Έφηβοι 14-15 χρονών σκέφτονται το μέλλον τους. Πώς θα ήθελαν να είναι η ζωή τους μετά από δέκα χρόνια; Τι επάγγελμα θα ακολουθήσουν; Πού θα κατοικούν; Πώς θα αντιμετωπίσουν την οικονομική κρίση; Όνειρα, ελπίδες, αλλά και επιφυλάξεις για το μέλλον από μια ομάδα μαθητών.

Teens of 14-15 years old think about their future. How they would like their life to be? Which is the profession they're going to follow? Where are they going to inhabit? How are they going to face the economic crisis? Dreams, hopes and doubts about the future from a group of students.

Επαφή > [Contact](http://1dim-loutr.kor.sch.gr/)
http://1dim-loutr.kor.sch.gr/

ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟ ΚΑΙ ΚΑΛΙΤΕΧΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΣΤΑΦΙΔΟΚΑΜΠΟΥ // CULTURAL AND ARTISTIC CENTRE OF STAFIDOKAMPOS

Υπεύθυνος / in charge: Αλεβιζόπουλος Γιώργος / Alevizopoulos Yiorgos

Η ταινία έγινε από τους συμμετέχοντες στο "Θερινό σχολείο Κινηματογράφου" που λειτουργήσε με ευθύνη του Πνευματικού και καλλιτεχνικού Κέντρου Σταφιδόκαμπου. **The film was created by the participants in the "Summer cinema school" which was operated under the supervision of the Cultural and Artistic centre of Stafidokampos.**

Ο Σιρχάν στο Σταφιδόκαμπο > [Sirhan in Stafidokampos](#)

Διάρκεια < Time 8' / 2012



Συντελεστές > [Crew](#)

Σκηνοθεσία, σενάριο, ερμηνεία, διεύθυνση φωτογραφίας, κάμερα / direction, screenplay, cast, d. o. p, camera: Ομάδα νέων Σταφιδόκαμπου / Group of young people from Stafidokampos. Σινέ «Ρόδον» / "Rodon" cine.
Υπεύθυνοι εργαστηρίου / workshop leaders: Φωτεινή Κοτρώτση / Fotini Kotrotsi, Αριάν Κώτση / Arian Kotsi.

Περίληψη > [Synopsis](#)

Ο Σιρχάν είναι ο γάτος της Μίνας. Όταν αυτή και η οικογένειά της μετακομίζουν στο χωριό, λόγω της οικονομικής κρίσης, συγκρούεται με τα άλλα παιδιά. Μέχρι που ο Σιρχάν χάνεται... και τότε όλα αλλάζουν. **Sirhan is Mina's cat. When, because of the financial crisis, Mina with her family moves in the village she has conflicts with the other kids. Until one day Sirhan gets lost... then everything changes.**

ΟΜΙΛΟΣ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ ΤΟΥ ΛΕΟΝΤΕΙΟΥ ΛΥΚΕΙΟΥ ΠΑΤΗΣΙΩΝ // FILM GROUP OF THE LEONTEIO SCHOOL OF PATISSIA

Το πρώτο στάδιο της ταινίας, δηλαδή η προ-παραγωγή και τα γυρίσματα, έγινε στο πλαίσιο του Ομίλου Κινηματογράφου του Λεοντείου Λυκείου Πατησίων. Στη συνέχεια, τα γυρίσματα πραγματοποιήθηκαν, σε σκηνοθεσία των δύο, σε χώρους του σχολείου και σε εξωτερικούς χώρους της Αθήνας. Το δεύτερο στάδιο, δηλαδή όλη η μετα-παραγωγή, είναι αποτέλεσμα ατομικής εργασίας του Γιονατάν Σηγκάν που δημιούργησε τα τρισδιάστατα γραφικά του υπολογιστή, τα οπτικά εφέ, το μοντάζ και την επιμέλεια ήχου και μουσικής. [The first part of the movie, meaning the pre-production and the filming, took place at the film group of the Leonteio School of Patissia. Then, the filming took place at the school installations and outdoors at sites of Athens, directed by the same two. The second part, meaning all the post-production, is a result of individual work by Jonathan Cygan who created the 3D computer graphics, the visual effects, the editing as well as the music and sound editing.](#)

Μαχητής > **Fighter**

Διάρκεια < **Time** 11' / 2012



Συντελεστές > **Crew**

Σενάριο, σκηνοθεσία / screenplay, direction: Γιονατάν Σηγκάν / Jonathan Cygan, Γιώργος Καραγιαννόπουλος / Giorgos Karagiannopoulos Οπτικά εφέ, Τρισδιάστατα Γραφικά του Υπολογιστή, Μοντάζ, Μουσική Επιμέλεια και ήχου / Visual Effects, 3D Computer Graphics, edit, sound, music: Γιονατάν Σηγκάν / Jonathan Cygan Κάμερα / camera: Αντώνης Κιούκας / Antonis Kioukas Ερμηνεία / cast: Αντώνης Καστρινάκης / Antonis Kastriinakis, Ανδρέας Τσιχριντζής / Andreas Tsihrintzis, Φλώρα Ανδριανού / Flora Andrianou, Γιονατάν Σηγκάν / Jonathan Cygan, Θανάσης Δελής / Thanasis Thelis, Γιώργος Καλφάογλου / Giorgos Kalfaoglou, Γιάννος Καστριτίης / Giannos Kastritis, Σωτήρης Κατσιμίρης / Sotiris Katsibiris, Δημήτρης Γεωργίου / Dimitris Georgiou, Σοφία Παγώνη / Sofia Pagoni, Αντώνης Κιούκας / Antonis Kioukas

Περίληψη > **Synopsis**

Η Γη απειλείται από έναν κομήτη και οι μόνοι που μπορούν να την σώσουν είναι τρία παιδιά και ένα robot. [The Earth is threatened by a comet and the only ones who can save it are three kids and a robot.](#)

"ΜΙΚΡΟΙ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΣΤΕΣ ΛΙΒΑΔΕΙΑΣ" - 3ο ΚΑΙ 4ο ΓΥΜΝΑΣΙΟ ΛΙΒΑΔΕΙΑΣ // LITTLE CINEMATOGRAPHERS OF LIVADEIA – 3o & 4o HIGH SCHOOL OF LIVADEIA Υπεύθυν / in charge: Βασιλική Ταβλά / Vassiliki Tavla

Πρόκειται για τη νεανική κινηματογραφική ομάδα «Μικροί Κινηματογραφιστές Λιβαδειάς» που απαρτίζεται από μαθητές του 3ου και του 4ου Γυμνασίου Λιβαδειάς και μετρά δύο σχολικά έτη ζωής. Δημιουργήθηκε το 2010 ως εκπαιδευτικό πρόγραμμα κινηματογράφου μέσα στα πλαίσια των Σχολικών Δραστηριοτήτων, για να διδαχθούν οι συμμετέχοντες μαθητές βιωματικά, πώς να δημιουργούν ταινίες μικρού μήκους. Την ταινία τη δημιούργησαν από κοινού οι μαθητές της ομάδας και των δύο σχολείων μαζί. [It's about the film team of youth "Little Cinematographers of Livadeia", students of the 3rd and 4th High School of Livadeia, which is 2 years old. It was begun in 2010 as an educational school program, so that the students to be taught experientially how to create short film movies. The short film is being created by the team of the students of both of the schools.](#)

Η Ζωή δε γυρίζει πίσω > **Life is not coming back**

Διάρκεια < **Time** 13'33" / 2012

Συντελεστές > **Crew**

Σκηνοθεσία / direction: Έφη Μπεκλιβανοπούλου / Effie Mpehliavanopoulou Βοηθός Σκηνοθέτη / assistant director: Δημήτρης Σαμουήλ / Dimitris Sammouel Ερμηνεία / cast: Αναστασία Μπογδάνου / Anastasia Mrogdanou, Νίκος Κολιούκος / Nikos Kolioukos, Σιλβία Μοσκέρα Silvia Moskera, Νεφέλη Κολιούκου / Nefeli Kolioukou, Κωνσταντίνος Γέρου / Konstantina Gerou, Χρύσα Δημοπούλου / Chrysa Dimopoulou, Κωνσταντίνος



Διαμαντοπούλου / Konstantina Diamantopoulou, Επαμεινώνδας Λουκάς / Epaminondas Loukas, Βίκυ Λιάκου / Vicky Liakou, Τόνια Καντά / Tonia Kanta, Τόνια Ντάνου / Tonia Danou, Έλενα Μανουσίου / Elena Manousiou, Δημήτρης Σαμουήλ / Dimitris Samouel, Θάλεια Μπάδρα / Thalia Mparda, Έφη Μπεκλιβανοπούλου / Effie Mpehliavanopoulou – Προμηθευτής: Ξενοφών Στριμπής και Μπέτρα Λυδίας: Βασιλική Ταβλά Κάμερα / camera: Νεφέλη Κολιούκου / Nefeli Kolioukou, Βίκυ Λιάκου / Vicky Liakou, Ελένη Μπάδρα / Eleni Barda, Επαμεινώνδας Λουκάς / Epaminondas Loukas, Έφη Μπεκλιβανοπούλου / Effie Mpehliavanopoulou, Νίκος Κολιούκος / Nikos Kolioukos Μουσική / music: ομάδα ΜΚΛ / MLK group, Puzzlemusik Μοντάζ / edit: Νίκος Κολιούκος / Nikos Kolioukos Βοηθός μοντάζ / edit assistants: Έφη Μπεκλιβανοπούλου / Effie Mpehliavanopoulou, Σιλβία Μοσκέρα / Silvia Moskera, Νεφέλη Κολιούκου / Nefeli Kolioukou Υπεύθυνοι καθηγητές / teachers in charge: Βασιλική Ταβλά / Vassiliki Tavla, Ξενοφών Στριμπής / Xsenophon Stribis, Αγγέλα Καρατράντου / Angela Karatranou.

Περίληψη > **Synopsis**

Η ιστορία δύο νέων απέναντι στα ναρκωτικά και με ένα ηχηρό μήνυμα προς τους θεατές της ταινίας. [The story of two young people against drugs; a powerful message to the film's spectators.](#)

ΠΡΟΤΥΠΟ ΠΕΙΡΑΜΑΤΙΚΟ ΓΥΜΝΑΣΙΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ // MODEL EXPERIMENTAL SCHOOL OF THE UNIVERSITY OF MACEDONIA

Υπεύθυν / in charge: Αικατερίνη Χατζηφωτεινού / Katerina. G. Hadjifotinou

Συγγραφή του σεναρίου. Σκηνοθεσία – κοστούμια – προετοιμασία σκηνής– γυρίσματα. Τεχνική επεξεργασία των λήψεων. Προσθήκη της εισαγωγής και του τέλους. Έλεγχος και τελικά διορθώματα. [Writing of the scenario. Stage preparation – costumes – directing and filming. Technical editing of the video recordings. Creation of the Introduction and Finale. Overall checks and final editing.](#)

Ζωντανή Γεωμετρία > **License to keep Geometry alive**

Διάρκεια < **Time** 3' 49" / 2011

Συντελεστές > **Crew**

Direction, screenplay: Αθανάσιος Παπίας / Athanasios Papias, Αικατερίνης Χατζηφωτεινού (καθηγήτριας Πληροφορικής) / Dr. Katerina. G. Hadjifotinou (Informatics teacher) Παραγωγή / production: Πρότυπο Πειραματικό Γυμνάσιο του Πανεπιστημίου Μακεδονίας / Model Experimental School of the University of Macedonia, Thessaloniki, Greece. Ερμηνεία / cast: Αθανάσιος Παπίας / Athanasios Papias, 16 μαθήτριες του σχολείου / 16 other school students Κάμερα / camera: Θεόδωρος Καραπαναγιώτης / Theodoros Karapanagiotis Μοντάζ / edit: Ματθαίος Λεωνίδης / Mattheos Leonidis

Περίληψη > **Synopsis**

Πώς θα μας δίδασκε ο Τζέιμς Μπόντ το Θεώρημα του Θαλή αν ήταν ο καθηγητής μας των Μαθηματικών;; Κανείς ίσως δε θα σκεφτόταν ποτέ κάτι τέτοιο αν δεν είχα «τολμήσει» να το δω στον ύπνο μου τις προάλλες... Μετά από αυτή την ταινία, τίποτα στη σχέση σας με τη Γεωμετρία δε θα είναι πια το ίδιο! [How would James Bond present the theorem of Thales if he was our maths teacher?? No one might have ever made such a crazy thought if it wasn't for that strange dream I had the other day. After watching this movie, your relationship with Geometry will never be the same!](#)

ΠΑΙΔΙΚΟ ΧΩΡΙΟ SOS, ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙ ΨΑΡΟΛΟΚΟΙ // SOS CHILDREN VILLAGES, WORKSHOP PSAROLOCOI

Υπεύθυν / in charge: Κουμούση Τατιάνα / Kourmoutsi Tatiana

Η πρώτη ματιά μέσα από την κάμερα. [The first look within the camera lenses.](#)

Εμένα μ' αρέσει > **What I like**

Διάρκεια < **Time** 3' / 2012

Συντελεστές > **Crew**

Σκηνοθεσία / direction: Βίκτωρ / Victor Κάμερα / camera: Στρατής / Stratis Ήχος / sound: Σωτήρης / Sotiris Μοντάζ / edit: Χρήστος / Christos

Περίληψη > **Synopsis**

Ζω στο χωριό και έμενα μ' αρέσει. . . I live in the village and I like it..



17ο ΓΕΛ ΑΘΗΝΩΝ // 17th GENERAL SCHOOL OF ATHENS

Υπεύθυνη / in charge: Σωτηροπούλου Ελένη / Sotiropoulou Eleni

Η πρώτη ταινία είναι αποτέλεσμα της έρευνας που κάναμε για την εργασία project στο σχολείο μας. Για την ταινία "Last Friday night", η ομάδα θέλησε να βιώσει τη διαδικασία δημιουργίας ενός βίντεο κλιπ και ξεκίνησε σαν αστείο. Αποφάσισαν όμως να μοιραστούν το τελικό προϊόν με άλλους προβάλλοντάς το στο διαγωνισμό. Στη διάρκεια της ενασχόλησης της θεατρικής ομάδας μας με το έργο 'Δον Κιχώτης' βιντεοσκοπούσαμε και φωτογραφίζαμε συχνά τα βήματά μας. Στόχος ήταν, αρχικά, να βλέπουμε και να ακούμε τον εαυτό μας για να βελτιωθούμε στην εκφορά του λόγου και στο στήσιμο του σώματός μας και των σκηνικών. **The first film is a result for the research we did for the project in our school. For the film "Last Friday night" the team wanted to experience the process of a video-clip making; it started more as an inside joke. They decided though to share the final result with others too, by sending it to the contest. At our theatrical group and during the rehearsals of "Don Quixote", we filmed and photographed, quite a few times, our progress. Our aim was to see and listen to ourselves in order to improve ourselves.**

Original Greeks

Διάρκεια < Time 8' / 2011



Συντελεστές > Crew

Σκηνοθεσία, κάμερα, σενάριο, ερμηνεία / direction, camera, screenplay, cast: Βογιατζής Δημήτρης / Vogiatzis Dimitris, Παπαδόπουλος Άγγελος / Papadopoulos Angelos, Πασαλάκης Γιώργος / Paschalis Yiorgos, Σπύρου Γρηγόρης / Stryou Grigoris, Χατζηανδρέου Αργυρώ / Hatziandreou Argiro και όλοι μαθητές της Α' Λυκείου / and the students of the A' class.

Περίληψη > Synopsis

Παρουσιάζεται η ζωή της γυναίκας στην Αρχαία Ελλάδα, συγκεκριμένα Αθήνα και Σπάρτη, μέσα από κάποιες σκηνές της καθημερινότητάς της όπως τις φανταστήκαμε μετά από έρευνα και μελέτη που κάναμε για αυτό το θέμα. **The woman's life in Ancient Greece, particularly Ily in Athens and Sparta, is being presented, through some scenes of her daily life, as we imagined them, after research we did on the specific matter.**

Η Παιδεία στην Ελλάδα > Education in Greece

Διάρκεια < Time 9' / 2011



Συντελεστές > Crew

Σενάριο / screenplay: Γρηγόρης Μανιατόπουλος / Grigoris Maniatoroulos
Σκηνοθεσία, κάμερα, ερμηνεία / direction, camera, cast: Δημήτρης Ακρίβος / Dimitris Akrivos, Αλέξης Ιωάννου / Alexis Ioannou, Γρηγόρης Μανιατόπουλος / Grigoris Maniatoroulos, Απόστολος Μάρδας / Apostolos Mardas, και μαθητές της Α' Λυκείου / and the students of the A' class.

Περίληψη > Synopsis

Ο Υπουργός Παιδείας ετοιμάζεται για νέα μέτρα στην Παιδεία. Δύο μαθητές αναρωπιούνται για τα νέα μέτρα και μέσα από δυο όνειρα σατιρίζουν τη σημερινή παιδεία. Βλέπουμε μετά από χρόνια το αποτέλεσμα των κόπων των δύο παιδιών. **The minister of education is about to decide on undertaking new measures for the Education. Two students are wandering about those new measures; through their dreams they criticize the educational system. Then, after quite some years, we see the result of those kids' efforts.**

Last Friday Night

Διάρκεια < Time 4'35" / 2011



Συντελεστές > Crew

Μελίνα Αρώνη / Melina Aroni, Ίλλυα Εσπιαλίδη / Ilyla Espialidi, Στέλλα Διπλαχειλή / Stella Diplaheili, Λίζα Ζόγκα / Liza Zoga, Κατερίνα Μπούρα / Katerina Boura, Αθηνά Δρακουλαράκου / Athina Drakoularakou.
Μοντάζ / edit: Ίλλυα Εσπιαλίδη / Ίλλυα Εσπιαλίδη / Ilyla Espialidi

Περίληψη > Synopsis

Ένα βράδυ Παρασκευής, η Rebecca Black διοργανώνει ένα πάρτυ, όπου η Kathy Beth Terry πηγαίνει αρχικά να παρακαλέσει να κάνουν συχία και καταλήγει να συμμετέχει και να τα δίνει όλα με κωμικά αποτελέσματα.

It's Friday night and Rebecca Black is having a party. Kathy Beth Terry pass by in order to ask for the party being quieter and she ends up of partying herself - with some quite comic results.

Ελλάδα 2012 > Greece 2012

Διάρκεια < Time 5'30" / 2011



Συντελεστές > Crew

Σενάριο, σκηνοθεσία, φωτογράφιση, έρευνα στο διαδίκτυο, μοντάζ / screenplay, direction, camera, research, edit: Ειρήνη Κεσσέ / Irene Kesse, Μαρία Μαγουλά / Maria Magoula, Χριστίνα Χριστοπούλου / Christina Christopoulou.

Περίληψη > Synopsis

Η Ελλάδα του 2012 που μας πληγώνει με τις εικόνες του πόνου και της δυστυχίας που ξετυλίγονται στους δρόμους και αποτελούν πλέον καθημερινότητά μας. **The Greece of 2012 that hurts us with all these images of pain and misery unfolding at the streets; our reality, our every day life consist of these images more and more. e.**

Προσπαθώντας να.... δαμάσουμε τον Δον Κιχώτη > Trying to.... tame Don Quixotte

Διάρκεια < Time 10' / 2011



Συντελεστές > Crew

Animation: Βεργέτης Ορφέας / Vergetis Orpheus
Σκηνοθεσία, μοντάζ / direction, edit: Μαντάς Γιώργος / Mantas Yiorgos, Τσόγκα Μαρίζα / Tsoga Mariza, Κεσσέ Ειρήνη / Kesse Irene
Ερμηνεία / cast: Ασμάνη Σοφία / Asmani Sophia, Βεργέτης Ορφέας / Vergetis Orpheus, Διαμαντόπουλος Σπύρος / Diamantopoulos Spyros, Ιωάννου Αφροδίτη / Ioannou Afrodite, Κεσσέ Ειρήνη / Kesse Irene, Κεχαγιόγλου Μενέλαος / Kehagioglou menelaos, Κουφοπούλου Αλεξία / Koufopoulou Alexia, Λιόγας Τήμος / Liogas Timos, Μαντάς Γιώργος / Mantas Yiorgos, Μιστριώτης Κώστας / Mistrionis Kostas, Παναγιωτοπούλου Μαρία / Panagiotopoulou Maria, Σφυρης Γιώργος / Sfyris Yiorgos, Τσιάρκας Βασίλης / Tsiarkas Vassilis, Τσόγκα Μαρίζα / Tsoga Mariza, Φασούλη Νεφέλη / Fasouli Nefeli, Χατζηκυριάκου Μαρία / Hatzikiakiou Maria.

Περίληψη > Synopsis

Η αλήθεια του κόσμου που «είδε» ο Δον Κιχώτης είναι αυτό που τον τρέλανε... φανταστείτε ότι αυτό το έργο γράφτηκε 400 χρόνια πριν. Τι θα πάθαινε ο Δον Κιχώτης σήμερα; **That world's truth that Don Quixote saw was what made him getting mad. Imagine this novel was written 400 years ago... how could he react, what would happen to him nowadays?**

Επαφή > [Contact](#)<https://vimeo.com/user11702589/videos>**1ο ΕΠΑΛ ΑΜΑΡΟΥΣΙΟΥ // 1st EPAL OF MAROUSI**

Υπεύθυν / in charge: Μαριλένα Καρολίδου (εκπαιδευτικός Πληροφορικός) / Marilena Karolidou (teacher of computing science)

Είμαστε μια ομάδα συμμαθητών. Το να γυρίσουμε ταινία φάνηκε για όλους συναρπαστικό. Όμως δύσκολο, αφού κανείς δε το είχε ξανακάνει. Πήραμε θάρρος κοιτώντας δουλειές συμμαθητών μας που τα κατάφεραν προηγούμενες χρονιές. Έτσι άρχισαν να γεννιούνται ιδέες. Σε επόμενη φάση κατέγραψε ο καθένας τη δική του σε μορφή κόμικς, περιγράφοντάς την μέσα από τουλάχιστον πέντε σκηνές. Τα κόμικς ήταν ένας τρόπος να ζωντανέψουμε την ιστορία μας αλλά και να αφήσουμε τον εαυτό μας να επηρεαστεί από τις ιστορίες των άλλων. Επόμενο στάδιο ήταν να καταλήξουμε σε μια ιστορία με τη μέθοδο του «καταιγισμού ιδεών». Η μέθοδος αυτή μας οδήγησε να συνδυάσουμε τις ιδέες μας. *We are a group of co-students. The idea of film-making thrilled us, although it seemed difficult since none of us has done something that before. We took courage from the films of co-students of previous years. Ideas came up. Then each of us, transformed his / her own idea into comics, - with at least five scenes. That was a fruitful way of animating our stories and being affected by the others' stories. The next stage was to end up to a main story, after a lot of brainstorming. That way we ended up in combing our stories.*

Σκίστε το σχολικό σενάριο > Burn the school script

Διάρκεια < Time 3'32" / 2011

Συντελεστές > **Crew**

Λευτέρης Δεκανεύς / Leftheris Dekaneus, Αλέξανδρος Συμεωνίδης / Alexandros Symeonidis, Γιώργος Χαρίσις / Giorgos Charissis, Στραρούλα Πέγκα / Stravroula Pega, Νίκος Προμπονάς / Nikos Probonas, Πάνος Μωραϊτίης / Panos Moraetis, Δέσποινα Πλιώτα / Despoina Pliota, Στέφανος Καρύκας / Stefanos Karikas, Αντώνης Γκούμας / Antonis Goumas, Αντώνης Ποριώτης / Antonis Poriotis, Νίκος Λαθύρης / Nikos Lathiris, Στέλιος Παπούλιας / Stelios Papoulias, Χρήστος Κοντέας / Christos Konteas, Γιώργος Νιφόρας / Giorgos Niforas, Ιουλίτσα Σορώτου / Julia Sorotou, Ειρήνη Γονατά / Irene Gonata, Εσμεράλδα Μαρίστα / Esmeralda Marista.

Περίληψη > [Synopsis](#)

Μια παρέα συμμαθητών κάνουν ένα ταξίδι στο χρόνο. Το ταξίδι ξεκινάει μια Δευτέρα, στις 2 Απριλίου 1973, τότε που ήταν μαθητές σε αυτά τα ίδια θρανία οι δικοί τους δάσκαλοι. Πάλι Δευτέρα είναι, στο ίδιο σχολείο, αλλά αρκετά χρόνια μετά, 2 Απριλίου 2012. Και τότε ζουν μια καθημερινότητα όχι ξένη πια σε αυτούς. *A group of students start a journey through time. The time starts one Monday, at the 2nd of April in 1973, when their teachers were students in the same class. It's Monday again, several years later: 2 April of 2012. Then they live a different reality, though not so strange to them anymore.*

Επαφή > [Contact](#)<https://vimeo.com/37433049>**ΓΕΝΙΚΟ ΛΥΚΕΙΟ ΓΑΖΙΟΥ // GENERAL LYCEUM OF GAZIOU**

Τμήμα Α3 του Γενικού Λυκείου Γαζίου. Στα πλαίσια του μαθήματος project με γενικό τίτλο: "Έφηβοι και ενήλικες: Δύο διαφορετικοί κόσμοι;" *The 3rd department of the 1st Grade. Within the project under the theme "Teens and adults; two different worlds?"*

Έφηβοι και ενήλικες: Δύο διαφορετικοί κόσμοι; > Teens and adults; two different worlds? Διάρκεια < Time 7' / 2012Συντελεστές > **Crew**

Οι μαθητές του Α3 τμήματος / students of the Α3 class. Υπεύθυνοι καθηγητές / teachers in charge: Παναγιώτης Ασημακόπουλος / Panagiotis Asimakopoulos, Ευαγγελία Βελιμβοσάκη / Evangelia Velimvassaki.

Περίληψη > [Synopsis](#)

Μια ταινία που παρουσιάζει με εύθυμο αλλά και ευαίσθητο ύφος τις διαφορές ανάμεσα στον κόσμο των ενηλίκων και σε αυτόν των εφήβων. Μια προσπάθεια των μαθητών να γεφυρωθεί το χάσμα που συχνά χωρίζει τις δυο πλευρές. *The film shows in a humoristic and sensitive manner the differences between the adults' world and that of the teens'; a students' effort to bridge the gap often divides the two parts.*

**Β΄ ΤΟΣΙΤΣΕΙΟ ΑΡΣΑΚΕΙΟ ΛΥΚΕΙΟ ΕΚΑΛΗΣ // 2ND TOSITSEIO LYCEUM OF EKALI** Υπεύθυν / in charge: Φραγκουλοπούλου Εμμανουέλα / Frangouroulou Emmanouela

Αρχικά συζητήθηκε στην τάξη το θέμα της ενηλικίωσης σε μια κοινωνία που πλήττεται από πολλαπλές κρίσεις. Από τη συζήτηση προέκυψαν οι προβληματισμοί των παιδιών που οδήγησαν στα σκετς της ταινίας. Στη συνέχεια μια ομάδα παιδιών δούλεψε πάνω στο σενάριο και ξεκίνησαν τα γυρίσματα σε ώρες σχολείου και σε χώρους σχολείου. Ακολούθησαν οι ηχογραφήσεις για το μεγαλύτερο τμήμα της ταινίας, η επιλογή της μουσικής από άλλη ομάδα παιδιών και ταυτόχρονα το μοντάρισμα της ταινίας. *The theme discussed was the adulthood within a society facing multiple crises. The children's questionings came out, and led to the film's scenes. Then a group of children worked on the script and the shooting started within the school program and within the school's spots. The recordings followed and another group of children chose the musical pieces and edit the film.*

Youthfull fire

Διάρκεια < Time 10' / 2012

Συντελεστές > **Crew**

Σκηνοθεσία / direction: Καλεπανάγος Παναγιώτης / Kalepanagos Panagiotis, Κεραμιδίας Παναγιώτης / Keramidas Panagiotis, Τριαντούλη Βικτωρία / Triantouli Victoria **Σενάριο / screenplay:** Αλαμάνος Κώστας / Alamanos Kostas, Αποστολάκης Πάννης / Apostolakis Yiannis, Γεωργακόπουλος Αντώνης / Georgakopoulos Antonis, Γιαννάκης Μίνως / Giannakis Minos, Ζευγώλης Ματθαίος / Zevgolis Mathaios **Επιλογή μουσικής / music:** Βαν Ντε Βάουερ-Αποστολίδης Φίλιππος / Van der Vouter - Apostolidis Philipos, Βούρδας Δημήτρης / Vourdas Dimitris, Γιαννάκης Μίνως / Giannakis Minos, Καλεπανάγος Παναγιώτης / Kalepanagos Panagiotis **Κάμερα / camera:** Μόνταλος Νίκος / Mantalos Nikos **Μοντάζ / edit:** Τριαντούλη Βικτωρία / Triantouli Victoria **Ερμηνεία / cast:** Αλαμάνος Κώστας / Alamanos Kostas, Ανδρούτσος Γιάννης / Andoutsos Yiannis, Αρνόκουρος Γιώργος / Arnokouros Giorgos, Βαν Ντε Βάουερ-Αποστολίδης Φίλιππος / Van der Vouter - Apostolidis Philipos, Βούρδας Δημήτρης / Vourdas Dimitris, Γιαννάκης Μίνως / Giannakis Minos, Γεωργακόπουλος Αντώνης / Georgakopoulos Antonis, Γκόκας Πέτρος / Gokas Petros, Γλυκός Αλέξανδρος / Glykos Alexandros, Γούναρης Γιώργος / Gounaris Giorgos, Ζευγώλης Ματθαίος / Zevgolis Mathaios, Καλεπανάγος Παναγιώτης / Kalepanagos Panagiotis, Κεραμιδίας Παναγιώτης / Keramidas Panagiotis, Τομάρα Δημήτρα / Tomara Dimitra, Τριαντούλη Βικτωρία / Triantouli Victoria, Χατζηδημητρίου Ηλιάννα / Hatzidimitriou Elianna.

Περίληψη > [Synopsis](#)

Ένας νέος άνθρωπος βαδίζει, βυθισμένος σε σκέψεις γύρω από την κοινωνική κρίση που συναντά στην καθημερινότητά του. Οι σκέψεις του αυτές δραματοποιούνται με μικρά πικρά, αλλά και χιουμοριστικά σκετσάκια. *A young person walks, rapt deeply in his thoughts regarding the social crisis facing in his reality. Those thoughts of his are being dramatized in short, bitter and comical scenes.*

ΓΕΛ ΝΕΑΠΟΛΗΣ ΛΑΣΙΘΙΟΥ // GENERAL LYCEUM OF LASITHI

Υπεύθυνοι / in charge: Αικατερίνη Γιωτοπούλου / Aikaterinia Giotopoulou, Αθηνά Ανδρουλάκη / Athina Androulaki

Η ταινία γυρίστηκε από μια ομάδα 5 μαθητών στο πλαίσιο της ερευνητικής εργασίας της Α' με θέμα "το εκπαιδευτικό μας σύστημα στις ταινίες του ελληνικού κινηματογράφου". Πιο συγκεκριμένα την δημιούργησε η υποομάδα που επεξεργάστηκε το θέμα "ο τρόπος διδασκαλίας". Μόνοι τους προετοίμασαν και πραγματοποίησαν το γύρισμα με τη βοήθεια ενός γονέα χρησιμοποιώντας βιντεοκάμερα VHS. *The film was shot by a group of 5 students within the frame of the experimental project "our educational system in the Greek cinema's films". Most specifically the film was created by the sub-group edited the theme "the teaching way". The students did the shooting all by themselves, only with a parent's assistance using videocamera VHS.*

Η σχολική τάξη > The school class

Διάρκεια < Time 4'39" / 2011

Συντελεστές > **Crew**

Σκηνοθεσία, σενάριο, κάμερα / direction, screenplay, camera: Γαλανάκης Γιώργος / Galanakis Yiorgos, Καμαράτου Μιχαέλα / Karamatou Mihaela, Κασωτάκης Δημήτρης / Kasotakis Dimitris, Τουτουδάκη Μαριλένα / Toumadaki Marilena, Χαββάκη Κωνσταντίνα / Chavaki Konstantina

Περίληψη > [Synopsis](#)

Καθηγητές και μαθητές την ώρα του μαθήματος σε μια σχολική τάξη σε ένα σχολείο του παρελθόντος και μια σχολική τάξη του παρόντος. *Teachers and students, during a lesson, are in a school of the past and in a class of the future.*



2ο ΓΕΛ ΕΧΕΔΩΡΟΥ // 2nd GENERAL LYCEUM OF ECHEDOROU

Υπεύθυν/ in charge: Δραγούνι Νίκη / Dragouni Nicky

Αρχικά συλλέξαμε πλάνα τα οποία μπορούσαν να εκπροσωπήσουν το περιεχόμενο της ταινίας μας. Στη συνέχεια ξεχωρίσαμε τα καλύτερα πλάνα και γράψαμε ένα κείμενο το οποίο σκοπό είχε όχι μόνο την παρουσίαση της ζωής αυτών των ανθρώπων αλλά και την ευαισθητοποίηση του θεατή! Τέλος επεξεργαστήκαμε τα πλάνα και τα "δέσαμε" με το κείμενο και τη μουσική. **At the beginning we collected some frames that could represent our film's content. Then we choose the best frame and we wrote a text in order not only to present the lives of all these people but to sensitize the spectators too. Finally we edit the frames and we attached the text and the music.**

Τους λένε άστεγους, τους λένε αδικημένους > They call them homeless, they call them underprivileged Διάρκεια < Time 4'27" / 2012

Συντελεστές > Crew

Κάμερα / camera: Δραγούνι Νίκη / Dragouni Nicky, Κανατίδου Χριστίνα / Kanatidou Christina
Κείμενο / text: Δραγούνι Νίκη / Dragouni Nicky, Ηλιάδου Ευδοκία / Eliadou Evdokia, Μιχαλάκη Χριστίνα / Michalaki Christina, Τερζόγλου Κωνσταντίνος / Terzoglou Konstantinos
Μοντάζ / edit: Ηλιάδης Στέφανος / Eliadis Stefanos, Δραγούνι Νίκη / Dragouni Nicky

Περίληψη > Synopsis

Η ταινία μας έχει σκοπό την ευαισθητοποίηση κυρίως νέων ανθρώπων σχετικά με τους άστεγους και τους ανθρώπους που έχουν αδικηθεί από εμάς τους ίδιους καθώς πολλές φορές αγνοούμε τον πόνο τους κι αν παρουσιάζεται καθημερινά δίπλα μας με διάφορες μορφές!

Our film wants to sensitize the spectators, especially the youth, regarding the homeless people as well as all the other people, who we wrong them, since so many times we ignore this pain of theirs; even if this pain is being presented daily in front of us, in so many shapes.

**6ο ΓΕΝΙΚΟ ΛΥΚΕΙΟ ΚΑΒΑΛΑΣ // 6th GENERAL LYCEUM OF KAVALA**

Υπεύθυνος / in charge: Εμμανουηλίδης Δανιήλ / Emanouelidis Daniel

Στο πλαίσιο προγράμματος σχολικών δραστηριοτήτων, η Ομάδα Αγωγής Σταδιοδρομίας είχε συνάντηση στο χώρο του σχολείου για να δημιουργήσει ταινίες μικρού μήκους. Όλοι μαζί, μαθητές και εκπαιδευτικοί, δουλέψαμε το σενάριο, αναθέσαμε ρόλους, σκηνοθετήσαμε, καταθέσαμε ιδέες και προτάσεις. Το τεχνικό μέρος το ανέλαβαν εξ ολοκλήρου οι μαθητές και έτσι ολοκληρώθηκε η ταινία. **Within the program's frame of the school actions, the team of the Career education had a meeting in the school on order to create short films. Students and teachers, altogether, we wrote the script, we gave the roles, we directed, we share ideas and thoughts. The technical part was overtaken by the students. The film was done!**

Το αμύγδαλο του κόσμου > The world's almond

Διάρκεια < Time 8'42" / 2012

Συντελεστές > Crew

Σενάριο, σκηνοθεσία, ερμηνεία, κάμερα, μοντάζ / screenplay, direction, camera, edit: Οι μαθητές / the students. Συντονισμός / coordination: Εκπαιδευτικοί / teachers.

Περίληψη > Synopsis

Ο Νικόλας φαίνεται αφηρημένος την ώρα του μαθήματος, αλλά η συνέχεια θα δείξει πως δεν είναι έτσι. Σε μια σαββατιάτικη βόλτα στην λαϊκή αγορά της πόλης παίρνει ερεθίσματα που παραπέμπουν στο ποίημα. Νιώθει το ποίημα. Όταν σε άλλη διδακτική ώρα, συνεχίζεται η ανάλυση του ποιήματος, ο Νικόλας, αυτό που πήρε από τη λαϊκή αγορά, το προσφέρει στο κορίτσι που πιστεύει πως μπορούν να συνταξιδέψουν στη ζωή. **Nicholas seems absent minded in the class but, from what it follows, he really isn't. On Saturday, in a walk of his at the city's open market he takes stimuli referring to the poem. He feels the poem. The poem analysis' continues in the class, and Nicholas offers to the girl, that he believes is his "only one", that he bought in the market for her. Together they drop it into the sea in order to travel.**

**A' ΤΟΣΙΤΣΕΙΟ ΑΡΣΑΚΕΙΟ ΛΥΚΕΙΟ ΕΚΑΛΗΣ // 1st TOSITSEIO LYCEUM OF EKALI**

Υπεύθυν/ in charge: Σιούτη Ξένια / Siouti Xsenia

Ο μαθητής, μόλις δόθηκε το θέμα "ενα βιντεάκι για την κρίση" στα πλαίσια του μαθήματος επιλογής "Εφαρμογές Πληροφορικής", με δική του πρωτοβουλία γύρισε τα βίντεο για να δείξει ότι η ελπίδα πάντα υπάρχει η βοήθεια στο τέλος έρχεται σε όποιον την έχει ανάγκη, αλλά και πως τα πνευματικά αγαθά δε μπορεί κανείς να τα πάρει πίσω σε αντίθεση με τα υλικά αγαθά που σε περίοδο οικονομικής κρίσης εξαφανίζονται. **The theme " a video for the crisis" was given within the frame of the subject "Applied computing science". The student, after his own initiative, in order to show that hope always exists, and the assistance always is being offered to anyone really needs it; as well as that the spiritual goods never can be taken away on contrary to the materialistic ones which in a crisis era are being vanished.**

Εξαίρεση για την κοινωνία μας > Exception for our society

Διάρκεια < Time 2' 30" / 2011

Συντελεστές > Crew

Σκηνοθεσία, σενάριο, φωτογραφία, μοντάζ / direction, screenplay, photography, edit: Γ. Σαρταμπάκος / G. Sartampakos
Ερμηνεία / cast: Κών / voz Έξαρχος / Konstantinos Exarchos

Περίληψη > Synopsis

Ένας έφηβος τραγουδά με την κιθάρα του στο δρόμο και κάποιος του αφήνει φιλοδώρημα. Θα το κρατήσει όμως δικό του? **A teen, at the street, sings a song and plays his guitar. Someone leaves him tip. Is the teenager going to keep it for himself?**



Ανταλλαγή > Trade of joy

Διάρκεια < Time 9'50" / 2011

Συντελεστές > Crew

Σκηνοθεσία, σενάριο, φωτογραφία, μοντάζ / direction, screenplay, photography, edit: Γ. Σαρταμπάκος / G. Sartampakos
Ερμηνεία / cast: Στέργιος Τζόλας / Stergios Tziolas.

Περίληψη > Synopsis

Ένας γιάπης γυρίζει σπίτι του από μια κοπιαστική μέρα στη δουλειά και προσπαθώντας να χαλαρώσει κλείνει τα κουρασμένα του βλέφαρα και κοιμάται. Στον ύπνο του βλέπει ένα όνειρο πως ήταν λεί σε ένα αδειο δωμάτιο και ζωγραφίζει ένα έργο του και ξάφνου κτυπάνε την πόρτα του εργάτες και του φέρνουν δώρα! **One guy returns home after a long day at work and as he's trying to relax, his eyes close and he falls asleep. In his dream he saws he's in an empty room and while painting, someone knocks the door and it's a present for him.**

**ALLEGRO VIVACE**

Στην αρχή, δημιουργήσαμε τη δικιά μας μικρή και ερασιτεχνική ομάδα Allegro Vivace (γρήγορα και ζωηρά), κι έτσι, γρήγορα και ζωηρά, αρχίσαμε να υλοποιούμε το μικρό αυτό όνειρο μας: **ΝΑ ΦΤΙΑΞΟΥΜΕ ΕΝΑ ΦΙΛΜΑΚΙ.** Έτσι, με 2 μικρές καμερούλες, ένα δανεισμένο μικρόφωνο, μια αυτοσχέδια κλακέτα και με πολλή χαρά το δημιουργήσαμε.

In the beginning we formed our small amateurs' group "Allegro Vivace" (quickly and lively), thus quickly and lively, we started working on making real our own dream of making a film. With 2 small video-cameras, a rental micro, an improvised clapper and lots of joy we finally did it.

Ζω; > Alive?

Διάρκεια < Time 11'04" / 2011

**Συντελεστές > Crew**

Σενάριο, σκηνοθεσία / screenplay, edit: Νικηφόρος Παπαδοπούδης Κάμερα / camera: Έλλη Ντόβα / Elli Ntova, Άννα Παπαδήμα / Anna Papadodima **Ερμηνεία / cast:** Νεφέλη Οικονόμου / Nefeli Oikonomou, Ευτυχία Γρυφάκη / Eftihia Grifaki, Ευθύμιος Χατζηθεοδώρου / Efthimis Hatzitheodorou, Αγγελική Μοσχούρη / Angeliki Moshouri, Παναγιώτα Μηλιώτη / Panagiota Milioti, Ντόντου Εύα / Ntontou Eva, Κωνσταντίνος Χατζηθεοδώρου, Konstantinos Hatzitheodorou, Κυριακή Κώστα / Kyriaki Kosta, Γιώργος Ντόβος / Yiorgos Ntonas, Γιάννης Γιαννικίου / Yiannis Giannikou, Γιώργος Κασσιούρας / Yiorgos Kassouri, Κωνσταντίνος Κώστας / Konstantinos Kostas, Ανδρέας Αμανατιάδης / Andreas Amanatiadis, Ανδρέας Καλατζόπουλος Ευχαριστούμε / special thanks: Δάφνη Παπαδούδη / Daphne Papadoulis, Βλάσση Παπαδήμα / Vlassis Papadimas.

Περίληψη > Synopsis

Μια κοπέλα ψάχνει μέσα από την απάθεια της, ένα τρόπο να επιβιώσει μέσα σε μία συστημένη και κατεστραμμένη κοινωνία, χωρίς ήθος, αγώνα για ζωή και "αφύπνιση". Μετά από το μικρό και άκρως σουρεαλιστικό ταξίδι της, έρχεται να ερωτηθεί αλλά και να ρωτήσει αν ουσιαστικά, εκείνη ΖΕΙ, αν εμείς ΖΟΥΜΕ; και τότε θα ΞΥΠΝΗΣΟΥΜΕ;

A girl within her apathy is looking for a way to survive in a systemic and demolished society, without any moral values, fight for the life and awakening. After her short and surrealistic trip of hers, she has to question, firstly herself but the others too, if she really is ALIVE; Do we really live? And when we finally are going to wake up?

Επαφή > Contact

http://3lyk-xanth.xan.sch.gr

3ο ΓΕΛ ΞΑΝΘΗΣ // 3rd GENERAL LYCEUM OF XANTHI

Υπεύθυνη / in charge: Αλίκη Μιχαλοπούλου / Aliki Michalopoulou

Στο πλαίσιο της ερευνητικής εργασίας μεθόδου project που εφαρμόζεται για πρώτη φορά φέτος στην Α' Λυκείου με θέμα « Η κοινωνική διάσταση του εθελοντισμού. Λόγοι και πράξεις αγάπης» εφαρμόστηκε καινοτόμος δράση με παραγωγή οπτικοακουστικού υλικού για την α) κατανόηση της λειτουργίας του κινηματογράφου β) γνωριμία με την κινηματογραφική μορφή και γ) απόκτηση κριτικής ματιάς σε ό, τι αφορά το κινηματογραφικό αποτέλεσμα. Το παραχθέν κινηματογραφικό έργο από τους μαθητές κατέστη το βασικό μέσο για να κατανοήσουν και να εμβαθύνουν καλύτερα το γνωστικό αντικείμενο του εθελοντισμού μέσω της βιωματικής εμπειρίας. *Within the frame of the research method of project, being applied for the first time in the 1st grade of Lyceum with theme "the social dimension of voluntarism. Reasons and acts of love" an innovative action, with the production of multimedia material, was applied aiming a) in the comprehending of the cinema's function b) in the acquaintance of the cinema and c) in a critical point of view regarding the cinematic result. The film created by the students was the basic medium in order for them to understand and deepen in the cognitive object of the voluntarism via the experiential experience.*

Από τα χέρια στην καρδιά > From hands to the heart

Διάρκεια < Time 5'10" / 2011

Συντελεστές > Crew

Σενάριο, animation, κάμερα, μοντάζ / screenplay, animation, camera, edit: Οι μαθητές της Α' Λυκείου / students of the 1st grade of Lyceum.

Περίληψη > Synopsis

Μια παρέα εφήβων κοριτσιών διασκεδάζει και παίζει στη γειτονιά, ώσπου εμφανίζεται η Χρύσα, γνωστή κοπέλα των κοριτσιών, και αποφασίζουν να την πειράξουν. Η συνωμοσία σχεδιάζεται και περιμένουν τη Χρύσα να τις προσπεράσει ώστε να πετάξουν τη μπάλα πάνω της.

A group of teen girls is having fun and playing in the neighborhood; Chrysa appears and the girls decide to tease her. The plan is set and they wait for Chrysa to pass by in order them to throw the ball onto her.

**Επαφή > Contact**

http://www.youtube.com/watch?v=hVGBWbeLDPk

2ο ΓΕΛ ΓΕΡΑΚΑ // 2ND GENERAL LYCEUM OF GERAKA

Υπεύθυνος / in charge: Βασίλης Αναστόπουλος / Vassilis Anastopoulos

Η ταινία δημιουργήθηκε από την «Ομάδα βιντεομουσείων» του 2ου ΓΕΛ Γέρακα σε συνεργασία με τον ΚΑΡΠΟ. Υπεύθυνοι καθηγητές ήταν η Γεωργάκη Ευαγγελία και ο Αναστόπουλος Βασίλειος. Συνεργάτης από τον ΚΑΡΠΟ, ο Δαμιανός Βογανάτσος.

The film was created from the "Group of Video-museums" of the 2nd General Lyceum of Geraka, in collaboration with KARPOS. Teacehrs in charge was Anastasopoulos Vassilis. The collaborator from Karpos was Damianos Voganatsis.

Green-ia για το γκρι > Nagging for Green

Διάρκεια < Time 3'48" / 2012

Συντελεστές > Crew

Κείμενο, αφήγηση, ζωγραφική / screenplay, narration, drawings: Μαριάννα Γουλή / Marianna Gouli Κάμερα / camera: Τάσος Καρκούλιας / Tassos Karkoulas, Δήμητρα Λυκομήτρου / Dimitra Lykomitrou, Μαριάννα Γουλή / Marianna Gouli, Βασίλης Αναστόπουλος / Vassilis Anastopoulos **Μοντάζ / edit:** Βασίλης Αναστόπουλος / Vassilis Anastopoulos, Τάσος Καρκούλιας / Tassos Karkoulas **Επιμέλεια κειμένων / screenplay editing:** Ευαγγελία Γεωργάκη / Evangelia Georkaki **Σύμβουλος / coordinator:** Δαμιανός Βογανάτσος / Damianos Voganatsis.

**Περίληψη > Synopsis**

Η έλλειψη πρασίνου στο χώρο του σχολείου, κάνει άτομα με "χαμηλό προφίλ" να υψώσουν την φωνή τους και να ζητήσουν περισσότερο πράσινο. Έτσι όλη η σχολική μονάδα και η ευρύτερη τοπική κοινωνία κάνουν κάποια βήματα για τη βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης.

There is no green in our school though some students of low profile shout asking for more. Thus all the school, along with the local community, make some steps in order to fix it, to make their lives better.

ΚΕΧΡΗΣ ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΣ // KECHRIS CHRISTODOULOS

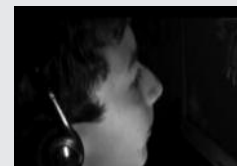
Κατόπιν συζήτησης καταλήξαμε στο τελικό θέμα: Ο υπολογιστής μας υποδουλώνει εάν τον αφήσουμε. Στη συνέχεια συγγράψαμε το σενάριο, το οποίο δέχθηκε αρκετές τροποποιήσεις. Έπειτα ετοιμάσαμε στο σκηνικό, ένα δωμάτιο με έναν υπολογιστή, και το φως εστιασμένο μόνο στον εθισμένο ήρωά μας. Μετά την λήψη όλων των σκηνών, εισαγάγαμε όλες τις λήψεις στον υπολογιστή όπου και διαλέξαμε τις καλύτερες σκηνές για την ταινία, τις ενώσαμε και βάλαμε το μουσικό υπόβαθρο. *After discussion we ended up with the final issue: if we let the computer is able to enslave us. Then we wrote the script, which was modified. Then we did the scene setting, a room with a computer and the spot light onto our addicted hero. After the shooting we entered the scenes into the computer, we chose the best scenes and finally we did the editing and the music supervision.*

Η / Υ: Ηλεκτρονικά Υπόδουλος > Electronically Enslaved

Διάρκεια < Time 4'43" / 2012

Συντελεστές > Crew

Σκηνοθεσία, σενάριο, κάμερα, μοντάζ, ερμηνεία / direction, screenplay, camera, edit, cast: Χριστόδουλος Κεχρής / Christodoulos Kehris.

**Περίληψη > Synopsis**

Ο ήρωας της ταινίας παρουσιάζει τάσεις εθισμού με τον υπολογιστή, καθώς παίζει όλη μέρα ηλεκτρονικά παιχνίδια και δεν «ξεκολλάει» με τίποτα από αυτόν. *The protagonist of the film seems to be addicted to his computer, since all day long he plays games in his computer, unable to get away from it.*

ΠΡΟΤΥΠΟ ΠΕΙΡΑΜΑΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΤΟΥ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ // STANDARD EXPERIMENTAL SCHOOL OF UNIVERSITY OF ATHENS

Υπεύθυνος / in charge: Διδυμώτης Γιώργος / Didimiotis Yiorgos

Η "Αφα" δημιουργήθηκε στο πλαίσιο της ερευνητικής εργασίας - Project με τίτλο: Κυρίζουμε μία ταινία: Άσκηση σε κινηματογραφικές τεχνικές – Γνωριμία με τη βασική γραμματική της κινηματογραφικής γλώσσας. Η ερευνητική εργασία υλοποιήθηκε κατά το 2ο τετράμηνο του σχολικού έτους 2011-12 από δεκαέξι μαθητές και μαθήτριες της Α Λυκείου του Πρότυπου Πειραματικού Σχολείου του Πανεπιστημίου Αθηνών. Στις 12 τριώρες συναντήσεις / μαθήματα που έγιναν στο Σχολείο, καθώς και στα στάδια προετοιμασίας και παραγωγής της ταινίας συμμετείχε, ο Γιώργος Διδυμώτης, κινηματογραφιστής.

"Afa" was created in the experimental Project entitled "We making a film: working on cinematic techniques- the acquaintance to the basic grammar of the cinematic language". The project was realized during the 2ns semester of the school year 2011-12 from sixteen students of the 1st Grade of our school. The cinematographer, Giorgos Didimiotis, has participated in our 12 meeting / lessons taking place in our school, as well as in the stages of the film's preproduction and production.

ΑΦΑ > AFA

Διάρκεια < Time 9' 30" / 2011



Συντελεστές > Crew

Λίνα Βασιλείου / Lina Vassileiou, Θωμάς Βαφειάδης / Thomas Vafeiadis, Ευαγγελία Βελισσαροπούλου - Κλάρα / Evangelia Velissaropoulou - Klara, Άγις Γεωργιάς / Agis Georgas, Αγγελική Ζαγορίτη / Angeliki Zgoriti, Κατερίνα Κάκου / Katerina Kakou, Εβελίνα Καραπάνου / Evelina Karapanou, Γρηγόρης Μενενάκος / Grigoris Menenakos, Άγις Παπαγεωργιάκης / Agis Papageorgakis, Χλόη Παρέ-Αναστασιάδου / Chloe Pare-Anastasiadou, Λούκας Πλακουράκης / Loukas Plakourakis, Μάνος Πολυχρονάκης / Manos Polychronakis, Κωνσταντίνος Σπανομερίδης / Konstantinos Spanomeridis, Νάσια Τάσσου / Nassia Tassou, Αριστέιδης Χριστόλης / Aristedis Christolis, Μαρίνα Ψαριδί / Marina Psaridi
Υπεύθυνη καθηγήτρια / teacher in charge: Ιωάννα Ηλιοπούλου / Ioanna Ilioroulou.

Περίληψη > Synopsis

Η Σοφία, μαθήτρια της Α Λυκείου, κατοικεί στην Αθήνα. Πάει σχολείο, κάθε μέρα. . . Και αν μια μέρα δεν πάει; Αν εξαφανιστεί;

Sophia a student of the 1st grade lives in Athens. She goes to the school, every day. What happens if, one day, she doesn't go to the school? If she disappears?

ΣΤΑΘΗΣ ΜΠΑΝΤΙΟΣ // STATHIS MPANTIOS

Η ταινία δημιουργήθηκε από 3 παιδιά, ηλικίας 15 ετών.

The film was created by three children, 15 years old.

Κλιματική αλλαγή > Climate change

Διάρκεια < Time 5'40" / 2012



Συντελεστές > Crew

Σενάριο, σκηνοθεσία / screenplay, direction: Στάθης Μπάντιος / Stathis Mpantios
Μοντάζ / edit: Σοφία Βακιρτζόγλου / Sophia Bacirtzoglou, Στάθης Μπάντιος / Stathis Mpantios
Ερμηνεία / cast: Αναστασία Καρδάμα / Anastasia Kardami, Σοφία Βακιρτζόγλου / Sophia Bacirtzoglou

Περίληψη > Synopsis

Άνοιξη του 1985 όταν δυο κορίτσια βρίσκονται στην εξοχή για να ευχαριστηθούν τον ήλιο, στην συνέχεια βλέπουμε το ίδιο μέρος αλλά την άνοιξη του 2012... Απίες δημιουργίας περιβαλλοντικών προβλημάτων και επιπτώσεις στην ζωή των ανθρώπων. Εναλλακτικές προτάσεις για βελτίωση της κατάστασης. It's spring of 1985. Two girls are in the country to enjoy the sun. We see the same place during the spring of 2012. The causes that produce the environmental problems and how those problems affect human lives; alternative suggestions for improving the situation.

Επαφή > Contact

www.eidikogl.gr

ΕΙΔΙΚΟ ΓΥΜΝΑΣΙΟ-ΛΥΚΕΙΟ ΑΘΗΝΩΝ // SPECIAL LYCEUM OF HIGH SCHOOL-LECEUM OF ATHENS

Υπεύθυνος / in charge: Δημήτρης Παπαχαράλαμπος / Dimitris Papacharalampous

Η ταινία δημιουργήθηκε στα πλαίσια εκπαιδευτικού προγράμματος "Πάμε Σινεμά".

The movie was created within the educational program "Let's go to the cinema"

Τέλος καλό, όλα καλά > All's well that ends well

Διάρκεια < Time 6' 13" / 2011



Συντελεστές > Crew

Σκηνοθεσία / direction: Δώρας Κατσώνη / Dora Katsoni.

Μυρόπη Μπάρχα / Myropi Mpracha, Ερσόν Μάρκου / Ersson Markou, Γιάννη Ιβάνωφ / Yiannis Ivanof, Χρήστου Ασημάκη / Christou Asimaki, Νίκου Τσόχα. Nikos Tsohas, Παναγιώτης Μεντρέκα / Panagiotas Mentreka, Ραφαήλ Σπύλιου / Rafael Spiliou, Σαββίνας Βούρτσιν / Savinas Vourtsi, Μπάμπη Δαραδήμου / Babis Daramidou, Γιάννη Αμανατίδη / Yiannis Amanaidis, Κώστα Αλεξάκη / Kostas Alexakis, Ραφαέλας Σαράκου / Rafaela Sarakou, Γιάννη Ρούσου / Yiannis Rousou, Μάριου Σκιντζάκου / Marios Skintzakou, Δανάης Σαχπέρη / Danae Sahperi, Γρηγόρη Σιδιρόπουλου / Grigoris Sidiroropoulos, Ελπίδας Τζίβα / Elpida Tziva, Νίκου Γουράνιου / Nikos Gouraniou, Άρη Χοντζόπουλου / Aris Hontzoroulos, Δημήτρη Δεμερτζή / Dimitria Demertzi. Σύμβουλοι Σκηνοθέτες / assistant directors: Εύθυμης Χατζής / Efthimis Hatzis, Νίκος Βουτενιώτης / Nikos Vouteniotis Συντονιστής Καθηγητής / coordination: Δημήτρης Παπαχαράλαμπος / Dimitris Papacharalampous.

Περίληψη > Synopsis

Μικρές παρεξηγήσεις που συμβαίνουν σε ένα Σχολείο Ειδικής Αγωγής φέρνουν τους μαθητές αντιμέτωπους με προκαταλήψεις και δυσκολίες επικοινωνίας, για να οδηγήσουν τελικά στην ενίσχυση των μεταξύ τους δεσμών.

Little misunderstandings taking place in the Special Education School bring students to face prejudices and communication difficulties; finally the relationships between them are becoming stronger.

Π.Π.Σ.Π.Θ. // P.P.S.P.TH.

Υπεύθυνη / in charge: Νικολαΐδου Σοφία / Nikolaedou Sophia, Στυλιάδης Κωνσταντίνος / Stylianidis Konstantinos

Παρακολουθήσαμε ταινίες σχετικές με την ενδοσχολική βία (bullying), καθώς υπήρξε ένας από τους δύο βασικούς θεματικούς άξονες της ταινίας μας. Ακόμη, μελετήσαμε και βασίσαμε τους δύο κύριους χαρακτήρες μας στο στερεότυπο του εφήβου που υφίσταται bullying και σε αυτό του απαισιόδοξου εφήβου. We watched films, related to the theme of the in-school violence (bullying) since that was one of the two main thematic axes of our film. In addition, we contemplated and we based the two characters of our film on the stereotype of the victimized by the bullying person and on that of the pessimist teenager.

Τι δύσκολη που είναι η ζωή > What a difficult life

Διάρκεια < Time 4'18" / 2012



Συντελεστές > Crew

Σενάριο, σκηνοθεσία / screenplay, direction: Αραμπατζή Ειρήνη / Arampatzi Irene, Δερβίση Φωτεινή / Dervissi Fotini, Ιωάννου Ζουλιέτ / Ioannou Zouliet, Κούρου Μάνια / Kourou Mania, Λαμπαδά Νίκη / Lampada Nicky, Μπαξεβάνη Ιφιγένεια / Baxsevani Iphigenia Κάμερα / camera: Δερβίση Φωτεινή / Dervissi Fotini Μοντάζ / edit, Script Supervisor: Αραμπατζή Ειρήνη / Arampantzi Irene, Ιωάννου Ζουλιέτ / Ioannou Zouliet, Κούρου Μάνια / Kourou Mania, Λαμπαδά Νίκη / Lampada Nicky.

Περίληψη > Synopsis

Η ιστορία δύο συμμαθητών εκτυλισσόμενη στο χώρο του σχολείου, καθένας με τα δικά του προβλήματα και τις ανασφάλειές του. Τόσο κοντά, αλλά και τόσο μακριά ο ένας από τον άλλον.

The story of two co-students, taking place in the school; both of them has his own problems and insecurities; so close and so far the one to the other.

ΓΥΜΝΑΣΙΟ ΠΕΡΔΙΚΑΣ ΘΕΣΠΡΩΤΙΑΣ // HIGH SCHOOL OF PERDIKA THESPROTIAS

Μέσα από το στοιχείο της περιπέτειας αποτυπώνεται η βία ανάμεσα σε οργανωμένες ομάδες ανθρώπων που συνήθως καταλήγει στη νομή της εξουσίας. *With a lot of suspense, the violence in between organized groups of people is being represented; violence that often ends up to the justice's distribution.*

Η διάσωση > The rescue

Διάρκεια < Time 6' / 2012



Συντελεστές > Crew

Σκηνοθεσία, σενάριο, φωτογραφία, μοντάζ / direction, screenplay, photography, edit: Κώστας Μάνθος / Kostas Manthos Ερμηνεία / cast: μαθητές της Α' τάξης / students of the A' class.

Περίληψη > Synopsis

Μια αντικαθεστωπική ομάδα απαγάγει τον αρχηγό μιας παραστρατιωτικής μονάδας. Τα άτομα της ομάδας προσπαθούν να ελευθερώσουν τον αρχηγό τους κρυφά ώστε να μην υπάρξει πόλεμος. Στη διάρκεια της προσπάθειας γίνεται μία συμπλοκή και σκοτώνονται αρκετοί. *An antiregime group kidnaps the leader of a paramilitary group. It's being an effort in order to rescue the leader without a war, among them, to get started. Though a fight occurs and lots of people are being killed.*

Μια μέρα στο στρατό > A day in the army

Διάρκεια < Time 8' / 2011



Συντελεστές > Crew

Σκηνοθεσία, κάμερα / direction, photography: Βαλάντης Σιάσιος / Valantis Siassis
Σενάριο, ερμηνεία / screenplay, edit: Μαθητές της Γ' τάξης / students of the C' class.

Μοντάζ / edit: Στέφανος Καρβούνης / Stefanos Karvounis, Δημήτρης Γκαμπρέλλας / Dimitris Gabrellas.

Περίληψη > Synopsis

Σάπια του милитарιστικού πνεύματος που διέπει τη σημερινή κοινωνία. *It's rather a satire of the militaristic spirit that characterizes our society.*

ΠΑΥΛΟΣ ΑΛΕΞΑΚΟΣ // PAVLOS ALEXAKOS

Μια ιστορία που διαβάσαμε το καλοκαίρι ενώ καθόμασταν στην παράλια. Έτσι αποφασίσαμε ένα κομμάτι της ιστορίας αυτής να το κάνουμε ταινία μικρού μήκους. *It was a story we read at the beach during the summertime. Thus, we decided to represent a part of that story as a short film.*

Μην ανάψεις το φως > Don't turn the light on

Διάρκεια < Time 7' / 2012



Συντελεστές > Crew

Σκηνοθεσία, κάμερα / direction, camera: Παύλος Αλεξάκος / Pavlos Alexakos Ερμηνεία / cast: Ιωάννα Βαλασάκου / Ioanna Valassakou, Ελένη Γαβάκη / Eleni Gavaki, Βασούλα Γαβάκη / Vassoula Gavaki, Σταυρούλα Ανδρέακου / Stavroula Andreakou, Νίκος Αδάμης / Nikos Adamis.

Περίληψη > Synopsis

Κάποια παράξενα και συγχρόνως τρομακτικά πράγματα συμβαίνουν στο σπίτι όπου συγκατοικούν 4 φοιτήτριες.

Some strange and also scary things are taking place in a house where 4 students inhabit.

Επαφή > Contact

www.neanikoplano.gr

ΝΕΑΝΙΚΟ ΠΛΑΝΟ // YOUTH PLAN

Υπεύθυνος / in charge: Δαμιανός Βογανάτσος / Damianos Voganatsis

Το Νεανικό Πλάνο σε συνεργασία με το Πνευματικό Κέντρο Δήμου Ιωαννιτών υλοποίησε ένα Τριήμερο Βιωματικό Κινηματογραφικό Εργαστήριο. Το εργαστήριο πραγματοποιήθηκε στον Πολιτιστικό Πολυχώρο «Παλαιά Σφαγεία» με την ενθουσιώδη συμμετοχή 14 μικρών και μεγάλων παιδιών! Στη διάρκεια του εργαστηρίου οι συμμετέχοντες κατανόησαν ουσιαστικά και στην πράξη την κινηματογραφική γλώσσα και δημιούργησαν εξολοκλήρου την δική τους ταινία μυθοπλασίας. Το εργαστήριο έγινε με την καθοδήγηση του κινηματογραφιστή Δαμιανού Βογανάτσου.

The Youth Plan in collaboration with the Cultural Centre of the Municipal of Ioanniton realized a 3 days long experiential Film making workshop in the Cultural Multi-place "Palaia Sfageia" (Old slaughterhouses). 14 children, small and big ones, were thrilled to participate in the workshop. During the workshop the participants comprehended the cinematic language and they created their own fiction film. The workshop was realized under the cinematographer's, Damianos Voganatsis', supervision.

Λεφτά υπάρχουν > Money, they do exist

Διάρκεια < Time 4'02" / 2012



Συντελεστές > Crew

Κατσούλης Βασίλης, / Katsoulis Vassilis, Κονιδάρη Λουκία / Konidari Loukia, Κοντός Γιάννης / Kontos Yiannis, Κουνάβα Αγγελική / Kounava Angeliki, Κωστούλα Έλενα / Kostoula Elena, Μαρινάκη Μαρίνα / Marinaki Marina, Μητρογιάννη Ιωάννα / Mitrogianni Ioanna, Νούτσου Ελένη / Ntoutsou Eleni, Παπαπέτρου Βούλα / Papapetrou Voula, Παππά Φώτω / Pappa Foto, Σαργιαννίδη Ελευθερία / Sargiannidi Eleftheria, Σαργιαννίδη Αχιλλέας / Sargiannidis Achilleas, Σταυροπούλου Νάσια / Stavroulou Nassia, Φασούλα Αλίκη / Fasoula Aliky Υπεύθυνος εργαστηρίου / workshop leader: Δαμιανός Βογανάτσος / Damianos Voganatsis.

Περίληψη > Synopsis

Λεφτά υπάρχουν σε κάθε χέρι αλλά για διαφορετικό πάντα λόγο. . . *There are money in every hand but, always, for a different reason...*

ΓΕΝΙΚΟ ΛΥΚΕΙΟ ΜΟΛΑΩΝ // GENERAL LYCEUM OF MOLAI

Υπεύθυνη / in charge: Ολυμπία Λαμπούση / Olympia Lampousi

Οι μαθητές του γυμνασίου ανέλαβαν τη συγγραφή σεναρίου, βιντεοσκόπηση, μοντάζ, μετάφραση, σύνταξη και ενσωμάτωση υποτίτλων. Φτιάξαμε αυτό το βίντεο με σκοπό την προβολή του τόπου μας, των Μολάων, και της γύρω περιοχής.

The students took on the script's writing, the shooting, the editing, the translation, the subtitles' insertion. We did this film in order to promote our land, Molai.

Πάμε Μολάους > Let's go to Molai

Διάρκεια < Time 5'33" / 2012



Συντελεστές > Crew

Σενάριο / screenplay: Κολιλάκου Εύα / Koliakou Eva, Παπαδάκη Αμάντα / Papadaki Amanta, Λεόντιος Παρασκευάς / Leontios Paraskevas Ερμηνεία / cast: Παπαδάκη Αμάντα / Papadaki Amanta, Λεόντιος Παρασκευάς / Leontios Paraskevas Κάμερα, μοντάζ / camera, edit: Θεμιστοκλής Σταμοδιάνος / Themistoklis Υπεύθυνοι καθηγητές / teachers in charge: Μπόζης Αντώνης / Mpotzis Antonis, Λαμπούση Ολυμπία / Lampousi Olympia.

Περίληψη > Synopsis

Τρεις μαθητές προσπαθούν να λύσουν το "μέγα θέμα" της αναζήτησης προορισμού για την μαθητική τους εκδρομή. Όλοι οι δρόμοι οδηγούν στους Μολάους Λακωνίας!

Three students try to find a solution for the "big problem": where are they going to go for their school excursion? Yet, all the ways lead to the Molai of Lakonias!

Επαφή > Contact
https://vimeo.com/
37433049

ΝΑΤΑΛΙΑ ΜΠΟΥΓΔΑΝΕΛΗ / NATALIA BOUGDANELI

"Σπίθες στο Σκοτάδι" είναι μια ταινία που αφορά πέντε ανθρώπους που προσπαθούν να φέρουν την ελπίδα πίσω στην ζωή τους, έχοντας ο καθένας επιβιώσει από ένα τραγικό γεγονός.

"Sparks in the Darkness" is a movie about five people trying to bring hope back into their lives; each one has survived from a tragic incident.

Σπίθες στο Σκοτάδι > Sparks in the Darkness

Διάρκεια < Time 9' 41" / 2012

Συντελεστές > Crew

Σκηνοθεσία, κάμερα, μοντάζ / direction, camera, edit: Ναταλία Μπουγαδέλλη / Natalia Bougdaneli Σενάριο / screenplay: Κωνσταντίνος Πινότσις / Konstantinos Pinotsis Make-up: Σοφία Θωμοπούλου / Sophia Thomoπούλου Υπεύθυνος Εξοπλισμού / equipment: Παύλος Ιωαννίδης / Pavlos Ioannidis Αφήγηση: Λένα Λιάσκα / Lena Liaska Ερμηνεία / cast: Πινότσις Κωνσταντίνος / Pinotsis Konstantinos, Λυδία Γιαννακοπούλου-Τσάμιν / Lydia Gianakopoulou-Tsami, Αναστασία Ρεπούλου / Anastasia Repoulou, Iraklis Stourathis, Φαίη Καραμήτσου / Faye Karamitsou, Ιφιγένεια Κανόνη / Iphigenia Kanoni, Μαρία Τριδίμα / Maria Tridima, Γιώργος Κεραμιδάς / Giorgos Keramidas, Αγγελική Πρεζάνη / Angeliki Prezani, Λίνα Βασιλείου / Lina Vasileiou, Χρύσα Σκορδιλίη / Chrysa Skordili, Νίκη Σταμέλου / Nicky Stamelou, Ναταλία Γερού / Natalia Gerou, Χρήστος Μιχαηλίδης / Christos Michaelidis.

Περίληψη > Synopsis

Πέντε έφηβοι ψάχνουν να ανακαλύψουν την θέση τους στον κόσμο και έναν τρόπο για να αισθανθούν ασφάλεια και αγάπη. Ενάντια στις πιθανότητες και παρ' όλο που είναι πληγωμένοι, καταφέρνουν να ανοίξουν της καρδιές τους και να βρουν καταφύγιο ο ένας στον άλλον αφήνοντας πίσω τους το παρελθόν. Five adolescents are looking for their place in the world and a way to feel safe and loved again. Against all odds, and despite their hurting, they manage to open up, each one finding his shelter to the other, leaving their past behind them.

ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΤΟΜΕΑΣ 1ου ΕΠΑΛ ΑΡΓΟΥΣ // ELECTRONIC DEPARTMENT OF THE 1st EPAL OF ARGOS

Υπεύθυνοι / in charge: Νίκος Πιστεύος / Nikos Pistevos, Γιώργος Ντέμος / Giorgos Ntemos

Οι μαθητές παρουσιάζουν το σοβαρό πρόβλημα της ηλεκτρομαγνητικής ακτινοβολίας, με όλες του τις πτυχές και δίνουν συμβουλές για την ασφαλή χρήση των ηλεκτρικών συσκευών.

The students present the serious problem of the electromagnetic radiation and advise for the safe usage of the electric devices.

Χαμένοι στην ηλεκτρομαγνητική ακτινοβολία > Lost in electromagnetic radiation

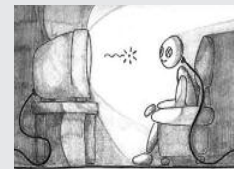
Διάρκεια < Time 10' / 2011

Συντελεστές > Crew

Παραγωγή, σενάριο, φωτογραφία, μοντάζ, ήχος / production, screenplay, photography, edit, sound: Γκρέμι Άρης / Gremi Aris, Γούρκου Μαρίνα / Giourkou Marina, Διαμαντοπούλου Πένυ / Diamantopoulou Pennie, Θεοφανόπουλος Γιάννης / Theofanopoulos Yannis, Ιγήςσας Δημήτρης / Igipasis Dimitris, Καγιούλης Σάκης / Kagioulis Sakis, Καζάς Δημήτρης / Kazas Dimitris, Κακούρος Χρήστος / Kakouros Christos, Καλογερόπουλος Γιώργος / Kalogeropoulos Giorgos, Καμπεράι Θάνος / Kamperae Thanos, Κανασέλη Ελένη / Katsaneli Eleni, Γαρουσιάτη Λίτσα / Garouliati Liza, Γεόγλου Τάσος / Geoglou Tasos, Γκίονη Λόρεντς / Gioni Lorents, Κίτος Γιώργος / Kitos Giorgos, Κουκιέλκα Ρέμι / Koukielka Remi, Πουλής Παναγιώτης / Poulis Panagiotis, Σινάνι Έρβιν / Sinani Ervin, Σπινόπουλος Χρήστος / Spinopoulos Christos, Χατζίνας Δημήτρης / Hatzinas Dimitris (μαθητές / students), Πιστεύος Νίκος / Pistevos Nikos, Ντέμος Γιώργος / Ntemos Giorgos (καθηγητές / teachers) Ερμηνεία / cast: Πένυ Διαμαντοπούλου, Χρήστος Σπινόπουλος, Γούρκου Μαρίνα, Κανασέλη Ελένη, Καλογερόπουλος Γιώργος Ήχος / sound: Σπινόπουλος Χρήστος / Spinopoulos Christos, Χατζίνας Δημήτρης / Hatzinas Dimitris, Γεόγλου Τάσος / Geoglou Tasos. Κάμερα / camera: Κουκιέλκα Ρέμι / Koukielka Remi, Πουλής Παναγιώτης / Poulis Panagiotis

Περίληψη > Synopsis

Η ταινία είναι ένα ντοκιμαντέρ που αναφέρεται στις αρνητικές επιπτώσεις της ηλεκτρομαγνητικής ακτινοβολίας για τον άνθρωπο. It's a documentary film about the negative effects of the electromagnetic radiation to the humans.



Τα δελτία ειδήσεων βλάπτουν σοβαρά την υγεία > Newscasts bad for your health

Διάρκεια < Time 8' / 2011

Συντελεστές > Crew

Σκηνοθεσία, παραγωγή, φωτογραφία, μοντάζ, σενάριο, σκηνικά, μουσική, ήχος / direction, production: Γκρέμι Άρης / Gremi Aris, Γούρκου Μαρίνα / Giourkou Marina, Διαμαντοπούλου Πένυ / Diamantopoulou Pennie, Θεοφανόπουλος Γιάννης / Theofanopoulos Yannis, Ιγήςσας Δημήτρης / Igipasis Dimitris, Καγιούλης Σάκης / Kagioulis Sakis, Καζάς Δημήτρης / Kazas Dimitris, Κακούρος Χρήστος / Kakouros Christos, Καλογερόπουλος Γιώργος / Kalogeropoulos Giorgos, Καμπεράι Θάνος / Kamperae Thanos, Κανασέλη Ελένη / Kanatseli Eleni, Γαρουσιάτη Λίτσα / Garouliati Liza, Γεόγλου Τάσος / Geoglou Tasos, Γκίονη Λόρεντς / Gioni Lorents, Κίτος Γιώργος / Kitos Giorgos, Κουκιέλκα Ρέμι / Koukielka Remi, Πουλής Παναγιώτης / Poulis Panagiotis, Σινάνι Έρβιν / Sinani Ervin, Σπινόπουλος Χρήστος / Spinopoulos Christos, Χατζίνας Δημήτρης / Hatzinas Dimitris (μαθητές / students), Πιστεύος Νίκος / Pistevos Nikos, Ντέμος Γιώργος / Ntemos Giorgos (καθηγητές / teachers) Ερμηνεία / cast: Πένυ Διαμαντοπούλου / Pennie Diamantopoulou, Χρήστος Σπινόπουλος / Christos Spinopoulos, Γούρκου Μαρίνα / Giourkou Marina, Κανασέλη Ελένη / Kanatseli Eleni, Καλογερόπουλος Γιώργος / Kalogeropoulos Giorgos.

Περίληψη > Synopsis

Τα δελτία ειδήσεων των 8: 00, όπως έχουμε συνηθίσει να τα αποκαλούμε, καλλιεργούν τον πανικό, την άγνοια, την πιποπάθεια, τον ατομισμό και τη μοιρολατρία. The evening Newscasts, cultivate panic, ignorance, defeatism, individualism, and fatalism.

ΓΥΜΝΑΣΙΟ ΑΝΔΡΑΒΙΔΑΣ // HIGH SCHOOL OF ANDRAVIDA

Υπεύθυν / in charge: Φραγκαναστάση Λαμπρινή / Fraganastasi Lampriini

Η ταινία γυρίστηκε από τους μαθητές του Γυμνασίου μέσα σε 7 ώρες.

The film was shot by the students within 7 hours.

Lacta – love is in the air

Διάρκεια < Time 4'06" / 2012

Συντελεστές > Crew

Σκηνοθεσία, κάμερα, μοντάζ / direction, camera, edit: Μποζίκη Ανθή / Mpoziki Anthi, Ελένη Τόγια / Eleni Togia Κουσούμια, τραγούδι / costumes, song: Χαρά Κουσούνη / Chara Kousouni Booman: Παναγιώτης Βασιός / Panagiotis Vatsis Τεχνική υποστήριξη / technical support: Βάσω Λουκοπούλου / Vaso Loukopoulou, Γιώργος Καραουσιώτης / Giorgos Karousiotis Ερμηνεία / cast: Χαρά Κουσούνη / Chara Kousouni, Γιώτα Σολωμού / Yiota Solomou, Δέσποινα Φουσκάρη / Despoina Fouskarini, Ντανιέλα Παπαδοπούλου / Ntaniela Papadopoulou, Άρντι Μουτσαί / Ardie Moutsai, Ελένη Τόγια / Eleni Togia, Τάκης Αλεβιζόπουλος Takis Alevizopoulos, Θεόδωρος Γεωργόπουλος / Thodoris Georgopoulos.

Περίληψη > Synopsis

Η τηλεόραση στις μέρες μας περικλείεται από πολλές διαφημίσεις που κυριεύουν τα μυαλά των ανθρώπων. Nowadays the TV is full of commercials that may capture people's minds. excursion? Yet, all the ways lead to the Molai of Lakonias!

ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΚΑΛΟΜΑΛΛΟΥ, ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΜΑΥΡΙΑ // KATERINA KALOMALLOU, KATERINA MAVRIA

Υπεύθυνη / in charge: Λιβανού Ζωή / Livanou Zoe

Η μελέτη και η ανάλυση του βιβλίου της Ρέας Γαλανάκη, "Ελένη ή ο Κανένας: Η καμπή μιας καμπύλης" The study and the analysis of Reas Galanaki's book "Helen or the no one: the turning point of a curve".

Ελένη ή ο Κανένας: Η καμπή μιας καμπύλης > Helen or the no one: the turning point of a curve

Διάρκεια < Time 2' 20" / 2012

Συντελεστές > Crew

Κατερίνα Καλόμαλλου / Katerina Kalomallou, Κατερίνα Μαυριά / Katerina Mavria.

Περίληψη > Synopsis

Η προσπάθεια χειραφέτησης της γυναίκας και ο κοπιώδης αγώνας της προκειμένου να υλοποιήσει τα όνειρα της. Πρόκειται για ένα εγχείρημα γεωμετρικής απόδοσης του ρόλου των δύο φύλων.

The effort of woman's emancipation and her laborious match to fulfill her dreams. It's about an effort of geometrical rendition of the two sexes' role.



ΜΟΥΣΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΔΡΑΜΑΣ // MUSIC SCHOOL OF DRAMA

Υπεύθυνοι / in charge: Βλάχου Αγγελική / Vlahou Angeliki, Τσακιρίδου Ιωάννα / Tsakiridou Ioanna

Με μοναδικό δεδομένο το ανθρώπινο υλικό ξεκινήσαμε αναζητώντας μέσω της συζήτησης ένα θέμα που να μας αντιπροσωπεύει Έτσι ώστε να αξιοποιήσουμε ο καθένας ξεχωριστά το ιδιαίτερο χάρισμα ή ταλέντο του και η ομάδα τις καλλιτεχνικές δεξιότητες και γνώσεις για τη μουσική, το σινεμα, την κίνηση αλλά και για τους ηλεκτρονικούς υπολογιστές. Ήταν σημαντικό για όλα τα μέλη της ομάδας να συμμετέχουν ο καθένας με το δικό του τρόπο και στη μουσική και στην κίνηση και στην εικόνα, αντιμετωπίζοντας την Τέχνη ως μια ολόπλευρη, όπου οι γραμμές που ενώνουν τα επιμέρους στοιχεία δεν διαγράφονται και δεν ξεχωρίζουν. [Having as our only fact the human material, we started by looking for an issue that may represent us and each of us may use his/her own talent or gift and the team to use the artistic skills and knowledge in music, cinema, movement and computers. It was important for all the group members to participate - each one in his/her own unique way - in music, in movement, in image, facing Art as a totality, where the lines connecting the elements are not obvious, not to be seen.](#)

9' 59"

Διάρκεια < Time 9'59" / 2011



Συντελεστές > Crew

Αναστασία Ιακωβίδου / Anastasia Ioakovidou., Βικτώρια Καραϊσκού / Victoria Karaiskou, Λεωνίδα Λαζέλης / Lazelis Leonidas, Ιάσωνας Τακετζίδης / Iassonas Taketzidis, Άννα Δικταπάνη / Anna Diktapani, Μαρία Ιατροπούλου / Maria Iatropoulou, Αρσένης Ζαχαρόπουλος / Arsenis Zaharopoulos, Λουκάς Παπαδόπουλος / Loukas Papadopoulos, Ευμορφία Χαραλαμπίδου / Evmorhia Haralampidou, Κώστας Σαμαράς / Kostas Samaras, Δημήτρης Παπαϊονόμου / Dimitris Papaionomou, Ελένη Παπαδοπούλου / Eleni Papadopoulou, Χριστόδουλος Φωταράκης / Christodoulos Fotarakis, Στέλιος Σωτηριάδης / Stelios Sotiriadis, Ευρώπη Κιορσάββα / Europe Kiorsavva, Δημήτρης Χαϊτίδης / Dimitris Haetidis, Ανθή Φαϊτά / Anthi Phaeta, Αλεξάνδρα Αμανατίδου / Alexandra Amanatidou, Μαρία Λαμπριανίδου / Maria Lamprianiou, Ελένη Χατζικυριακίδου / Eleni Hatzikyriakidou, Αθηνά Τόδρι / Athina Todri, Ιωάννα Στοφορίδου / Ioanna Stoforidou, Ραφαέλα Δολακούρα / Rafaela Dolakoura, Βλάχου Αγγελική / Vlahou Angeliki, Τσακιρίδου Ιωάννα / Tsakiridou Ioanna, Μαραγκουδάκης Γεώργιος / Maragkoudakis Giorgos (καθηγητές / teachers)

Περίληψη > Synopsis

Το θέμα που πραγματεύεται αφορά στο σύγχρονο άνθρωπο και στον τρόπο που αυτός περνά από τη γέννηση στην ενηλικίωση και στην αγορά εργασίας μέσω της εκπαίδευσης.

[The film talks about the modern human and the way he passes, from his birth, to being an adult, in the work market, throughout the education.](#)

ΦΙΛΑΡΕΤΟΣ ΣΤΡΑΤΟΣ / FILARETOS STRATOSΠρόκειται για ατομική εργασία. [It's about an indivisual work.](#)**Ελλάδα-Κομμάτι της ψυχής μας > Greece-Piece of our soul**

Διάρκεια < Time 4'57" / 2012



Συντελεστές > Crew

Φιλάρετος Στράτος / Filaretos Stratos

Περίληψη > Synopsis

Ένα βίντεο που περιγράφει την ίδια την Ελλάδα και το μεγαλείο της.

[A video that describes Greece.](#)**ΚΑΜΙΤΕΧΝΙΚΟ ΓΥΜΝΑΣΙΟ-ΛΥΚΕΙΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ // ARTISTIC HIGH SCHOOL-LYCEUM OF THESSALONIKI**

Υπεύθυν / in charge : Ζέφη Αθανασοπούλου / Zefi Athanasopoulou

Οι μαθητές του εικαστικού εργαστηρίου του σχολείου, διάβασαν το βιβλίο και επέλεξαν να παρουσιάσουν την ιστορία κυρίως μέσω της εικόνας. Αρχικά ήρθαν σε επαφή με την κινηματογραφική γλώσσα. Κατόπιν χωρίστηκαν σε τέσσερις ομάδες και ανέλαβαν τα ακόλουθα αντικείμενα: το σχεδιασμό του story board, τα δημιουργία και κίνηση των stop motion στοιχείων σε φωτεινή τράπεζα, χαρτί και φωτογραφία, τα ζωγραφισμένα πάνελ από στιγμιότυπα της ταινίας, και τη φωτογράφιση του ήρωα στο 'αυτοσχέδιο' στούντιο. Έγινε διανομή των ρόλων στα παιδιά του θεάτρου, τα οποία έκαναν την ηχογράφιση των κειμένων.

[The students of the school's artistic workshop read the book and chose to create the story through images. They learned about the cinematic language. They were divided in four groups and they took on the followings: story board designing, the "stop motion elements" creation and movement on a luminous table, paper and photography, the decorated panels from film's fragments, and photographs of the hero in the self-made studio. The kids of the theatrical group took roles, and then they recorded the texts.](#)

Τα μνημεία της Θεσσαλονίκης εν κινήσει > The momuments of Thessaloniki in motion

Διάρκεια < Time 9'33' / 2012



Συντελεστές > Crew

Ερμηνεία / cast: Μάριος Τζόγκανος / Marios Tzoganos, Θεόδωρος Τσιρώνας / Theodoros Tsironas, Θωμαή Χουβαρδά / Thomaë Houvarda. **Αφήγηση / narration:** Κατερίνα Παπαευαγγέλου / Katerina Papaevangelou, Πάνος Αργυράκης / Panos Argyrakis, Χαρά Αρώνη / Hara Aroni, Θεόφιλος Γιαννακούλας / Theophilos Giannakoulas, Βίκυ Δαλαμίτρα / Vicky Dalamitra, Νίκη Ιωακειμίδου / Nicky Ioakeimidou, Δέσποινα Πύρτσιου / Despoina Pirtsiou, Παρασκευή Σαλαβιά / Paraskevi Salvagia, Ρέα Στάμκου-Κοσόνοβιτς / Ria Stamkou-Kosovic, Νίκη Χριστοφορίδου / Nicky Hristoforidou, Σταυρούλα Ζώνη / Stavroula Zoe, Θέη Τσιρίδου / Thei Tsiridou **Σκηνοθεσία, μοντάζ / direction, edi:** Ζέφη Αθανασοπούλου / Zefi Athanasopoulou **Τεχνική υποστήριξη / technical support:** Γιώργος Δρόσος / Giorgos Drossos **Κάμερα / camera:** Νίκη Ιωακειμίδου / Nicky Ioakeimidou, Θεόδωρος Τσιρώνας / Theodoros Tsironas, Μαρία Γκίνη / Maria Gini **Animation:** Αναστασία Αδαμίδου / Anastasia Adamidou, Δημήτρης Ζαφειριάδης / Dimiris Zafeiriadis, Αγγελική Αμπατζίδη / Angeliki Ampatzidi, Μαρία Γκίνη / Maria Gini, Ιωάννα Γούναρν / Ioanna Gounari, Ορέστης Δημητρίου / Orestis Dimitriou, Δημήτρης Ζαφειριάδης / Dimitris Zafeiriadis, Κωνσταντίνα Ζέζιου / Konstantina Zeziou, Θέη Τσιρίδου / Thei Tsiridou, Νίκη Ιωακειμίδου / Nicky Ioakeimidou, Σταυρούλα Ζώνη / Stavroula Zoe, Θεόδωρος Τσιρώνας / Theodoros Tsironas, Ελλάδα Καρυπίδου / Ellada Karipidou.

Περίληψη > Synopsis

Ο μικρός Γιάννης θέλει να δει την πόλη του από ψηλά. Ένας δεινόσαυρος, ο Σαύρος, αναλαμβάνει να κάνει την ευχή του πραγματικότητα με αντάλλαγμα να τον ξεναγήσει στην πόλη.

[Little Yiannis wants to see the city from above. A dinosaur, Sauros, undertakes to make Yianni' s wish to be true, exchanging it with a tour in the city.](#)

1ο ΕΠΑΛ Άργους // 1st EPAL ARGOS

Υπεύθυνοι / in charge: Νίκος Πιστεύος / Nikos Pistevos,

Τα μυστικά του Άργους > The secrets of Argos

Διάρκεια < Time 5'03" / 2012



Συντελεστές > Crew

Κατσόρι Μαρίν / Katsorin Marin, Κιμπούρης Ανδριανός / Kibouris Andrianos, Μιχαηλίδης Φώτης / Michaelidis Fotis, Μπελμπάς Βασίλης / Belbas Vassilis, Ντίκος Ανδρέας / Nitkos Andreas, Ξύγκος Παναγιώτης / Xsygkos Panagiotis, Γέογλου Τάσος / Geoglou Tassos, Σπινόπουλος Χρήστος / Spinoroulos Christos, Πούλης Παναγιώτης / Poulis Panagiotis, Χατζίνας Δημήτρης / Hatzinas Dimitris, Ρεμί Κιοθικιέλλα / Remi Kiothikelka, Κίτος Γιώργος / Kitos Yiorgos, Λόρεντς Γιόνι / Lorents Gioni, Έρβιν Σινάνι / Ervin Sinani (μαθητές / teachers), Πιστεύος Νίκος / Pistevos Nikos, Τσίγκας Ηλίας / Tsigas Elias, Δέδες Κώστας / Dedes Konstantinos, Λιγοσιμίτης Γεράσιμος / Ligosimitis Gerasimos, Ντέμος Γιώργος / Ntemos Yiorgos, Προδρομιδου Κατερίνα / Prodromidou Katerina.

Περίληψη > Synopsis

Έξι χιλιετίες δεν είναι αρκετές για να μάθει κανείς την ιστορία του Άργους. Κάποια απο τα μυστικά του Άργους είναι καλά κρυμμένα και μας αποκαλύπτονται μόνο αν σεργιανίσουμε στους δρόμους του. Η πορεία του δεν συγκρίνεται παρά με ελάχιστες πόλεις σε όλο τον κόσμο. . . Six thousand years are not enough for somebody to learn about Argos' history. Some of the town's secrets are so well hidden that you may discover them only by walking around. The town's history may compare only to a few others' in all over the world.

Νέα Κιος, ο τόπος μου > Nea Kios, my land

Διάρκεια < Time 5' / 2011



Συντελεστές > Crew

Η ομάδα του Ηλεκτρονικού τομέα 1ου ΕΠΑΛ Άργους / The team of the electronic department of the 1st EPAL of Argos

Περίληψη > Synopsis

Ντοκιμαντέρ για τον τόπο μας. A documentary about our land.

Οι ομορφιές της Ελλάδας μας > The beauties of Greece

Διάρκεια < Time 5' / 2011



Συντελεστές > Crew

Η ομάδα του Ηλεκτρονικού τομέα 1ου ΕΠΑΛ Άργους / The team of the electronic department of the 1st EPAL of Argos

Περίληψη > Synopsis

Ντοκιμαντέρ για την Ελλάδα. A documentary about Greece

Parkour Νέας Κίου > Parkour Neas Kiou

Διάρκεια < Time 5' / 2011



Συντελεστές > Crew

Η ομάδα του Ηλεκτρονικού τομέα 1ου ΕΠΑΛ Άργους / The team of the electronic department of the 1st EPAL of Argos

Περίληψη > Synopsis

Ντοκιμαντέρ για το parkour. A documentary about parkour

Ανεξήγητα φαινόμενα > Unexplained phenomena

Διάρκεια < Time 9' / 2012



Συντελεστές > Crew

Η ομάδα του Ηλεκτρονικού τομέα 1ου ΕΠΑΛ Άργους / The team of the electronic department of the 1st EPAL of Argos

Περίληψη > Synopsis

Ντοκιμαντέρ για τα ανεξήγητα φαινόμενα. A documentary about Unexplained phenomena.

Εθελοντισμός > Volunteerism

Διάρκεια < Time 10' / 2012

Συντελεστές > Crew

Η ομάδα του Ηλεκτρονικού τομέα 1ου ΕΠΑΛ Άργους / The team of the electronic department of the 1st EPAL of Argos

Περίληψη > Synopsis

Ντοκιμαντέρ για τον εθελοντισμό. A documentary about volunteerism.

Ένας απροσάρμοστος πρίγκιπας > A misfit prince

Διάρκεια < Time 8' / 2012



Συντελεστές > Crew

Κείμενα / text: Χατζίνας Δημήτρης / Hatzinas Dimitris Ήχος / sound: Ασμίνα Αριστομενοπούλου / Asimina Aristomenopoulou, Τάκης Πούλης / Takis Poulis

Περίληψη > Synopsis

Αφιέρωμα στον "απροσάρμοστο" πρίγκιπα Παύλο Σιδιρόπουλο. A film oblation to the "misfit" prince Pavlos Sidiropoulos

Ο Ασυμβίβαστος Λουκανίκος > The uncompromising Loukanikos (sausage)

Διάρκεια < Time 8' / 2012



Συντελεστές > Crew

Γέωγλου Τάσος / Geoglou Tassos, Σπινόπουλος Χρήστος Spinoroulos Christos, Πούλης Παναγιώτης / Poulis Panagiotis, Ρεμί Κουκιέλλα / Remie Koukielka, Κίτος Γιώργος / Kitos Yiorgos, Λόρεντς Γιόνι / Lorence Gioni, Έρβιν Σινάνι / Ervin Sinani, Φώτης Μιχαηλίδης / Fotis Michaelikidis, Χατζίνας Δημήτρης / Hatzinas Dimitris (μαθητές / students), Πιστεύος Νίκος / Pistevos Nikos, Τσίγκας Δέδες / Tsigas Dedes, Λιγοσιμίτης Γεράσιμος / Ligosimitis Gerasimos, Ντέμος Γιώργος / Demos Yiorgos, Προδρομιδου Κατερίνα / Prodromiou Katerina (καθηγητές / teachers)

Περίληψη > Synopsis

Στην Ελλάδα, οι αγανακτισμένοι είχαν και έναν πρωτότυπο... σύμμαχο που φαίνεται να έχει κερδίσει τις καρδιές των ξένων ΜΜΕ. Τον Λουκανίκο... In Greece, the indignats had a unigue... ally that appears to have won the hearts of the foreign media. Loukanikos...

ΜΑΝΟΣ ΓΙΑΝΝΑΚΑΚΟΣ // MANOS GIANNAKAKOS

Για προσωπική και συλλογική διασκέδαση. For personal and collective fun!

Αποστολή - Τοστ χωρίς ζαμπόν > Toast without ham

Διάρκεια < Time 2' / 2012



Συντελεστές > Crew

Μάνος Γιαννακάκος / Manos Giannakakos

Περίληψη > Synopsis

Παρωδία βασισμένη σε πολεμικά βιντεοπαιχνίδια. A parody based on war videogames.

2ο ΓΕΝΙΚΟ ΛΥΚΕΙΟ ΦΛΩΡΙΝΑΣ // 2nd GENERAL LYCEUM OF FLORINA

Υπεύθυνοι / in charge: Γεωργιάδου Τριανταφυλλιά / Georgiadou Triantafyllia, Σοφία Αλεξιάδου / Sophia Alexiadou

Μετά από σκέψη αποφασίσαμε να σκηνοθετήσουμε μια ταινία τρόμου βασισμένες στους εφιάλτες πολλών ατόμων. Αρχικά εφοδιαστήκαμε με τα κατάλληλα τεχνικά μέσα και δημιουργήσαμε το σενάριο. Έπειτα επιλέξαμε τους χώρους όπου θα λάμβανε χώρα η ταινία και τέλος τη βιντεοσκοπήσαμε. Αργότερα επιλέξαμε τις σκηνές που επιθυμούσαμε να κρατήσουμε και προσαρμόσαμε την μουσική. *After brainstorming we decided to make a horror film based on our nightmares. We found the technical equipment and we wrote the script. Then we found the appropriate place for the filming and then we shot. After that we edited and we supervised the music of the film.*

Dream... or maybe not?

Διάρκεια < Time 19' / 2012



Συντελεστές > Crew

Σκηνοθεσία / direction: Γεωργιάδου Τριανταφυλλιά / Georgiadou Triantafyllia
Ερμηνεία / cast: Σοφία Αλεξιάδου / Sophia Alexiadou, Δημήτρης Πανόπουλος / Dimitris Panopoulos.

Περίληψη > Synopsis

Μια απλή καθημερινή μέρα όπως και οι υπόλοιπες που ξαφνικά μετατρέπεται στις χειρότερες στιγμές της ζωής της. Ένας μανιακός κατά συρροή δολοφόνος που αποζητά τον θάνατό της. Το εφιαλτικό κυνήγι ανάμεσα τους προκαλεί ανατριχίλα. Είναι όντως πραγματικές η σκηνές ή μήπως ο φόβος είναι δημιουργήμα των ονείρων της? *It is a common day, as all the others, which abruptly becomes one with the worst moments of her life. A serial killer wants her dead. The chase, like a nightmare, shivers us. Are those scenes real or that fear of hers is simply a creation of her dreams?*

ΓΕΛ Ν. Μουδανιών // GEL (GENERAL LYCEUM) OF NEA MOYDANIA

Υπεύθυνοι / in charge: Β. Ζωγραφάκη / V. Zografaki

Στα πλαίσια πολιτιστικού προγράμματος που λειτουργήσαμε στη διάρκεια της σχολικής χρονιάς 2011 - 2012 στη σχολική βιβλιοθήκη του σχολείου αποφασίσαμε να δημιουργήσουμε και ένα ταινιάκι. Έτσι κι αλλιώς οι περισσότεροι ανήκαμε και στην κινηματογραφική ομάδα του σχολείου η οποία κάθε χρόνο δημιουργούσε και από ένα ταινιάκι. Οπότε η συνέχεια της "παράδοσης" μας φάνηκε ένα φυσικό βήμα. *Within the cultural program taken place during the school year 2011-2012, in the school's library we decided to make a short film. Most of us we were also in the cinematic team, which every year was making a film. Thus, to go on following the cinematic tradition of our school seemed normal to us.*

1 euro

Διάρκεια < Time 1'20" / 2011



Συντελεστές > Crew

Σενάριο, ερμηνεία, κάμερα, μοντάζ, μουσική / screenplay, cast, camera, edit, music: Κ. Σταματίου / K. Stamatou, Αθ. Τοπουζάκη / Ath. Topouzaki, Μ. Τσιγκερλιώτη / M. Tsigkerlioti, Ε. Φασουλιώτη / E. Fasoulioti, Μ. Χατζηθεολόγου / M. Xatzitheologou Συντονισμός / coordination: Β. Ζωγραφάκη (Υπεύθυνη καθηγήτρια) / V. Zografaki (teacher in charge).

Περίληψη > Synopsis

Τι μπορείς να κάνεις με 1 ευρώ; Το βρίσκεις κάτω και ούτε σκύβεις να το πάρεις. Ή μήπως υπάρχουν πράγματα -και πολύ σημαντικά μάλιστα- που μπορείς να κάνεις με 1 ευρώ; Δείτε την ταινία και θα πάρετε την απάντηση.

What can you do with 1 euro? You find the coin on the ground and you take it. Or are there so many - important- things to do with only 1 euro? Watch the film and you will have the answer.

1ο ΕΠΑΛ ΑΡΤΑΣ // 1st EPAL ARTAS

Υπεύθυνη / in charge: Θεοδοσία Μπακόλα / Theodosia Bakola

Δημιουργία λογότυπου του σχολείου στα πλαίσια του Μαθητικού Διαγωνισμού Βραβείου Αειφόρου Σχολείου σε συνδυασμό με το μήνυμα (κείμενο) για παρότρυνση του κοινού να συμμετέχει σε προγράμματα ανακύκλωσης. *The creation of school's logo within the Students' Competition for the prize of the Sustainable School in combination to the message (text) in order to urge spectators to participate in recycling programs.*

Εξοικονόμηση ενέργειας μέσα από τη διαχείριση αναλώσιμων πόρων > Energy Saving through managing resources

Διάρκεια < Time 36" / 2011

Συντελεστές > Crew

Δημιουργία λογότυπου / logo creation: Σύλα Γκαζμίρ / Sila Gazmir Κείμενο / text: Θεοδοσία Μπακόλα / Theodosia Bakola

Περίληψη > Synopsis

Η ενημέρωση και ευαισθητοποίηση των πολιτών απέναντι στο περιβαλλοντικό πρόβλημα. *The citizens' information and sensitization for the environmental problem.*

Ο ζωικός κόσμος σας συμβουλεύει > The animal world advises you

Διάρκεια < Time 48" / 2011

Συντελεστές > Crew

Video: Σύλα Γκαζμίρ / Sila Gasmir Κείμενα / texts: Θεοδοσία Μπακόλα / Theodosia Bakola

Περίληψη > Synopsis

Ο ζωικός κόσμος με εκπρόσωπο ένα λαγό επιστά την προσοχή στους ανθρώπους για ένα καθαρό περιβάλλον. *The animal world, having as its representative a hare, draws people's attention for a clean environment.*

Γενικό Λύκειο Μύρινας Λήμνου // GENERAL LYCEUM OF MYRUNA LESVOU

Υπεύθυνος / in charge: Κουντουράς Γιώργος / Koudouras Yiorgos

Οι μαθητές του Γενικού Λυκείου Μύρινας, στα πλαίσια πολιτιστικού προγράμματος, χωρίστηκαν σε ομάδες προκειμένου να ερευνήσουν και να συλλέξουν στοιχεία για τη ζωή και το έργο του Αλέξανδρου Παπαδιαμάντη. *The students of the General Lyceum Myrinas, within the cultural program, divided into groups in order to research and compile information about the life and the work of the litterateur Alexandros Papadiamantis.*

Αλέξανδρος Παπαδιαμάντης- Το Σκοτεινό Τρυγόني > Alexandros Papadiamantis- The Dark Turtle Dove

Διάρκεια < Time 7'04" / 2012

Συντελεστές > Crew

Σκηνοθεσία / direction: Κουντουράς Γιώργος / Koudouras Yiorgos. Έρευνα / reaserch: Αποστόλου Ηλιάνη / Apostolou Hliana, Ζαλατάνου Αφροδίτη / Zlatanou Afrodith, Καζόλης Επαμεινώνδας / Kazolhs Epaminodas, Καλογιάννη Δέσποινα / Kalogiannh Despoina, Κουτσοουρίδη Νάνσυ / Koutsouridou Nansi, Μαυρογιάννη Τάνια / Maurogiannh Tania, Μπακόλα Ολίνα / Bakalh Olina, Πλιάτσικα Αντιγόνη / Pliatsika Adigoth. Αφήγηση / narration: Καναρέλλη Γωγώ / Kanarelh Gwggw, Κληρονόμου Αλεξάνδρα / Klonomou Alexandra.

Περίληψη > Synopsis

Η ταινία αναφέρεται στη βιογραφία του Αλέξανδρου Παπαδιαμάντη με αφορμή τα 100 χρόνια από το θάνατό του το έτος 2011. *The film refers to the biography of Alexandros Papadiamantis, by the occasion of the 100 years after his death, in 2011.*

ΕΛΛΗΝΟΓΑΛΛΙΚΗ " ZAN NT 'ARK" ΠΕΙΡΑΙΑ // FRANCO-HELLENIQUE SCHOOL "JEAN D' ARK" OF PIREUS

Υπεύθυνοι / in charge: Σμαράγδα Παππά / Smaragda Pappa, Κέλλυ Τσαγάκη Ρεκλείτου / Kellh Tsagakh Reklitou

Με αφορμή το εορταστικό μπαζάρ του σχολείου μας οδηγηθήκαμε σε μια ακόμα δημιουργία. Με εργαλείο δουλειάς τον υπολογιστή, τις πλαστελίνες, τη φωτογραφική του μπαμπα, και ό, τι είχε.... απομείνει από τα παιδικά μας κουκλόσπιτα στήσαμε το ταινιάκι αυτό. Η δεύτερη ταινία αποτελεί την πρώτη ολοκληρωμένη προσπάθειά μας με βάση το hobby μας.

By the occasion of the festal bazaar of our school we lead ourselves to another creation of ours. With the aid of a pc, the plasticines, dad's photographic camera and whatever was left from our doll-houses we created that film. The second film is our first complete effort based on our hobby.

Μουσικομαχίες > Music war

Διάρκεια < Time 6'50" / 2012



Συντελεστές > Crew

Σκηνοθεσία / direction: Σμαράγδα Παππά / Smaragda Pappa, Κέλλυ Τσαγάκη Ρεκλείτου / Kellh Tsagakh Reklitou Σκηνικά / sets: Κέλλυ Τσαγάκη Ρεκλείτου / Kellh Tsagakh Reklitou Σενάριο / screenplay: Σμαράγδα Παππά / Smaragda Pappa.

Περίληψη > Synopsis

Η μουσική οριοθετεί ηλικίες, σχέσεις, νοοτροπίες! Μέσα από τις μουσικές επιλογές και την παράθεση ακουσμάτων από τις δεκαετίες του '60 έως τις ημέρες, μας παρακολουθούμε την ηλικιακή και κοινωνική ανάπτυξη δύο εφήβων.

Music defines ages, relationships, and mentalities. From the musical selections and appositions since '60s to nowadays, we watch the age and social development of two teens.

Walking by myself

Διάρκεια < Time 3' / 2012



Συντελεστές > Crew

Σκηνοθεσία / direction: Σμαράγδα Παππά / Smaragda Pappa, Κέλλυ Τσαγάκη Ρεκλείτου / Kellh Tsagakh Reklitou Σκηνικά / sets: Κέλλυ Τσαγάκη Ρεκλείτου / Kellh Tsagakh Reklitou Σενάριο / screenplay: Σμαράγδα Παππά / Smaragda Pappa.

Περίληψη > Synopsis

Οπτικοποίηση του τραγουδιού "Walking by myself" του Gary Moore. Μία καμηλοπάρδαλη γίνεται ροκ σταρ στη θέση του Gary Moore !!!!

Visualization of the song "Walking by myself" by Gary Moore. A giraffe becomes a rock star in Gary Moore's place!!!

ΓΙΩΡΓΟΣ ΚΑΡΑΠΑΝΑΓΟΣ / GEORGE KARAPANAGOS

Μια παρέα φίλων είμαστε. Δεν υπάρχουν συντελεστές. Εμπειρία.

We are mates... there is no crew. Experience!

User(name) not found

Διάρκεια < Time 10' / 2012



Περίληψη > Synopsis

Ένα παιδί μαθαίνει μέσω της παρέας του τον κόσμο των "βιντογκαϊμ". Η διασκέδαση παίρνει τη μορφή εθισμού. Μόνο όταν χάσει τελειώς τον εαυτό του, θα μπορέσει να καταλάβει τη κατάσταση του. A kid, through his mates, finds out about the world of "video games". Fun is being transformed to addiction. When he completely loses himself, he is able to understand the situation he is in.

1ο ΓΕΝΙΚΟ ΛΥΚΕΙΟ ΑΓ. ΝΙΚΟΛΑΟΥ ΚΡΗΤΗΣ // 1st GENERAL LYCEUM AGIOS NICHOLAOS CRETE

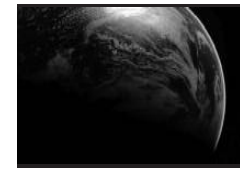
Υπεύθυν / In charge: Χρυσούλα Δρακωνάκη / Chrysoula Drakonaki

Συλλογή κλιπ από το διαδίκτυο και κομματιών μουσικής από τα soundtracks διαφόρων ταινιών και ντοκιμαντέρ. Αναζήτηση πηγών για το σενάριο από το διαδίκτυο. Ηχογράφηση της αφήγησης και πρόσθεση της στην ταινία.

A collection of clips from internet and music from soundtracks by various films and documentaries. Script ideas came up from searching on internet. Narration recording and film's editing.

Μέρες Γης > Earth's days

Διάρκεια < Time 9'25" / 2012



Συντελεστές > Crew

Σκηνοθεσία, μοντάζ / direction, edit: Δημήτρης Φλωρίδης / Dimitris Floris Σενάριο / screenplay: Μαριάννα Δετοράκη / Marianna Detoraki, Γιώργος Σπυριδάκης / Giorgos Spyridakis Αφήγηση / narration: Αριάδνη Ροβίθη / Ariadne Rovithi Συντονισμός / coordination: Μαίρη Καλιμάντζαλη-Λιαν / Mairy Kalimantzali - Lian

Περίληψη > Synopsis

Ένα ντοκιμαντέρ το οποίο αναλύει τα πάντα γύρω από το φαινόμενο που ταλανίζει ολόκληρη την επισημονική κοινότητα: Το φαινόμενο του θερμοκηπίου. Πως δημιουργήθηκε; Τι ακριβώς συμβαίνει στο περιβάλλον και ποιες οι επιπτώσεις του;

A documentary analyses everything about the phenomenon of greenhouse effect. How it was created? What is exactly happening in the environment because of it and what are the effects?

Επαφή > Contact

lyk-peir-zanneio.att.sch.gr

ZANNEIO ΠΕΙΡΑΜΑΤΙΚΟ ΛΥΚΕΙΟ // ZANNEIO EXPERIMENTAL LYCEUM

Υπεύθυν / in charge: Νίκη Μαματσά / Nicky Mamatsi

Η ταινία γυρίστηκε από ομάδα μαθητών της Β΄ Λυκείου του Ζάννειου Πειραματικού Λυκείου Πειραιά, στα πλαίσια προγράμματος περιβαλλοντικής εκπαίδευσης κατά τη σχολική χρονιά 2010-2011. Δουλέψαμε συλλογικά το σενάριο πάνω σε μια ιδέα ενός μέλους της ομάδας μας. Τη σκηνοθεσία ανέλαβε ένα άλλο μέλος της ομάδας και όλοι παίξαμε στην ταινία.

The film was shot by a group of children of the 2nd grade of our school, within the program of the environmental education during the school year 2010-2011. We worked, all together, on the script writing based on an idea that one of us had. The direction was undertaken by another group member and all of us performed in the film.

Η Γη ραγίζει > Earth cracks-lives

Διάρκεια < Time 4' / 2011



Συντελεστές > Crew

Σενάριο / screenplay: Όλη η ομάδα / the whole group.

Σκηνοθεσία / direction: Κων / νος Βαζιουράκης / Konstantinos Vaziourakis

Κάμερα / camera: Αλκυόνη Παπακωνσταντοπούλου / Alkmione Papakonstantopoulou

Ερμηνεία / cast: Κων / νος Βαζιουράκης / Konstantinos Vaziourakis, Ιωάννα Βλαντί / Ioanna Vlantí, Λευτέρης Αραπάκης / Leftheris Arapakis, Φένια Δερεζέα / Fenia Derezea, Σταύρος Ντούβας / Stavros Ntouvass, Νίκος Αποστολίδης / Nikos Apostolidis, Μυρτώ Λυκούρη / Myrto Likouri, Αγγελική Λεβαντί / Angeliki Levanti

Περίληψη > Synopsis

Θέλαμε να γυρίσουμε μια ταινία προκειμένου να καταθέσουμε τους προβληματισμούς μας και να αφηγηθούμε τους συνομήλικους μας για τα σύγχρονα οικολογικά προβλήματα.

We wanted to make a film in order to present our speculations wakening our coevals about the ecological problems of our era.

ΜΑΡΙΝΙΚΗ ΜΠΑΚΑΛΗ / MARINIKI BAKALI, ΚΑΝΤΟΓΛΟΥ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ / KADOGLU KONSTANTINOS

Η δημιουργία της ταινίας προήλθε μέσα από μια πολύ βασική σεναριακή ιδέα, προϊόν αυτοσεξασμού. [The film came out throughout a basic story, product of improvisation.](#)

Φοίνικες > Phoenix

Διάρκεια < Time 7' / 2011



Συντελεστές > Crew

Σκηνοθεσία, μοντάζ / direction, edit: Μαρινίκη Μπακάλη / Mariniki Bakali, Καντόγλου Κωνσταντίνος / Kadoglou Konstantinos Ερμηνεία / cast: Παπαγεωργίου Αγγελική / Papageorgiou Aggeliki, Τσιρακίδης Γιώργος / Tsiarakidhs George

Περίληψη > Synopsis

Η καθημερινότητα δύο διαμετρικά αντίθετων νέων, που βιώνουν την μοναξιά και την απογοήτευση των ανθρώπινων σχέσεων, και την ανικανότητα επικοινωνίας με τους γύρω τους. Παραμένουν και οι δύο αποξενωμένοι και σκλάβοι είτε της απόλυτης απάθειας είτε της νευρωτικής αντιμετώπισης του περιβάλλοντος τους. Θα κάνουν κάποια προσπάθεια να προχωρήσουν και να ξεφύγουν?

[It's about the daily life of two young people, so different one from the other, facing loneliness and the dissatisfaction and the incapability of the communication with all the others. Both of them remain alienated and slaves either of the complete apathy or the neurotic pact of their environment. Are they going to try to go on and get away?](#)

ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΓΕΡΑΚΑ // ART SCHOOL OF GERAKA

Υπεύθυνος / in charge: Χρήστος Ν. Καρακάσης / Christos N. Karakasis

Διαφημιστικό spot για το ΚΕΘΕΑ. [A promotional spot for KETHEA.](#)

Αδιαφορία > Indifference

Διάρκεια < Time 1' / 2011



Συντελεστές > Crew

Σενάριο, σκηνοθεσία / screenplay, direction: Μανώλη Ριζικού / Manolis Rizikou

Περίληψη > Synopsis

Animation για τις ευπαθείς ομάδες του πληθυσμού. [Animation film for the ... groups of people.](#)

ΝΙΚΟΣ ΠΡΑΣΤΟΣ / NIKOS PRASTOS

Η ταινία δημιουργήθηκε για τον Φεστιβάλ Camera zizanio 2012.

[The film was created for Camera Zizanio 2012.](#)

Η πείνα της μαφίας > Mafia's Hunger

Διάρκεια < Time 6' / 2012



Συντελεστές > Crew

Νίκος Πραστός / Nikos Prastos

Περίληψη > Synopsis

Δυο αρχιμαφιόζοι στέλνουν τους μπράβους τους να κλέψουν το πολυπόθητο κειμήλιο.

[Two gangsters send their henchmen to steal the coveted artifact.](#)

1ο ΛΥΚΕΙΟ ΓΛΥΚΑ ΝΕΡΑ // 1ST LYCEUM OF GLYKA NERA

Υπεύθυνη / In charge: Κυρμιζάκη Ευαγγελία / Kyrmizaki Evangelia

Η ταινία είναι αποτέλεσμα ομαδικής εργασίας. Η αρχική ιδέα και σενάριο είναι όλη της ομάδας και ο καθένας ανέλαβε και από ένα συγκεκριμένο ρόλο στην παραγωγή της ταινίας.

[The whole film was a product of group work. The original idea and script was adopted by the whole group and everybody had a specific role in the realization of the film.](#)

Κλείστε την οθόνη > Turn off the screen

Διάρκεια < Time 4'29" / 2012



Συντελεστές > Crew

Σκηνοθεσία / direction: Διδυμιώτης Γιώργος / Didymiotis Georgos Ερμηνεία / cast: Μπουτση Κατερίνα / Boutsis Katerina, Τσαμπάς Θύμιος / Tsampas Thymios, Κουκουλεκίδου Κατερίνα / Koukoulekidou Marianna, Κατσά Ελευθερία / Katsi Eleftheria, Τριφύλλης Γιάννης / Trifyllis Giannis **Αφήγηση / narration:** Χρηστάκι Ντεμα / Christaki Dema **Κάμερα / camera:** Μπιλτσα Φάμπιο / Biltsa Fabio **Booman:** Σουλαί Κλαινη / Soulai Klainti, Ρεκάτας Δοξάκης / Rekatas Doxakis, Τσαμπά Μαρία / Tsampa Maria **Φωτογραφία / photography:** Δαχτυλίδης Γιάννης / Dachtylidis Giannis **Green box:** Χαράνα Γεωργία / Harana Georgia **Βοηθοί / assistants:** Gika Eva, Μπουτση Κατερίνα / Boutsis Katerina, Τσαμπά Μαρία / Tsampa Maria, Κατσά Ελευθερία / Katsi Eleftheria, Κουκουλεκίδου Κατερίνα / Koukoulekidou Marianna, Τσαμπάς Θύμιος / Tsampas Thymios, Σταμάτη Νικολέτα, Stamatí Nikolettá, Μαλάτου Μαρία / Mallatou Maria **Παραγωγή / production:** Σεβαστού Δανάη / Sevastou Danae, Στεφανής Μάριος / Stefanis

Περίληψη > Synopsis

Μια παρέα φίλων έχει κανονίσει να βγουν έξω, αλλά προς μεγάλη τους έκπληξη, είναι αδύνατον να επικοινωνήσουν και αναλαμβάνουν δράση...

[A group of friends have arranged to go out but to their amazement communication becomes almost impossible so they decide to take action.](#)

ΛΥΚΕΙΟ ΠΕΥΚΩΝ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ // LYCEUM OF PEUKON THESSALONIKIS

Υπεύθυνη/in charge: Δελγηγιανοπούλου Άννα / Delhgiyanopoulou Anna, Πετροτσάτου Λουκία / Petrotsatou Loukia

Τα "Γυρίσματα" είναι η δημιουργία μιας ομάδας μαθητών Λυκείου που το πάθος και το μεράκι τους για τον Κινηματογράφο αποτέλεσαν αρχικά και το εφαλτήριο για την Κινηματογραφική Λέσχη του ΓΕΛ Πεύκων. Η σκηνοθεσία και το μοντάζ είναι καθ' ολοκληρία δουλειά των παιδιών τα οποία με συνέπεια αφιέρωσαν τον ελεύθερο χρόνο τους για την ολοκλήρωση της ταινίας. [The "Gyrismata" \(shootings\) is the result of a group of Lyceum students. Their love and passion for cinema was the starting point to form the Cinema Club of the GEL Peukon. Directing and editing is fully children's work. In order to make this film they dedicated all their time off school in the project.](#)

Γυρίσματα > Shootings

Διάρκεια < Time 10' / 2012



Συντελεστές > Crew

Σκηνοθεσία / direction: Θεού Μαρία / Theou Maria **Βοηθός σκηνοθέτη / assistant direction:** Δαχλυθρα Έλν / Daxlythra Ellie, Δήμητρα Μέτρα / Metch Dhmhtra **Βοηθός παραγωγής / assistant director:** Ζησάκου Αναστασία / Zessakou Anastasia **Μοντάζ / edit:** Μπεκιάρη Χριστίνα / Bekiari Christina **Κάμερα / camera:** Τρύφων Δημήτρης / Trifon Dimitris **Ερμηνεία / cast:** Ζάσπαλη Δέσποινα / Zaspali Despoiina, Μπεκιάρη Χριστίνα / Bekiari Christina, Οδοντοπούλου Κατερίνα / Odontopoulou Katerina, Τσακιδίου Ελένη / Tsakiridou Elenh, Τσασσουλας Δημήτρης / Tsatsoulas Dimitris, Χατζηγιαννάκου Παναγιώτα / Xatzhgiyanakou Panagiota, Χατζηωακείμου Μαρία / Xatzhoakimidou Maria

Περίληψη > Synopsis

Τα "Γυρίσματα" αποτελούν την ιστορία μιας άστεγης-ξένης που βρίσκεται αρκετά χρόνια στην Ελλάδα. Η οικονομική κρίση στη χώρα έχει επηρεάσει τη ζωή της. "Ζει" σε ένα παγκάκι και επιβιώνει παίζοντας μουσική με την κιθάρα της. [The "Gyrismata" \(meaning shooting and wondering around at the same time\) is the story of a homeless stranger living several years in Greece. The economic crisis has affected her life. She lives at a bench and she survives by playing the guitar.](#)

2° ΔΣ

PROD .NO.

SCENE

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΤΜΗΜΑ
EUROPEAN SECTION

DATE ΙΟΥΝΙΟΣ

PROD .C O. 2012

Επαφή > [Contact](http://www.mediamanual.at)
www.mediamanual.at

MLA – MEDIA LITERACY AWARD 2012

Υπεύθυν/ in charge: Renate Holubek

Η mediamanual.at είναι μια διαδραστική πλατφόρμα για την οπτικοακουστική εκπαίδευση του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Παιδείας, Τεχνών και Πολιτισμού της Αυστρίας που ενθαρρύνει την ενεργό, δημιουργική και κριτική ενασχόληση με τα οπτικοακουστικά στα σχολεία. Κατά τη διεξαγωγή της, η ενσωμάτωση της οπτικοακουστικής εκπαίδευσης ενισχύει επίσης τη σχέση μεταξύ σχολείου και καθημερινότητας, εκτός σχολείου. Εδώ και χρόνια ένα δίκτυο εξειδικευμένων εκπαιδευτικών στα οπτικοακουστικά υποστηρίζει σχολεία και δασκάλους στην προετοιμασία και τη διδασκαλία των τμημάτων τους. Επιπλέον, η ομάδα ερευνά μαθησιακές μεθόδους κι αναπτύσσει εκπαιδευτικό υλικό και δίκτυα παραγωγής γνώσης. Διοργανώνουν διαγωνισμούς, συνέδρια, και μαθήματα, ενθαρρύνοντας, συμβουλευόντας, και στηρίζοντας δασκάλους και αναπτυξιακά προγράμματα των σχολείων.

mediamanual.at, is the interactive platform for media education of the Federal Ministry of Education, Art, and Culture of Austria that encourages active, creative, and critical media work in schools. In the process, integrative media education also deepens the relationship between the school and the everyday world outside school. For years a network of specialist media educators has been giving support to schools and teachers in preparing and teaching classes. In addition, the team undertakes research into learning processes and develops teaching materials and networks of knowledge production. They organize competitions, conferences, and courses, encouraging, advising, and supporting teachers and school development projects.

age 13-16 **Συνεχίζουμε... > Go on...**

Διάρκεια < Time 2' 58" / 2012



Συντελεστές > **Crew**

Παιδιά από το BRG Horn / Children of BRG Horn Μουσική / music: Attwenger

Περίληψη > **Synopsis**

Ένα μουσικό βίντεο που χρησιμοποιεί την τεχνική του cut out και αφηγείται την καθημερινότητα ενός ψεύτικου-παιχνιδιού ακροβάτη. **A music video using the technique of cut out and telling the story of everyday life of a tumbler-toy figure.**

age 13-16 **Στη θέση σου θα πρόσεχα! > If I was you, I'd watch out!**

Διάρκεια < Time 4' 19" / 2012



Συντελεστές > **Crew**

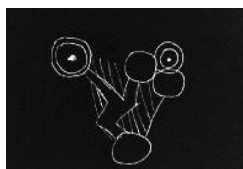
Animation, ήχος / animation sound: Παιδιά από το BG Henriettenplatz / children of BG Henriettenplatz.

Περίληψη > **Synopsis**

Ένα ταινιάκι κινουμένου σχεδίου, ένα σπλάτερ θρίλερ, όμως με κάποια ανατροπή στο τέλος. **A drawn animation from the genre of Horror film / Splatter movie, with a twist at the end.**

age 13-16 **Ηουχία > Silence**

Διάρκεια < Time 9' 24" / 2012



Συντελεστές > **Crew**

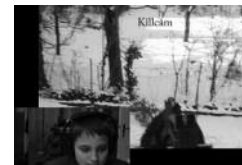
Παιδιά από το BORG Mistelbach / children of BORG Mistelbach
Μουσική / music: Angelica Castello (Mexico), Burkhard Stangl (Austria)

Περίληψη > **Synopsis**

Το ταινιάκι διερευνά τη σχέση, τη διάδραση ανάμεσα στον ήχο και στην εικόνα. **A film investigating the interplay between sound and visual imagery.**

age 13-16 **Εγώ-πυροβολώ > The Egoshoot**

Διάρκεια < Time 2' / 2012



Συντελεστές > **Crew**

Σκηνοθεσία, σενάριο, μουσική / direction, screenplay, music: 3 μαθητές από την τάξη εθελοντών "animated cartoon" / 3 students of the voluntary class 'animated cartoon'.

Περίληψη > **Synopsis**

Μια ταινία για την σκληραγώγηση των εφήβων με τη βία και οι συνέπειές αυτής της κατάστασης. **A movie about the inurnment of teenagers towards violence and its consequences.**

age 13-16 **Προκατειλημμένος > Preoccupied - EU 2111 12**

Διάρκεια < Time 3' 40" / 2012



Συντελεστές > **Crew**

Σκηνοθεσία, σενάριο, μουσική / direction, screenplay, music: 3 μαθητές από την τάξη εθελοντών "animated cartoon" / 3 students of the voluntary class 'animated cartoon'.

Περίληψη > **Synopsis**

Φουτουριστική εικόνα: Ευρωπαϊκή Ένωση 2011. Ένα αγόρι είναι κάπως διαφορετικό από τους συμμαθητές του. **Futuristic vision: the EU 2111. A boy is somehow different than his fellow students.**

ΒΕΛΓΙΟ > BELGIUM

Επαφή > [Contact](http://www.kidscam.be)
www.kidscam.be

KIDSCAM

Υπεύθυνος / in charge: Joris Van Dael

Το Kidscam είναι ένας οργανισμός οπτικοακουστικών καλλιτεχνών που στηρίζει παιδιά και νέους στη δημιουργία δικών τους ταινιών animation. Ύστερα από καταιγισμό ιδεών, τα παιδιά βρήκαν την ιστορία τους. Δούλεψαν συλλογικά για να ολοκληρώσουν τις ζωγραφιές, τα σκηνικά και τις κούκλες... που έφτιαξαν από χαρτί. Όλα τα παιδιά τράβηξαν με κάμερα διάφορες σκηνές αυτής της ταινίας.

Kidscam is an organisation of audiovisual artists that support children and young people in making their own animated films. After a wild brainstorm, the kids came up with this story. They all worked together to complete drawings, scenes, puppets, ... made in paper. All the kids filmed several scenes of this movie.

age 4-12 **Η Ζωή στην πόλη > City Life**

Διάρκεια < Time 2' 53" / 2011



Συντελεστές > **Crew**

Inge Anys, Lynn Vandenbroecke, Stef Deneer
Καλλιτεχνικός διευθυντής / Artistic Manager: Joris Van Dael (Kidscamteam).

Περίληψη > **Synopsis**

Μια νόστιμη ιστορία για τις παρεξηγήσεις, την επιβίωση, τη ζωή και το θάνατο. **A tasteful story about misunderstandings, survival, life and death.**

age 4-12 **Γατο-σκουπίδια > Cat trash**
Διάρκεια < Time 3'04" / 2011



Συντελεστές > Crew
Inge Anys, Lynn Vandenbroecke, Stef Deneer (Kidscamteam)
Καλλιτεχνικός διευθυντής / Artistic Manager: Joris Van Dael

Περίληψη > Synopsis
Οι γάτες δεν ανήκουν στα σκουπίδια. Αλλά ένα γατάκι, αλπτάκι, προσπαθεί ξανά και ξανά να βγάλει κάποιες λιχουδιές έξω από τον σκουπιδοτενεκέ. [Cats don't belong in the garbage. But one tiny little tramp takes several attempts to get the lovely pieces out of the bin.](#)

age 4-12 **Pikrik**
Διάρκεια < Time 3'12" / 2011



Συντελεστές > Crew
Inge Anys, Lynn Vandenbroecke, Stef Deneer (Kidscamteam)
Καλλιτεχνικός διευθυντής / Artistic Manager: Joris Van Dael

Περίληψη > Synopsis
Μια ιστορία για το πόσο σημαντικό είναι το νερό για την απλυσία και για το τέλος ενός κόσμου με αρμονία. [Story about the importance of water, greed and the demise of a harmonious world](#)

age 13-16 **Η κόκκινη γραμμή > The red line**
Διάρκεια < Time 3'94" / 2012



Συντελεστές > Crew
Inge Anys, Lynn Vandenbroecke, Stef Deneer (Kidscamteam)
Καλλιτεχνικός διευθυντής / Artistic Manager: Joris Van Dael

Περίληψη > Synopsis
Η ιστορία προέκυψε μετά από έναν «άγριο» καταϊγισμό ιδεών γύρω από ένα κόκκινο καλώδιο. [Story is based on a wild brainstorm about a red wire.](#)

Επαφή > Contact
<http://www.makingmovies.be/>

MAKING MOVIES

Υπεύθυνος / in charge: Kristof De Win (Coordinator MakingMovies)

Το Making Movies είναι ένα εθνικό φεστιβάλ κινηματογράφου για νεαρούς κινηματογραφιστές στο Φλαμανδικό κομμάτι του Βελγίου. Το φεστιβάλ MakingMovies είναι ανοικτό σε ανεξάρτητους κινηματογραφιστές, εργαστήρια, ακαδημίες, σχολεία, κινούμενα σχέδια, ντοκιμαντέρ, video-art... όλα είναι ευπρόσδεκτα, αρκεί να είναι δημιουργίες νέων. Πρόκειται για ένα εθνικό φεστιβάλ για νέους από 6 ως 18 ετών, που οργανώνεται από την «Jekino Distributie and Educatie». Κατά τη διάρκεια του Φεστιβάλ οι νέοι συναντιούνται, αλλά επίσης υπάρχει και κριτική επιτροπή από επαγγελματίες. Δίνουν βραβεία σε διαφορετικές ηλικιακές ομάδες (6-9/10-12/13-15/16-18). MakingMovies is a national filmfestival for young filmmakers in the Flemish speaking part of Belgium. The MakingMovies-festival is open for individual young filmmakers, workshops, academy's, schools, animation, documentary, video-art,... are welcome as long as it is the result of young people. MakingMovies is a national festival for young filmmakers between 6 and 18 years old, organised by jekino. At the yearly MakingMovies-day, the young filmmakers not only meet each other, but there is also a professional jury. They give awards in the different age-groups (6-9y/10-12y/13-15y/16-18y).

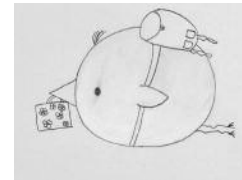
age 13-16 **Η γάτα του Μιρό > Miro's cat**
Διάρκεια < Time 1'24" / 2011



Συντελεστές > Crew
Direction / σκηνοθεσία: Academy of Arts, Wetteren Παραγωγή / production: Isabel Bouttens (Academy of Arts, Wetteren) Σενάριο / screenplay: Παιδιά / children

Περίληψη > Synopsis
Μια γάτα προσπαθεί να πιάσει ένα ψάρι... αλλά πέφτει μέσα στη γυάλα. Ταινιάκι βασισμένο σε πίνακες του Μιρό. [A cat is trying to catch the fish... but falls into the fishbowl. Based upon the artworks of Miro.](#)

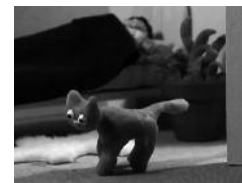
age 13-16 **Κραυγή > Squeal**
Διάρκεια < Time 2'19" / 2011



Συντελεστές > Crew
Σκηνοθεσία, σενάριο / direction, screenplay: Louise De Grave
Παραγωγή / production: Iza Cracco (Academy of Plastic Arts, Ghent)

Περίληψη > Synopsis
Μια συγκινητική ταινία για τον κύκλο της ζωής. [A touching movie about the cycle of life.](#)

age 13-16 **Η γάτα της Σουζάννας > Suzanne's cat**
Διάρκεια < Time 1'29" / 2011



Συντελεστές > Crew
Σκηνοθεσία, σενάριο / direction, screenplay: Suzanne Petersen
Production/ παραγωγή: Christel Degros (Academy of Plastic Arts, Ghent)

Περίληψη > Synopsis
Εμπνευσμένη από το καρτούν «Η γάτα του Σάιμον» η Σουζάννα κατασκευάζει τη δική της εκδοχή. [Inspired by the cartoons "Simon's Cat", Suzanne made her own interpretation of it.](#)

age 17-20 **Κατ! > Cut**
Διάρκεια < Time 2'04" / 2011



Συντελεστές > Crew
Σκηνοθεσία, σενάριο / direction, screenplay: Anna Heuinck Παραγωγή / production: KASK

Περίληψη > Synopsis
Ένα ηλικιωμένος επισκέπτεται τον κουρέα. Αυτό το ταινιάκι animation (με φιγούρες πλαστελίνης) βασίζεται σ' ένα ποίημα του Paul Demets. [An old man pays a visit to the barber. This clay animation is based upon a poem, written by Paul Demets.](#)

age 17-20 **Έλτον και Έλζα > Elton and Elza**
Διάρκεια < Time 9'31" / 2011



Συντελεστές > Crew
Σκηνοθεσία / direction: Thijs De Block Παραγωγή / production: Erasmus hogeschool - Rits Σενάριο / screenplay: Philippe Van den Eynde Ερμηνεία / cast: Tim Bogaerts, Danielle Raspé.

Περίληψη > [Synopsis](#)

Ο Έλτον, ένας νεαρός άντρας γυρίζει σπίτι του κρατώντας την κιθάρα του. Στο δρόμο συναντάει μια ηλικιωμένη γυναίκα. Του κάνει εντύπωση η παράξενη συμπεριφορά της γυναίκας και προσπαθεί να της πιάσει κουβέντα. Αλλά τελικά θα είναι πιο δύσκολο απ' όσο νόμιζε.

Elton is a young man, heading home with his guitar. On the way he meets an old woman. Intrigued with the woman's strange behaviour, he tries to make contact. But this seems harder than first thought.

Παραμελημένος ασθενής > Neglected patient

age 17-20
Διάρκεια < Time 2'39" / 2011



Συντελεστές > [Crew](#)

Σκηνοθεσία, σενάριο / direction, screenplay: Η τάξη των εικαστικών και των κατασκευών / The class of construction and decoration. Παραγωγή / production: Johanna Vandenbussche (KTA Mobi, Ghent)

Περίληψη > [Synopsis](#)

Ένας ασθενής περιμένει στο νοσοκομείο, αλλά επανειλημμένα οι γιατροί τον αγνοούν. Μια ταινία για την υπερθέρμανση του πλανήτη, που φτιάχτηκε στο μάθημα της περιβαλλοντικής αγωγής.

A patient is waiting at the hospital, but he keeps getting ignored by the doctors. A movie about global warming made during the classes of environment.

ΓΑΛΛΙΑ > FRANCE

Επαφή > [Contact](#)

www.cumulo-nimbus.org

COLLÈGE JEAN JAURÈS DE MONTAUBAN

Υπεύθυνος / in charge: David Audry

Τα παιδιά σκέφτηκαν την ιστορία, την έγραψαν και γύρισαν την ταινία. Ο εικαστικός Mourad Maalaoui που δούλεψε πάνω στο υλικό για να φτιάξει τους ήρωες και το σκηνικό. Τα μέλη της ένωσης Cumulo Nimbus, Valéria Venturelli, και David Audry συσκηνοθέτησαν την ταινία μαζί με τα παιδιά και τα καθοδηγούσαν σε όλα τα στάδια της δημιουργίας της ταινίας.

Children imagined, wrote the story, they realized the movie. The artist Mourad Maalaoui worked on the retrieval material used to make the characters and the sets. Members of the association Cumulo Nimbus Valéria Venturelli, David Audry co directed the film with the children and accompanied all the process of creation.

Σπόροι ελπίδας > Seeds of hope

age 4-12
Διάρκεια < Time 8' / 2010



Συντελεστές > [Crew](#)

Animation, σενάριο / animation, screenplay: Παιδιά από δύο τάξεις του γυμνασίου J. Jaurès Montauban / children from two classes of the J. Jaurès Montauban high school
Καθοδήγηση / coordination: Mourad Malaoui, non-profit association Cumulo Nimbus Film
Υποστήριξη / support: ADEME, Mairie de Toulouse, Région Midi-Pyrénées, DREAL, CG du Tarn-et-Garonne.
Μοντάζ / edit: Cumulo Nimbus Valentine Martin.

Περίληψη > [Synopsis](#)

Ένα αγόρι, ένα κορίτσι, ένας γλοιώδης βάτραχος, ένας λίγκας που διηγείται ιστορίες μας παίρνουν μαζί τους στο στοιχειωμένο τους δάσος για να φυτέψουμε κάποιους σπόρους ελπίδας. Ένα πράσινο παραμύθι που μας προτείνει κάποιες ποιητικές λύσεις σχετικά με τα προβλήματα που σχετίζονται με τα δάση και την προστασία τους.

A boy, a girl, a dribbling frog and a story-telling lynx, take us in their enchanted forest to plant some hope seeds. A green tale that proposes some poetic solutions to the forest protection problem.

ΓΕΡΜΑΝΙΑ > GERMANY

Επαφή > [Contact](#)

www.jugendfilm-ev.de

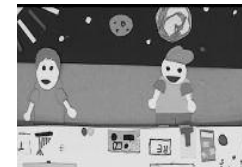
JUGENDFILM E.V.

Sören Wendt, Gabriel Bornstein, Klaus Weller

Το "Jugendfilm e.V." είναι μία συνεργασία ελεύθερων επαγγελματιών από διάφορους χώρους της κινηματογραφικής βιομηχανίας, σεναριογράφους, σκηνοθέτες, μοντέρ και εικονολήπτες. Η φιλοσοφία μας: μέσα στην παραγωγή τα παιδιά πρέπει να κάνουν όσο το δυνατόν περισσότερα μόνα τους. *Jugendfilm e.V. is a joined venture of freelancers from different departments of the film business, writers, directors, editors and cameramen. Our philosophy: within the production the children should do as much as possible by themselves.*

Η μπάλα από το διάστημα > The ball from space

age 13-16
Διάρκεια < Time 4'10" / 2011



Συντελεστές > [Crew](#)

Daniel Bendig, Max Biwer, Luis Diaz de Arce, Lenn Hartmann, Jan Hense, Joshua Herzberg, Jonas Schmiegel, Joshua Schmiegel, Maik Sicks, Max Wald, Max Biwer, Lenn Hartmann
Μουσική / music: Kevin McLeod
Project assistant: Susanne Drews Project manager: Sören Wendt

Περίληψη > [Synopsis](#)

Δυο αγόρια κλωτσάνε ένα μπαλάκι του τένις που ξαφνικά πετάγεται ψηλά και μέσα από ένα ανοικτό παράθυρο μπαίνει μέσα σ' ένα γραφείο. Τα αγόρια μπαίνουν κρυφά στο δωμάτιο όπου κατά λάθος παίρνουν αντί για το μπαλάκι ένα ΑΤΙΑ που μόλις έχει προσγειωθεί εκεί μέσα. Σύντομα το ταξίδι τους ανάμεσα στους πλανήτες ξεκινάει... *Two boys are kicking a tennis ball which suddenly flies through an open window into an office. The boys sneak into the room where they mistake their ball with an UFO which has just landed there. Soon their journey between the orbs starts...*

Ασχημούλια τερατάκια > Nasty little beasts

age 13-16
Διάρκεια < Time 10' / 2011



Συντελεστές > [Crew](#)

Anton Geismar, Leon Ingenhaag, Lina Kanaan, Muna Kanaan, Tijan Koma, Teresa Larsen, Jonas Rügge, Ramón Stodte, Julian Strunck, Djibril Quercia (9-15 years) Guest: Meike Hoffmeister
Μουσική / music: Oliver Friedl, Henri Kuhinke Βοηθός προγράμματος / Project assistant: John Schmidt Υπεύθυνος προγράμματος / Project manager: Gabriel Bornstein

Περίληψη > [Synopsis](#)

Η Μία θέλει να βγει έξω με φίλους, αλλά η μητέρα της δεν την αφήνει. Με τη βοήθεια της φίλης της, της Σόφι, η Μία πείθει τη μητέρα της να αλλάξει γνώμη. Αλλά μετά, θα συναντήσουν τρεις επικίνδυνους τύπους... *Mia wants to go out with friends, but her mother doesn't allow her. With some help of her friend Sophie, Mia convinces her mother to change her mind. And then they also meet three dangerous guys...*

Γατόσκονη > Catpowder

age 13-16
Διάρκεια < Time 5'50" / 2011



Συντελεστές > [Crew](#)

Bahar Celik, Sarah Yousefi, Sam Yousefi, Anna Luisa Maischberger, Jonas Zorn, Merle Stefens, Sophie Paepcke, Elisa Paepcke, Tim Branning
Κάμερα / camera: Martin Czaja, Sarah Yousefi
Children supervision: Tim Branning
Τεχνική υποστήριξη / Technical advice: Boris Rautenberg
Μουσική / music: Oliver Friedl
Υπεύθυνος προγράμματος / Project leader: Gabriel Bornstein

Περίληψη > [Synopsis](#)

Η Άννα Λουίζα είναι ενθουσιασμένη από την παρουσία του μάγου Ιωνά στο Facebook. Θέλει να μάθει περισσότερα γι' αυτόν. Όλα μια χαρά, αλλά είναι που ο Ιωνάς θέλει να συναντήσει την Άννα Λουίζα. *Anna Luisa is quite impressed by the Facebook presence of the magician Jonas. She wants to know more about the guy. Everything is fine, but then Jonas wants to meet Anna Luisa...*

Επαφή > [Contact](#)
www.klosterschule-hamburg.de

GYMNASIUM KLOSTERSCHULE

Υπεύθυνοι / in charge: Stefan Päßler, Klaus Weller

Τα γυρίσματα έγιναν στο Γυμνάσιο "Klosterschule" στη διάρκεια των εβδομάδων projects (σε 10 ημέρες) τον Μάιο του 2011. **Shooting at highschool "Klosterschule" during project weeks (10 days) in may 2011.**

age 13-16 **Ο Εξερευνητής > Discoverer**

Διάρκεια < Time 4'47" /2011

Συντελεστές > Crew

Tuya Booth, Pantea Farsinejad, Anna Lena Kübler, Ariane Micheelsen, Svea Rumstedt, Melisa Yildirim, Katharina Zipelius Band: Mareike Feldmann, Josef Hinrichsen, Joost Ohrenberg, Jonny Rennefeld, Elya Omar, Henry Stange, Liliane Steinbrück **Μουσική, στίχοι / lyrics, music:** Joost Ohrenberg, Jonny Rennefeld, Elya Omar, Henry Stange, Liliane Steinbrück. **Music production:** studio wohlklang **Υπεύθυνοι προγράμματος / project managers:** Stefan Päßler, Klaus Weller

Περίληψη > Synopsis

24 μαθητές έκαναν το τραγούδι "Discoverer" («Ο Εξερευνητής»), στο οποίο η μουσική κι οι στίχοι είναι δικά τους, ταινία. **All in all, 24 pupils have turned the song "Discoverer", for which they wrote the music and the lyrics, into a movie...**



ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ > UK

Επαφή > [Contact](#)
charlotte@firstlightonline.co.uk

FIRST LIGHT

Υπεύθυν / in charge: Charlotte Dolman

Οι νέοι της ομάδας ανέλαβαν ρόλους τόσο στο δημιουργικό κομμάτι όσο και ως τεχνικό επιτελείο. Ο καθένας έτσι θα είχε τη δυνατότητα να γράψει, να παίξει, να κινηματογραφήσει, να σκηνοθετήσει, να φωτίσει, να μοντάρει, να κάνει την παραγωγή και την προβολή της δικής του ταινίας. Το First Light είναι μια εξέχουσα δράση που επιτρέπει σε νέους ηλικίας από 5 έως και 19 ετών να συνειδητοποιήσουν τις δυνατότητές τους μέσω της δημιουργίας ψηφιακών ταινιών και οπτικοακουστικών μέσων. Οι ταινίες και γενικότερα οι οπτικοακουστικές παραγωγές δημιουργίες των νέων καλύπτουν πολλά θέματα και είδη, και τους παρέχουν την πρόσβαση σε ψηφιακές τεχνολογίες προκειμένου να διηγηθούν τις δικές τους ιστορίες, με τους ίδιους στο τιμόνι.

The roles of cast and crew would have been undertaken by various members of the young people in the group. Each would have had the opportunity to write, act, shoot, direct, light, edit, produce and screen their own film. First Light is the UK's leading initiative enabling young people aged 5-19 to realise their potential via creative digital film and media projects. The films and media projects our young people create cover many topics and genres, and make use of today's accessible digital technologies to tell their stories with them in control.

age 13-16 **Οι πειρατές του Ινδικού Ωκεανού > Pirates of the Indian Ocean**

Διάρκεια < Time 6'20" /2010

Συντελεστές > Crew

Νέοι από τον σύνδεσμο νέων από τον Μπαγκλαντές, του Νορθάμπτον υπό την επίβλεψη επαγγελματιών κινηματογραφιστών του Wind and Foster στο Νορθάμπτον **Young people from the Northampton Bangladeshi Association youth club and guided by professional filmmakers at Wind and Foster, Northampton.**

Περίληψη > Synopsis

Όλων τα χέρια μας στο κατ'άστυρμα προκειμένου να σώσουμε τους πειρατές μας από τα ραδιοκύματα. Το αδέξιο αλλά αξιαγάπητο DJ δίδυμο Mankind Small-Steps δημιουργούν τη συνέχεια στο πειρατικό τους ραδιοφωνικό σόου. **It's all hands on deck to save our pirates of the airwaves. Clumsy but lovable DJ duo Mankind and Small-Steps have built a devoted following to their pirate radio show.**



age 4-12 **Ανανοκέφαλος > Pineapple Head**

Διάρκεια < Time 4'10" /2011

Συντελεστές > Crew

Ομάδα 21 ατόμων από το Holy Family Primary School υπό την επίβλεψη επαγγελματιών κινηματογραφιστών του Μπέλφαστ / a group of 21 young people from the Holy Family Primary School and guided by professional filmmakers Headliners in Belfast.

Περίληψη > Synopsis

Η Λουίζ, όταν φτάνει στο νέο της σχολείο, ανακαλύπτει πως η ζωή μπορεί να είναι σκληρή. Παρ' όλα αυτά η 9χρονη χρησιμοποιεί το μυαλό της και ανακαλύπτει πως τελικά μπορείς να βοηθηθείς όταν μιλήσεις για τα προβλήματά σου. **Louise discovers that life can be tough when she arrives at her new school. However the 9 year old uses her head and finds that help can be found when you learn to talk about your problems.**



age 13-16 **Είμαι εδώ > I'm Here**

Διάρκεια < Time 9'/2012

Συντελεστές > Crew

Ομάδα 14 ατόμων από το "Children in Care" («Παιδιά σε φροντίδα») υπό την επίβλεψη επαγγελματιών κινηματογραφιστών από το Film City Production Agency **A group of 14 aged 13-17 young people from Children in Care and guided by professional filmmakers at the Film City Production Agency**

Περίληψη > Synopsis

Με αφορμή τις αξίες της φιλίας, του κουράγιου και της ισότητας όπως αυτές εκφράζονται στο πνεύμα των Ολυμπιακών και Παραολυμπιακών αγώνων τα παιδιά διαλύουν τα στερεότυπα και τις παρανοήσεις που πιστεύουν πως έχουν οι υπόλοιποι γι' αυτούς και συζητάνε για τα скаμπανεβάσματα στις ζωές τους. **Taking a cue from the Olympic and Paralympic values of friendship, courage and equality, Children in Care dispel stereotypes and misconceptions they think people have about them and discuss the highs and lows of their lives.**



age 17-20 **Αστροπαρατηρητής > Stargazer**

Διάρκεια < Time : 7'06" /2012

Συντελεστές > Crew

Ομάδα 28 νέων από το The Arches Youth Club, Solar Bear and Hillhead High School, υπό την καθοδήγηση επαγγελματιών κινηματογραφιστών από το GMAC. **A group of 28 young people from The Arches Youth Club, Solar Bear and Hillhead High School and guided by professional filmmakers at GMAC**

Περίληψη > Synopsis

Ο Ματ παρατηρεί τα αστέρια, ψάχνοντας κάθε βράδυ τον ουρανό για να βρει σημάδια της γυναίκας του που «έφυγε». Του κρατάει συντροφιά το σκυλάκι του ο Τζόκι. Ο Ματ σχεδιάζει μια έκπληξη για τον εγγονό του τον Τόνυ. Αλλά κατά τη διάρκεια της νύχτας συμβαίνει κάτι θα βρει ποτέ ο Τόνυ αυτό που του προετοίμαζε ο παππούς του; **Matt stargazes, searching the sky every night looking for signs of his departed wife. Keeping him company is his plucky companion, Jockie the dog. Matt is planning a surprise for his Grandson Tony. Overnight something changes; Will Tony ever find out what his Grandfather had planned?**



age 13-16 **Γλυκό πραγματάκι > Sweet Little Thing**

Διάρκεια < Time : 3'40" /2012

Συντελεστές > Crew

Ομάδα 10 παιδιών από το Neutral Spoon / a group of 10 young people from Neutral Spoon. επαγγελματιών κινηματογραφιστών / professional filmmakers at FACT

Περίληψη > Synopsis

Ένα κοριτσάκι που αναλαμβάνει τις ευθύνες, αλλά ποιος την κυνηγάει και γιατί; **A little girl is calling the shots but who is chasing her & why?**



Επαφή > [Contact](#)
www.schoolingtheimagination.co.uk

SCHOOLING THE IMAGINATION / Η ΦΑΝΤΑΣΙΑ ΣΤΟ ΣΧΟΛΕΙΟ

Υπεύθυνος / in charge: Dora Martinkova

Το Media & Graphic Design Club εστιάζει στην ανάπτυξη βασικών ικανοτήτων στη δημιουργία και το σχεδιασμό διαδικτυακών ιστότοπων από τα παιδιά, χρησιμοποιώντας τεχνικές εμφύχωσης, καθώς και δημιουργώντας και μοντάροντας ψηφιακά κι οπτικά αρχεία. Επίσης τα παιδιά μαθαίνουν πώς να φτιάχνουν σκηνικά για την ταινία και να βάζουν τα υφάσματα. Κάθε χρόνο καταπιανόμαστε με ένα νέο πρότζεκτ για το ταινιάκι μας.

The Media & Graphic Design Club is focused on developing children's basic skills in creating and designing internet websites, using tools related to the techniques of animation, as well as creating and editing audio and video files. They are also learning how to create scenery for the film and paint on fabrics. Every year we are embarking on a new project a short animated film.

age 4-12 Οι ληστές από το λόφο Shoot-up > Highwaymen from Shoot-up Hill

Διάρκεια < Time 3'51" / 2012



Συντελεστές > [Crew](#)

Σκηνοθεσία, μοντάζ, DOP / direction, edit, DOP: Dora Martinova

Σενάριο / screenplay: Rima Couhman Kosir

Ερμηνεία / cast, animation: Teddy Stoddart, Rima Couhman Kosir, Giorgio Gori, Robin Brandt, Maya Thabal Herron, Yasameen Jaf, Tana Holding, Joni Bingle (Malorees Junior School).

Περίληψη > [Synopsis](#)

Η ιστορία διαδραματίζεται στο λόφο Shoot-up τοποθεσία που τώρα πια ανήκει στην περιοχή του Λονδίνου αλλά τον 14ο αιώνα ήταν ένα δάσος με τον πιο σημαντικό δρόμο.

The story is placed in Shoot-up Hill which is today part of London but in 14th century there was a forest with the most important road.

Επαφή > [Contact](#)
tscott@royd.sheffield.sch.uk

ROYD NURSERY INFANT SCHOOL

Υπεύθυνος / in charge: Tracy Scott

Τα παιδιά ήρθαν με τις δικές τους ιδέες για την ταινία. Έφτιαξαν όλους τους ήρωες, τα σκηνικά, κτλ, μόνα τους. Η ταινία απαιτούσε μεγάλη υπομονή από τα παιδιά, να κινούν τους ήρωες πάρα πολύ αργά. Παρακαλώ δείτε και το making off.

The children came up with their own ideas for the film. They made all the character, setting etc by themselves. This film showed a lot of patience for the children, moving the characters very slowly. Please see the making of film that I have enclosed with the film.

age 4-12 Ονειροπολώντας > The Daydream

Διάρκεια < Time 3'50" / 2012



Συντελεστές > [Crew](#)

Holly Webster, Elsa Cain, Miles Burton, Daniel Browning, Daniel Bruce, Alfie Clifton, Bradley Hallows, Ryan Ollerenshaw, Myah Stapleton, Maggie Bailey, Louise Clancy, Karis Cooper, Harry Dobson, Katy Eyre, Joshua Lamb, Jack Arnold, Ronni Grey, Charlie Clarke, Owen Reeves, Billy Crossland, Harvey Sayels, James Marshall, Tevy Smith.

Bonθοί / assistants: Yvonne Roberts, Paul Slater, Anna Connor, Guiliano Modarelli, Tracy Scott, Marie Jolley

Διεύθυνση φωτογραφίας / production photographer: Richard Hanson

Special thanks: Mrs. Lee, Mr. Sly, Mrs Phillips and Yvonne, Paul (C-Media)

Περίληψη > [Synopsis](#)

Ταινία animation. Ακολουθήστε τον Ζακ μέσα στον ονειρόκοσμο του με τους ήρωες των παιδικών νουρισμάτων κι ανακαλύψτε αν τα όνειρα της μέρας του θα βγουν αλλιώς...

A 2D animation style film. Follow Zack through his dream world of nursery rhyme characters and find out if his daydream turns out differently...

Επαφή > [Contact](#)
saif.pbyrc@gmail.com
fb.com/clubhousejordan

BYRC COMPUTER CLUBHOUSE

Υπεύθυνος / in charge: Saif Atari

Ο Mohammad Barghouthi είναι προικισμένος με ωραία φωνή. Μαζί με τον συνεργάτη του Ahmad Kurdi ασχολούνται με το mastering ήχου τη σύνθεση μουσικής και τις ραδιοφωνικές παραγωγές. Mohammad Barghouthi is talented with his voice. He and his team mate Ahmad Kurdi aims for mastering audio production in music composing and radio programming.

age 17-20 Ταξίδι στον παράδεισο > A Trip To Heaven

Διάρκεια < Time 4'29" / 2012



Συντελεστές > [Crew](#)

Στίχοι, τραγούδι / song lyrics, performed: Ahmad Kurdi, Mohammad Barghouthi (Ramad Band)

Σκηνοθεσία / direction: Yousor Zu'ubi, Firas Alawneh, Amer "k3koosh" Hisham

Γραφικό / graphics: Mahmoud Jaber

Ερμηνεία / cast: Zaid Nagresh, Ramad Band

Special thanks to: Dunia Basaleh, Saif Al-Saheer, Claudia Jach, Zaid Zayed.

Περίληψη > [Synopsis](#)

Αυτό το μουσικό βίντεο προσκαλεί τον θεατή να εκτιμήσει τις ανθρώπινες σχέσεις αναφορικά με όλες τις λεπτομέρειες, τις ποιότητες και τις λεπτομέρειές τους. Η ιστορία, στο βιντεάκι αυτό, μιλάει για μια νεανική φιλία που ενδυναμώθηκε από τις προκλήσεις της ζωής και τα εμπόδια που αυτή βάζει καθώς επίσης και για το γεγονός πως η συγκεκριμένη φιλία παραλίγο να λήξει άδοξα εξαιτίας των ίδιων ακριβώς λόγων.

This music video calls the viewer's attention to value human relationships, in all of its details, values and moments. The story in the video talks about youth friendship that has been strengthened by life challenges and obstacles, but also this friendship almost ends because of the same reason.

Επαφή > [Contact](#)
ruba.shaddad@gmail.com
fb.com/pages/UNICEF-Computer-Clubhouse-Irbid

UNICEF COMPUTER CLUBHOUSE

Υπεύθυνος / in charge: Ruba Shaddad

Loai Al Zyoud είναι ένα φιλόδοξο νέος δημιουργός τρισδιάστατων animation. Του αρέσει να δουλεύει με διάφορες τεχνολογίες υπολογιστών και να εκπαιδεύει τους συνομηλίκους του για εκείνα τα παγκόσμια θέματα που τον αφορούν.

Loai Al Zyoud is an ambitious and young 3D / Animation Designer, who like to work with various computer technologies to educate his peers about global issues he cares about.

age 17-20 Ειρήνη > Peace

Διάρκεια < Time 1'37" / 2012



Συντελεστές > [Crew](#)

Ιδέα, CGI, animation / idea, CGI, animation: Loai Al Zyoud.

Περίληψη > [Synopsis](#)

Η ταινία είναι ένα ελπιζουμε ελπιδοφόρο κάλεσμα προς τους πολίτες του κόσμου να μάθουν πως η ειρήνη είναι μια κοινή ανάγκη και αξία για όλους τους ανθρώπους.

The film is hopefully a wakeup call for citizens of the world to learn about that peace is a common need and value for all human beings.

Επαφή > [Contact](#)

lauragaynortv@hotmail.com
<http://theroboticcaterpillar.wordpress.com/>

LAURA GAYNOR

Κινηματογράφισα την ταινία βασισμένη σε μια ιδέα που υπήρχε στο κεφάλι μου εδώ και καιρό. Τράβηξα τα πλάνα του κουταλιού γύρω από το σπίτι μου με τη βοήθεια του αδερφού μου. Ένα κομμάτι της ταινίας γυρίστηκε στην τοπική γκαλερί όπου και μας επιτράπηκε να κάνουμε γυρίσματα. Ντόπιοι κάτοικοι προσφέρθηκαν να κάνουν τους κομπάρσους. "On the Q.T." είναι μια ταινία για την οποία εγώ κι ο Ρόμπερτ δουλέψαμε για τα Ετήσια Κινηματογραφικά Βραβεία Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων της Ιρλανδίας. Δομήσαμε την ταινία σε μικρά πλάνα έτσι ώστε να μπορούν να γυριστούν κατά τη διάρκεια της σχολικής χρονιάς.

I shot the first film based on an idea that had been in my head for a while. I shot the shots of the spoon around my house with some help from my brother. Some of the film was made in our local art gallery who allowed us to make part of our movie there and local people volunteered to be extras. 'On the Q.T.' is a film Robert and I worked on for Irelands annual human rights film awards. We scripted it into small shots so it could be filmed during the school year.

Κουτάλι > Spoon

age 17-20 Διάρκεια < Time 2'41 / 2012



Συντελεστές > [Crew](#)

Σκηνοθεσία, κάμερα, μοντάζ, σενάριο / direction, camera, edit, screenplay: Laura Gaynor
 Κάμερα, βοηθός παραγωγής / camera, production assistant: Robert Gaynor Ήχος / sound: Cian Hamilton

Περίληψη > [Synopsis](#)

Η ταινία μιλά για τα όνειρα των νέων, για το τι εύχονται για το μέλλον. Για όλα αυτά που θέλουν να πετύχουν. The movie is about the dreams of youth and what they wish for in their future. It is about what they want to achieve.

On the Q.T > On the Q.T

age 17-20 Διάρκεια < Time 1' / 2012



Συντελεστές > [Crew](#)

Σκηνοθεσία / direction: Laura Gaynor Βοηθός παραγωγής / production assistant: Robert Gaynor

Περίληψη > [Synopsis](#)

Το δικαίωμα στην ιδιωτικότητα είναι ένα παγκόσμιο ανθρώπινο δικαίωμα, αλλά τι ακριβώς είναι η ιδιωτικότητα και γιατί είναι σημαντικό; Privacy is an international human right, but what exactly is privacy and why is it important?

Clip 35

age 17-20 Διάρκεια < Time 1'55 / 2012



Συντελεστές > [Crew](#)

Σκηνοθεσία / direction: Laura Gaynor Κάμερα / camera: Karl Coleman, Liam Trumble Βοηθός σκηνοθέτη / assistant director: Oisín Feely

Περίληψη > [Synopsis](#)

Τα κλειστά κυκλώματα της τηλεόρασης. The television's closed circuits.

Επαφή > [Contact](#)

thegreenscreenkid@hotmail.com
youtube.com/thechromakid

ROBERT GAYNOR

Η ταινία φτιάχτηκε από μένα και τους φίλους μου. Χρησιμοποιήσαμε το σκύλο ενός φίλου μου και πετάγαμε σκυλομπισκότα προς τη διεύθυνση που θέλαμε να τρέξει ο σκύλος μας. Κατέβασα ήχους από γαβγίσματα σκύλων από την τράπεζα ήχων (ελεύθερων δικαιωμάτων) του Κάμερα Ζιζάνιο προκειμένου να πετύχουμε ένα καλό εφφέ.

The film was made by myself and my friends. We were using one of my friend's dogs and we would throw dog biscuits in the direction we wanted the dog to run. I downloaded dog barking sound effects from the 'FREE' section of the Camera Zizanio website to build a good effect.

age 4-12 **Το κυνηγητό > The Chase**

Διάρκεια < Time 1' / 2011



Συντελεστές > [Crew](#)

Σκηνοθεσία, ερμηνεία / direction, cast: Robert Gaynor Κάμερα / camera: Siam Karim Βοηθός / assistant: Robin Karim.

Περίληψη > [Synopsis](#)

Κράτα το σκύλο σου δεμένο στο λουρί του. Keep your dog on a lead.

Επαφή > [Contact](#)

info@tedsbeardproductions.com
<http://tedsbeardproductions.com>

KEVIN O'REGAN, TOMMY FLAVIN

Πρώτα γράψαμε την ιστορία, με πρόθεση να φτιάξουμε μια μουσική ταινία. Μετά γράψαμε ένα τα λόγια στα τραγούδια, κι αυτό ήταν το «σενάριό» μας. Ηχογραφήσαμε ξεχωριστά τα τραγούδια και μετά κινηματογραφήσαμε την ταινία με τους ηθοποιούς να μιμούνται τις φωνές στα ήδη ηχογραφημένα τραγούδια. Στο μοντάζ συγχρονίσαμε τα ηχογραφημένα τραγούδια με την εικόνα κι ηχογραφήσαμε ορχηστρική μουσική για όλη την ταινία. Μας πήρε έξι μήνες για να ολοκληρωθεί το μοντάζ της ταινίας. We wrote the storyline first, with the intention of making a musical film. We then wrote the lyrics to the songs, this was our 'script'. We recorded the songs separately and then filmed the movie with the actors miming to a recording of their earlier song. In editing we pasted the recorded songs over the video, and recorded instrumental music for the whole film. The film took six months to fully edit.

age 17-20 **Καλωδιωμένος > Wired!**

Διάρκεια < Time 8'5" / 2012



Συντελεστές > [Crew](#)

Σκηνοθεσία, παραγωγή, σενάριο / direction, production, screenplay: Kevin O'Regan, Tommy Flavin
 Κάμερα, μοντάζ / camera, edit: Tommy Flavin
 Μουσική, ήχος / music, sound: Kevin O'Regan
 Ερμηνεία / cast: Laura Carroll, Maeve O'Keeffe, Ben Cooper, Evan Ryan, Kelli-Ann Masterson, Rosie Byrne

Περίληψη > [Synopsis](#)

Είναι μια μικρή μουσική κωμωδία που μας διηγείται την ιστορία μιας νέας εργαζόμενης γυναίκας που προσπαθεί να βρει ένα σημαντικό αρχείο που χάθηκε από τον υπολογιστή της. Wired! is a short musical comedy telling the story of a young working woman's attempts to find an important file that has gone missing on her computer.

Επαφή > [Contact](#)

info@freshfilmfestival.net
freshfilmfestival@gmail.com
www.freshfilmfestival.net

ΦΕΣΤΙΒΑΛ FRESH FILM // FRESH FILM FESTIVAL

Υπεύθυν / in charge: Ciarda Tobin

Το Φεστιβάλ Fresh Film είναι ένα Εθνικό Ιρλανδικό κινηματογραφικό φεστιβάλ για νέους, ηλικίας από 7 έως 18 ετών, που πραγματοποιείται κάθε χρόνο στο Λίμερικ. Το Φεστιβάλ Fresh Film ξηπάδωσε από την ανάγκη για ένα συγκεκριμένο κινηματογραφικό φεστιβάλ για νέους που θα μπορούσε αρχικά να προσδιορίσει τις ανάγκες τους και στη συνέχεια να αναπτύξει ένα πρόγραμμα που θα ταίριαζε στις απαιτήσεις τους. Το φεστιβάλ είναι αφοσιωμένο στη δημιουργία μιας δυνατής κινηματογραφικής κουλτούρας στην Ιρλανδία, η οποία, θεωρεί ότι, μπορεί να επιτευχθεί μέσω της εύκολα προσβάσιμης κινηματογραφικής δημιουργίας και εκπαίδευσης των νέων.

The Fresh Film Festival is an Irish National film festival for young people, aged between 7 and 18 years, that takes place in Limerick each year. The Fresh Film Festival grew out of a need for a specific film festival for young people that would firstly assess their needs and then develop a program that would suit their requirements. The festival is committed to the creation of a strong film culture in Ireland which it feels can be achieved by having filmmaking and film education freely accessible to young people.

age Χαμένη ιδιοκτησία > **Lost Property**

4-12 Διάρκεια < Time 7' 30" / 2011



Συντελεστές > **Crew**
Rachel Cornin, Cian Kingerlee, Barney Francis, Clodagh Piper, Oren French.

Περίληψη > **Synopsis**

Δυο αδέρφια (ένα κορίτσι κι ένα αγόρι) κρυφακούνε τους γονείς τους να λένε ότι έχουν χάσει το σπίτι τους. Κι έτσι, μαζί με τους φίλους τους αρχίζουν να ψάχνουν για το χαμένο σπίτι, αναρτούν αφίσες, συναντούν ανθρώπους και ανακοινώνουν πως δίνουν αμοιβή σε όποιον τυχόν τους βοηθήσει να βρεθεί το χαμένο σπίτι τους. **A brother and sister, over hear their parents say that they have lost their house. So they and their group of friends set out to find their lost house, posting posters meeting people and posting a reward for the person who can help them find their house.**

age Επίθεση Σνακς > **Snack Attack**

13-16 Διάρκεια < Time 1' / 2011



Συντελεστές > **Crew**
Eoghan O'Mara Kilbane

Περίληψη > **Synopsis**

Όταν πεινάς πρόσεχε πολύ τι τρως. **When you are hungry be careful what you eat..**

age Joy Ride? > **Joy Ride?**

13-16 Διάρκεια < Time 6' / 2011



Συντελεστές > **Crew**
Σκηνοθεσία / direction: Robert O'Doherty Σενάριο, κάμερα, μοντάζ / screenplay, camera, edit: Adam Rael Υπεύθυνος / leader: Paul Collins.

Περίληψη > **Synopsis**

Ένα δυνατό ντοκιμαντέρ για την επιθυμία ενός joyrider. **A gritty documentary about the impulse of a joyrider.**

age Αστραπή ζωής > **Flash of Life**

13-16 Διάρκεια < Time 10' / 2011



Συντελεστές > **Crew**
Σκηνοθεσία, σενάριο, παραγωγή / direction, screenplay, production: Dara O'Cairbre

Περίληψη > **Synopsis**

Οι σκέψεις του Paul McCreed's στοιχειώνονται από ένα μυστηριώδη άντρα με μαύρο κοστούμι που τον ακολουθεί όπου κι αν πηγαίνει. Ο Paul δεν είναι βέβαιος πως θα διαχειριστεί την υπόθεση και πηγαίνει στο θεραπευτή του, που δυστυχώς όμως αποδεικνύεται ανίκανος να τον βοηθήσει. Πως πρέπει να απαλλαγεί ο Paul από την παρουσία του μυστηριώδη άντρα με το μαύρο κοστούμι; **Paul McCreed's thoughts are plagued by a mysterious man in a black suit who follows him everywhere he goes. Paul isn't sure how to tackle the situation and takes matters to his therapist, who proves to be unhelpful. How must Paul escape from the disturbing presence of the man in the dark suit?**

age Ελάτε, παιδάκια > **Come, Little Children**

13-16 Διάρκεια < Time 1' 46" / 2011



Συντελεστές > **Crew**
Blue-Skye Spence

Περίληψη > **Synopsis**

Ελάτε παιδάκια, θα σας δείξω το δρόμο προς μια χώρα χαράς. Ένα αέρινο κάλεσμα στα παιδιά της περιοχής. **Come little children, I'll take thee away, into a land of enchantment. An eerie call to the children of the land.**

Επαφή > **Contact**

aalfonso@uoc.edu
http://www.xtec.cat/iespuigde
lacreu/

INSTITUT PUIG DE LA CREU

Υπεύθυνος / in charge: Albert Alfonso

Οι μαθητές δουλεύουν στο τμήμα της οπτικοακουστικής αγωγής. Παρακολούθησαν εισαγωγή στην πειραματική οπτικοακουστική γλώσσα, μαθαίνοντας τα σχετικά με την εκφραστική αξία του κάθε πλάνου, το βάθος πεδίου, την κίνηση της κάμερας κ.ά. Παράλληλα, ανέπτυξαν ικανότητες στο μοντάζ (στο πρόγραμμα Premier) και παράλληλα τα σχετικά με την εκφραστική αξία του ρυθμού, της σύνθεσης κ.ά. έτσι ώστε να μπορέσουν μόνοι τους να μοντάρουν το υλικό τους. Έτσι προετοίμασαν το σενάριο, φίλμαραν και μόνταραν. Η αξία αυτής της εμπειρίας είχε πολύ θετικά αποτελέσματα και σε σχέση με την παραγωγή της ταινίας, μα πάνω από όλα σε σχέση με την πρακτική εκμάθηση της όλης διαδικασίας. **Students are working in the audiovisual education course. Were introduced experimentally audiovisual language, learning the expressive value of each plan, perspective, camera movements, etc.. At the same time, they have learned the skills of video editing with Premiere and also introduced the expressive value of rhythm, composition, etc., so that the students learn to edit their own creations. Therefore, prepare a script, rehearsing, recording and editing. The evaluation of this experience is very positive results due to production and, above all, practical learning in the work process.**

age Καλημέρα > **Good morning**

17-20 Διάρκεια < Time 7'32" / 2012



Συντελεστές > **Crew**

Σκηνοθεσία, σενάριο / direction, screenplay: Iñaki Lamúa Ερμηνεία / cast: Juan Durán, Miriam Barrera Fernández, Cristina González, Claudia Mata, Marina Muñoz, Iñaki Lamúa Μοντάζ / edit: Juan Durán, Miriam Barrera Fernández, Claudia Mata, Marina Muñoz, Iñaki Lamúa Κάμερα / camera: Juan Durán, Miriam Barrera Fernández

Περίληψη > **Synopsis**

Ένας μυστηριώδης άντρας αρχίζει να κυνηγάει μια γυναίκα επιχειρηματία στους δρόμους μιας μεγάλης πόλης όπου και θα συναντήσουν κάθε είδους περιεργούς τύπους. Κανείς δεν ξέρει πως θα καταλήξει αυτή η καταδίωξη.

A mystery man starts chasing a businesswoman through the streets of a big city where they will find all kinds of extravagant people. No one knows how this persecution is going to end...

Επαφή > **Contact**

oseparbiol@hotmail.com
https://www.facebook.com/JordiElMussol

JORDI EL MUSSOL, CEIP TEODOR LLORENTE

Υπεύθυνος / in charge: Josep Arbiol

"Jordi El Mussol" είναι ο νέος δρόμος που πήρε η οργάνωσή μας μετά από δεκαεφτά χρόνια που φτιάχουμε ταινιάκια ως παραγωγές «Colon». Ο νέος δρόμος άνοιξε παράθυρα σε όλα τα σχολεία της Βαλένθια και τα γειτονικά κι έτσι δουλεύουμε πια με διαφορετικά σχολεία και μαθητές. Είμαστε μια ομάδα αποστολής δασκάλων και γονέων. Πάντα η συγγραφή του σεναρίου, η φωτογραφία και το post-production το αναλαμβάνουν τα παιδιά με τη βοήθεια των δασκάλων τους. Φέτος η οικονομική κι εκπαιδευτική κρίση είναι ο στόχος μας. Ελπίζουμε να διασκεδάσετε!

"Jordi El Mussol" is the new way that our organization has taken, after seventeen years making short films as "Colon Produccions". The new way open windows to all schools in Valencia and neighborhood and is working with different schools and students We are a team of teachers and parents at the task force. Always, the script, photography and post-production is made for the students with a little help from the teachers. This year the economical and educational crisis is our aim. We hope you enjoy it.

age 4-12 **Τα πυροτεχνήματα μπορούν ν' αρχίσουν > The fireworks can begin**
 Διάρκεια < Time 11'30" / 2012



Συντελεστές > Crew
 246 παιδιά 3- 12 ετών / 246 children from 3 to 12 years old.

Περίληψη > Synopsis
 Ήταν ένα σχολείο τόσο παλιό που είχε ακόμη και το δικό του φάντασμα. Δεν υπάρχουν δάσκαλοι στο σχολείο αυτό μόνο...παιδιά που τους αναζητούν. Μια ταινία για την οικονομική κι εκπαιδευτική κρίση στην Ευρώπη και πως αυτή αντανακλάται στους μαθητές ενός μικρού σχολείου. Γέλια και κλάματα. Μα πιο πολλά τα γέλια. **There was a school, so old that even had its own ghost. There are not teachers at the school just... children are looking for them". A film about economical and educational crisis in Europe and how this affects to the pupils in a small school. Smiling and crying. But, specially smiling.**

Επαφή > Contact
 isramusica.sanjose@hotmail.com

SAN JOSÉ SOC. COOP
 Υπεύθυνος / in charge: Israel Agustín Gallego

Μαθητές της Ε τάξης (10 χρονών) ήταν οι σεναριογράφοι και οι δημιουργοί αυτής της ταινίας. **Students in 5th grade (10 years) were the screenwriters and creators of the film. The tutor has just coordinated the activity and mounted the images collected.**

age 4-12 **Η νέα λέξη > The new word**
 Διάρκεια < Time 8 ' 31" / 2012



Συντελεστές > Crew
 Diego Carlos Jiménez, Alba María Cobos García, Roberto Domínguez Cerro, Aroa Fernández Moreno, Benyamin García Casares, Natalia Garvín de Lamo, Antonio Gil Hernández, Lucas Gutiérrez García, Daniel Hernández Urdinguío, Ana María Jaén García, Lucía Jociles Corredor, Celia Laborda Rontomé, Omar López García, Cristina Lucía Calvo.

Περίληψη > Synopsis
 Στις μέρες μας μια νέα λέξη έχει μπει στη ζωή μας, χωρίς λόγο. Είναι η κρίση. Τι ξέρουν τα παιδιά σχετικά με αυτό; Μήπως έχουμε να κατηγορήσουμε τον εαυτό μας για κάτι; **"Nowadays, a new word has gate crashed with no reason. It s the crisis. What do children know about it? Do we have to blame ourselves for anything?"**

Επαφή > Contact
 http://www.lagranada.net/

COLEGIO NTRA. SRA. DE LA GRANADA - SANTO ÁNGEL
 Υπεύθυνος / in charge: Manuel Robina

Μια ομάδα μαθητών επέλεξε να φτιάξει μια ταινία σαν μια σχολική δουλειά ανακύκλωσης **A group of students choose to make a film as a recycling schoolwork.**

age 4-12 **Ανακυκλώνοντας δημιουργούμε > Recycling to create**
 Διάρκεια < Time 1'15" / 2012



Συντελεστές > Crew
 Elia Freire, Carmen Moreno, Elena Millán, Belén Alvarado, Marina Gordón.

Περίληψη > Synopsis
 Ένας μαθητής μας δείχνει τι συμβαίνει όταν ανακυκλώνουμε. **A pupil shows one what happened when we recycle.**

Επαφή > Contact
 iesberlanga@juntaextremadura.net
 http://iesocuatrovillas.
 juntaextremadura.net

IESO CUATRO VILLAS
 Υπεύθυνος / in charge: Enrique Freire

Μαθητές της Α, Β, Γ και Δ τάξης. **Students of 1º, 2º, 3º and 4º Secondary obligatory.**

age 13-16 **Ιστορίες από το Cuatro Villas > Stories at the Quatro Villas**
 Διάρκεια < Time 5'45" / 2012



Συντελεστές > Crew
 Μαθητές / students

Περίληψη > Synopsis
 Τέσσερις μαθητές επέλεξαν και μας παρουσιάζουν κάποιες από τις ταινίες που έφτιαξαν στο κολλέγιο Cuatro Villas
Four students choose and show us some of the films that are made in the College "Cuatro Villas".

Επαφή > Contact
 luismunozb@gmail.com
 http://iespcomedador.juntaextremadura.net
 remadura.net

IES PEREZ COMENDADOR
 Υπεύθυνος / in charge: Jose Luis Munoz Bejarano

Αυτή η ταινία δημιουργήθηκε από μαθητές του IES Perez Commander of Plasencia. Με ειρωνικό χιούμορ αντικατροπτίζει πως η κρίση μπορεί να επηρεάσει του νέους μαθητές. **This film is made by students from IES Perez Commander of Plasencia. In an ironic, humorous reflects how the crisis can affect young students.**

age 17-20 **Ποιος είπε ότι υπάρχει κρίση; > Who said crisis?**
 Διάρκεια < Time 4'16" / 2012



Συντελεστές > Crew
 Σκηνοθεσία / direction: Raquel Garcia Paniagua, Leticia Martin Paniagua, Lorena Martin Sanchez, Lumi Bueno Montero, Desiree Luna Calle
 Σενάριο / screenplay: Lidia Fernandez Martin, Angela Granado Liopis
 Κάμερα / camera: Carlos Mendo Jimenez, Pedro Polo Garcia
 Μοντάζ / edit: Pedro Polo Garcia
 Ερμηνεία / cast: Pedro Polo Garcia, Lidia Fernandez Martin, Carlos Mendo Jimenez, Angela Granado Liopis, Raquel Garcia Paniagua, Leticia Martin Paniagua, Lorena Martin Sanchez, Lumi Bueno Montero, Desiree Luna Calle.

Περίληψη > Synopsis
 Η οικονομική κρίση μέσα από μια χιουμοριστική προσέγγιση. **The economical crisis through a humorous approach.**

age 17-20 **Προσάτεψε τον εαυτό σου > Protect yourself**
 Διάρκεια < Time 2'21" / 2012



Συντελεστές > Crew
 Olga Dominguez, Miriam Sanchez, Raquel Lopez, Carlos Mendo, Victor Granado.

Περίληψη > Synopsis
 Η προστασία δεν είναι η ίδια για τον ήλιο με αυτή την προστασία που πρέπει να λάβουμε για το σεξ. **It's not the same protection for the sun as the protection when we have sex.**

Επαφή > [Contact](#)

pinacoteca@comune.rezzato.bs.it
www.pinac.it

PINAC FOUNDATION, TELEPONGO WORKSHOP, "BAGATTA" NURSERY SCHOOL Υπεύθυνοι / in charge: Vincenzo Beschi, Irene Tedeschi, Silvia Palermo, Sandra Cimaschi

Περίπου 30 νηπιαγωγεία συμμετείχαν στο εργαστήριο «Telepongo». Τραγουδάκια (για να μαθαίνουν τα νήπια τους αριθμούς) ήταν το έναυσμα. Μετά, τα παιδιά, χωρισμένα σε μικρές ομάδες έφτιαξαν τους χαρακτήρες από πλαστελίνη και τα εμψύκωσαν με την τεχνική του stop-motion. Στο τέλος ηχογραφήθηκαν οι φωνές τους. *Nearly 30 nursery school children participated to the "Telepongo" workshop. Counting rhymes were the start point, then children built the clay characters and animated them using stop motion technique working in little groups. Finally there was the voices' recording.*

age 4-12 **Ένα, Δύο, Τρία, η σειρά σου! > One, Two, Three, it's your turn!**
Διάρκεια < Time 6'10" / 2012

Συντελεστές > [Crew](#)
Animation, κάμερα, φωνές / animation, camera, voices: Παιδιά του νηπιαγωγείου / nursery school children
Βοηθοί / assistants: Δάσκαλοι του νηπιαγωγείου / nursery school teachers Υπεύθυνοι εργαστηρίου / workshop coordinators: Vincenzo Beschi, Irene Tedeschi, Silvia Palermo, Sandra Cimaschi

Περίληψη > [Synopsis](#)
Κάποια μέρα κάποια αστεία τραγουδάκια έγιναν κουκλάκια πλαστελίνης από τα χέρια πεντάχρονων παιδιών. *One day some funny italian counting rhymes became clay characters animated by 5 years old children' hands.*



Επαφή > [Contact](#)

vincenzobeschi@tin.it
www.vinzbeschi.it

SCUOLA DI BELLAVERE

Υπεύθυν / in charge: Neris Leali

Η ταινία έγινε στο σχολείο. Τα σχέδια, οι συνεντεύξεις και τα animation έγιναν από τα παιδιά. Προτού πραγματοποιηθεί το γυρίσματα παιδιά με του δάσκαλό τους εξερεύνησαν το θέμα της «διαφορετικότητας». *The film was made at school. Images, interviews and animations were made by children. Before shooting the children with their teacher explored the theme of "diversity."*

age 4-12 **Εμείς > NOI**
Διάρκεια < Time 10' / 2012

Συντελεστές > [Crew](#)
Συντονισμός / coordination: Neris Leali
Ιδέα, animation, βίντεο / ideas, video, animation: Παιδιά / children.

Περίληψη > [Synopsis](#)
Παιδιά έξι, επτά χρονών λένε τις ιστορίες τους. *Children of 6, 7 years tell their stories.*



Επαφή > [Contact](#)

vincenzobeschi@tin.it
www.avisco.org

BOTTICINO SERA

Υπεύθυνοι / in charge: Paola Gottardi, Lara Lombardi

Οι ταινίες έγιναν στο σχολείο. Τα παιδιά έμαθαν τους αριθμούς στα Αγγλικά. Έφτιαξαν όλα τα αντικείμενα και μετά με την τεχνική του stop-motion, τους έδωσαν ζωή. *The films were made at school. The children learned the numbers in English. They made all the props and then, with the technique of stop motion, animated them.*

age 4-12 **Αριθμοί > Numbers**
Διάρκεια < Time 3'40" / 2012

Συντελεστές > [Crew](#)
Συντονισμός / coordination: Paola Gottardi
Ιδέα, animation, βίντεο / ideas, video, animation: Παιδιά / children.



Περίληψη > [Synopsis](#)

Πεντάχρονα παιδιά μαθαίνουν τους αριθμούς στα Αγγλικά.
Children 5 years learn numbers in English.

age 4-12 **Τα αντίθετα > The opposites**
Διάρκεια < Time 3'40" / 2012

Συντελεστές > [Crew](#)
Συντονισμός / coordination: Lara Lombardi Ιδέα, animation, βίντεο / ideas, video, animation: Παιδιά / children.

Περίληψη > [Synopsis](#)
Μια ελεύθερη διασκευή του βιβλίου "I contrari" (οι αντίθετοι) of Pittau and Gervais. Τα παιδιά διάβασαν το βιβλίο και έμαθαν να ξεχωρίζουν τα αντίθετα. *Freely adapted from the book "I contrari" of Pittau and Gervais. The children have read the book entitled "the opposites" and have learned to recognize them.*



Επαφή > [Contact](#)

segreteria@icsalighieri.it

DANTE ALIGHIERI

Υπεύθυνοι / in charge: Vincenzo Beschi, Silvia Palermo

Τα παιδιά ετοίμασαν το κείμενο. Έφτιαξαν το στόρυμποαρντ, τις φιγούρες από πηλό και μετά κινηματογράφησαν με την τεχνική του stop motion. *The boys have prepared a text. They made the storyboard, have prepared materials with clay and then they shot it in stopmotion.*

age 13-16 **Τι μαγειρεύεται; > What's cooking?**
Διάρκεια < Time 6' / 2012

Συντελεστές > [Crew](#)
Συντονισμός / coordination: AVISCO Ιδέα, animation, βίντεο / ideas, video, animation: Παιδιά / children.

Περίληψη > [Synopsis](#)
Τι μαγειρεύεται; Ποιες οι σκέψεις, οι ιδέες, οι επιθυμίες που υπάρχουν στο κεφάλι σου; *What's cooking? What are your thoughts, ideas, desires that "through your head?"*



Επαφή > [Contact](#)

mdgproduzioni@libero.it
www.labottegucciadellafantasia.it

LA BOTTEGUCCIA DELLA FANTASIA (CINEMA CHILDRENS SCHOOL)

Υπεύθυν / in charge: Ludovica gibelli

Η ταινία έγινε στο «Μαγαζάκι της Φαντασίας» μια ομάδα που επιθυμεί να γνωρίσει την τέχνη στα παιδιά, όπου συνήθως δεν τυχαίνουν μιας πραγματικής εκπαίδευσης στις γρήγορα αναπτυσσόμενες τέχνες της μουσικής παραγωγής κι εκτέλεσης, του κινηματογράφου και της ζωγραφικής. Σε συνεργασία με την Zuccher Art, η ταινία πραγματοποιήθηκε αποκλειστικά με συνεργείο παιδιών με την εξαίρεση του ηθοποιού και ενός κάμεραμαν. *The film was made at The Little Shop of Fantasy, a group that caters to bringing the arts to children, who often miss a real education in the quickly growing arts of music production and performance, film making, and painting. In association with Zuccher Art, The Keeper was produced with what seems was an entirely child crew, with the exception of the main actor, and maybe a camera operator.*

age 4-12 **Ο Φύλακας > The keeper**
Διάρκεια < Time 10' / 2011

Συντελεστές > [Crew](#)
Σκηνοθεσία, σενάριο / direction, screenplay: Marco Di Gerlando, Ludovica Gibelli Ερμηνεία / cast: Flavia Bianco, Leonardo Dei, Ginevra Doro, Francesca Gobbi, Giacomo Petruzzelli, Sofia Serafino, Camillo Gibelli

Περίληψη > [Synopsis](#)
Σύμφωνα με τους ηλικιωμένους κατοίκους, είναι καλύτερα να μην πλησιάζει κάποιος και πολύ εκείνο το παλιό κτήριο - ο πονηρός φύλακας δεν θέλει κανένας να μπαίνει μέσα και ειδικά τα παιδιά... *According to local elders, it is better to stay away from the old manor: the treacherous guardian does not want anyone inside, especially children...*



Επαφή > [Contact](#)

pinacoteca@comune.rezzato.bs.it
www.pinac.it

FONDAZIONE PINAC

Υπεύθυνοι / in charge: Vincenzo Beschi, Silvia Palermo, Irene Tedeschi

Η ταινία πραγματοποιήθηκε ως συλλογική δουλειά από δεκαπεντάχρονα αγόρια και κορίτσια που συμμετείχαν στα 2 εργαστήρια. Οι συντονιστές πρότειναν το θέμα και την τεχνική (Animation) και μετά οι συμμετέχοντες σχεδίασαν κι έφτιαξαν τα σχέδια. Τα παιδιά των μικρών τάξεων εξερεύνησαν τα σχήματα, τα μεγέθη, τα χρώματα και διάφορες ιστορίες σχετικά με αυτά, δημιουργώντας μια μικρή ταινία animation που κινείται ανάμεσα στο τι επιθυμούμε από τα αντικείμενα και τι εκείνα από εμάς.

The videos were made as a collective creation by 15 years old boys and girls that participate to the 2 workshops. The coordinators purpose the theme and the technique (animation) and then participants designed and created the animations. The girls and the boys of the first classes of the I explored shapes, sizes, colors and stories of objects around them, creating a small animated film played on the relationship between what we desire from and on what the objects want from us.

Αντικείμενο υπό κατοχή > The possessed object

age 13-16
Διάρκεια < Time 8'48" / 2012



Συντελεστές > [Crew](#)

Σενάριο, animation / screenplay, animation: Παιδιά από το / children from istituto d'Arte e delle professioni "Rodolfo Vantini" of Rezzato. Συντονισμός / coordination: Vincenzo Beschi, Silvia Palermo, Irene Tedeschi

Περίληψη > [Synopsis](#)

Ποιο είναι το πιο παλιό αντικείμενο που έχετε; Ποιο το πιο εύθραυστο; Το πιο χρήσιμο; Άχρηστο; Το μικρότερο; Το μεγαλύτερο; Εκείνο που μισείτε; Ποιο εκείνο που αγαπάτε περισσότερο; Εκείνο που φοβάστε; *What is the oldest object you own? And the more fragile? The most useful? Useless? The smallest? The largest? Which one do you hate? And which one do you love most? Which object are you scared of?*

Επαφή > [Contact](#)

info@bagnoloscuole.it
http://www.bagnoloscuole.it/servizi/notizie/notizie_homepage.aspx

ISTITUTO COMPRENSIVO "P. GUERINI" BAGNOLO MELLA

Υπεύθυνος / in charge: Alessandro Bonini

Το ταινιάκι έγινε κατά τη διάρκεια ενός εργαστηρίου βίντεο στο σχολείο. Τα παιδιά ενεπλάκησαν σε όλα τα στάδια της παραγωγής και της δημιουργίας. Ένας επαγγελματίας του χώρου καθοδηγούσε κι επέβλεπε τη δουλειά των παιδιών.

The short film was produced during a school video workshop. The kids were involved in every aspect of the making from preproduction to postproduction. A video expert and class teacher overviewed their work.

Χρόνο-διάστρεμμα (κράτα το χέρι μου) > Time warp (Hold my hand)

age 13-16
Διάρκεια < Time 8' / 2012



Συντελεστές > [Crew](#)

Ερμηνεία / cast: Giacomini Michela, Guene Adama, Kumar Preet, Bozzoni Nicola, Ziletti Giacomo
Βοηθός σκηνοθεσίας / assistant direction: Bellisario Francesco, Ferri Nicoletta, Ruffo Elisa, Palazzi Paolo, Savoldi Giulia, Mohiddin Lina Κοστούμια / costumes: Cabrini Sara Σενάριο / screenplay: Procaccio Angela, Guene Adama

Περίληψη > [Synopsis](#)

Ένα Ιταλο-αφρικανικό αγόρι και ένα κοριτσάκι Ιταλίδα ερωτεύονται αλλά οι άλλοι γύρω τους δεν φαίνεται να εγκρίνουν τον έρωτά τους. Θα βρουν μια μαγική λύση να αποδράσουν στον κόσμο τους. *An Italian-african boy and an Italian girl fall in love but people don't seem to accept their love. They will find a magic solution to escape their world.*

Επαφή > [Contact](#)

pdic84400b@istruzione.it
http://www.scuolepontesnicolo.it

ISTITUTO COMPRENSIVO DI PONTE SAN NICOLÒ

Υπεύθυνη / in charge: Raffaella Traniello

Η ταινία έγινε από δυο τάξεις εφτάχρονων κατά τη διάρκεια της σχολικής χρονιάς, στις τάξεις των καλλιτεχνικών, της μουσικής και της τεχνολογίας. Η ιδέα ήρθε από την αγάπη για τον ηλεκτρισμό ενός μικρού ντροπαλού αγοριού. Τα παιδιά εξερεύνησαν κι έπαιξαν με αντικείμενα πηγές φωτός. Πειραματιστήκαμε φώτα και σκιές. Στο τέλος προσπαθήσαμε να πούμε την ιστορία των ανακαλύψεών μας με το animation. *The film was made by two classes of 7y old pupils, during the regular art, music and technology classes of a whole school year. The idea came from the passion for electricity of a too shy boy. The kids freely explored and played with many light-related objects. We experimented and played with light and shadows. At the end we tried to tell the story of our discoveries with an animation.*

Φως > Light

age 4-12
Διάρκεια < Time 7'30" / 2012



Συντελεστές > [Crew](#)

Σκηνοθεσία, μοντάζ, μουσική / direction, edit, music: Raffaella Traniello
Σενάριο, animation, ρίχος / screenplay, animation, sound effects: Class 2C and 2C.

Περίληψη > [Synopsis](#)

Ένα ντοκιμαντέρ animation για το φως, ιδωμένο από διαφορετικές πλευρές: συγκινησιακή, φυσική, τεχνική. Ο φόβος για το σκοτάδι, η μέρα και η νύχτα, τα ζώα που ζουν στο σκοτάδι, ιστορικές ανακαλύψεις κι εφευρέσεις.

An animated documentary about light, studied from different points of view: emotional, natural, artificial. *The fear of the dark, day and night, animals in the darkness, historical discoveries and inventions*

ΚΡΟΑΤΙΑ > CROATIA

Επαφή > [Contact](#)

zlataric.marina@gmail.com
www.os-bartola-kasica-zg.skole.hr

PRIMARY SCHOOL OF BARTOL KASIC

Υπεύθυνη / in charge: Marina Zlatarić

Οι έφηβοι του Δημοτικού Σχολείου Bartholomew Kasica στο Ζάγκρεμπ, διάβασαν το βιβλίο «Το Ημερολόγιο της Άννας Φρανκ». Κι έτσι έπεσε η ιδέα ανάμεσα στην ομάδα κινηματογράφου του σχολείου για να φτιαχτεί η ταινία... και μετά όλα βρήκαν το δρόμο τους...

Teenagers Bartholomew Kasica Primary School in Zagreb (Croatia, Europe) for reading the book, read The Diary of Anne Frank. So the idea that fell within the group of film schools and film it ... in its own way ...

Αγαπητή Άννα > Dear Ana

age 13-16
Διάρκεια < Time 9'47" / 2011



Συντελεστές > [Crew](#)

Ερμηνεία / cast: Vanessa Curman, Sara Ugrinić, Tea Tesla, Perina Šiljeg, Nina Carek, Pavel Ljilja
Κάμερα / camera: Kimbrelly Matej-Hrkalović.

Περίληψη > [Synopsis](#)

Το «Αγαπητή Άννα» βασίστηκε στο παγκοσμίως φήμης βιβλίο «Το ημερολόγιο της Άννας Φρανκ». Η Άννα Φρανκ ήταν Εβραία και κατά τη διάρκεια του Β' Παγκοσμίου Πολέμου κρυβόταν στο Άμστερνταμ από τους Ναζί. Δυστυχώς κατέληξε σε στρατόπεδο συγκέντρωσης. Το ημερολόγιό της βρέθηκε μετά τον πόλεμο σε μια κρυψώνα.

Dear Ana movie was shot by world-famous book The Diary of Anne Frank. Anne Frank was Jewish, which is the second World War II hiding from the Nazis in Amsterdam. Unfortunately, she ended up in a concentration camp. Her diary was found after the war in a shelter.

Επαφή > Contact

igor.miosic@gimnazija-dubrovnik.hr
udrugaluzha@gmail.com
http://www.facebook.com/groups/udrugaluzhadbk/

UDRUGA LUZHA

Υπεύθυνοι / in charge: Joza Serdarević, Sanja lane, Igor Miošića.

H Association for the Promotion of Media LUŽA (Ένωση για την προαγωγή των οπτικοακουστικών μέσων LUŽA) ιδρύθηκε αρχές του 2010 με την πρωτοβουλία των καθηγητών του Γυμνασίου του Dubrovnik: Joza Serdarević, Sanja lane and Igor Miošića. Ο Udruga Luzha παρέχει τεχνική, εκπαιδευτική και οικονομική υποστήριξη στους νέους (μαθητές Δημοτικού και Γυμνασίου στο Dubrovnik) και στις δημιουργικές τους επιδιώξεις.

The Association for the Promotion of Media LUŽA was founded in early 2010 and its and initiative of the Gymnasium Dubrovnik professors: Joza Serdarević, Sanja lane and Igor Miošića. Udruga Luzha provides technical, professional and financial support to the young people (primarily and high school students in Dubrovnik) in their creative endeavors.

Rory

age 13-16 Διάρκεια < Time 5' / 2012



Συντελεστές > Crew
Σκηνοθεσία / direction: Marina Miletic

Περίληψη > Synopsis

Μια μεταφορά που αναφέρεται σε όλους όσους είναι εγκαταλεημένοι και πληγωμένοι. Παρ' όλα αυτά μια ωδή στην Ελπίδα. A metaphor concerned with those abandoned and hurt. Yet, an ode to Hope.

Το τελευταίο Φιλί > The Last Kiss

age 13-16 Διάρκεια < Time 3' 29" / 2012



Συντελεστές > Crew
Σκηνοθεσία / direction: Josipa Karacic

Περίληψη > Synopsis

Προκειμένου να γίνεις αποδεκτός από τους άλλους και να γίνεις μέλος της συμμορίας, πρέπει πρώτα να πεις αντίο στον εαυτό σου. Νομίζεις πως αξίζει κάτι τέτοιο; In order to get accepted by others and become a member of the gang, you first have to say goodbye to yourself. Do you think it is worth it?

Επαφή > Contact

fkvkz@fkvkz.hr
www.fkvkz.hr

FKVK ZAPREŠIĆ

Υπεύθυνοι / in charge: Jadranko Lopatić, Miroslav Klaric

Η βασική μας αποστολή είναι να δουλεύουμε με δύο δημοτικά σχολεία κι ένα γυμνάσιο στο Zapresic, τη μικρή μας πόλη. Κατά τη διαδικασία δημιουργίας των βίντεο, προσπαθήσαμε να βοηθήσουμε τους νέους να εκφράσουν τα συναισθήματα, τις ιδέες και την άποψή τους για τον κόσμο. Μιας και έχουμε συμμετάσχει σε πολλά φεστιβάλ σε εθνικό και διεθνές επίπεδο και έχουμε βραβευτεί αρκετές φορές, θέλουμε να πιστεύουμε πως κάνουμε καλή δουλειά. Our main task is the work with two elementary schools and one secondary school in Zapresic, our small town. During the process of making videos, we have tried to help the young people express their feelings, opinions and their view of the world. Since we participate in many festivals, national and international, and as receive more than a few awards, we like to think that we do a good job.

Αντίο, σκόνη, αντίο σου > Bye, bye dust

age 13-16 Διάρκεια < Time 2'01" / 2012



Συντελεστές > Crew
Iva Žinković

Περίληψη > Synopsis

Τα προβλήματα που αντιμετωπίζουν οι νοικοκυρές στη μάχη τους με τη σκόνη. Housewife's problems in the battle with dust.

Κόκκινοι και μπλε άνθρωποι > Red and blue people

age 13-16 Διάρκεια < Time 1'49" / 2012



Συντελεστές > Crew

Max Kostelac - script, animation, editing Juraj Crneković - animation, editing Tea Kostelac - animation

Περίληψη > Synopsis

Όπως και στην πραγματική ζωή, όλα ξεκινούν με μια απλή διαμάχη και τελειώνει με μια πυρηνική καταστροφή. As in real life, it all begins with a simple quarrel about in which forest is the bear, and ends with a nuclear cataclysm.

Το κόκκινο κουμπί > The Red button

age 13-16 Διάρκεια < Time 4'05" / 2012-11



Συντελεστές > Crew

animation in plasticine Matea Bačan Peškir, Marta Bregeš, Dorotea Košutić, Lena Šuša, Kristina Vasović - fiction part of film Matija Majsak, Franko Petrović, Ozren Petrović, Marta Bregeš animation in paper cut Maksimilijan Grbić, Ivan Košutić, Antonio Pitinac, Ivan Vasović animation, drawing Sara Biljan, Lena Šuša, Kristina Vasović animation - puppet Lucija Majnarić, Lena Šuša, Kristina Vasović

Περίληψη > Synopsis

Δυο κορίτσια έρχονται στο FKVKZ με την ελπίδα να φτιάξουν μια ταινία. Ο ευγενικός καθοδηγητής τα αφήνει μόνα τους επειδή έχει μια σημαντική δουλειά κι εκείνα αναρρωτιούνται για το τι μπορεί να είναι ο κείνο το κόκκινο κουμπί που γράφει «Μην αγγίζετε». Two girls come in FKVKZ with the desire to do a movie. Kind leader leaves them alone because ubiquitous and important work, and they are wondering what is it for that red button labeled 'Do not touch!'

Τροφική αλυσίδα > Food chain

age 13-16 Διάρκεια < Time 1'54" / 2012



Συντελεστές > Crew

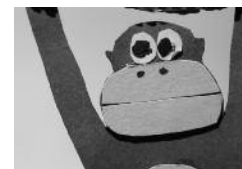
script, animation, editing: Matea Bačan Peškir, Lucija Matijević

Περίληψη > Synopsis

Στη φύση, υπάρχει μια σειρά, μια τάξη σε σχέση με το ποιος τρώει ποιον, και στην κορυφή φυσικά βρίσκεται ο άνθρωπος. Μμμ, αλήθεια; In nature there is order of who eats whom, and the man is, of course, at the top of the food chain. Hmm?

Πιθηκίσια Λάμψη > Monkey shine

age 13-16 Διάρκεια < Time 2'30" / 2012



Συντελεστές > Crew

Σκηνοθεσία, σενάριο, μοντάζ / direction, screenplay, edit: Mateo Imbrišak, Karla Krajcar, Lucija Majnarić, Kristina Vasović, Lena Šuša, Marija Nikolić, Jurica Nikolić, Ivan Vasović, Marta Bregeš, Ema Filipović, Sara Biljan, Dominik Dorotić.

Περίληψη > Synopsis

Όταν ένας πιθηκος αποφασίσει κάτι, τότε το κάνει – όποιο κι αν είναι το τίμημα! Τι πιθηκίσια λάμψη! When one monkey decides something, then a monkey do it – at any price! Real monkeyshine!

Ο σκύλος μου είναι ρομπότ > My dog is robot

age 13-16 Διάρκεια < Time 1'38" / 2012



Συντελεστές > Crew

Σκηνοθεσία, σενάριο, μοντάζ / direction, screenplay, edit: Sara Biljan, Lucija Majnarić, Eda Emanuela Šimić, Dorotea Košutić.

Περίληψη > Synopsis

Ένα αγοράκι πιστεύει πως ο σκύλος του είναι ένα επικίνδυνο ρομπότ. Φυσικά, κανείς δεν τον πιστεύει, αλλά... Little boy thinks that his dog is dangerous robot. Of course, no one believes him, but ...

age 17-20 **Ο άντρας της ταινίας > Man from the movie**
 Διάρκεια < Time 6'17" / 2012



Συντελεστές > Crew
 Σκηνοθεσία / direction: Domagoj Kudek Acting: Marta Babić, Karlo Pavlović Κάμερα / camera: Jurica Picak, Domagoj Kudek Σενάριο / screenplay: Matea Rubinić, Viktorija Begić, Ivan Tucibat, Marko Hrsto Μοντάζ, ήχος / edit, sound: Domagoj Kudek, Matea Rubinić, Viktorija Begić, Ivan Tucibat, Marko Hrsto

Περίληψη > Synopsis
 Ποιος είναι αυτός ο άντρας που πάντα εμφανίζεται κατά τη διάρκεια της παραγωγής της ταινίας; Τι μπορεί να θέλει; Και ποιες είναι οι προθέσεις του;
Who is this man who always appears in the footage of a movie? What does he want? And what are his intentions?

Επαφή > Contact
 ffval@ffval.hr
 http://www.ffval.hr/

FFVAL
 Υπεύθυνος / in charge: Mladen Bozic

PHOTO FILM VIDEO AMATEURS LUKE είναι ένας μη κερδοσκοπικός οργανισμός που σχετίζεται με τους νέους σκηνοθέτες ιδίως στον τομέα των ερασιτεχνικών ταινιών και βίντεο. PHOTO FILM VIDEO AMATEURS LUKE is a non-profit organization, associated with young filmmakers particularly in the area of amateur film and video.

age 4-12 **ΜΑΓΙΑ > MAJA**
 Διάρκεια < Time 4'39" / 2011



Συντελεστές > Crew
 Iva Kajfes, Josip Kajfes, Teodora Kralj, Kristina Kukovic

Περίληψη > Synopsis
 Ο Τζόζεφ οδηγεί τους φίλους του σε ένα πικ-νικ στη φύση, αλλά διαπιστώνει πως ένα κορίτσι που το λένε Μάγια δεν εμφανίστηκε στο δάσος. Joseph leads friends to picnic in nature, and at the end noticed that a girl named Maja did not come out of the woods.

age 4-12 **Ο Τραυλός > Stutterer**
 Διάρκεια < Time 3'18" / 2012



Συντελεστές > Crew
 Nikola Pondeljaj, Filip Kleković, Karlo Petek, Jurica Putrić Posavec.

Περίληψη > Synopsis
 Ένα αγόρι που τραυλίζει, προσπαθεί να προλάβει το λεωφορείο για το σχολείο, αλλά κάθε φορά που φωνάζει στο λεωφορείο να σταματήσει, εκείνο δεν σταματά... Little boy, who is a stutterer, is trying to catch a bus for school, but every time he calls a bus to stop, the bus just wont stop...

Επαφή > Contact
 lvit@net.hr

JOSIP KRUNIC

Κατά τη διάρκεια του 6ου κινηματογραφικού Φεστιβάλ του Βυκοβάρ στην Κροατία, συμμετείχαμε σε ένα εργαστήριο. Το εργαστήριο πραγματοποιήθηκε από νέους του Βυκοβάρ για τους νέους τους Βυκοβάρ που ενδιαφέρονται για την κινηματογραφική τέχνη. Είχαμε 7 μέρες να γράψουμε το σενάριο, να κινηματογραφήσουμε και να μοντάρουμε την ταινία η οποία τελικά παρουσιάστηκε στην τελετή λήξης του φεστιβάλ. During the 6th Vukovar film festival in Croatia, we had a workshop. It was held for young people interested in filmmaking from Vukovar and was held by young people too. We had 7 days to make the script, shoot and edit the movie which was, at end, showed at the closing ceremony of the festival.

age 13-16 **Οι μοναδικοί > The only ones**
 Διάρκεια < Time 3'38" / 2012



Συντελεστές > Crew
 Στην ομάδα μας βρισκόταν ο Marko Dugonjic – ένας μαθητής σκηνοθεσίας του Ζάγκρεμπ, ο Filip Mayer – ένας Κροάτης κινηματογραφικός ηθοποιός κι εγώ ο Leo Vitasovic (μοντέρ και κινηματογραφιστής). Στην ομάδα μας βρισκόταν επίσης ένας σπουδαστής παραγωγής ο Mija Matasovic και δύο συνσκηνοθέτες οι Karla Matic και Inka Cernikov. In our group there was Marko Dugonjic - a student of directing in Zagreb, Filip Mayer - young Croatian movie actor and me, Leo Vitasovic (editing and shooting). In our team there was also a production student, Mija Matasovic and two co-directors: Karla Matic and Inka Cernikov.

Περίληψη > Synopsis
 Αυτή η ταινία αναφέρεται σε ένα αγόρι που προσπαθεί να πλανέψει όσα περισσότερα κορίτσια μπορεί. This movie is about a boy who tries to seduce all the girls he can.

ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ > LITHUANIA

Επαφή > Contact
 ramuno.atelje@gmail.com
 www.ramuno-atelje.lt

GAMTOS DIENOS
 Υπεύθυνος / in charge: Ramūnas Abukeničius

Οι ταινίες γυρίστηκαν κατά τη διάρκεια ενός εργαστηρίου, στο οποίο συμμετείχαν επαγγελματίες του χώρου. Τα παιδιά παρακολούθησαν διαλέξεις για τη σκηνοθεσία, την κινηματογράφηση και το μοντάζ. Ο σκηνοθέτης Ramūnas Abukeničius ήταν ο υπεύθυνος του εργαστηρίου. The films were made during the workshop, which was led by a professional team of tutors. Pupils had lectures of filming, recording and editing. An artist and film director Ramūnas Abukeničius was a leader of workshop.

age 13-16 **Μη φοβάστε! > Don't frighten!**
 Διάρκεια < Time 4' / 2012



Συντελεστές > Crew
 Σκηνοθεσία / direction: Gabija Διευθυντής φωτογραφίας / DOP: Erdvilas

Περίληψη > Synopsis
 Τέσσερα κορίτσια αποφασίζουν να περάσουν τη νύχτα τους μέσα σε ένα αντίσκηνο και διηγούνται τρομακτικές ιστορίες. Το θέμα είναι πως όταν θες να φοβίσεις κάποιον άλλον, μπορεί τελικά καταλήξεις να τρομοκρατηθείς κι εσύ ο ίδιος. Αυτό θέλει να πει η ταινία μας. Four girls who decided to spend a night in a tent are telling each other horror stories. The point of the film is that when you want to scare another, you can be heavily frightened too.

age 13-16 **Ο Donelaitis ανάμεσά μας > Donelaitis Among Us**
 Διάρκεια < Time 11'13" / 2012

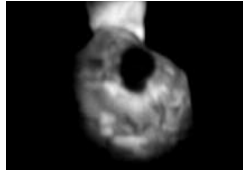


Συντελεστές > Crew
 Σκηνοθεσία, σενάριο / direction, screenplay: Goda Διευθυντής φωτογραφίας / DOP: Jonas Ερμυνεία, κάμερα / edit, camera: Τα μέλη της ομάδας / all other team members.

Περίληψη > Synopsis
 A short artistic film about people's marks in the book. This is a film about the classical value. A short artistic film about people's marks in the book. This is a film about the classical value.

age
13-16**Νεκροταφείο > Graveyard**

Διάρκεια < Time 5'37" / 2012



Συντελεστές > Crew

Όλα τα μέλη της ομάδας τραβούσαν με την κάμερα, ούρλιαζαν, φώναζαν και δεν έκαναν τίποτα άλλο / All team members were filming and screaming and walking and doing nothing.

Περίληψη > Synopsis

Documentary film about a group of teenagers, their desire for adventures, nighttime and an old village graveyard. Documentary film about a group of teenagers, their desire for adventures, nighttime and an old village graveyard.

age
13-16**Η παρεξήγηση > The Misunderstood**

Διάρκεια < Time 9'15" / 2012



Συντελεστές > Crew

Σκηνοθεσία / direction: Aiste Διευθυντής φωτογραφίας / DOP: Erdvilas Σενάριο / screenplay: Aiste, Erdvilas

Περίληψη > Synopsis

Μια μικρή ιστορία για δύο διαφορετικές ζωές: αυτή ενός ηλικιωμένου και ενός συνηθισμένου έφηβου που μπλέκονται μεταξύ τους, από έναν πασίγνωστο Λιθουανία συγγραφέα. A short story about two different lives of an elderly man and an ordinary teenager that somehow intertwine together with help from one of the most famous Lithuanian writers.

age
13-16**Πρόσχε > Watch Out**

Διάρκεια < Time 2'41" / 2012



Συντελεστές > Crew

Jonas, Emilė

Περίληψη > Synopsis

Ο Jonas είναι μόνος στο σπίτι. Θέλει να απολαύσει την ελευθερία του, αλλά δεν μπορεί να βγάλει από το μυαλό του τις οδηγίες της μητέρας του. Jonas is home alone. He wants to enjoy his freedom, but he can't forget mother's voice on his mind.

age
13-16**Μετανάστευση 2 > Emigration 2**

Διάρκεια < Time 4'07" / 2012



Συντελεστές > Crew

Emilė

Περίληψη > Synopsis

The things, which helped a lazy man in his life, left him one day. The man can't live without them, so he leave his home and go to search them, but he founds something unexpected... The things, which helped a lazy man in his life, left him one day. The man can't live without them, so he leave his home and go to search them, but he founds something unexpected...

Επαφή > Contact
dkruijk@orange.nl
www.nffs.nl

DUTCH FILM FESTIVAL FOR STUDENTS (NFFS)

Υπεύθυν / in charge: Dorée de Kruijk

Το Ολλανδικό Φεστιβάλ Κινηματογράφου για Μαθητές (NFFS), είναι ένα φεστιβάλ στην Ολλανδία στο οποίο οι μαθητές μπορούν να στείλουν ταινίες που έχουν δημιουργήσει, είτε στο σχολείο στα πλαίσια κάποιου προγράμματος, είτε μόνοι τους. Στόχος της διοργάνωσης είναι να ωθήσει τα σχολεία να δώσουν χρόνο και υλικό στους μαθητές να κάνουν τις δικές τους ταινίες με εξοπλισμό του σχολείου. Οι μαθητές που παρακολουθούν το φεστιβάλ έχουν επίσης τη δυνατότητα να δώσουν ένα βραβείο κοινού. Το πρώτο βραβείο σε κάθε κατηγορία είναι ένα ταξίδι στο φεστιβάλ κινηματογράφου Camera Zizanio στον Πύργο. The Dutch National Film Festival for Students (NFFS) is a festival in the Netherlands where students can send in films that they made, either as a project in school or on their own. The organization's aim is to stimulate schools to provide time and materials for students to make their own movies on school equipment. The students that attend the festival also get to choose an audience award. The first price in every category is a trip to the Camera Zizanio film festival in Pyrgos.

age
13-16**Η Αποκάλυψη > The Revelation**

Διάρκεια < Time 1'32" / 2012



Συντελεστές > Crew

Jelle van der Klip, Casper Buitendijk (Cals College Nieuwegein) Υπεύθυν καθηγήτρια / teacher in charge: Trudy Verkerk

Περίληψη > Synopsis

Η Αποκάλυψη: μια σύντομη σαπουνόπερα σε παράλογο στυλ. The Revelation: A short soap opera parody in absurdist style.

age
17-20**Ομάδα C > Team C**

Διάρκεια < Time 1'38" / 2012



Συντελεστές > Crew

Sanne Talmon, Mirte Breumelhof, Luca da Silva (Werkplaats Kindergemeenschap) Υπεύθυνος καθηγητής / teacher in charge: Peter Schreuder

Περίληψη > Synopsis

Ομάδα C: ένα κορίτσι κάθεται μόνο του στο δωμάτιό του. Ονειρεύεται ή όλα αυτά είναι εικόνες από το παρελθόν; Team C: A girl sits alone in a room. Is she dreaming or are these images flashbacks from the past?

age
13-16**Αγάπη Animation > Animation Love**

Διάρκεια < Time 7'44" / 2012



Συντελεστές > Crew

Sever Latysov, Maxim Latysov (Erasmiaans Gymnasium) Υπεύθυνος καθηγητής / teacher in charge: Marvel van Bruggen

Περίληψη > Synopsis

Δυο έφηβοι ερωτεύονται. Αλλά υπάρχει ένα πρόβλημα: προέρχονται από διαφορετικούς κόσμους – ο ένας από δυοδιάστατα animation και η άλλη από τρισδιάστατα. Με την υποστήριξη των φίλων τους θα βρουν έναν τρόπο να είναι μαζί. Two teenagers fall in love with each other. There is only one problem: they are from different worlds - one of them is 2D and the other 3D. With the support of their friends they find a way to be together.

age
17-20**Σκέψεις σχετικά με το φαγητό > Thought for Food**

Διάρκεια < Time 2'13" / 2012



Συντελεστές > Crew

Dexter Kerr (Montessori Lyceum Amsterdam) Υπεύθυνος καθηγητής / teacher in charge: Jasper Vreken

Περίληψη > [Synopsis](#)

Σκέφτεσαι διάφορα για το φαγητό σου, αλλά έλα που δεν έχουν όλοι αυτή την δυνατότητα. [You have to think about food, but not everyone can afford to have an option.](#)

age
13-16 **Το ταξίδι > The Trip**
Διάρκεια < [Time 10'23"](#) / 2012



Συντελεστές > [Crew](#)

Max Everett and Nick van Oerle (OPDC St Michael)
Υπεύθυνος καθηγητής / teacher in charge: Harry Vrencken

Περίληψη > [Synopsis](#)

Ο Σαμ είναι ένα πολύ δημοφιλές παιδί και δε λέει όχι σε τίποτα. Όταν η τάξη του βρίσκεται σε ένα ταξίδι στο Μάαστριχτ, κάποιος προσφέρει στον Σαν ναρκωτικά. Καθώς είναι περίεργος το θα κάνει; Θα είναι ικανός να πει όχι αυτή τη φορά; [Sam is a very popular kid and he doesn't say no to anything. When the class is out on a field trip in Maastricht, someone offers Sam some drugs. Curious as he is, what will he do? Will he be able to say no this time?](#)

age
13-16 **Αν Ρος > Anne Roos**
Διάρκεια < [Time 9'33"](#) / 2012



Συντελεστές > [Crew](#)

Casper Buitendijk, Rosanne Kars, Carlijn Droppert and Clemens van Laar. (Cals College)
Υπεύθυνη καθηγήτρια / teacher in charge: Trudy Verkerk

Περίληψη > [Synopsis](#)

Δυο κορίτσια καταδιώκονται σε ένα δάσος από έναν άνδρα. Γιατί αυτά τα κορίτσια καταδιώκονται και ποιο είναι το κίνητρο του άντρα; [Two girls are being chased through the woods by a man. Why are these girls on the run, and what is the man's motive for chasing them?](#)

age
17-20 **Τίποτε δεν είναι βέβαιο > Nothing is Certain**
Διάρκεια < [Time 11'12"](#) / 2012



Συντελεστές > [Crew](#)

Zara Cosgun, Mitchel Grund, Sven Peetoom, Pluck Venema and Kell Betlem. (Erasmiaans Gymnasium)
Υπεύθυνος καθηγητής / teacher in charge: Marvel van Bruggen

Περίληψη > [Synopsis](#)

Αυτή η ταινία βασίζεται στο μύθο του Αϊάντα (όπως συναντάται στον Όμηρο). Ο Αϊάντας τρελαίνεται από τη ζήλεια επειδή θέλει να αποκτήσει την ασπίδα που πήρε ο Οδυσσεύς. Πάνω στη ζήλεια και στην οργή του τους σκοτώνει όλους. [This movie is based on the myth of Ajax \(Homer\). Ajax goes mad with jealousy because he wants to obtain the shield that was awarded by Odysseus. In his jealousy and rage he kills everyone but him.](#)

age
17-20 **56 και έγκυος > 56 and Pregnant**
Διάρκεια < [Time 11'15"](#) / 2012



Συντελεστές > [Crew](#)

Gijsbert Mak (Albertingk Thijm College)
Υπεύθυνος καθηγητής / teacher in charge: Franka Stas

Περίληψη > [Synopsis](#)

Αυτό το ντοκιμαντέρ εστιάζει στο πώς είναι να γίνεσαι γονιός στα πενήντα σου. [This documentary focuses on what's like to become a parent when you're in your fifties.](#)

Επαφή > [Contact](#)

wouterdhermans@hotmail.com
youtube.com/wouterdhermans

WOUTER HERMANS

Η ταινία έγινε μόνο από μένα, την κινηματογραφίστρια και τον ηθοποιό. Κανέναν άλλο. Το κινηματογράφησα σε δυο μέρες στο σπίτι μου. [The film was made with just me, the filmmaker, and the actor. No one else. I filmed it in two days in my own house.](#)

age
17-20 **Πρόσεξε! Δημιουργέ > Watch out! creative**
Διάρκεια < [Time 6'17"](#) / 2012



Συντελεστές > [Crew](#)

Σκηνοθεσία / camera: Wouter Hermans Ερμηνεία / cast: Etienne Bouwman

Περίληψη > [Synopsis](#)

Ένα αγόρι αποφασίζει από τη μια μέρα στην άλλη να γίνει καλλιτέχνης. Γεμάτος όνειρος αρχίζει να δοκιμάζει όλες τις καλλιτεχνικές εκφάνσεις. Θα τα καταφέρει τελικά; [A boy decides from one day to the next to become an artist, filled with dreams he starts pursuing every discipline. But will he succeed?](#)

Επαφή > [Contact](#)

kocken@xs4all.nl
www.sgl.nl

SCHOLENGEMEENSCHAP LELYSTAD

Υπεύθυνοι / in charge: Sander Kocken, Olga Mes

Το SGL (Scholengemeenschap Lelystad) είναι ένα ολλανδικό πολυθέσιο σχολείο στο Lelystad. Πολιτισμός, τέχνη και δημιουργικότητα είναι στοιχεία πολύ σημαντικά για εμάς και τους μαθητές μας. Αυτό αποδεικνύεται κι από την έμφαση που δίνεται στα οπτικοακουστικά μέσα. Στο μάθημα του κινηματογράφου οι μαθητές μαθαίνουν τα βασικά για τη συγγραφή σεναρίου, τη χρήση της κάμερας και το μοντάζ. Για να αποδείξουν ότι κατέχουν αυτές τις δεξιότητες καλούνται να φτιάξουν τη δική τους ταινία, είτε σε μικρές ομάδες, είτε ατομικά, είτε ολόκληρη η τάξη ως ομαδική εργασία. [The SGL \(Scholengemeenschap Lelystad\) is a Dutch comprehensive school in Lelystad. Culture, art and creativity are very important to us and our students. This is reflected not only by our emphasis on multimedia. During the cinematography course students learn the basics of script-writing, camera usage and movie editing. To show they master these skills by making their own films, either in small groups or alone or with the whole class as a class project.](#)

age
17-20 **Πάρ' το ή Άφασέ το > Take It or Leave It**
Διάρκεια < [Time 11'23"](#) / 2012



Συντελεστές > [Crew](#)

Σκηνοθεσία, σενάριο / direction, screenplay: Kelly Streekstra Η τάξη 5w / class 5W of the SGL 2012.

Περίληψη > [Synopsis](#)

Αφότου κάποια διαγωνίσματα κλάπηκαν από το γραφείο του διευθυντή, κάποιοι μαθητές προσπαθούν να αποδείξουν την αθωότητα του βασικού υπόπτου. [After some tests are stolen from the principals' office, some classmates try to prove the main suspects' innocence.](#)

age
17-20 **Μια περιπέτεια σκι > A Frisian Skating Adventure**
Διάρκεια < [Time 5'48"](#) / 2012



Συντελεστές > [Crew](#)

Σκηνοθεσία, σενάριο, μοντάζ / direction, screenplay, edit: Douwe Hennink Κάμερα / camera: Douwe Hennink, Tijmen van Egmond Ερμηνεία / cast: Derk Hennink

Περίληψη > [Synopsis](#)

Ένα αγόρι είναι αποφασισμένο να αγωνιστεί στο 'Elfstedentocht' (στον γύρο των έντεκα πόλεων), έναν αγώνα σκι περίπου 200 χιλιομέτρων. [A boy is determined to compete in the 'Elfstedentocht' \(Eleven cities tour\), a skating tour that is about 200 kilometers long.](#)

age 17-20 **Η παραγωγή > The Production**
Διάρκεια < Time 11'46" / 2012



Συντελεστές > Crew
Σκηνοθεσία / direction: Iris Pijning, Sofie Jansen. Η τάξη 5W του Scholengemeenschap Lelystad / Class 5W of Scholengemeenschap Lelystad. Υπεύθυνη καθηγήτρια / teacher in charge: Marianne ten Berge

Περίληψη > Synopsis
Ένας κινηματογραφιστής έχει μία ακόμη ευκαιρία να κάνει ένα επιτυχημένο ντοκιμαντέρ.
A filmmaker gets one more chance to make a successful documentary.

age 13-16 **Παρανόηση > Misleading**
Διάρκεια < Time 11'46" / 2012



Συντελεστές > Crew
Jacob Heerkema, Joris Heerkema

Περίληψη > Synopsis
Υπάρχει κάτι κρυμμένο στο σκοτάδι; Is there something hiding in the dark?

age 13-16 **Χέρια και Πόδια > Hands & Feet**
Διάρκεια < Time 2'41" / 2012



Συντελεστές > Crew
Malou Bastiaanse

Περίληψη > Synopsis
Μια ταινία για το πώς μεγαλώνουμε. A movie about growing up.

age 13-16 **Εξέλιξη > Evolution**
Διάρκεια < Time 1'09" / 2012



Συντελεστές > Crew
Keelan Maclear.

Περίληψη > Synopsis
Μια ταινία μικρού μήκους animation για την εξέλιξη. A short animation about evolution.

Επαφή > Contact
F.Stassar@haarlemcollege.nl
www.haarlemcollege.nl

HAARLEM COLLEGE / DEPT MEDIA & THEATRE

Υπεύθυνοι / in charge: Frank Stassar, Vincent Lobe

Είναι μέρος ενός μεγαλύτερου πρότζεκτ που έλαβε χώρα εδώ στο Media & Theatre group F3A δουλεύοντας μαζί με παιδιά από το Donner Gymnasiet. Είχαμε κάνει την προετοιμασία κάποιους μήνες νωρίτερα στην Ολλανδία. Τώρα που μιλάμε το πρόγραμμα το επιβλέπουν αρκετοί δάσκαλοι, αλλά οι ηθοποιοί, οι κινηματογραφιστές, οι μουσικοί, όλοι μαζί δημιούργησαν όλοι μαζί κατά τη διάρκεια του προγράμματος. Έτσι στην ουσία πρόκειται για μια ομαδική σκηνοθεσία του ντοκιμαντέρ. It is part of a bigger project that took place there, Media & Theatre group F3A working together with kids from the Donner Gymnasiet. We prepared a lot in earlier months in Holland. As we speak the project is supervised by several teachers, but the actors, filmmakers, musicians together create the image during the process. So we have a collective directing of the film document

age 13-16 **Snakerfield > Snakerfield**
Διάρκεια < Time 10' / 2011



Συντελεστές > Crew
Μαθήτριες του Media & Theatre / Girls from the Media & Theatre Animation: Thor Heemskerck, Iwan Wulff

Περίληψη > Synopsis
Ένα παινιόκι βασισμένο σ' ένα μικρό ποίημα για τη ζωή και το θάνατο για έναν άρρωστο ετοιμοθάνατο δάσκαλο. A short movie in which a short poem about life and death of a terminally sick teacher.

Επαφή > Contact
zoomtoeurope@gmail.com
www.zoomtoeurope.hu

THE VIDEO AND ART WORKSHOP OF MAKÓ-HUNGARY /SZIGNUM/

Υπεύθυνος / in charge: Kálmán Czibolya

Οι δημιουργοί της ταινίας «Καταστροφή» είναι 11-14 χρονών. Στον ελεύθερο χρόνο τους φωτογραφίζουν και προετοιμάζουν τα ταινιάκια. Η ταινία «Τρόμος» ετοιμάστηκε σε μια θερινή κατασκήνωση. Οι δημιουργοί της είναι 13-16 χρονών. The makers of the film "Catastrophe" were 11-14 years old children. They take a photo in their spare time and films are prepared. The film "Horror" was being made on a summer film camp. 13-16 year old young people prepared it.

age 13-16 **Καταστροφή > Catastrophe**
Διάρκεια < Time 3'20" / 2012



Συντελεστές > Crew
Σκηνοθεσία / direction: Bence Fröhling, Gergő Miklai Κάμερα / camera: Benjamin Várhegyi Μοντάζ / edit: Gergő Miklai
Περίληψη > Synopsis
Τι συμβαίνει όταν μας βρει μια καταστροφή. What happens if we have a catastrophe.

age 4-12 **Κούλ > Cool**
Διάρκεια < Time 2' / 2012



Συντελεστές > Crew
Σκηνοθεσία / direction: Bence Fröhling, Κάμερα, μοντάζ / camera, edit: Dávid Fábíán
Περίληψη > Synopsis
Ένα αγόρι είναι κούλ πριν γνωρίσει τα κορίτσια. A boy is cool before the girls.

age 13-16 **Τρόμος > Horror**
Διάρκεια < Time 1'35" / 2012



Συντελεστές > Crew
Κάμερα / camera: Pepe Miklai Σκηνοθεσία, μοντάζ / direction, edit: Dávid Martinusz
Περίληψη > Synopsis
Και μετά, ανέβηκε από τη σκάλα... And then, came up only on the stair...

Επαφή > Contact
paulkrok@ukr.net
www.krok-studio.kiev.ua

CHILDREN'S CARTOON STUDIO "KROK"

Υπεύθυνος / in charge: Yuriy Ivanov (καλλιτεχνικός διευθυντής / artistic of director)

Το Παιδικό Στούντιο Καρτούν Krok στο Κίεβο της Ουκρανίας ιδρύθηκε από τον καλλιτέχνη και κριτικό κινηματογράφου Yuriy Ivanov το 1984. Εδώ, νέοι καλλιτέχνες του animation δημιουργούν τους όμορφους κόσμους τους. Φτιάχνουν ταινίες με ασυνήθιστα υλικά! Η ζωή τους είναι γεμάτη ενδιαφέρον και έξαψη! Όλα αυτά τα χρόνια, το Krok έχει γίνει δεύτερο σπίτι για περισσότερα από 2000 παιδιά και νέους από 3 ως 18 χρονών. Children's Cartoon Studio "KROK" from Kiev, Ukraine was founded by the artist and movie critic Yuriy Ivanov in 1984. Here, young amateur animators create their own beautiful worlds and universes. Children are taught to make animated cartoons using unusual materials. They lead an interesting and exciting life! Throughout its existence, "KROK" has become a second home for over 2000 children and youth from 3 to 18 years old.

age 4-12 **Η μάχη των Καουμπόις > The Cowboys' quarrel**
Διάρκεια < Time 48" / 2011



Συντελεστές > Crew
Alex Posilskiy, ομάδα παιδιών από / group of children of studio "KROK".
Περίληψη > Synopsis

Αυτή η ιστορία είναι σχετικά με τη σκληρή ζωή των Καουμπόις. Μια λάθος λέξη οδηγεί σε διαμάχη. Δεν υπάρχει νικητής σε μια τέτοια αιματοβαμμένη μάχη. Και μόνο ένα περήφανο πουλί πετάει πάνω από το λιβάδι... This story is about hard life of cowboys. One wrong word leads to duel. There is no winner in such bloody fight. And only the proud bird soars above the prairie...

age 4-12 **Η ιστορία μιας γάτας > The story of one cat**
Διάρκεια < Time 1'37" / 2011



Συντελεστές > Crew
Olena Kurzel, ομάδα παιδιών από / group of children of studio "KROK".

Περίληψη > Synopsis
Μια φορά κι έναν καιρό μια πεταλούδα πέταξε σε μια γάτα για επίσκεψη. – Τι όμορφη πεταλούδα. Φτερουγίζει τόσο όμορφα, σκέφτηκε η γάτα. "Once upon a time the butterfly flew to the cat for a visit. - 'What a beautiful butterfly! She flutters so wonderful!' - thought the cat.

age 13-16 **Μουσική ιστορία > Music Story**
Διάρκεια < Time 4'08" / 2012



Συντελεστές > Crew
Daria, ομάδα παιδιών από / group of children of studio "KROK".

Περίληψη > Synopsis
Ένα κλιπ με animation βασισμένο σε μια μουσική σύνθεση. [Animated clip based on a musical composition.](#)

age 4-12 **Οι φίλοι είναι παντού > Friends are everywhere!**
Διάρκεια < Time 58" / 2012



Συντελεστές > Crew
Biana Rybchynska, ομάδα παιδιών από / group of children of studio "KROK".
Περίληψη > Synopsis

Οι φίλοι υπάρχουν παντού: ανάμεσα στους ανθρώπους, τα πουλιά, ακόμη κι ανάμεσα στα φιδάκια. Το βασικό είναι να είσαι χαρούμενος, ευγενικός και ικανός να κάνεις φίλους! [Friends are everywhere: among the people, the birds, and even among the small snakes! The main thing is to be cheerful, kind, and to be able to make friends!](#)

age 4-12 **Ουράνιο τόξο > Rainbow**
Διάρκεια < Time 1'06" / 2012



Συντελεστές > Crew
Dana Kalita, ομάδα παιδιών από / group of children of studio "KROK".
Περίληψη > Synopsis

Εάν θέλεις ο κόσμος θα λάμψει σε πάμπολλα χρώματα κάθε στιγμή. Οι διακοπές εξαρτώνται βασικά από μας. [If you want the world will shine lots of colors in any time. Holiday is always in our hands!](#)

age 4-12 **Καφενείο «Το Λουλούδι» > Café "Flower"**
Διάρκεια < Time 1' / 2011



Συντελεστές > Crew
Biana Rybchynska, ομάδα παιδιών από / group of children of studio "KROK".
Περίληψη > Synopsis

Μετά από μια μέρα σκληρής δουλειάς είναι σημαντικό να ξεκουραστείς λιγάκι. Το καφενείο «Το Λουλούδι» είναι ένα πολύ καλό μέρος γι' αυτό. Ειδικά αν υπάρχουν τόσα πολλά γλυκούλια έντομα... [After the hard work it is necessary to have a good rest. Cafe "Flower" is a good place for that. Especially if there are so many cute insects ...](#)

age 13-16 **Η καλύτερη ξεκούραση > The Best Rest**
Διάρκεια < Time 2'54" / 2011



Συντελεστές > Crew
Kostya Khrystyuk, ομάδα παιδιών από / group of children of studio "KROK".

Περίληψη > Synopsis
Τρεις φίλοι λατρεύουν τους αγώνες με μοτοσυκλέτες. Αλλά να που έρχεται μια στιγμή που θα έχουν να διαλέξουν κάτι πιο ήσυχο και λιγότερο επικίνδυνο... [Three friends are fond of motorcycle racing. But there comes a moment when they realize that they have to choose something quieter and less dangerous...](#)

Επαφή > Contact
bcarqueja_geral@sapo.pt
filmografo@filmografo.pt

SCHOOL E. B. 2,3 BENTO CARQUEJA

Υπεύθυνοι / in charge: Carlos Silva, Vitor Lopes

Μια συλλογική δουλειά με παιδιά ηλικίας 10 -16 ετών. Αυτό είναι το πρώτο δείγμα δουλειάς από ένα εργαστήριο animation. [Collective of children with ages between 10 and 16 years old. This is a first work result from a workshop of animation cinema.](#)

age 4-12 **Το βασίλειο της σιωπής > The kingdom of silence**
Διάρκεια < Time 8'14" / 2011



Συντελεστές > Crew
Σκηνοθεσία, σενάριο / direction, screenplay: Kristian Atanasov, Bruno Fonseca, Fábio Almeida, Paulo Carvalho, Nuno Matos, Pedro Rendeiro, Fábio Silva, Ricardo Martins, Hugo Fernandes, João Marques
Υπεύθυνοι εργαστηρίου / workshop leaders: Carlos Silva, Vitor Lopes.

Περίληψη > Synopsis
Σε ένα βασίλειο όπου η σιωπή είναι νόμος, ο Γκονκάλο θα αντιμετωπίσει τους πάντες και τα πάντα για να αποκαταστήσει την κανονικότητα. [In a kingdom where the law is silence, Gonçalo faces everything and everyone to restore normalcy.](#)

Επαφή > Contact
movies@avanca.com
filmografo@filmografo.pt

CLÁUDIO SÁ

Υπεύθυνοι / in charge: Carlos Silva, Vitor Lopes

Αυτή η ταινία φτιάχτηκε από τον Cláudio Sá κατά τη διάρκεια της πτυχιακής του στον ήχο και εικόνα στο ESAD-CR της Πορτογαλίας. [The film was made by Cláudio Sá during his Superior Course of Sound and Image in ESAD-CR Portugal.](#)

age 17-20 **Το ρολόι τσέπης του Τομά > Toma's pocket watch**
Διάρκεια < Time 8' / 2010



Συντελεστές > Crew
Σκηνοθεσία, σενάριο, μοντάζ / direction, screenplay edit: Cláudio Sá Animation: Cláudio Sá, João Rodrigues
Φωνή / Voice: Manuel Silva, Sílvia Sá Παραγωγή / Production: António C. Valente.

Περίληψη > Synopsis
Ο χρόνος δεν γυρίζει πίσω κι εκεί πίσω υπάρχουν στιγμές στις οποίες δεν δίνουμε την ανάλογη σημασία. Με την εμφάνιση ενός μαγικού ρολογιού ο Τόμας θα έχει το προνόμιο «να έχει χρόνο». Θα τον διδάξει αυτό πώς να ζει; [The time does not go back, and right back there, are moments which we don't give the proper value. With the appearance of a magical watch, Thomas will have the privilege to "have the time". Does will teach him to live?](#)

Επαφή > Contact
berezkarik@gmail.com
www.studio-da.info

ANIMATION STUDIO "DA"

Υπεύθυνοι / in charge: Alexandra Pivovarova, Olya Inzuvatkina

Το στούντιο animation "DA" είναι μια εθελοντική φιλανθρωπική οργάνωση που ξεκίνησε το 2008. Μια ομάδα από σκηνοθέτες, καλλιτέχνες, animators, ψυχολόγους και εκπαιδευτικούς συντόνιζε κανονικά εργαστήρια animation και κινουμένων σχεδίων, για παιδιά με θέμα τις προκλήσεις της ζωής. Το να δημιουργούν μαζί παιδιά κι ενήλικι μια ταινία κινουμένων σχεδίων είναι μια πάρα πολύ ειδική θεραπευτική καλλιτεχνική διαδικασία. Καθώς τα παιδιά γράφουν το σενάριο, ζωγραφίζουν κι εμψυχώνουν χαρακτήρες, ηχογραφούν ήχους εισάγονται σε μια δημιουργική διαδικασία που παίζει πολύ σημαντικό ρόλο στο να παρέχει ψυχολογική στήριξη σε παιδιά που αντιμετωπίζουν κάποια κρίση. Η ταινία δημιουργήθηκε κατά τη διάρκεια ενός εργαστηρίου με παιδιά που μια στέγη με ανθρώπους με ψυχονευρολογικά προβλήματα. [Animation studio "DA" is a volunteer charity project that was started in 2008. A team of directors, artists, animators, psychologists and educators conduct regular cartoon animation workshops for children in challenging life situations. Children and adults creating an animation film together is a very special art therapy](#)

method. As the children make up the script, draw and animate characters and record sound they tune into the creative process which plays a very important role in providing psychological support for a child dealing with a crisis. This film was created during a workshop with kids from psychoneurologic home for disabled citizens.

age 13-16 **Ο Τζο, το μήλο > Apple Joe**
Διάρκεια < Time 1'43" / 2012



Συντελεστές > Crew
Σκηνοθεσία, σενάριο / direction, screenplay: Anya Altukhova Συντονισμός προγράμματος / project coordinator Olya Inzuvatkina Καθηγητές animation / teacher of animation Katya Shraga, Masha Dubrovina Animation: Igor Zelenskiy, Sereza Kolzov, Sonya Zakharova, Anya Dobrokhotova, Sasha Korochkin, Nikita Koptev, Vadim Zitkov Κάμερα / camera: Sasha Korochkin, Nikita Koptev, Vadim Zitkov

Περίληψη > Synopsis
Αυτή είναι μια αλήθινη καουμπόικη ταινία φτιαγμένη εξολοκλήρου από σκουπίδια. [This is a true Western all made from rubbish.](#)

age 4-12 **Δίπλα στην απέραντη θάλασσα... > Near a huge sea...**
Διάρκεια < Time 1'30" / 2012



Συντελεστές > Crew
Σκηνοθεσία/ direction: Anastasia Tuzlukova Clay modeling: Dasha Kubisheva, Denis Kondratiev, Kseniya Rechkalova Animation: Dasha Kubisheva, Dima Polygach, Denis Kondratiev, Danya Manner, Igor Kozlov Κάμερα / camera: Nastya Alekseeva, Kseniya Rechkalova

Περίληψη > Synopsis
Μια ταινία animation με φιγούρες πηλού βασισμένη σε ένα ποίημα του Genrikh Sapgir. Τα πράγματα μπορεί να φαίνονται μεγάλα κι άλλα μπορεί να φαίνονται μικρά, αλλά τι είναι μεγάλο και τι μικρό δίπλα στην απέραντη, απέραντη θάλασσα; [An animated film in clay technology after a poem by Genrikh Sapgir. Things may seem big and things may seem small, but what is big and what is small near a huge, huge sea?](#)

age 4-12 **Ο Δράκος του Grindly Grun > The Dragon of Grindly Grun**
Διάρκεια < Time 1'53" / 2012



Συντελεστές > Crew
Σκηνοθεσία / direction: Anastasia Tuzlukova Μοντάζ / edit: Anastasia Tuzlukova, Ekaterina Shraga Καθηγητές animation: Anna Altukhova, Ekaterina Shraga Ζωγραφιές, animation, κάμερα / drawings, animation, camera: Roma Leontiev, Sasha Leontiev, Nikita Shalito, Alina Sitnikova, Kristina Sitnikova, Roma Shtoltzer, Roma Butov Ήχος / noises: Nikita Shalito, Alina Sitnikova, Kristina Sitnikova, Roma Shtoltzer, Roma Butov, Maxim Chistyakov

Περίληψη > Synopsis
Ένας τρομερός δράκος τρομοκρατεί όλη τη γειτονιά καίει έναν ιππότη, τσουρουφλίζει μια δεσπούνη και παρ' όλα αυτά δεν έχει μείνει ικανοποιημένος από το γεύμα του! [A terrible Dragon of Grindly Grun terrorizes the whole neighborhood: burns up a knight, roasts up a fair damsel and still stays unsatisfied with his lunch!](#)

age 4-12 **Μόνος > Lonely**
Διάρκεια < Time 2'05" / 2012



Συντελεστές > Crew
Σενάριο, σκηνοθεσία, μοντάζ / screenplay, direction, edit: Alexandra Pivovarova Καθηγητές animation: Anastasia Tuzlukova, Evgeniy Khlebnikov Animation, κάμερα, ήχος / clay modeling, animation, camera, voices: Timofey Stoyanovskiy, Mitya Vasilchikov, Ignat Zavvalov, Oleg Baikov, Borya Verzun

Περίληψη > Synopsis
Τα μοναχικά πλάσματα είναι τόσο απελπισμένα από τη μοναξιά τους που με δυσκολία μπορούν να βλέπουν γύρω τους. Πώς θα μπορούν να συναντηθούν μεταξύ τους ξανά; [The lonely creatures are so despondent by their loneliness that they hardly can see anything around. How could they meet each other then?](#)

age 4-12 **Ο άσωτος υιός > The Prodigal Son**
Διάρκεια < Time 3'50" / 2012



Συντελεστές > Crew
Σενάριο, σκηνοθεσία, μοντάζ / screenplay, direction, edit: Mikhail Safronov Καθηγητές animation: Evgenij Khlebnikov, Alexandra Pivovarova Συντονισμός προγράμματος / project coordinator: Irina Grudina Animation, κάμερα, σκηνικό / characters, background, animation, camera: Veronika Mednikova, Alina Irganova, Mammed Aushev Ήχος / voice: Timur Rudyko Aglaya Fedyaevskaya

Περίληψη > Synopsis
Η ταινία με την ιστορία της Βίβλου για τον άσωτο υιό δημιουργήθηκε ως μέρος της εργασίας «Οι θρησκείες για παιδιά» - μια σειρά από ιστορίες animation όπου μιλάνε για τις διαφορετικές θρησκείες που συνυπάρχουν στον κόσμο μας. [The Bible story of the Prodigal Son was created as part of the project "World Religions for Kids" - a series of animated stories telling about different aspects of religious coexisting in the World.](#)

Επαφή > Contact
vasilii.koretskiy@yandex.ru
www.vk.com/angeltv

ANGEL-TV
Υπεύθυν / in charge: Vasilii Koretskiy

Η ταινία δημιουργήθηκε από τα παιδιά σε μια περίοδο έξι ημερών σύμφωνα με το πρώτο κεφάλαιο της Γένεσις. Η δεύτερη ταινία φτιάχτηκε από τα παιδιά των κατηχητικών σχολείων στη Ρωσία, την Ουκρανία και την Κύπρο. [The film was created by children for a period of six days according to the first chapter of Genesis. The second film is made by children, students of Sunday schools in Russia, Ukraine and Cyprus.](#)

age 13-16 **Έξι Ημέρες > Six days**
Διάρκεια < Time 3'17" / 2011



Συντελεστές > Crew
Potselueva M., Sukhova A., Grichenko D., Bobohodzhiev T., Slominsky E., Sidorova M., Kichukov S., Zhilinskayte A., Aigi M., Vuymin W., Kryukova E., Kubysheva E., Mikhailov D., Bakulina E., Barkov N., Sokolov A., Shuhtina M., Filippova M., Konakov S., Golovnenkova D., Volkova P., Obukhov D., Strizhkin I., Osipov A., Bulanov A., Elina Suleymanova, Stapan Spirin, Maria Filina, Maxim Klimenko, Olga Kir'yanova, Dasha Montrel, Eugene Bukatin, Katia Malysheva,, Misha Vlasov,, Sasha Koretsky,, Yaroslav Kruglov.
Αφήγηση / narration: Sonia Zhilinskayte.

Περίληψη > Synopsis
Η ταινία δημιουργήθηκε από τα παιδιά σε μια περίοδο έξι ημερών σύμφωνα με το πρώτο κεφάλαιο της Γένεσις. [The film was created by children for a period of six days according to the first chapter of Genesis.](#)

age 13-16 **Η πλημμύρα > The flood**
Διάρκεια < Time 4' / 2012



Συντελεστές > Crew
Maxim Savva, Gabriella Savva, Alexandra Ovcharenko, Anastasia Ovcharenko, Nikolai Ovcharenko, Anastasia Lubimova, Vera Ramazanova, Anita Samoilova, Xenia Kudriavskay, Arina Kudriavskay, Ioanna Serafim, Semeon Serafim, Katerina Alabina, Alexandr Alabin, Sofia Grigoriu, Olga Bolgova, Nika Radenko, Arina Radenko, Platon Radenko, Katerina Prusova, Lana Konovalenko, Olesja Kosik, Vika Zabrodina, Elena Bakulina, Emilia Ferez, Alexandr Rusnak, Vasilii Koretskiy.

Περίληψη > Synopsis
Μουσική ταινία καρτούν, όπου διηγείται την παραβολή του κατακλισμού του Νόε, που φτιάχτηκε από τα παιδιά κατηχητικών σχολείων στη Ρωσία, Ουκρανία και Κύπρο. [Musical cartoon, the parable of Noah's Ark of salvation, made by children, students of Sunday schools in Russia, Ukraine and Cyprus.](#)

Επαφή > [Contact](#)
 mladunis@gmail.com
 www.mladunis.rs

ASSOCIATION YOUNG ARTISTS OF NIS " MLADUNIS"

Υπεύθυνος / in charge: Marko Radojevic, Darko Radojevic

Association Young Artists of Nish "MLADUNIS" (Η ένωση νέων καλλιτεχνών της Νις "MLADUNIS") είναι μια μη κερδοσκοπική ένωση, που ιδρύθηκε, άγνωστο για πόσο, προκειμένου να πετύχει τους στόχους της στο χώρο της τέχνης και της καλλιτεχνικής δημιουργίας κι εκπαίδευσης των παιδιών και των νέων. Οι στόχοι της Ένωσης είναι: προπαγάνδα υπέρ της τέχνης στα παιδιά και στους νέους, αγωγή κι εκπαίδευση των νέων από πολλά πεδία της τέχνης και του πολιτισμού, την ενδυνάμωση της συνείδησης σχετικά με την σημαντικότητα της τέχνης στην κοινωνία, και μια δυνατή μάχη για την θέση και τα δικαιώματα των νέων καλλιτεχνών.

Association Young Artists of Nish "MLADUNIS" is a non-partisan, non-profit association, established for an indefinite period of time to achieve the objectives in the field of art and artistic creation and education of children and youth. - The objectives of the Association are: propaganda art to children and young people, education and training of young people from various fields of art and culture, strengthening awareness about the importance of art in society, and a strong fight for the status and rights of young artists.

age 99
 17-20 Διάρκεια < Time 7' / 2012



Συντελεστές > [Crew](#)

Σκηνοθεσία, μοντάζ / direction, edit: Marko Radojevic Σενάριο / screenplay: Jovana Muric
 Ποραγωγή / production: Darko Radojevic Ερμηνεία / cast: Marko Radojevic, Milovan Radojevic, Sonja Stojanovic, Jovana Muric, Aleksandra Milovanovic

Περίληψη > [Synopsis](#)

Μια ιστορία για ένα αγόρι και τα τραύματά του από τον πόλεμο του 1999. Τότε που η Σερβία βομβαρδιζόταν από το ΝΑΤΟ. [This is a short story about a boy with the traumas of the 1999 war. When Serbia was bombed by Nato aggressors.](#)

age Εικόνες αγάπης > [Pictures of love](#)
 17-20 Διάρκεια < Time 3'15" / 2012



Συντελεστές > [Crew](#)

Σκηνοθεσία / direction: Darko Radojevic Μοντάζ / edit: Marko Radojevic Κάμερα / camera: Dusan Jovanovic
 Ερμηνεία / cast: Darko Radojevic, Natalija Stojanovic

Περίληψη > [Synopsis](#)

Μετά από μια μακρόχρονη σχέση μια κοπέλα αφήνει το αγόρι της για χάρη της καριέρας της...
[After a long relationship, girl leaves boy for her career ...](#)

Επαφή > [Contact](#)
 pecurkica_lena@live.com
 ema.bono@gmail.com

JELENA PERISIC, EMILIJ MILOŠEVIĆ

Για την πρώτη ταινία αναλύσαμε τα προβλήματα των νέων και μετά φτιάξαμε μια ταινία με ανάλογο θέμα. Για τη δεύτερη ταινία σκεφτήκαμε πως η καθημερινότητα μας έχει οδηγήσει να υπολογίζουμε και τους ανθρώπους που δεν έχουν αρκετά. [For the first film we analyze the problems of young people, and then we made films like this. For the second film we thought that everyday life has led us to thinking about the people who do not have enough.](#)

age Πιθανόν να είσαι θύμα > [Maybe you're a victim](#)
 17-20 Διάρκεια < Time 1' 40"



Συντελεστές > [Crew](#)

Jelena Perisic, Nemanja Kocic, Zoran Miljkovic

Περίληψη > [Synopsis](#)

Αυτή η ταινία αφορά τα θύματα ενδοοικογενειακής βίας και τα θύματα βιασμού.
[This film is about domestic violence and rape victims.](#)

age Αλληλεγγύη > [Solidarity](#)
 17-20 Διάρκεια < Time 1' 45"



Συντελεστές > [Crew](#)

Nemanja Kocic, Emilio Milosevic, Jelena Perisic, Milica Cvetkovic, Zoran Miljkovic

Περίληψη > [Synopsis](#)

Αυτό το φιλμ είχε το σλόγκαν «Κάτι λίγο είναι πολύ για κάποιον». Μιλάει για εκείνα τα μικρά πράγματα που μπορούμε να κάνουμε για κάποιους...
[This film has the slogan "Our little, means a lot to someone," This film is about the little things that we can do for someone ..](#)

ΤΟΥΡΚΙΑ > TURKEY

Επαφή > [Contact](#)
 hello@tisfest.info
 www.tisfest.info
 www.facebook.com/tisfest
 www.tisfest.com/tisfest

THE YOUNGEST FILM FESTIVAL OF TURKEY – TISFEST

Υπεύθυνος / in charge: Beril Su Hatirnaz, Berkant Erdem

TISFEST είναι ένα κινηματογραφικό φεστιβάλ με ευρύ πρόγραμμα και με διαγωνισμό ταινιών μικρού μήκους εφήβων δημιουργών. Δεν υπάρχουν περιορισμοί στο θέμα ή στην υπόθεση με μόνη προϋπόθεση οι συμμετέχοντες δημιουργοί να είναι από 13 έως 19 χρονών. Η καταληκτική ημερομηνία για τον διαγωνισμό είναι η 14η Δεκεμβρίου. Διάσημοι από την Τουρκία κι από το εξωτερικό παρακολουθούν αυτές τις συναντήσεις κι οι νέοι κινηματογραφιστές έχουν την ευκαιρία να τους μιλήσουν, να μοιραστούν τις ιδέες τους και να βοηθηθούν από αυτούς. Στις 5 ημέρες δραστηριοτήτων, υπάρχουν και ειδικές προβολές.

[TISFEST is a film festival with a wide program and a short film contest for TEEN filmmakers. There are no restrictions of theme or subject in this contest but the only necessity is that the contenders have to be between 13-19 years old. The deadline for the TISFEST contest is 14th December. Famous faces from Turkey and abroad will attend these sessions and young filmmakers will have the chance to talk to, share ideas with and get assistance from them. In the 5 days long activity, there will be special screenings.](#)

age Περιμένοντας > [Waiting](#)
 17-20 Διάρκεια < Time 8' / 2010



Συντελεστές > [Crew](#)

Burak Cevik

Περίληψη > [Synopsis](#)

Σε ένα χωριό στο Kastamonu. Το "Περιμένοντας" είναι μια ιστορία για έναν πατέρα που είναι στο κρεβάτι ετοιμοθάνατος και για μια μητέρα που περιμένει την άφιξη του γιου τους προκειμένου να δει τον πατέρα του, πιθανόν για τελευταία φορά. [Set in a village in Kastamonu, "Waiting" is the story of a father who is lying in his sickbed awaiting death, and a mother who is awaiting the arrival of her son to see his father, perhaps for the last time.](#)

age 17-20 **Είμαι κοινωνικός > I am social**
 Διάρκεια < Time 2'13" / 2011



Συντελεστές > Crew
 Melih Kundakçioğlu

Περίληψη > Synopsis
 Αυτόν τον καιρό, η χρήση του διαδικτύου, αυξάνεται ραγδαία, οι άνθρωποι δεν βγαίνουν έξω να κοινωνικοποιηθούν. Προτιμούν να κοινωνικοποιούνται μέσα από τα κοινωνικά δίκτυα. *In these years, using of internet is increasing rapidly, people don't go out to socialize with each other. They prefer to socialize with 'Social' networks.*

age 17-20 **Μικρή διαδρομή > Short Circuit**
 Διάρκεια < Time 5'32" / 2010



Συντελεστές > Crew
 Σκηνοθεσία / direction: Bartu Kristal
 Ερμηνεία / cast: Alara Hencan, Ali Murat Atalay, Ali Kerem Atalay, Barış Yolsal, Bartu Kristal, Berk Muthaf, Berkay Türkmen, Ceren Ergüden, Emre Şerbetçioğlu, Hatun Tülin Yılmaz, Mehmet Ali Efeoğlu, Mete Kaan Mutlu, Naz Fışkınlı, Nazlı Ece Gürleyük, Osman Can Kesici, Rafael Hörmann, Salpi Erkol, Selin Özdamar, Sinan Bağdatlıoğlu
 Κάμερα / camera: Berk Kızıldere
 Μοντάζ / edit: Alp Emre Oduncu, Bartu Kristal

Περίληψη > Synopsis
 Μια κριτική ματιά στο Τουρκικό εκπαιδευτικό σύστημα, που θέλει και προσπαθεί να δημιουργήσει έναν μοναδικό τύπο μαθητή. *A critical blink to the Turkish education system, which wants and tries to create a single-type of student.*

age 17-20 **Σκιά > Shadow**
 Διάρκεια < Time 3'56" / 2012



Συντελεστές > Crew
 Σκηνοθεσία / direction: Melike Softa, Göksu Yıldırım
 Ερμηνεία / cast: Dilan Yıldız, Egemen Kaplan, Göksu Yıldırım, Yağmur Ersoy
 Σενάριο / screenplay: Melike Softa, Göksu Yıldırım, Dilan Yıldız

Περίληψη > Synopsis
 Ζούμε τις ίδιες μέρες ξανά και ξανά. «πρέπει να φέρεσαι έτσι, δεν επιτρέπεται να μιλάς έτσι στους γονείς σου» λέμε στους εαυτούς μας. Κάποιοι καταφέρνουμε και ανταποκρινόμαστε, κάποιοι άλλοι έχουμε καταιγίδες μέσα μας.
We are living the same days over and over. "You are supposed to act like that, you cannot talk to your parent like that" we say to ourselves. Some of us succeed to fit in, some of us have storms inside of us.

Επαφή > Contact
 ilias.missyris@vaasa.fi,
 ilias@elisanet.fi
 http://wildlife.vaasa.fi

WILDLIFE VAASA FESTIVAL

Υπεύθυνος / in charge: Ilias Missyris

Το Διεθνές οικολογικό κινηματογραφικό φεστιβάλ Wildlife της Vaasa πραγματοποιείται στη δυτική ακτή της Φινλανδίας κάθε δυο χρόνια. Από την ίδρυσή του το 2002, έχει μεγαλώσει σε κύρος τυγχάνοντας της αναγνώρισης των συμμετεχόντων, των κριτών, των μέσων μαζικής ενημέρωσης και του κοινού σε όλο τον κόσμο.

The Wildlife Vaasa International Nature Film Festival located on the West Coast of Finland is held every second year. Since its conception in 2002, it has grown in stature receiving commendation from participants, delegates, media and the public world-wide.

age 17-20 **Περεπέτεια στο Storholmen > Adventure at Storholmen**
 Διάρκεια < Time 9' / 2012



Συντελεστές > Crew
 Production Organization: Wildlife Vaasa Festival, Dagsmark school
 Producer: Ilias Missyris
 Production managers: Siv Bergman, Carita Nyström, Vesa Heinonen and Dagsmark school pupils
 Σκηνοθεσία, σενάριο / direction, screenplay: Siv Bergman
 Μοντάζ, φωτογραφία, ήχος, μουσική, αφήγηση, οργάνωση παραγωγής / edit, photography, sound, music, narration, production organization: Ilias Missyris, μαθητές του σχολείου Dagsmark / Dagsmark school pupils.

Περίληψη > Synopsis
 Μια μέρα μια μαθήτρια στο σχολείο Dagsmark βρήκε το παλιό βοτανολόγιο της γιαγιάς της στο κελάρι του σπιτιού τους. Το δείχνει στους συμμαθητές και τους φίλους της στο σχολείο κι όλοι μαζί αποφασίζουν να πάνε στο διπλανό παραποτάμιο πάρκο να μαζέψουν λουλούδια και να φτιάξουν το δικό τους βοτανολόγιο.
One day a pupil of Dagsmark school found her grandmother's old herbarium at the cellar of her home. She then shows it to her friends and the rest of her school mates and they all decide to go together to the nearby river park to pick up flowers and create their own herbarium.

ΣΕΡΒΙΑ > SERBIA

Επαφή > Contact

rajcevic@mac.com
http://mediaeducationcentre.eu/
http://www.facebook.com/pages/
International-Youth-Media-
Summit/

7th INTERNATIONAL YOUTH MEDIA SUMMIT

Υπεύθυνος / in charge: Miomir Rajcevic

Το Media Education Centre για παιδιά και νέους ιδρύθηκε ως ένα μη πολιτικό, μη κερδοσκοπικό και μη κυβερνητικό κέντρο, όπου συγκεντρώνονται νέοι από διαφορετικά κοινωνικά, πολιτιστικά, παραδοσιακά και ιστορικά στρώματα οι οποίοι έχουν την διάθεση να δουλέψουν για επιστημονικές και επαγγελματικές έρευνες σχετικά με την επίδραση και την ενσωμάτωση των ταινιών, των κινουμένων σχεδίων, της τηλεόρασης και των νέων (πολυ)μέσων στην Επικοινωνία, τον Διαπολιτισμικό Διάλογο, τον Εθελοντισμό, μη επίσημη εκπαίδευση για παιδιά, νέους, ανθρώπους σε μειονεκτική θέση, ανθρώπους με αναπηρία, μετανάστες, πρόσφυγες. Η 7η International Youth Media Summit έγινε στο Βελιγράδι από 1-12 Αυγούστου 2012. Η Σύνοδος φέρνει σε επαφή νεαρούς ενήλικες από όλο τον κόσμο και τους δίνει την ευκαιρία να διερευνήσουν τα επτά θέματα τα οποία έχουν την μεγαλύτερη επίδραση στο μέλλον τους. Οργανώνουν τρόπους να εμπνεύσουν άλλους της γενιάς τους έτσι ώστε να διαμορφώσουν το μέλλον μέσα από τα οπτικοακουστικά μέσα και την ενεργό δράση. The Media Education Centre (MEC) for children and young people is founded as non political, nonprofit and NGO, gathering youngsters from different social, cultural, traditional and historical background willing to work for aims of scientific and professional researches about influence and implementation of film, animation, TV and new (multi)media in Communication, Intercultural Dialogue, Voluntarism, non formal education for children, young people, disadvantage people, people with disability, migrants, refugees. The 7th International Youth Media Summit was held in Belgrade from August 1-12, 2012. The IYMS brings youth adults together from around the world to explore the seven issues that most impact their future. They plan ways to inspire others in their generation to shape the future through media and action.

Κάθε φωνή μετράει > Every voice counts

Διάρκεια < Time 26' 41" / 2012



Περίληψη > Synopsis

Το «Κάθε φωνή μετράει» είναι μια συλλογή από ταινίες μικρού μήκους που πραγματοποιήθηκαν από 1-12 Αυγούστου στο Βελιγράδι στη Σερβία. Το αποτέλεσμα αυτής της χρονιάς ήταν 7 σύντομες δημόσιες ανακοινώσεις σχετικά με τα θέματα τα οποία οι νέοι θεωρούν ως τα σημαντικά προβλήματα: υγεία, φτώχεια, δικαιώματα των γυναικών, προκαταλήψεις, περιβάλλον, νεότητα και βία.

"Every voice counts" is a compilation of short movies and clips made during the 7th International Youth Media Summit, which was held from 1st until 12th of August 2012 in Belgrade, Serbia. Outcome of this year Summit was 7 short public service announcements (PSA) about the topic that young population sees as key problems: health, poverty, women's right, discrimination, environment, youth and violence.

ΛΙΒΑΝΟΣ > LEBANON

Επαφή > Contact

hicham@al-jana.org

AL-JANA / ARCPA (ARAB RESOURCE CENTER FOR POPULAR ARTS)

Υπεύθυνος / in charge: Hicham Kayed (Multimedia & Project Coordinator)

AL-JANA ένας μη κερδοσκοπικός οργανισμός ιδρύθηκε το 1990 με ένα γραφείο στη Βηρυτό στο Λίβανο. Εδραιώθηκε με πρόθεση να βελτιώσει τις ζωές και το επίπεδο διαβίωσης μέσω προώθησης της ενεργού εκπαίδευσης και της δημιουργικής έκφρασης ανάμεσα στους Παλαιστίνιους πρόσφυγες. Ο σκοπός αυτής της δουλειάς είναι να υποστηρίξει τους ανθρώπους που ζούνε στα στρατόπεδα όπως κι επίσης να τους βοηθήσουν να αισθάνονται πως οι άνθρωποι στο εξωτερικό, από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής και τον Αραβικό κόσμο, ακόμη τους σκέφτονται σχετικά με το πώς διαβιώνουν και καθώς επίσης πως τους στηρίζουν με πολλούς τρόπους. AL-JANA a non profit organization was founded in 1990 with an office in Beirut, Lebanon. Established with the intent of improving the lives and standard of living through promoting active learning and creative expression among Palestinian Refugees. The aim of this work is to support people who live in the camp and also to [help them] feel that people from outside, from the United States and the Arab world, are still thinking about them, how they live and also to support them in many ways.



Που οδηγούμαστε! > Where are we heading to! Διάρκεια < Time 14' 45" / 2011
 Συντελεστές > Crew
 Σκηνοθεσία / direction: Isma'il Makouk, Jwess Al-Toum, Elie Jermanous, Jessica Dawood, George Nahra, Mira Francis, Omar Ozzo Παραγωγή / production: ARCPA



Bel Hawa Sawa Διάρκεια < Time 9' 45" / 2011
 Συντελεστές > Crew
 Σκηνοθεσία / direction: Adham Abu Assaf, Zeina Wardeh, and Firas Abu Taryih Παραγωγή / production: ARCPA



Cafe Break "Jalset Nescafe " Διάρκεια < Time 4' 30" / 2012
 Συντελεστές > Crew
 Σκηνοθεσία / direction: Mahmoud Zaher Υπεύθυνη εργαστηρίου / workshop led: Sabine Choucair
 Παραγωγή / production: Hicham Kayed



Herat El-Naa'mi Διάρκεια < Time 3' / 2010
 Συντελεστές > Crew
 Σκηνοθεσία / direction: Dima Irani Υπεύθυνη εργαστηρίου / workshop led: Sabine Choucair
 Συντονισμός προγράμματος / Project Coordinator: Hicham Kayed



Η κάλυψή μου «"Hijabi» > My Veil "Hijabi Διάρκεια < Time 1' 29" / 2010
 Συντελεστές > Crew
 Σκηνοθεσία / direction: Mariam el hakim
 Υπεύθυνη εργαστηρίου / workshop led: Sabine Choucair Συντονισμός προγράμματος / Project Coordinator: Hicham Kayed



Τσικ Τσικ Rewind > Tchik Tchik Rewind Διάρκεια < Time 5' / 2012
 Συντελεστές > Crew
 Σκηνοθεσία / direction: Fida' Ayoub Υπεύθυνη εργαστηρίου / workshop led: Sabine Choucair Συντονισμός προγράμματος / Project Coordinator: Hicham Kayed

N. KOPEA > S. KOREA

Επαφή > Contact
 film.biki@gmail.com
 www.biki.or.kr

7th Busan International Kids Film Festival

Υπεύθυνη / in charge: Jasmine Jeon

Όλες οι ταινίες είναι βραβευμένες στο Busan International Kids' Film Festival 2012 που πραγματοποιήθηκε από τις 20 έως τις 24 Ιουλίου. **All the films are winner of Busan International Kids' Film Festival 2012, that was held from July 20- 14..**

Πού είναι το όνειρό μου; > Where is my dream?

Διάρκεια < Time 9' / 2012



Συντελεστές > Crew
 Σκηνοθεσία, κάμερα / direction, camera: Lee Soo-hyun (Mugeo Elementary School)
 Ήχος / sound: Kim Dong-hee Κοστούμια / costumes: Im Min-ji Ερμηνεία / cast: Yoo Seung-min, Kwon Hyo-seo, Kim Ga-young, Kim Yu-bin, An Soo-hwan, Kwon Jae-won, Lee Hoon-jae, Jeon Yu-na, Kim Je-hyun, Im Young-jae. Mugeo Elementary School

Περίληψη > Synopsis
 Σχεδίασα το μέλλον μου όπως θέλει η μητέρα μου. Και μετά επέστρεψα στο δικό προσωπικό όνειρο. **I planned my future goal as my mother wants. But Back to my original dream.**

Λουλούδι του Θανάτου > Death Flower

Διάρκεια < Time 8' / 2012



Συντελεστές > Crew
 Σκηνοθεσία / direction: Yoon Hae-on (Jeil Elementary School) Κάμερα / camera: Choi Jae-yeon
 Ερμηνεία / cast: Park Jung-jun, Nam Ha-eun, An Joo-yeon, Jung So-yeon, Kim Na-hee, Han Min-hee

Περίληψη > Synopsis
 Το θύμα της σχολικής βίας μπορεί να είναι ένας ακόμη επιδρομέας. Στο τέλος, όλοι μας μπορεί και να γίνουμε θύματα του μπούλινγκ. **School bullying victim can be another assailant. In the end all of us can be the victims of school bullying.**

Ο φίλος που μάχεται > Fighting Friend

Διάρκεια < Time 7' / 2011



Συντελεστές > Crew
 Σκηνοθεσία, σενάριο / direction, screenplay: Kim Ji-min Βοηθός σκηνοθεσίας / assistant direction: Lee Da-young Παραγωγή / production: Lee Do-hee Κάμερα / camera: Kim Min-kyung Ερμηνεία / cast: Lee Min-ji, Lee joo-yeon, Kim Min-hee, Ko Ka-hee

Περίληψη > Synopsis
 Η Min-hee έπεσε πάλι θύμα βίας. Συναντάει την Min-ji που δεν μπορεί να μιλήσει εξαιτίας του δικού της τραύματος. Γίνονται φίλες, κι η Min-hee αποφασίζει να βοηθήσει την Min-ji έτσι ώστε να μιλήσει και πάλι. **Min-hee is bullied again. She meets Min-ji who can not speak because of traumatization. They become a friend, Min-hee decide to help Min-ji so she can speak again.**

Ακριβώς όπως η Χιονάτη > Just like Snow White

Διάρκεια < Time 6' / 2011



Συντελεστές > Crew
 Σκηνοθεσία / direction: Choi Yeon-hee (Yongcheon Elementary School)
 Κάμερα / camera: Hwang Yu-kung
 Φωνές / voices: Kim Mi-ra, Kim A-yeon, Yu Ji-su, Hong Ye-won, Jeong Ye-jin
 Ερμηνεία / cast: Yang Heon-mo, Son Je-seong, Song Kyung-won

Περίληψη > Synopsis
 Η Βασίλισσα, που ζηλεύει τη Χιονάτη, αλλάζει το πρόσωπό της με τη βοήθεια του μάγου. Αλλά τη διώχνουν από το παλάτι, εξαιτίας του νέου όμορφου προσώπου της. **Queen change her face with the help of the wizard because she is jealous of Snow White, but she is kicked out from the palace because of her new pretty face.**

Πληγή > Sore

Διάρκεια < Time 10' / 2011



Συντελεστές > Crew
 Σκηνοθεσία / direction: Lee Hye-min
 Κάμερα / camera: Son Chae-yeon, Cho Eun-jeong
 Μοντάζ / edit: Jeon Da-bom, Jang Hyeon-woo
 Ερμηνεία / cast: Lee Dae-kyu, Kim Seung-hyuk, Jang Hyun-woo, Lee Seul-a, Wang Chang-jun, Choi Min-seok, Park Sung-hoon, Ju Jeong-hyun, Son Jae-young, Jeon Da-bom, Kim Jeong-hoon

Περίληψη > Synopsis
 Οι μαθητές, εξαιτίας μιας ένεσης μεταμορφώνονται σε ζόμπι. Οι επιζώντες κλείνουν το σχολείο και δραπετεύουν. **Students are turned into zombies by an infection. survivors**



Η ανεξάρτητη δισκογραφική εταιρεία

Puzzlemusik

με ιδιαίτερη χαρά, προσφέρει στην Camera Zizanio μια μουσική βιβλιοθήκη με κομμάτια από κυκλοφορίες της, **ελεύθερα δικαιωμάτων** για χρήση σε μαθητικές ταινίες και στα οπτικοακουστικά εργαστήρια.

Έτσι προκύπτει ένα πολυσυλλεκτικό cd με μουσικές που συγκαταλέγονται σε πολλά και διαφορετικά είδη όπως: instrumental, indie, post-rock, neu-folk, electronica, ambient, jazz, jazz-funk, κλασική κ.ά.

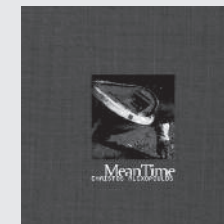
(Παιδιά, ελπίζουμε ειλικρινά, μέσα από αυτή τη συνεργασία και το συγκεκριμένο, καλλιτεχνικό δίαυλο επικοινωνίας, η μουσική μας να εμπνεύσει εκ νέου εσάς, να σας ταξιδέψει και να συνοδοιπορήσει μαζί με τις δικές σας καλλιτεχνικές ανησυχίες και προσπάθειες.)

Με τις ειλικρινέστερες ευχές μας για πολλές και καλές δημιουργίες...

Χρήστος Αλεξόπουλος ("Nouveau", "Παραπούνες & τριαφύнтаλλα", «Η Αλίκη στη Χώρα των Θαυμάτων», "MeanTime") Μανώλης Γαλιάτσος ("Θάλασσες των μικρών λάμπσεων") Μανώλης Γαλιάτσος Σωκράτης Άνθης ("2011 Εδώ έξω") Σωτήρης Δεμπόνος ("Film Musik") Εγγονόπουλος, Πουλικάκος, Socos («Η ύδρα ΤΩΝ ΠΟΥΛΙΩΝ») Γιάννης Κασσέτας Γιώργος Σπανός ("Jungle of illusions") Γιώργος Κοντραφούρης ("The storyteller") Μπάμπης Παπαδόπουλος ("Σκηνές από ένα ταξίδι", "Απ' τη σπηλιά του δράκου") Baby trio & George Kontrafouris ("The main course", "Urban Jazz") Duo Choriambus ("Dialogues") Felizol ("Birthdays") Hellenic Trio ("Works of Greek composers I") Yiannis Kassetas & The funk wizards ("The truth about the alien invasion in Egypt", "Funk Abyss") Misuse ("Misuse", "April") MKO (Blues for the White Nigger) New Zero God ("Fun is a four letter word") Nicky_Babis_Floros ("Well, anything can happen") Poly quartet ("Perfumed Dreams") Socos ("Sub breath, outer speech") Socos & The Live Project Band ("Objects in mirror are closer than they appear", "Kafka")

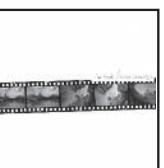
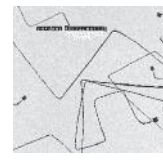
Νέα κυκλοφορία

Misuse "April"



Puzzlemusik

Puzzlemusik, Ευρώτα 3, Χαϊδάρι, ΤΚ 124 61. τηλ& fax: 210-5316496
e-mail: puzzlemusik@gmail.com
Web page: www.myspace.com/puzzlemusik





15ο Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου
Ολυμπίας για Παιδιά και Νέους
15th Olympia Film Festival for Children and Young People



12η Ευρωπαϊκή Συνάντηση Νεανικής
Οπτικοακουστικής Δημιουργίας Camera Zizanio
12th European Meeting of Young Peoples Audiovisual
Creation Camera Zizanio

Πύργος, 1 - 8 Δεκεμβρίου 2012
Pyrgos, December 1-8, 2012

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ, ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ
HELLENIC MINISTRY OF EDUCATION AND RELIGIOUS AFFAIRS, CULTURE AND SPORTS

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΔΥΤΙΚΗΣ ΕΛΛΑΔΑΣ -
REGION OF WESTERN GREECE

ΔΗΜΟΣ ΠΥΡΓΟΥ - ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ
MUNICIPALITY OF PYRGOS - GREEK FILM CENTER

ΤΕΙ ΠΑΤΡΑΣ - ΤΕΙ ΜΕΣΟΛΟΓΓΙΟΥ
TEI OF PATRAS - TEI OF MESSOLOGI

ΝΕΑΝΙΚΟ ΠΛΑΝΟ
NEANIKO PLANO / YOUTH PLAN



ΧΟΡΗΓΟΣ / SPONSOR



Με την υποστήριξη του προγράμματος MEDIA
της Ευρωπαϊκής Ένωσης / With the support
of the MEDIA Programme of the European Union



Χορηγοί & Χορηγοί επικοινωνίας
Sponsors & Communication Sponsors



Χορηγός διαδικτυακής επικοινωνίας
Online Media Sponsor

